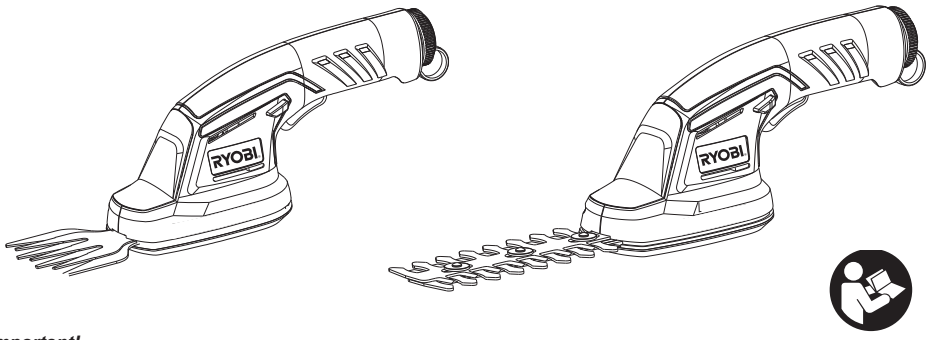
# RGS410


| | | | |
|---|---|---|---|
| FR | CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES SANS FIL | MANUEL D'UTILISATION | 1 |
| EN | CORDLESS GRASS SHEAR / SHRUBBER | USER'S MANUAL | 10 |
| DE | AKKU-GRAS- UND HECKENSCHERE | BEDIENUNGSANLEITUNG | 19 |
| ES | TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS SIN CABLE | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 29 |
| IT | FORBICI PER ERBA / SFOLTIRAMI A BATTERIA | MANUALE D'USO | 38 |
| PT | TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES SEM FIO | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 48 |
| NL | ACCU HEGGEN-/GRASSCHAAR | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 57 |
| SV | SLADDLÖS BUSK- OCH GRÄSSAX | INSTRUKTIONSBOK | 67 |
| DA | BATTERIDREVEN PLÆNESAKS / HÆKTRIMMER | BRUGERVEJLEDNING | 76 |
| NO | OPPLADBAR GRESSAKS / BUSKTRIMMER | BRUKSANVISNING | 85 |
| FI | JOHDOTTOMAT RUOHOSAKSET / PENSAIDEN VEISTOSAHA | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 94 |
| HU | FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ, VEZETÉK NÉLKÜLI | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 103 |
| CS | AKU NŮŽKY NA TRÁVU A NA ŽIVÝ PLOT | NÁVOD K OBSLUZE | 113 |
| RU | АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 122 |
| RO | FOARFECE PENTRU GAZON / APARAT DE TUNS GARD VIU FĂRĂ FIR | MANUAL DE UTILIZARE | 131 |
| PL | BEZPRZEWODOWE NOŻYCE DO TRAWNIKÓW / ŻYWOPŁOTÓW | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 140 |
| SL | BREZŽIČNE ŠKARJE ZA TRAVO / GRMIČEVJE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK | 150 |
| HR | BEŽIČNE ŠKARE ZA TRAVU/GRMLJE | KORISNIČKI PRIRUČNIK | 159 |
| ET | JUHTMETA MURUNIIDUK / HEKIPÜGAJA | KASUTAJAJUHEND | 168 |
| LT | AKUMULIATORINĖS ŽOLĖS ŽIRKLĖS / GYVATVORĖS GENĖTUVAS | NAUDOJIMO VADOVAS | 177 |
| LV | ELEKTRISKĀS MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRES | LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA | 186 |
| SK | AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA TRÁVU / NA KRÍKY | NÁVOD NA POUŽITIE | 195 |
| BG | БЕЗЖИЧНА НОЖИЦА ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ТРЕВА/ХРАСТОРЕЗ | РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА | 204 |


***Important!***
It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.

| | |
|---|---|
| ***Important!*** | It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine. |
| ***Attention!*** | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil. |
| ***Achtung!*** | Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ***¡Atención!*** | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio. |
| ***Attenzione!*** | Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale. |
| ***Let op!*** | Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken. |
| ***Atenção!*** | É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina. |
| ***OBS!*** | Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug. |
| ***Observera!*** | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning. |
| ***Huomio!*** | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa. |
| ***Advarsel!*** | Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk. |
| ***Внимание!*** | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. |
| ***Uwaga!*** | Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku. |
| ***Důležité upozornění!*** | Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu. |
| ***Figyelem!*** | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa! |
| ***Atenţie!*** | Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat. |
| ***Uzmanību!*** | Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā. |
| ***Dėmesio!*** | Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus. |
| ***Tähtis!*** | Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda. |
| ***Upozorenje!*** | Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja. |
| ***Pomembno!*** | Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika. |
| ***Dôležité!*** | Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode. |
| ***Важно!*** | От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина. |

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniëkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Ryobi en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Ryobi.

### UTILISATION PRÉVUE

Lorsque la lame sculpte-haies est en place, ce produit est destiné à la coupe légère des arbustes en usage domestique. Lorsque la lame cisaille à gazon est en place, ce produit est destiné à la coupe légère du gazon et des mauvaises herbes en usage domestique. Toute autre utilisation s'avérerait dangereuse

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lors de l'utilisation d'outils électriques sans fil, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de blessures corporelles et de fuites de liquide de batterie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité ci-après désigne aussi bien les outils électriques qui se branchent au secteur que les outils électriques sans fil.

### ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables.** Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- **Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise de courant réduit le risque de décharge électrique.
- **Evitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique en environnement humide, utilisez une alimentation électrique équipée d'un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.** N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- **Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux.** Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

blessures corporelles graves.

- **Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur «arrêt» avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil.** Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur «marche».
- **Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche.** Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures corporelles graves.
- **Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes.** Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- **Si votre outil est livré avec un système d'aspiration de la poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.** Vous éviterez ainsi les risques d'accidents.

### UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer.** Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- **Débranchez votre outil ou retirez la batterie de l'outil avant de procéder à des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** Vous réduirez ainsi les risques de démarrage involontaire de l'outil.
- **Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- **Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer votre outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- **Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés.** Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- **Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer.** Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- **Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- **Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil.** L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux.** Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou des incendies.
- **Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez abondamment la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin.** Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

### ENTRETIEN

- **Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement.** Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

**LISEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET OUTIL**

- Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité. Prenez connaissance des applications de votre outil et de son fonctionnement.
- N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de liquide de batterie.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Assurez-vous que toutes les fixations et protections sont en place et correctement serrées. Remplacez toute lame ou toute autre pièce fissurée, ébréchée ou endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée. Le non-respect de ces consignes entraîne des risques de blessures corporelles graves pour l'utilisateur ou les visiteurs, et des risques d'endommagement de l'outil.
- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez votre outil que pour l'application pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Dégagez la zone de travail avant d'utiliser votre outil. Retirez les cordons, fils électriques, câbles, ficelles et autres éléments qui pourraient se prendre dans la lame.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m car des objets pourraient être projetés pendant la coupe. Il est recommandé aux visiteurs de porter des lunettes de protection. Si une personne s'approche de vous pendant la coupe, arrêtez immédiatement votre outil.
- Pour éviter les risques de chocs électriques, n'exposez pas votre outil à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas votre outil avec les mains mouillées.
- L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants de moins de 15 ans et aux personnes inexpérimentées.
- Pour éviter les risques de blessures corporelles graves, portez un équipement de protection complet (lunettes, vêtements et chaussures) lorsque vous utilisez votre outil.
- Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants de travail, des chaussures antidérapantes et un pantalon long lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation ou dans les éléments en mouvement.
- Lorsque vous transportez ou rangez votre outil, veillez à ce que la protection de la lame soit bien en place.
- Soyez toujours conscient de ce qui vous entoure et restez vigilant : le bruit de l'outil en marche peut couvrir d'autres bruits.
- Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- Vérifiez toujours que les poignées et les systèmes de protection sont bien en place avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil à moteur peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
  - Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
  - Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
  - Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

**CONSIGNES LORS DE L'UTILISATION DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES**

- Pour éviter les risques de démarrage involontaire, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez un pantalon épais, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre outil si vous êtes pieds nus.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- N'utilisez pas votre outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre et n'utilisez pas votre outil sur un support instable. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. N'utilisez pas votre outil sur une échelle.
- Ne forcez pas votre outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Relâchez la gâchette, attendez que le moteur s'arrête complètement puis retirez la batterie avant de nettoyer votre outil, de le réparer ou d'effectuer des réglages.
- Utilisez la cisaille à gazon pour couper de l'herbe ou des plantes fines uniquement. Utilisez le sculpte haies pour tailler des haies, des buissons ou des arbrisseaux uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de mettre votre outil en marche, assurez-vous que la lame ne rencontrera pas d'obstacles. Si la cisaille à gazon / sculpte haies heurte un obstacle ou si des éléments bloquent la lame, arrêtez immédiatement votre outil, retirez la batterie et vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas votre outil avant d'avoir effectué les réparations requises. N'utilisez pas votre outil si des pièces ne sont pas correctement fixées ou si elles sont endommagées.
- Regardez bien ce que vous faites. Fiez-vous à bon sens.
- Entretenez vos outils avec soin. Veillez à ce que la lame soit propre et bien aiguisée pour que votre outil soit performant et puisse être utilisé en toute sécurité. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans trace d'huile ni de graisse.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou tout autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans le présent manuel d'utilisation.
- Pour éviter les risques de blessures, maintenez vos mains éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer l'élément coupé ou de tenir l'élément à couper lorsque la lame est en mouvement. Assurez-vous que la batterie a été retirée et que la gâchette est relâchée avant de retirer un élément bloqué dans la lame. Veillez à ne pas saisir votre outil en le tenant par la lame.

**⚠ ATTENTION**

La lame continue de bouger par inertie pendant quelques instants après l'arrêt de l'outil.

- Tenez vos mains, votre visage et vos pieds éloignés des pièces mobiles. N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame lorsque celle-ci est en mouvement.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'êtes pas en train de couper ou lorsque vous vous déplacez d'une zone de coupe à une autre.
- Ne laissez pas des déchets de coupe ou autres éléments s'accumuler sur l'outil. Ils pourraient obstruer la lame.
- Rangez votre outil dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, pour éviter toute utilisation abusive ou tout endommagement. Veillez à ce que votre outil soit rangé hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées.
- Remettez la protection de la lame en place lorsque vous n'utilisez pas votre outil.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchets de coupe. Nettoyez votre outil après chaque utilisation. Reportez-vous aux consignes de la section "Rangement".
- Assurez-vous de bien caler l'outil avant de le

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

## SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

| SYMBOLE | DÉSIGNATION/EXPLICATION |
|---|---|
|  | Précautions impliquant votre sécurité. |
|  | Lisez le manuel utilisateur et respectez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. |
|  | Portez une protection oculaire et auditive. |
|  | Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Éloignez les visiteurs d'au moins 15 m. |
|  | Portez des gants de protection solides et antidérapants. |
|  | Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides. |
|  | Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage. |
|  | Avertissement! La lame reste en mouvement quelques secondes après l'arrêt du moteur. |
|   | Le niveau de puissance sonore garanti est 89 dB. |
| CE | Conformité CE |
| EAC | Marque de conformité d'Eurasie |
| | Marque de conformité ukrainienne |

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|---|---|
|  | **DANGER:** | Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures. |
|  | **AVERTISSEMENT:** | Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves. |
|  | **ATTENTION:** | Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères. |
| | **ATTENTION:** | (Sans symbole de sécurité) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels. |

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

transporter.

- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre outil, prêtez également ce manuel d'utilisation.

**ENTRETIEN**

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil.
- Lors de réparations, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section "Entretien et réparations" de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques, de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

**⚠ AVERTISSEMENT**

S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

| CARACTÉRISTIQUES PRODUIT | |
|---|---|
| Model | RGS410 |
| Moteur | 4 volts |
| Vitesse à Vide en mode cisaille à gazon | 1050 $min^{-1}$ |
| Vitesse à Vide en mode sculpte-haies | 1050 $min^{-1}$ |
| Largeur de la lame cisaille à gazon | 80 mm |
| Vitesse de la lame | 2100 SPM |
| Longueur de coupe de la lame sculpte-haies | 120 mm |
| Niveau de pression sonore mesuré (selon EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Niveau de puissance sonore mesuré (selon EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6dB(A) |
| Vibration (selon EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |

| Poids (avec batterie) | |
|---|---|
| avec la lame de la cisaille à gazon | 0.55 Kg |
| avec la lame du sculpte haies | 0.66 Kg |
| **Batterie** | |
| Température de fonctionnement | 0˚C - 40˚C |
| Tension de Sortie | 4.0 V |
| Capacité | 1.5Ah |
| Batterie | Lithium ion |
| Temps de charge | 3-5 hours |
| Poids | 63.5g |
| **Chargeur** | |
| Tension nominale | 4V |
| Courant de charge | 400mA |
| Température de fonctionnement | 0˚C - 40˚C |
| Nombre d'heures de charge | 4 hours |
| Classe de protection | ⧈ / II |

**REMARQUES CONCERNANT LES CARACTÉRISTIQUES:**

- La valeur déclarée totale des vibrations a été mesurée selon une méthode de test standardisée qui permet de comparer un outil avec un autre.
- La valeur déclarée totale des vibrations peut également être utilisée pour évaluer par avance le niveau d'exposition aux vibrations.

## DESCRIPTION

1. ÉTUI DE PROTECTION DE LA LAME DE LA CISAILLE À GAZON
2. LAME DE LA CISAILLE À GAZON
3. POIGNÉE
4. BOUTON DE DÉVERROUILLAGE DE LA GÂCHETTE
5. GÂCHETTE
6. LAME DU SCULPTE HAIES
7. FOURREAU DE PROTECTION DE LA LAME DU SCULPTE HAIES
8. COUVERCLE DU COMPARTIMENT BATTERIE
9. BATTERIE

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

10. PATTE
11. COUVERCLE INFÉRIEUR
12. TENON

## UTILISATION

**INSTALLATION DE LA BATTERIE**

Fig. 2-3.

- Insérez la batterie dans votre outil, en alignant les nervures de la batterie avec les rainures du support de la batterie de l'outil. Terminez en faisant tourner le couvercle du compartiment batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.

**RETRAIT DE LA BATTERIE**

- Faites tourner le couvercle du compartiment batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez la batterie de l'outil.

**⚠ ATTENTION**

Lorsque vous insérez la batterie dans votre outil, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures de l'outil et que les languettes de verrouillage s'insèrent correctement. Une mauvaise insertion de la batterie risquerait d'endommager les composants internes.

**MISE EN MARCHE DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES**

Fig. 4.

- Retirez le fourreau de la lame.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette et maintenez-le enfoncé.
- Appuyez sur la gâchette pour mettre votre cisaille / sculpte haies en marche. Vous pouvez alors relâcher le bouton de déverrouillage.

**ARRÊT DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES**

- Relâchez la gâchette pour arrêter votre outil.
- Lorsque vous relâchez la gâchette, le bouton de déverrouillage de la gâchette verrouille automatiquement la gâchette.

**RETRAIT DE LA LAME(CISAILLE À GAZON / TAILLE-HAIES)**

**Cf. Figure 6-7.**

- Retirez le pack batterie de l'appareil et posez l'appareil à l'envers sur un établi.
- Faites glisser le loquet en position déverrouillée.
- Faites glisser le couvercle inférieur vers l'arrière pour le retirer.
- Soulevez la lame de ses montants.

**MONTAGE DE LA LAME**

- Retirez le pack batterie de l'appareil et posez l'appareil à l'envers sur un établi.
- Retirez le couvercle inférieur
- Mettez la lame en place dans les montants.

**Note:** Lorsque tous les éléments sont bien alignés, la lame s'encastre sans difficulté dans le carter moteur.

- Remettez le couvercle en place.
- Faites glisser le loquet en position verrouillée.

**CONSEILS D'UTILISATION**

- Avant de mettre en marche votre cisaille à gazon / sculpte haies, tenez votre outil en veillant à ce que la lame ne soit pas dirigée vers vous. Utilisez toujours votre cisaille à gazon / taille haies en respectant les instructions du présent manuel d'utilisation.
- Ne coupez pas d'herbe trop près d'un sol sale, de sable ou de gravier. Cela pourrait émousser la lame et réduire les performances de l'outil.
- Ne forcez pas votre outil si vous essayez de couper de l'herbe dense. Si la lame ralentit, avancez plus lentement l'outil dans de la végétation dense.
  Si la lame se bloque, arrêtez le moteur, attendez que la lame s'arrête et retirez la batterie avant d'essayer de retirer les éléments coincés dans la lame.

**PRISE EN MAIN DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Portez des vêtements adéquats pour éviter les risques de blessures corporelles. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les éléments en mouvement. Portez toujours des protections oculaires lorsque vous utilisez votre outil. Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre outil si vous êtes pieds nus.

- Tenez votre outil par la poignée, la lame ne devant en aucun cas être dirigée vers vous.

**UTILISATION DE LA CISAILLE À GAZON**

Fig. 5.

- Utilisez votre cisaille à gazon pour réaliser des finitions en coupant l'herbe autour des arbres, des allées, des bordures, etc. Tenez votre outil de façon à ce que la lame soit parallèle au sol. Mettez l'outil en marche puis avancez-la dans l'herbe pour couper.

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**⚠ DANGER**

Si la lame entre en contact avec une ligne ou un cordon électrique, NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! CELLE-CI PEUT DEVENIR CONDUCTRICE, CE QUI EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX.
Tenez votre outil par la poignée, qui est isolée, et posez l'outil avec précaution loin de vous. Coupez le courant alimentant la ligne ou le cordon sectionné avant de le/la dégager de la lame. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves, voire la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Dégagez la zone de coupe avant d'utiliser votre outil. Retirez tous les objets tels que cordons d'alimentation, fils électriques ou fils pouvant se prendre dans les dents de la lame et provoquer des blessures corporelles graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce.
Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, l'huile, la graisse, etc. de l'outil. Utilisez uniquement des pièces de rechange Ryobi d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

**⚠ ATTENTION**

Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

## ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

### ENTRETIEN DE LA LAME

- Lubrifiez la lame après chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement le degré d'usure des dents et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.
- Utilisez toujours des lames d'origine en cas de remplacement.

### LUBRIFICATION DES DENTS DE LA LAME

- Retirez la batterie.
- Pour une utilisation plus aisée de votre outil et pour prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame avant et après chaque utilisation. Avant de lubrifier la lame, retirez la batterie et posez votre outil sur une surface plane. Appliquez une huile légère pour moteur le long du bord supérieur de la lame.
- Il peut s'avérer nécessaire de lubrifier la lame en cours d'utilisation. Dans ce cas, arrêtez votre outil, retirez la batterie et lubrifiez la lame. Une fois la lame lubrifiée, vous pouvez reprendre votre travail. Ne lubrifiez jamais la lame lorsque votre outil est en marche.

### LUBRIFICATION DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation.
Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne tentez pas de modifier cet outil ou de monter un accessoire non recommandé dans le présent manuel. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Inspectez régulièrement votre outil afin de vous assurer qu'aucune pièce n'est cassée et que toutes les pièces sont solidement fixées. Assurez-vous que toutes les vis et tous les éléments de fixation sont bien serrés afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

### NETTOYAGE DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES

- Retirez la batterie.

# Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter les blessures corporelles graves, retirez la batterie avant de réparer, nettoyer ou retirer des éléments de l'outil.

- Nettoyez votre outil à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'un détergent doux.
- N'utilisez pas de détergent fort pour nettoyer le carter ou la poignée – ces éléments sont en plastique. Ils pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques telles que le pin ou le citron, ou par des solvants tels que le kérosène.
- Attention, l'humidité peut être à l'origine de chocs électriques. Essuyez toute trace d'humidité à l'aide d'un chiffon doux sec.
- Utilisez une petite brosse ou le jet d'air d'un aspirateur peu puissant pour nettoyer les fentes de ventilation du carter de la batterie et du carter moteur.
- Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont jamais obstruées.

**RANGEMENT DE LA CISAILLE À GAZON / SCULPTE HAIES**

- Nettoyez soigneusement votre outil avant de le ranger. Rangez votre outil dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne rangez pas votre outil à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Protégez toujours la lame à l'aide de la protection appropriée avant de ranger votre outil.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre outil pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.

## MISE AU REBUT

Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.



## DÉPANNAGE

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Le moteur ne fonctionne pas. | Le pack batterie est complètement déchargé. | Rechargez le pack batterie. |
| | La lame est bloquée par des objets. | Retirez l'objet responsable du blocage. |
| | L'outil est défectueux. | Contactez le fabricant ou un Centre de Réparation (voir liste des services après-vente). |
| Le pack batterie ne peut pas être rechargé | la température est trop basse ou trop élevée. | La température de charge se situe entre 0˚C - 40˚C. |
| | La batterie ou le chargeur sont défectueux. | Contactez le fabricant ou un Centre de Réparation (voir liste des services après-vente). |

# English (original instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.
Thank you for buying a Ryobi product.

**INTENDED USE:**

When attaching shrubber blade, this product is intended for light trimming of shrubs in domestic use; When attaching grass shear blade, this product is intended for light trimming of grass and weeds in domestic use. Potential risk may occur if not for such use.

## RULES FOR SAFE OPERATION

**⚠ WARNING**

When using battery operated tools basic safety precaution should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries and personal injury, including the following.

**GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

**⚠ WARNING**

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**WORK AREA SAFETY**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**ELECTRICAL SAFETY**

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**PERSONAL SAFETY**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**POWER TOOL USE AND CARE**

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

## English (original instructions)

- **Disconnect t he plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**BATTERY TOOL USE AND CARE**

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for tone type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**SERVICE**

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

**⚠ WARNING**

Injuries may be caused, or aggravated, by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING**

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for battery pack leaks.
- Do not operate this unit in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Make sure all fasteners and guards are in place and secure. Replace cutting blades or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the cutting blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.
- Use the right tool. Only use this grass shear / shrubber for the purpose intended.
- Do not use grass shear / shrubber if switch will not turn the unit on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15 m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. If you are approached, stop the unit immediately.
- To avoid the risk of electric shock, do not operate unit in damp or wet locations.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Do not allow children under the age of 15 or untrained individuals to use this grass shear / shrubber.
- To reduce the risk of injury, always wear full eye protection, footwear, goggles and clothing when using this machine.
- Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Use of rubber gloves, substantial footwear and long trousers is recommended when working outdoors.
- To prevent hair from being drawn into nearby air vents and becoming entangled in moving parts, wear protective hair covering to contain long hair or secure covered hair above shoulder level.
- When transporting or storing the machine always fit with blade cover.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it

## English (original instructions)

on.

- Always ensure all the handles and guards are fitted when using the tool.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold.
- Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
  - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
  - After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
  - Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

  If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

**WHILE OPERATING**

- To avoid accidental starting, never carry your unit with your finger on the trigger.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this grass shear / shrubber.
- Wear heavy, long pants, substantial footwear and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.
- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times. Do not use on ladder.
- Do not force the grass shear / shrubber. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Release the trigger, allow the motor to stop, and remove the battery pack before performing maintenance, repair, or making adjustments.
- Use grass shears for cutting grass and light weeds only. Use shrubber for cutting hedges, bushes and shrubs only.Do not use for any other purpose.
- Before starting the unit, make sure the cutting blades will not come in contact with anything. If you strike or become entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Watch what you are doing. Use common sense.
- Maintain grass shear / shrubber with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Check damaged parts. Before further use of the grass shear / shrubber, a guard or other part that is dam-aged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform it's intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect it's operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Authorised Service Centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Risk of cut. Keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure battery pack is removed and the trigger is released when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the unit.

**⚠ CAUTION**

Blades coast after unit is turned off.

- Keep hands, face, and feet at a safe distance from moving parts. Do not touch or try to stop the cutting blades when they are moving.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- Keep unit clean of grass clippings and other materials. They may become lodged in the cutting blades.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Replace blade cover when unit is not in use.

## English (original instructions)

- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use, see Storage instructions.
- Be sure to secure the unit while transporting.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.

**SERVICE**

- Service on unit must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.
- When servicing a unit, use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Follow instruction in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or serious injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.

**⚠ WARNING**

If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

# English (original instructions)

## SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and understand their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

| SYMBOL | DESIGNATION/EXPLANATION |
|---|---|
|  | Precautions that involve your safety. |
|  | Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions. |
|  | Wear eye and hearing protection. |
|  | Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders at least 15 m away. |
|  | Wear non-slip, heavy duty protective gloves. |
|  | Do not expose to rain or in damp conditions. |
|  | Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. |
|  | **Warning!** Cutting means continuing to run after the motor is switched off. |
|   | Guaranteed sound power level is 89 dB. |
| CE | CE Conformity |
| EAC | EurAsian Conformity Mark |
|  | Ukrainian mark of conformity |

| The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product. | | |
|---|---|---|
| **SYMBOL** | **SIGNAL** | **MEANING** |
|  | **DANGER:** | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | **WARNING:** | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | **CAUTION:** | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | **CAUTION:** | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |

# English (original instructions)

## SPECIFICATIONS

| Product Specifications | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| No Load Speed with grass shear blade | 1050 $min^{-1}$ |
| No Load Speed with shrubber shear blade | 1050 $min^{-1}$ |
| Grass shear blade width | 80 mm |
| Blade speed | 2100 SPM |
| Shrubber blade cutting length | 120 mm |
| Measured sound pressure level (in accordance with EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Measured sound power level (in accordance with EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibration (in accordance with EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Weight with battery pack** | |
| With grass shear blade | 0.55 Kg |
| With shrubber blade | 0.66 Kg |
| **Battery** | |
| Operating Temperature | 0˚C - 40˚C |
| Output Voltage | 4.0 V |
| Capacity | 1.5Ah |
| Battery | Lithium ion |
| Charging Time | 3-5 hours |
| Weight | 63.5g |
| **Charger** | |
| Rated voltage | 4V |
| Charging current | 400mA |
| Operating temperature | 0˚C - 40˚C |
| Charging hours | 4 hours |
| Protection class | ⧈ / II |

## REMARKS TO THE SPECIFICATIONS:

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

## FEATURES

1. Grass shear blade sheath
2. Grass shear blade
3. Rear handle
4. Trigger lock button
5. Trigger
6. Shrubber blade
7. Shrubber blade sheath
8. Battery compartment cover
9. Battery pack
10. Latch
11. Bottom cover
12. Blade post

## OPERATION

### INSTALLING THE BATTERY PACK

*See Figure 2 - 3.*

- Place the battery pack in the grass shear/shrubber. Align raised rib on battery pack with groove in grass shear/ shrubber. Then rotate battery compartment cover in clockwise to the end.

### REMOVING THE BATTERY PACK

- Rotate battery compartment cover in counterclockwise.
- Remove battery pack from the grass shear / shrubber.

**⚠ CAUTION**

When placing battery pack in your grass shear / shrubber, be sure raised rib on battery pack aligns with groove in grass shear / shrubber and latches snap in place properly. Improper assembly of battery pack can cause damage to internal components.

# English (original instructions)

**STARTING THE GRASS SHEAR / SHRUBBER**

*See Figure 4.*

- Remove the blade sheath.
- Press and hold the trigger lock button.
- Release the trigger lock button and continue to squeeze the trigger for extended operation.

**STOPPING THE GRASS SHEAR / SHRUBBER**

- Release the trigger to stop the grass shear / shrubber.
- Upon release of the trigger, the trigger lock button will be automatically reset to the lock position.

**REMOVING THE BLADE (GRASS SHEAR/SHRUBBER)**

*See Figures 6 - 7.*

- Remove battery pack from unit and place unit upside down on a workbench
- Slide the latch to the unlock position.
- Slide the bottom cover back to remove.
- Lift blade from blade post.

**INSTALLING THE BLADE (GRASS SHEAR / SHRUBBER)**

- Remove battery pack from unit and place unit upside down on a workbench.
- Remove bottom cover.
- Fit blade into blade post.

**NOTE:** When properly aligned, the blade assembly fits in recessed slot in motor housing.

- Re-install the cover.
- Slide latch to the lock position.

**OPERATING TIPS**

- Before starting your grass shear / shrubber, hold the unit with the cutting blades directed away from you. Always use the unit properly.
- Keep from trimming too close to dirt, sand or gravel. This can cause the blades to dull, reducing the cutting efficiency.
- Do not force the unit through dense growth. If the blades slow down, reduce your pace.
- If blades do become jammed, stop the motor, allow the blades to stop and remove the battery pack before attempting to remove the obstruction.

**HOLDING THE GRASS SHEAR / SHRUBBER**

**⚠ WARNING**

Dress properly to reduce the risk of injury when operating this unit. Do not wear loose clothing or jewelry. Always wear eye protection when in use. Wear heavy, long pants, boots and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.

- Hold the unit by the rear handle with the blade directed away from you.

**USING THE GRASS SHEAR**

*See Figure 5.*

- Use the grass shear for decorative trimming of grass around trees, walkways, flower beds, etc.

With the blade parallel to the ground, start unit and trim grass in a forward motion.

**⚠ DANGER**

If blade jams on any electrical cord or line, DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS. Continue to hold the grass shear / shrubber by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

**⚠ WARNING**

Clear the area to be cut before each use. Re-move all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade and create a risk of serious personal injury.

**⚠ WARNING**

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various Types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use a clean cloth to remove dirt, oil, grease, etc. When servicing use only identical Ryobi replacement parts. Use of any other parts can create a hazard or cause product damage.

# English (original instructions)

**⚠ CAUTION**

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. They contain chemicals that may damage, weaken, or destroy plastics.

## MAINTENANCE AND REPAIR

### BLADE CARE

- Lubricate the cutting blades after each use.
- Periodically inspect the blades for damage and wear.
- Always use the manufacturer's specified replacement blades.

### TO LUBRICATE BLADE

- Remove battery pack from unit.
- For easier operation and longer blade life, lubricate the shrubber blade before and after each use. Before lubricating, remove the battery pack and lay shrubber bladeon a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.
- Occasionally, you should oil your shrubber blade during use. Before oiling, stop the unit, remove battery pack, then oil. You then can resume trimming. Do not oil while shrubber blade is running.

### GRASS SHEAR / SHRUBBER LUBRICATION

All of the gear system in this tool are lubricated with a sufficient amount of high-grade lubricant for the life of the unit under normal operating procedures.
Therefore, no further lubrication is required.

**⚠ WARNING**

Do not attempt to modify this unit or create or mount any accessory not specifically recommended in this manual for use with this unit. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**⚠ WARNING**

Examine shrubber blade frequently to assure all parts are unbroken and securely attached. Make sure all screws and fasteners are securely tightened to prevent the risk of serious personal injury.

### CLEANING THE GRASS SHEAR / SHRUBBER

- Remove the battery pack.

**⚠ WARNING**

To prevent serious personal injury, remove the battery pack before servicing, cleaning, or removing material from the unit.

- Clean the unit using a damp cloth with a mild detergent.
- Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.
- Moisture can cause a shock hazard. Wipe off any moisture with a soft dry cloth.
- Use a small brush or the air discharge of a small vacuum cleaner brush to clean the air vents on the battery pack housing and motor housing.
- Keep the air vents free of obstructions.

### STORING THE GRASS SHEAR / SHRUBBER

- Clean the unit thoroughly before storing. Store the cutting blade in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Always place blade cover on cutting blades before storing.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

## DISPOSAL

Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



# English (original instructions)

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---|---|
| Motor will not run. | Battery pack is fully discharged. | Recharge the battery pack. |
| | The blade is stalled by objects. | Remove the blocked object. |
| | Tool has defect. | Contact the manufacturer or Service Center (see customer service list). |
| Battery pack cannot be recharged | The temperature is too low or high. | The charging temperature is between 0˚C - 40˚C. |
| | Battery or charger has defect. | Contact the manufacturer or Service Center (see customer service list). |

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.
Danke für Ihren Kauf eines Ryobi Produkts.

**VORGESEHENE VERWENDUNG**

Nach dem Anbringen des Strauchmessers ist das Produkt zum leichten Trimmen von Sträuchern im Hausgebrauch vorgesehen. Nach dem Anbringen der Grasschere ist das Produkt für ein leichtes Trimmen von Gras und Unkraut im Hausgebrauch vorgesehen. Falls das Gerät für andere Zwecke genutzt wird, entstehen mögliche Gefahren

## ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

**⚠ WARNUNG**

Bei der Verwendung von Akku-Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsvorschriften befolgt werden, um das Risiko eines Brandes, einer Verletzung und eines Auslaufens von Batterieflüssigkeit zu verringern.

**⚠ WARNUNG**

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.** Unter dem in diesen Sicherheitsvorschriften verwendeten Begriff „elektrisches Gerät“ sind sowohl elektrische Geräte zu verstehen, die an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, als auch kabellose elektrische Geräte (Akkugeräte).

**ARBEITSUMGEBUNG**

- **Der Arbeitsbereich muss stets sauber und gut beleuchtet sein.** Vollgestellte und dunkle Räume stellen ein Unfallrisiko dar.
- **Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.** Die Funken von elektrischen Geräten können diese Elemente in Brand setzen oder zu einer Explosion führen.
- **Halten Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts Kinder, Besucher und Haustiere fern.** Diese können Sie ablenken und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über Ihr Gerät verlieren.

**ELEKTRO-SICHERHEITSREGELN**

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals auf irgendeine Weise modifizieren. Verwenden Sie mit geerdeten Elektrowerkzeugen niemals Übergangsstecker.** Nicht-modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aussetzen.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zur tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen im Freien nur Verlängerungskabel, die auch zum Gebrauch im Freien geeignet sind.** Die Verwendung eines Kabels, das zum Gebrauch im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.
- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz.** Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr

**PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- **Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.** Denken Sie daran, dass eine sekundenlange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- **Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen.** Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.**

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren.** Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf „Ein“ steht.

- **Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel.** Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- **Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein.** Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- **Wenn Ihr Gerät mit einem Staubabsaug-/Staubsammelsystem geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden.** Auf diese Weise vermeiden Sie Unfallrisiken.

**VERWENDUNG UND WARTUNG VON ELEKTRISCHEN GERÄTEN**

- **Überanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- **- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.** Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen.** Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben.** Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.
- **Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen.** Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- **Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind.** Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- **Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit.** Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.

**SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE**

- **Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- **Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku-Typ verwendet werden.** Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- **Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können.** Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- **Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist.** Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

**REPARATUR**

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**⚠ WARNUNG**

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

**LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS ALLE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN DURCH.**

- Lesen Sie alle Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch. Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts und seiner Funktionsweise vertraut.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts seinen Zustand. Ersetzen Sie beschädigte Geräteteile. Vergewissern Sie sich, dass keine Akkuflüssigkeit ausläuft.
- Verwenden Sie elektrische Geräte nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gas oder Staub.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungen und Schutzvorrichtungen eingesetzt und einwandfrei angezogen sind. Wechseln Sie angerissene, ausgebrochene oder beschädigte Scherblätter oder Teile aus. Vergewissern Sie sich, dass das Scherblatt einwandfrei installiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder der Besucher und zu einer Beschädigung des Geräts führen.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Setzen Sie Ihr Gerät nur für den Zweck ein, für den es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein-oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein-und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Räumen Sie vor der Verwendung des Geräts den Arbeitsbereich frei. Entfernen Sie Schnüre, elektrische Leitungen, Kabel, Drähte und alle anderen Elemente, die sich im Scherblatt verfangen können.
- Kinder, Besucher und Haustiere müssen vom Arbeitsbereich ferngehalten werden. Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere mindestens 15 m entfernt bleiben, denn während dem Schneiden können Gegenstände weggeschleudert werden. Besuchern wird ebenfalls das Tragen einer Schutzbrille empfohlen. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn eine Person in Ihre Nähe kommt, während Sie schneiden.
- Zur Vermeidung der Risiken von elektrischen Schlägen darf das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 15 Jahren oder unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Tragen Sie zur Vermeidung von schweren Verletzungen bei der Verwendung Ihres Geräts eine komplette Schutzausrüstung (Brille, Kleidung und Schuhe).
- Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in den rotierenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Arbeitshandschuhen, rutschfesten Schuhen und langen Hosen.
- Schützen Sie lange Haare, indem Sie sie auf Schulterhöhe hochstecken, um zu vermeiden, dass sie sich in den Belüftungsschlitzen oder in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie beim Transport oder bei der Lagerung Ihres Geräts darauf, dass der Scherblattschutz einwandfrei eingesetzt ist.
- Achten Sie stets auf alles, was in Ihrer Umgebung passiert und bleiben Sie wachsam: das Geräusch des laufenden Geräts kann andere Geräusche übertönen.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- Vergewissern Sie vor der Benutzung Ihres Geräts stets, dass die Griffe und Schutzsysteme angebracht sind.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn bestimmte Teile fehlen oder wenn andere als die Originalteile oder Original-Anbauteile montiert worden sind.
- Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Geräts kann, je nach der Art in der das Werkzeug verwendet wird, von dem angegebenen Wert abweichen.
- Vibrationen von mit der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
  - Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der

## Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

**ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

- Um zu vermeiden, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird, darf sich Ihr Finger beim Transport des Geräts nicht auf dem Ein-/Aus-Schalter befinden.
- Bleiben Sie wachsam und schauen Sie konzentriert auf Ihre Arbeit. Handeln Sie bei der Verwendung des Geräts stets umsichtig und überlegt.
- Tragen Sie eine dicke Hose, rutschfeste Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Tragen Sie keine kurzen Hosen oder Sandalen und verwenden Sie Ihr Gerät niemals barfuß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf „Aus“ steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht in einem schlecht beleuchteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Bewahren Sie stets Ihr Gleichgewicht und verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einer instabilen Fläche. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einer Leiter.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.
- Geben Sie den Ein-/Aus-Schalter frei und warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Ihr Gerät reinigen, reparieren oder Einstellungen vornehmen.
- Verwenden Sie die Grasschere nur zum Schneiden von Gras oder feinen Pflanzen. Verwenden Sie die Heckenschere nur zum Schneiden von Hecken, Sträuchern oder Stauden. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten Ihres Geräts, dass das Scherblatt nicht auf ein Hindernis stoßen kann. Wenn die Gras- und Heckenschere auf ein Hindernis stößt oder wenn das Scherblatt durch Elemente blockiert wird, schalten Sie das Gerät sofort aus, entfernen den Akku und prüfen, ob kein Teil beschädigt ist. Verwenden Sie Ihr Gerät erst wieder, nachdem Sie die erforderlichen Reparaturen durchgeführt haben. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Teile nicht einwandfrei montiert oder beschädigt sind.
- Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie vernünftig und umsichtig.
- Warten Sie Ihre Geräte sorgfältig. Achten Sie darauf, dass das Scherblatt sauber und gut geschliffen ist, um die Leistungsfähigkeit und eine sichere Verwendung des Geräts zu gewährleisten. Schmieren und wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen aus. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettspuren aufweisen.
- Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, müssen Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Ein Scherblattschutz oder jedes andere beschädigte Teil muss von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe in dieser Bedienungsanleitung.
- Halten Sie zur Vermeidung von Verletzungen die Hände vom Scherblatt entfernt. Versuchen Sie nicht, das geschnittene Element zu entfernen oder das zu schneidende Element zu halten, während das Scherblatt läuft. Vergewissern Sie sich, dass der Akku entfernt wurde und der Ein-/Aus-Schalter freigegeben ist, bevor Sie ein im Scherblatt blockiertes Element entfernen. Halten Sie Ihr Gerät nicht an Scherblatt.

**⚠ VORSICHT**

Das Scherblatt kommt nach dem Ausschalten erst nach einigen Momenten zu einem vollständigen Stillstand.

- Halten Sie Ihre Hände, Ihr Gesicht und Ihre Füße von den beweglichen Elementen fern. Versuchen Sie nicht, das Scherblatt zu berühren oder anzuhalten, während es läuft.
- Schalten Sie den Motor stets aus, wenn Sie nicht schneiden oder wenn Sie sich von einem Schnittbereich zu einem anderen begeben.
- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Schnittabfälle oder anderen Materialien am Gerät ansammeln. Sie könnten das Scherblatt blockieren.
- Lagern Sie Ihr Gerät an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel versperrten Ort, um eine missbräuchliche Verwendung oder Beschädigung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und unerfahrenen Personen gelagert wird.
- Setzen Sie den Scherblattschutz ein, wenn Sie Ihr

Gerät nicht verwenden.

- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Schnittabfälle aufweisen. Reinigen Sie Ihr Gerät nach jeder Verwendung. Lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Lagerung".
- Vergewissern Sie sich vor dem Transport des Geräts, dass es gut gesichert ist.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Bediener zu informieren. Wenn Sie Ihr Gerät verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit.

**REPARATUR**

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Befolgen Sie Anweisungen im Abschnitt „Wartung und Reparaturen" in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Verletzungen oder einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird Ihre Garantie ungültig und verfällt.

**⚠ WARNUNG**

Wenn ein Teil fehlt, darf das Gerät erst verwendet werden, nachdem das betreffende Teil ersetzt wurde. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen.

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

## SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

| SYMBOLE | BESCHREIBUNG/ERKLÄRUNG |
|---|---|
|  | Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit. |
|  | Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitsanweisungen. |
|  | Augen- und Gehörschutz tragen. |
|  | Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Halten Sie alle Außenstehenden mindestens 15 Meter fern. |
|  | Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe. |
|  | Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen. |
|  | Elektrische Produkte sollten nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten. |
|  | Warnung! Das Scherblatt bewegt sich nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden lang weiter. |
|   | Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 89 dB. |
|  | CE-Konformität |
|  EurAsian Konformitätszeichen |  Ukrainisches Prüfzeichen |

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

| SYMBOLE | BEDEUTUNG | ERKLÄRUNG |
|---|---|---|
|  | **GEFAHR:** | Weist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann. |
|  | **WARNUNG:** | Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann. |
|  | **VORSICHT:** | Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann. |
| | **VORSICHT:** | (Ohne Warnsymbol) weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann. |

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

| PRODUKTDATEN | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Leerlaufbetrieb mit Grasschere | 1050 $min^{-1}$ |
| Leerlaufbetrieb mit Strauchschere | 1050 $min^{-1}$ |
| Breite der Grasschere | 80 mm |
| Messergeschwindigkeit | 2100 SPM |
| Messerlänge der Strauchschere | 120 mm |
| Gemessener Schalldruckpegel (nach EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Gemessener Schallleistungspegel (nach EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6dB(A) |
| Hand-Arm-Vibration (nach EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ ,K=1.5 $m/s^2$ |
| **Gewicht (mit Akku)** | |
| mit dem Scherblatt der Grasschere | 0.55 Kg |
| mit dem Scherblatt der Heckenschere | 0.66 Kg |
| **Akku** | |
| Betriebstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Ausgangsspannung | 4.0 V |
| Kapazität | 1.5Ah |
| Akku | Lithium ion |
| Ladezeit | 3-5 hours |
| Gewicht | 63.5g |
| **Ladegerät** | |
| Nennspannung | 4V |
| Ladestrom | 400mA |
| Betriebstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Ladezeit | 4 hours |
| Schutzklasse | ⧈ / II |

## ANMERKUNGEN ZU DEN TECHNISCHEN DATEN:

- Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde durch eine Standard-Testmethode ermittelt und kann dazu verwendet werden, ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen.
- Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch für eine Vorabbeurteilung der Exponierung herangezogen werden.

## BESCHREIBUNG

1. SCHUTZETUI DES SCHERBLATTS DER GRASSCHERE
2. SCHERBLATT DER GRASSCHERE
3. GRIFF
4. FREIGABEKNOPF DES EIN-/AUS-SCHALTERS
5. EIN/AUS-SCHALTER
6. SCHERBLATT DER HECKENSCHERE
7. SCHUTZHÜLSE DES SCHERBLATTS DER HECKENSCHERE
8. BATTERIEFACHABDECKUNG
9. AKKU
10. VERSCHLUSS
11. UNTERSEITENABDECKUNG
12. ZAPFEN

## VERWENDUNG

### EINSETZEN DES AKKUS

Abb. 2-3.

- Setzen Sie den Akku in Ihr Gerät ein, indem Sie die Rippen des Akkus mit den Rillen der Akkuhalterung des Geräts ausrichten. Drehen Sie dann die Batteriefachabdeckung im Uhrzeigersinn bis zum Ende.

### ENTFERNEN DES AKKUS

- Drehen Sie die Batteriefachabdeckung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

**⚠ VORSICHT**

Beim Einsetzen des Akkus in Ihr Gerät ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen des Geräts ausgerichtet und die Sperrlaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einschieben des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**EINSCHALTEN DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

Abb. 4.

- Entfernen Sie die Messerhülle.
- Drücken Sie auf den Freigabeknopf des Ein-/Aus-Schalters und halten Sie diesen gedrückt (Abb. 3).
- Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um Ihre Gras- und Heckenschere einzuschalten. Danach können Sie den Freigabeknopf freigeben.

**ANHALTEN DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

- Geben Sie den Schalter vollkommen frei, um Ihr Gerät anzuhalten.
- Bei Freigabe des Ein-/Aus-Schalters wird der Freigabeknopf des Schalters automatisch wieder in die Sperrposition gebracht.

**ABNEHMEN DES MESSERS(GRAS-/STRAUCHSCHERE)**

Siehe Abbildung 6-7.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und setzen Sie es umgedreht auf eine Werkbank.
- Schieben Sie die Lasche in die Entsperr-Position.
- Schieben Sie die untere Abdeckung zum Entfernen zurück.
- Heben Sie das Messer vom Messerstutzen.

**ANBRINGEN DES MESSERS**

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und setzen Sie es umgedreht auf eine Werkbank.
- Entfernen Sie die untere Abdeckung
- Passen Sie das Messer in die Halterung ein.

**Bitte beachten:** Bei korrekter Ausrichtung kann das Messer leicht in seinen Sitz gesetzt werden.

- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
- Schieben Sie die Lasche in die Sperrposition.

**BEDIENUNGSEMPFEHLUNGEN**

- Halten Sie die Gras- und Heckenschere vor dem Einschalten so, dass das Scherblatt nicht in Ihre Richtung zeigt. Beachten Sie bei der Verwendung Ihrer Gras- und Heckenschere stets die Anweisungen des vorliegenden Bedienungshandbuchs.
- Schneiden Sie Gras nicht zu nah an einem schmutzigem Boden, Sand oder Kies. Dies kann zu einem Stumpfwerden des Scherblatts und einer Leistungsverminderung Ihres Geräts führen.
- Überanspruchen Sie Ihr Gerät beim Schneiden von dichtem Gras nicht. Wenn das Scherblatt verlangsamt, bewegen Sie Ihr Gerät in dichter Vegetation langsamer vorwärts.
  Wenn das Scherblatt blockiert, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Scherblatt zum Stillstand gekommen. Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie versuchen, die im Scherblatt eingeklemmten Elemente zu entfernen.

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**HALTEN DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

**⚠ WARNUNG**

Tragen Sie zur Vermeidung von Verletzungsrisiken adäquate Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in den rotierenden Teilen verfangen können. Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts einen Augenschutz. Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine kurzen Hosen oder Sandalen und verwenden Sie Ihr Gerät niemals barfuß.

- Halten Sie Ihr Gerät am Griff, das Scherblatt darf niemals in Ihre Richtung zeigen.

**VERWENDUNG DER GRASSCHERE**

Abb. 5

- Verwenden Sie Ihre Grasschere zur Ausführung von dekorativen Arbeiten durch Schneiden von Gras um Bäume, Alleen, Kanten usw. Halten Sie Ihr Gerät so, dass das Scherblatt parallel zum Boden ausgerichtet ist. Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie es zum Schneiden im Gras vorwärts.

**⚠ GEFAHR**

Wenn das Scherblatt auf eine elektrische Leitung oder ein elektrisches Kabel stößt, DAS SCHERBLATT NICHT BERÜHREN! DAS SCHERBLATT KANN STROM FÜHREND WERDEN UND DIES IST SEHR GEFÄHRLICH.
Halten Sie Ihr Gerät am Griff, der isoliert ist, und legen Sie das Gerät vorsichtig weit entfernt von Ihnen ab. Schalten Sie die Stromversorgung der angeschnittenen Leitung oder des Kabels ab, bevor Sie sie/es vom Scherblatt entfernen. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen bzw. eine Lebensgefahr darstellen.

**⚠ WARNUNG**

Räumen Sie vor der Verwendung des Geräts den Schnittbereich frei. Entfernen Sie alle Objekte, wie Stromkabel, elektrische Leitungen oder Drähte, die sich in den Zähnen des Scherblatts verklemmen und schwere Verletzungen verursachen können.

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden.Verwenden Sie einen sauberen Lappen, um Verschmutzungen, Öl, Fett usw. vom Gerät zu entfernen. Verwenden Sie bei einem Austausch von Komponenten nur Ryobi Originalersatzteile. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

**⚠ VORSICHT**

Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringenden Öle usw. in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

## WARTUNG UND REPARATUREN

**WARTUNG DES SCHERBLATTS**

- Schmieren Sie das Scherblatt nach jeder Verwendung.
- Prüfen Sie regelmäßig die Abnutzung der Zähne und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind.
- Verwenden Sie bei einem Auswechseln stets Original-Scherblätter.

**SCHMIEREN DER ZÄHNE DES SCHERBLATTS**

- Entfernen Sie den Akku.
- Das Scherblatt muss vor und nach jeder Verwendung des Geräts geschmiert werden. Dies garantiert ein problemloses Arbeiten mit der Heckenschere und verlängert ihre Lebensdauer. Entfernen Sie vor dem Schmieren des Scherblatts den Akku und legen Sie Ihr Gerät auf einer ebenen Fläche ab. Tragen Sie ein leichtes Motoröl entlang des oberen Rands des Scherblatts auf.
- Manchmal kann es notwendig sein, das Scherblatt während der Verwendung zu schmieren. Schalten Sie Ihr Gerät in diesem Fall aus, entfernen Sie den Akku und schmieren Sie das Scherblatt. Nachdem Sie Ihr Scherblatt geschmiert haben, können Sie Ihre Arbeit wieder aufnehmen. Schmieren Sie das Scherblatt niemals, wenn Ihr Gerät in Betrieb ist.

**SCHMIEREN DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

Alle Lager dieses Geräts wurden mit einer ausreichenden Menge von hochwertigem Schmiermittel geschmiert, das für die gesamte Lebensdauer des Geräts bei normalen Nutzungsbedingungen ausreichend ist.
Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

# Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

**⚠ WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, Änderungen an diesem Gerät vorzunehmen, oder ein im vorliegenden Handbuch nicht empfohlenes Zubehörteil zu montieren. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen mit der Folge schwerer Verletzungen herbeiführen.

**⚠ WARNUNG**

Prüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig, um sich zu vergewissern, dass kein Element gebrochen ist und alle Teile einwandfrei montiert sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Befestigungselemente einwandfrei angezogen sind, um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern.

**REINIGEN DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

- Entfernen Sie den Akku.

**⚠ WARNUNG**

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen den Akku entfernen, bevor Sie Ihr Gerät reparieren, reinigen oder Komponenten entfernen.

- Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem feuchten Lappen, der mit einer milden Reinigungsflüssigkeit getränkt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses oder der Griffs keine starken Reinigungsmittel, denn diese Teile sind aus Kunststoff. Sie könnten durch bestimmte aromatische Öle, wie Kiefer oder Zitrone, oder durch Lösungsmittel wie Kerosin beschädigt werden.
- Achtung: Feuchtigkeit kann zu elektrischen Schlägen führen. Trocknen Sie feuchte Stellen mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie eine kleine Bürste oder den Luftstrahl eines Staubsaugers mit geringer Leistung, um die Belüftungsschlitze des Akkugehäuses und des Motorgehäuses zu reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsschlitze niemals verstopft sind.

**LAGERUNG DER GRAS- UND HECKENSCHERE**

- Reinigen Sie Ihr Gerät gründlich, bevor Sie es zur Lagerung wegräumen. Lagern Sie Ihr Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie ihr Gerät

## FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM | MÖGLICHER GRUND | LÖSUNG |
|---|---|---|
| Motor läuft nicht. | Akku ist voll aufgeladen. | Akku aufladen. |
| | Die Klinge wird durch Objekte blockiert. | Entfernen Sie das blockierende Objekt. |
| | Werkzeug hat einen Defekt. | Wenden Sie sich an den Hersteller oder den Kundendienst (siehe Kundendienstliste). |
| Akku kann nicht geladen werden | Die Temperatur ist zu hoch oder zu niedrig. | Die Ladetemperatur liegt zwischen 0˚C - 40˚C. |
| | Akku oder Ladegerät hat einen Defekt. | Wenden Sie sich an den Hersteller oder den Kundendienst (siehe Kundendienstliste). |

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.
Gracias por adquirir un producto Ryobi.

**USO PREVISTO**

Cuando coloque el accesorio de corte de arbustos, este producto deberá utilizarse para el recorte de arbustos pequeños y sólo para uso doméstico. Cuando coloque las tijeras de corte de hierba, este producto deberá utilizarse para el recorte de hierba y malezas y sólo para uso doméstico. Siga estas indicaciones para evitar riesgos potenciales

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA**

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas inalámbricas es indispensable seguir las instrucciones de seguridad básicas para reducir los riesgos de incendio, heridas corporales y fugas de líquido de batería.

**⚠ ADVERTENCIA**

**Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones.** El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

- Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente. El término “máquina o herramienta eléctrica” que se emplea en las instrucciones de seguridad que se indican a continuación designa tanto las herramientas eléctricas que se conectan a la red de alimentación eléctrica como las herramientas inalámbricas.

**ZONA DE TRABAJO**

- **El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado.** Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- **Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo.** De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la máquina.

**NORMAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICAS**

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**SEGURIDAD PERSONAL**

- **No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.** No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- **Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- **Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor**

**está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta.** Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".

- **Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.
- **No extienda demasiado el brazo. Afírmese bien en sus piernas.** Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- **Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.** De este modo, reducirá el riesgo de incendios.

**UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

- **No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar.** Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente.** Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- **Desenchufe la herramienta o retire la batería de la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta.** De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina.** Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.
- **Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas.** Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- **Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar.** Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS HERRAMIENTAS INALÁMBRICAS**

- **Cargue la batería exclusivamente con el cargador recomendado por el fabricante.** Un cargador adaptado a determinada clase de batería puede producir un incendio si se lo emplea con una batería diferente.
- **Sólo se debe emplear una clase de batería específica con una herramienta inalámbrica.** La utilización de cualquier otra batería puede provocar un incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí.** Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- **Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico.** El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.

**MANTENIMIENTO**

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** De este modo podrá utilizar su herramienta eléctrica sin peligro.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

**⚠ ADVERTENCIA**

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar herramientas durante periodos prolongados, asegúrese de realizar pausas a intervalos regulares.

**LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE TRABAJAR CON ESTA HERRAMIENTA**

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Conozca las aplicaciones de su herramienta y su funcionamiento.
- No utilice la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Cerciórese de que la batería no pierda líquido.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.
- Cerciórese de que todas las sujeciones y elementos de protección estén colocados y bien ajustados. Reemplace la cuchilla o cualquier otra pieza que se encuentre agrietada, mellada o dañada. Cerciórese de que la cuchilla esté colocada correcta y sólidamente. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar graves heridas corporales al usuario y a las demás personas presentes, así como daños en la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la herramienta únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Despeje el área de trabajo antes de trabajar con la herramienta. Retire los cables, hilos eléctricos, cuerdas y demás elementos que podrían engancharse en la cuchilla.
- Mantenga alejados del área de trabajo a niños, personas y animales domésticos. Los niños, las demás personas y los animales deben estar a no menos de 15 metros de distancia ya que al trabajar la máquina podría proyectar algún objeto. Se recomienda que las personas presentes en el área de trabajo lleven gafas de protección adecuadas. Si una persona se acerca cuando usted está trabajando, pare inmediatamente la herramienta.
- Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad.
- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- Los niños menores de 15 años o las personas inexperimentadas no deben utilizar esta herramienta.
- Para evitar los riesgos de heridas corporales graves, utilice un equipo de protección completo (gafas, ropa y calzado) cuando utilice la herramienta.
- Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de trabajo, calzado antideslizante y pantalón largo cuando trabaje al aire libre.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se enganche en las ranuras de ventilación o en los elementos móviles.
- Cuando transporte o guarde la herramienta, coloque la funda de protección de la cuchilla.
- Preste atención a su entorno y no se distraiga: el ruido de la herramienta puede tapar otros ruidos.
- Antes de poner en marcha la herramienta, compruebe sistemáticamente que ha retirado las llaves de apriete.
- Cerciórese de que las empuñaduras y los sistemas de protección estén en su lugar antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.
- Se ha demostrado que las vibraciones provenientes de herramientas que se sostienen con las manos pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada Síndrome de Raynaud en determinados individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío.

  Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:
  - Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
  - Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
  - Haga pausas de trabajo frecuentes Limite la cantidad de exposición por día.

  Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad,

interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.h

**INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS**

- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la herramienta con el dedo en el gatillo.
- No se descuide y preste atención a lo que hace. Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta.
- Lleve un pantalón grueso, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni utilice la herramienta con los pies descalzos.
- Cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición “parada” antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- No utilice la herramienta en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio y no utilice la herramienta en un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera.
- No fuerce la herramienta. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Suelte el gatillo, espere que el motor se detenga completamente y retire la batería antes de limpiar la herramienta, repararla o efectuar cualquier ajuste.
- Utilice las tijeras cortacésped para cortar hierba o plantas finas exclusivamente. Utilice el arreglasetos para cortar setos, cercos o arbustos exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, cerciórese de que la cuchilla no encontrará ningún obstáculo. Si las tijeras cortacésped / arreglasetos chocan con algún obstáculo o si un objeto se atasca en la cuchilla, pare inmediatamente el motor, retire la batería y controle que no se haya dañado ninguna pieza. No utilice la herramienta antes de haber efectuado las reparaciones necesarias. No utilice la herramienta si alguna pieza no está correctamente sujeta o si se halla dañada.
- Preste atención a lo que hace. Use su sentido común.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. La cuchilla debe estar limpia y bien afilada para que la herramienta trabaje correctamente y sin peligro. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. El protector de la cuchilla o cualquier otro elemento dañado debe ser reparado o sustituido en un Centro de Servicio Habilitado, salvo indicación contraria en este manual de instrucciones.
- Para evitar los riesgos de heridas, mantenga las manos lejos de la cuchilla. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando la cuchilla esté en movimiento. Cerciórese de haber retirado la batería y de no estar presionando el gatillo antes de retirar un elemento atascado en la cuchilla. No coja la herramienta sosteniéndola por la cuchilla.

**⚠ PRECAUCIÓN**

La cuchilla sigue moviéndose por inercia durante unos instantes aun después de haber parado la herramienta.

- Mantenga las manos, el rostro y los pies lejos de las piezas móviles. No intente tocar o parar la cuchilla cuando esté en movimiento.
- Pare siempre el motor cuando no esté cortando o cuando se desplace de un área de trabajo a otra.
- No deje que los restos vegetales y demás materiales se acumulen en la herramienta. De acumularse, podrían atascar la cuchilla.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, elevado o cerrado con llave para que no la utilicen personas inexpertas que podrían dañarla. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños o de personas inexpertas.
- Coloque la protección de la cuchilla cuando no utilice la herramienta.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. Las empuñaduras deben estar siempre secas, limpias y sin restos vegetales. Limpie la herramienta después de cada utilización. Consulte las instrucciones de la sección “Guardar la herramienta”.
- Sujete sólidamente la herramienta antes de transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta la herramienta, entregue también este manual de instrucciones.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

## SYMBOLE

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

| SÍMBOLO | DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN |
|---|---|
|  | Estas medidas conciernen a su seguridad. |
|  | Lea el manual de instrucciones y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. |
|  | Utilice gafas de protección y otros dispositivos de protección para los oídos. |
|  | Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a todos los presentes al menos a 15 metros de distancia. |
|  | Use guantes de trabajo resistentes, antideslizantes. |
|  | No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos. |
|  | Los productos eléctricos inservibles no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deseche estos productos en los lugares adecuados para el reciclaje. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje. |
|  | Advertencia! La cuchilla sigue moviéndose unos segundos después de parar el motor. |
|   | El nivel de potencia sonoro garantizado es de 89 dB. |
|  | Conformidad con CE |
|  | Certifi cado EAC de conformidad  Marca de conformidad ucraniana |

| Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto. | | |
|---|---|---|
| **SÍMBOLO** | **SEÑAL** | **SIGNIFICADO** |
|  | **PELIGRO:** | Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad. |
|  | **ADVERTENCIA:** | Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad. |
|  | **PRECAUCIÓN:** | Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves. |
| | **PRECAUCIÓN:** | (Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales. |

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

**MANTENIMIENTO**

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina.
- Cuando se realizan reparaciones, sólo se deben emplear piezas de recambio originales. Siga las instrucciones que se indican en la sección "Mantenimiento y reparaciones" de este manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la herramienta. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta antes de haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar heridas corporales graves.

| **CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO** | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Velocidad en vacío con la tijera de corte de hierba | 1050 $min^{-1}$ |
| Velocidad en vacío con el accesorio de corte de arbustos | 1050 $min^{-1}$ |
| Ancho de la tijera de corte de hierba | 80 mm |
| Velocidad del accesorio de corte | 2100 SPM |
| Longitud de corte de la cuchilla del arreglasetos | 120 mm |
| Nivel de presión sonora (conforme com EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica (conforme com EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibración (conforme com EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Peso (con batería)** | |
| con la cuchilla de las tijeras cortacésped | 0.55 Kg |
| con la cuchilla del arreglasetos | 0.66 Kg |
| **Batería** | |
| Temperatura de funcionamiento | 0˚C - 40˚C |
| Voltaje de salida | 4.0 V |
| Capacidad | 1.5Ah |
| Batería | Lithium ion |
| Tiempo de carga | 3-5 hours |
| Peso | 63.5g |
| **Cargador** | |
| Tensión nominal | 4V |
| Corriente de carga | 400mA |
| Temperatura de funcionamiento | 0˚C - 40˚C |
| Horas de carga | 4 hours |
| Clase de protección | ⧈ / II |

## COMENTARIOS A LAS ESPECIFICACIONES:

- El valor total declarado de vibraciones se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total declarado de vibraciones también puede utilizarse en una evaluación preliminar de exposición.

## DESCRIPCIÓN

1. ESTUCHE DE PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA DE LAS TIJERAS CORTACÉSPED
2. CUCHILLA DE LAS TIJERAS CORTACÉSPED
3. EMPUÑADURA
4. BOTÓN PARA LIBERAR EL GATILLO
5. GATILLO
6. CUCHILLA DEL ARREGLASETOS
7. FUNDA DE PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA DEL ARREGLASETOS
8. TAPA DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA
9. BATERÍA
10. SEGURO
11. TAPA INFERIOR
12. ESPIGA

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

## UTILIZACIÓN

### COLOCAR LA BATERÍA

Fig. 2-3.

- Coloque la batería en la herramienta, alineando las nervaduras de la batería con las ranuras del soporte de la batería de la herramienta. A continuación, gire la tapa del compartimento de la batería en dirección a las agujas del reloj hasta el final.

### RETIRAR LA BATERÍA (NO SUMINISTRADA)

- Gire la tapa del compartimento de la batería en sentido contrario.
- Retire la batería de la herramienta.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Cuando coloque la batería en la herramienta, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras de la herramienta y que las lengüetas de bloqueo se acoplan correctamente. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

### PONER EN MARCHA LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS

Fig. 4.

- Retire la funda del accesorio de corte.
- Presione el botón para liberar el gatillo y manténgalo apretado.
- Presione el gatillo para poner en marcha las tijeras cortacésped / arreglasetos. A partir de este momento, puede soltar el botón de desbloqueo del gatillo.

### PARAR LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS

- Suelte el gatillo para detener la herramienta.
- Al soltar el gatillo, el botón para liberar el gatillo se pone automáticamente en posición de bloqueo.

### ABNEHMEN DES MESSERS(GRAS-/ STRAUCHSCHERE)

**Siehe Abbildung 6-7.**

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und setzen Sie es umgedreht auf eine Werkbank.
- Deslice el pestillo a la posición de desbloqueo.
- Deslice la cubierta inferior hacia atrás para retirarla.
- Levante el accesorio desde la espiga.

### ANBRINGEN DES MESSERS

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und setzen Sie es umgedreht auf eine Werkbank.
- Quite la cubierta inferior.
- Passen Sie das Messer in die Halterung ein.

**Bitte beachten:** Bei korrekter Ausrichtung kann das Messer leicht in seinen Sitz gesetzt werden.

- Vuelva a colocar la cubierta.
- Deslice el cierre a la posición de bloqueo.

### CONSEJOS DE USO

- Antes de poner en marcha las tijeras cortacésped / arreglasetos, sostenga la herramienta de forma que la cuchilla no esté orientada hacia usted. Utilice las tijeras cortacésped / arreglasetos siguiendo las instrucciones de este manual.
- No corte la hierba demasiado cerca de un suelo sucio, de arena o grava. La cuchilla podría embotarse y se reducirían las prestaciones de la herramienta.
- No fuerce la herramienta cuando intente cortar hierba densa. Si se reduce la velocidad de la cuchilla, haga avanzar más lentamente la herramienta en la hierba densa.
  Si la cuchilla se bloquea, pare el motor, espere hasta que la cuchilla se detenga y retire la batería antes de intentar retirar los elementos atascados en la cuchilla.

### CÓMO SOSTENER LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS

**⚠ ADVERTENCIA**

Utilice ropa adecuada para evitar heridas corporales. No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Utilice elementos de protección ocular cuando trabaje con la herramienta. Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni utilice la herramienta con los pies descalzos.

- Sostenga la herramienta por la empuñadura, en ningún caso la cuchilla debe quedar dirigida hacia usted.

### UTILIZACIÓN DE LAS TIJERAS CORTACÉSPED

Fig. 5.

- Utilice las tijeras cortacésped para realizar acabados, como cortar la hierba alrededor de árboles, caminos, bordillos, etc. Sostenga la herramienta de manera que quede paralela al suelo. Ponga en marcha la herramienta y hágala avanzar en la hierba para cortar.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

**⚠ PELIGRO**

Si la cuchilla roza una línea o un cable eléctrico, **¡NO TOQUE LA CUCHILLA!** PUEDE CONDUCIR ELECTRICIDAD, LO CUAL ES SUMAMENTE PELIGROSO. Sostenga la herramienta por la empuñadura, perfectamente aislada, y aléjela de usted con precaución. Corte la corriente que alimenta la línea o el cable seccionado antes de removerla/lo de la cuchilla. El incumplimiento de esta instrucción puede provocar heridas corporales graves e incluso la muerte.

**⚠ ADVERTENCIA**

Despeje la zona de corte antes de trabajar con la herramienta. Retire todo objeto peligroso como cables de alimentación, hilos eléctricos o demás hilos que pudieran atascarse en los dientes de la cuchilla y provocar heridas corporales graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el aceite, la grasa, etc. Si debe sustituir alguna pieza, utilice únicamente recambios Ryobi originales. El uso de cualquier otra pieza puede resultar peligroso o dañar la herramienta.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

## MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

**MANTENIMIENTO DE LA CUCHILLA**

- Lubrique la cuchilla después de cada utilización.
- Controle a menudo el desgaste de los dientes y cerciórese de que no están dañados.
- Si debe cambiar la cuchilla, utilice siempre cuchillas originales.

**LUBRICAR LOS DIENTES DE LA CUCHILLA**

- Retire la batería.
- Para que sea más sencillo trabajar con la herramienta y prolongar la vida útil de la cuchilla, lubríquela antes y después de utilizarla. Antes de lubricar la cuchilla, retire la batería y coloque la herramienta en una superficie plana. Aplique un aceite ligero para motores en el borde superior de la cuchilla.
- Puede ser necesario lubricar la cuchilla mientras está trabajando con la herramienta. De ser el caso, pare la herramienta, retire la batería y lubrique la cuchilla. Una vez que haya lubricado la cuchilla, puede continuar trabajando normalmente. Nunca lubrique la cuchilla cuando el motor esté en marcha.

**LUBRICAR LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS**

Todos los rodamientos de esta herramienta tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso.
Por lo tanto, no es necesario realizar ninguna lubricación adicional.

**⚠ ADVERTENCIA**

No modifique esta herramienta ni coloque accesorios que no hayan sido recomendados en este manual. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

**⚠ ADVERTENCIA**

Controle la herramienta a menudo para comprobar que no hay piezas rotas y que todos los elementos están bien sujetos. Controle que todos los tornillos y elementos de sujeción están bien apretados para evitar heridas corporales graves.

**LIMPIAR LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS**

- Retire la batería.

**⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar heridas corporales graves, retire la batería antes de reparar, limpiar o retirar algún elemento de la herramienta.

- Limpie la herramienta con un paño húmedo con un poco de detergente suave.
- No utilice detergentes fuertes para limpiar el cárter o la empuñadura - estos elementos son de plástico. El uso de determinados aceites aromáticos como el pino o el limón, o de disolventes como el queroseno puede dañar el plástico.

# Español (Traducción de las instrucciones originales)

- ¡Atención! La humedad puede producir descargas eléctricas. Elimine la humedad con un paño suave y seco.
- Utilice un cepillo pequeño o el chorro de aire de un aspirador de baja potencia para limpiar las ranuras de ventilación del cárter de la batería y del cárter del motor.
- Cerciórese de que las ranuras de ventilación no estén obstruidas.

**GUARDAR LAS TIJERAS CORTACÉSPED / ARREGLASETOS**

- Limpie cuidadosamente la herramienta antes de guardarla. Guarde la herramienta en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Proteja siempre la cuchilla con su correspondiente protección antes de guardar la herramienta.
- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Las temperaturas inferiores o superiores a la temperatura ambiente normal reducen la vida útil de la batería.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la herramienta, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza la herramienta durante un período prolongado, cargue la batería una vez al mes o cada dos meses. De este modo, prolongará la vida útil de la batería.

## ELIMINACIÓN

No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| El motor no funciona. | La batería está totalmente descargada. | Recargue la batería. |
| | El accesorio de corte está bloqueado por objetos que han quedado insertados. | Retire el objeto atascado. |
| | La herramienta está defectuosa. | Póngase en contacto con el fabricante o con el centro de servicio autorizado (consulte la lista de centros de servicio). |
| La batería no se puede recargar | la temperatura es demasiado baja o demasiado alta. | La temperatura de carga es 0˚C - 40˚C. |
| | La batería o el cargador son defectuosos. | Póngase en contacto con el fabricante o con el centro de servicio autorizado (consulte la lista de centros de servicio). |

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.
Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

**APPLICAZIONI**

Una volta collegata all'utensile la lama per decespugliatore, il prodotto potrà essere utilizzato per piccole operazioni di potatura domestiche. Una volta collegata la lama per cesoie, questo utensile potrà essere utilizzato per piccole operazioni di taglio erba e rimozione erbacce. Si potranno correre gravi rischi se il prodotto verrà utilizzato per scopi diversi da quelli indicati

## NORME DI SICUREZZA GENERALI

**⚠ AVVERTENZA**

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici a batteria, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di lesioni fisiche e di fuoriuscita di liquido dalla batteria.

**⚠ AVVERTENZA**

**Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

- Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito. Il termine "apparecchio elettrico" utilizzato nelle norme di sicurezza seguenti indica sia gli apparecchi elettrici da collegare alla rete di alimentazione sia gli apparecchi elettrici a batteria.

**AMBIENTE DI LAVORO**

- **Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro.** Gli spazi ingombri e ombreggiati sono fonte di incidenti.
- **Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.** Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono appiccare il fuoco o farle esplodere.
- **Quando si utilizza un apparecchio elettrico, tenere bambini, estranei ed animali domestici lontani dall'area di lavoro.** Potrebbero infatti essere causa di distrazione e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

**NORME SULLA SICUREZZA ELETTRICA**

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre l'elettroutensile a pioggia né a umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

**SICUREZZA PERSONALE**

- **Rimanere sempre vigili. Durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare molta attenzione a ciò che si fa e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico quando si è stanchi, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.** Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.
- **Indossare un'attrezzatura di protezione. Proteggere sempre gli occhi.** A seconda delle situazioni, indossare anche una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, un casco o protezioni uditive, onde evitare i rischi di lesioni fisiche gravi.
- **Evitare qualunque avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di "arresto" prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o di inserire la batteria, nonché quando si intende afferrare o trasportare l'apparecchio.** Onde evitare i rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore si trova in

posizione di “marcia”.

- **Togliere le chiavi di serraggio prima di mettere in funzione l’apparecchio.** Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell’apparecchio può provocare gravi lesioni fisiche.
- **Non distendere troppo lontano le braccia. Rimanere saldamente in appoggio sulle gambe.** Una posizione di lavoro stabile consente di avere un maggiore controllo dell’apparecchio nel caso in cui si verifichi una situazione improvvisa.
- **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a distanza dai componenti mobili.** Gli abiti ampi, i gioielli e i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell’apparecchio.
- **Nel caso in cui l’apparecchio abbia in dotazione un dispositivo di aspirazione della polvere, assicurarsi che venga installato ed utilizzato in modo corretto.** In questo modo è possibile evitare i rischi di incidenti.

**UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI**

- **Non forzare l’apparecchio. Utilizzare l’apparecchio adeguato al lavoro da effettuare.** L’apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **Non utilizzare un apparecchio elettrico se l’interruttore non ne consente l’avvio e l’arresto.** Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- **Scollegare l’apparecchio o rimuovere la batteria prima di procedere ad eventuali regolazioni, alla sostituzione degli accessori o prima di riporlo.** In questo modo è possibile ridurre i rischi di avvio involontario dell’apparecchio.
- **Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l’utilizzo dell’apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono venute a conoscenza delle presenti norme di sicurezza.** Gli apparecchi elettrici diventano strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- **Trattare gli apparecchi con cura. Controllare l’allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell’apparecchio. In caso di componenti danneggiati, fare riparare l’apparecchio prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- **Mantenere gli apparecchi sempre puliti ed affilati.** Se un utensile di taglio viene mantenuto pulito e adeguatamente affilato, le probabilità che si blocchi saranno inferiori e l’utilizzatore potrà conservare un maggiore controllo dell’apparecchio.
- **Durante l’utilizzo dell’apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto delle particolarità dell’apparecchio, dello spazio di lavoro e delle operazioni da eseguire.** Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l’apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato concepito.

**NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER GLI APPARECCHI A BATTERIA**

- **Per ricaricare la batteria dell’apparecchio, utilizzare esclusivamente il caricabatteria raccomandato dal produttore.** Un caricabatteria adatto ad un certo tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- **Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico.** L’impiego di una batteria non conforme può provocare un incendio.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualunque altro oggetto che potrebbe fare da ponte tra i due poli.** La messa in cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- **Evitare qualunque contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

**MANUTENZIONE**

- **Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile utilizzare l’apparecchio elettrico in totale sicurezza.

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

**⚠ AVVERTENZA**

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza l'utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

**PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA.**

- Leggere attentamente tutte le norme di sicurezza. Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi, ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe o nel caso in cui si stiano assumendo medicinali.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Procedere alla sostituzione dei componenti danneggiati. Assicurarsi che non vi siano fuoriuscite di liquido dalla batteria.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in un ambiente in cui vi siano sostanze esplosive, ad esempio in prossimità di liquidi, di gas o di polveri infiammabili.
- Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio e le protezioni siano adeguatamente installati e correttamente serrati. Sostituire la lama o qualunque altro componente qualora siano fessurati, scheggiati o danneggiati. Assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e saldamente fissata. La mancata osservanza di queste norme comporta rischi di gravi lesioni fisiche per l'utilizzatore o le persone estranee e rischi di danneggiamento dell'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per l'applicazione per cui è stato concepito.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, liberare la zona di lavoro. Rimuovere i cavi, i fili elettrici, gli spaghi e qualunque altro elemento che potrebbe rimanere impigliato nella lama.
- I bambini, le persone estranee e gli animali domestici devono essere tenuti a debita distanza dalla zona di lavoro. Mantenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad una distanza di almeno 15 m, onde evitare che vengano colpiti da eventuali oggetti scagliati durante il taglio. Si raccomanda alle persone estranee di indossare occhiali di protezione. Se durante il taglio una persona si avvicina all'utilizzatore, si raccomanda a quest'ultimo di arrestare immediatamente l'apparecchio.
- Onde evitare i rischi di scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di questo apparecchio è vietato ai bambini di età inferiore ai 15 anni ed alle persone inesperte.
- Per evitare i rischi di gravi lesioni fisiche, durante l'uso dell'apparecchio indossare un abbigliamento di protezione completo (occhiali, indumenti e calzature).
- Se il lavoro produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Per effettuare lavori all'esterno, si raccomanda di indossare guanti da lavoro, calzature antiscivolo e pantaloni lunghi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati nelle aperture di aerazione o negli organi in movimento.
- Durante il trasporto o il riponimento dell'apparecchio, assicurarsi che la protezione della lama sia stata opportunamente installata.
- Essere sempre a conoscenza di tutto ciò che si trova nei dintorni e rimanere vigili: il rumore dell'apparecchio in funzione potrebbe coprire altri rumori.
- Prima dell'avvio dell'apparecchio, abituarsi a verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi sempre che le impugnature e i sistemi di protezione siano stati opportunamente installati.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui manchino alcuni componenti o qualora siano stati installati componenti o accessori non originali.
- Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettroutensile potranno differire dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene impiegato.
- Si è riscontrato che le vibrazioni da utensili operati con le mani possono provocare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita e si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. L'operatore potrà prendere le seguenti precauzioni per ridure gli effetti delle vibrazioni:

- Tenere il proprio corpo al caldo in temperature basse. Quando si mette in funzione l'unità indossare guanti per tenere mani e polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

**NORME RELATIVE ALL'USO DELLE FORBICI PER ERBA/DELLO SFOLTIRAMI**

- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa. Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso.
- Indossare pantaloni spessi, calzature di sicurezza antiscivolo e guanti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.
- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto" o sia bloccato. L'inserimento di una batteria in un apparecchio in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in una zona male illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in equilibrio e non utilizzare l'apparecchio su un supporto instabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Non utilizzare l'apparecchio su una scala.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Prima di pulire l'apparecchio, di ripararlo o di effettuare eventuali regolazioni, rilasciare il grilletto, attendere che il motore si arresti completamente, quindi rimuovere la batteria.
- Impiegare le forbici per erba esclusivamente per tagliare erba o piante sottili. Utilizzare lo sfoltirami esclusivamente per tagliare siepi, cespugli o arboscelli. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che la lama non possa entrare a contatto con alcun ostacolo. Se le forbici per erba/lo sfoltirami urtano un ostacolo o se vi sono elementi che bloccano la lama, arrestare immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria ed assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio prima di avere effettuato le riparazioni eventualmente necessarie. Non utilizzare l'apparecchio se vi sono componenti che non sono stati fissati correttamente o che appaiono danneggiati.
- Prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Affidarsi al buon senso.
- Effettuare un'accurata manutenzione dei propri apparecchi. Affinché l'apparecchio sia efficace e possa essere utilizzato in totale sicurezza, assicurarsi che la lama sia pulita e perfettamente affilata. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino tracce di olio o di grasso.
- Verificare che non vi siano componenti danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Per provvedere alla riparazione o alla sostituzione di un paralama o di altri elementi danneggiati, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato, salvo indicazioni contrarie riportate nel presente manuale d'uso.
- Per evitare i rischi di lesioni, tenere le mani a debita distanza dalla lama. Non tentare di rimuovere l'elemento tagliato o di trattenere l'elemento da tagliare quando la lama è in movimento. Prima di rimuovere un elemento incastratosi nella lama, assicurarsi che la batteria sia stata tolta e che il grilletto sia stato rilasciato. Prestare attenzione a non afferrare l'apparecchio tenendolo per la lama.

**⚠ ATTENZIONE**

Dopo l'arresto dell'apparecchio, la lama continua a muoversi per inerzia ancora per qualche istante.

- Tenere le mani, il volto e i piedi a debita distanza dai componenti mobili. Non tentare di toccare o di arrestare la lama quando essa è in movimento.
- Arrestare sempre il motore quando non si sta eseguendo la fase di taglio o quando ci si sposta da

un'area di taglio all'altra.

- Non lasciare che eventuali residui di taglio o altri materiali si accumulino sull'apparecchio. Questi residui potrebbero infatti ostruire la lama.
- Riporre l'apparecchio in un locale asciutto, chiuso a chiave, collocandolo su un ripiano soprelevato per evitarne l'utilizzo improprio o il danneggiamento. Assicurarsi che l'apparecchio venga riposto fuori dalla portata dei bambini e delle persone inesperte.
- Quando non si utilizza l'apparecchio, riposizionare adeguatamente la protezione della lama.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua né in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio. Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego. Fare riferimento alle norme riportate nella sezione "Riponimento".
- Assicurarsi di bloccare adeguatamente l'apparecchio prima di trasportarlo.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare l'apparecchio, fornire anche il presente manuale d'uso.

**MANUTENZIONE**

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o le eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio.
- Durante gli interventi di riparazione, utilizzare soltanto parti di ricambio originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione e riparazione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.

**⚠ AVVERTENZA**

Nel caso in cui manchi un componente, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla sua collocazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

## SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

| SIMBOLI | SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE |
|---|---|
|  | Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore. |
|  | Leggere il manuale d'istrizioni e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. |
|  | Indossare occhiali e cuffie di protezione. |
|  | Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere eventuali osservatori a 15 m di distanza. |
|  | Indossare guanti anti-scivolo da lavoro. |
|  | Non esporre a pioggia o umidità. |
|  | I prodotti elettrici non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici. Riciclarli nelle apposite strutture. Consultare le autorità locali o il proprio rivenditore autorizzato per eventuali consigli sul riciclaggio. |
|  | Avvertenze! La lama rimane in movimento per alcuni secondi dopo l'arresto del motore. |
|  | Il livello garantito di potenza sonora è di 89 dB. |
|  | Conformità CE |
|  Marchio di conformità EurAsian |  Marchio di conformità ucraino |

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

| SIMBOLI | SEGNALE | SIGNIFICATO |
|---|---|---|
|  | **PERICOLO:** | Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte. |
|  | **AVVERTENZE:** | Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte. |
|  | **ATTENZIONE:** | Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona. |
| | **ATTENZIONE:** | (Senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali. |

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

| CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motore | 4 volts |
| Velocità senza carico con lama per cesoie | 1050 $min^{-1}$ |
| Velocità senza carico con lama decespugliatore | 1050 $min^{-1}$ |
| Ampiezza lama cesoie | 80 mm |
| Velocità lama | 2100 SPM |
| Lunghezza di taglio lama decespugliatore | 120 mm |
| Livello di pressione acustica misurato (in accordo con le norme EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Livello di pressione acustica misurato (in accordo con le norme EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrazioni (in accordo con le norme EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Peso (batteria inclusa)** | |
| con la lama delle forbici per erba | 0.55 Kg |
| con la lama dello sfoltirami | 0.66 Kg |
| **Batteria** | |
| Temperatura di funzionamento | 0˚C - 40˚C |
| Voltaggio in uscita | 4.0 V |
| Capacità | 1.5Ah |
| Batteria | Lithium ion |
| Tempo di carica | 3-5 hours |
| Peso | 63.5g |
| **Caricatore** | |
| Voltaggio nominale | 4V |
| Corrente di carica | 400mA |
| Temperatura di funzionamento | 0˚C - 40˚C |
| Ore di carica | 4 hours |
| Classe di protezione | ⧈ / II |

## NOTE ALLE SPECIFICHE:

- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate è stato misurato seguendo un metodo standard e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile a un altro.
- Il valore totale delle vibrazioni dichiarate può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.

## DESCRIZIONE

1. PROTEZIONE DELLA LAMA DELLE FORBICI PER ERBA
2. LAMA DELLE FORBICI PER ERBA
3. IMPUGNATURA
4. PULSANTE DI SBLOCCO DEL GRILLETTO
5. GRILLETTO
6. LAMA DELLO SFOLTIRAMI
7. FODERO DI PROTEZIONE DELLA LAMA DELLO SFOLTIRAMI
8. COPERCHIO VANO BATTERIE
9. BATTERIA
10. LINGUETTA
11. COPERCHIO INFERIORE
12. PERNO

## UTILIZZO

**INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA**

Fig. 2-3.

- Inserire la batteria nell'apparecchio, allineandone le nervature rispetto alle scanalature del supporto della batteria dell'apparecchio stesso. Ruotare quindi il coperchio del vano batterie in senso orario.

**RIMOZIONE DELLA BATTERIA**

- Ruotare il coperchio del vano batterie in senso antiorario.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio.

### ⚠ ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria, accertarsi che le nervature della batteria si allineino correttamente rispetto alle scanalature dell'apparecchio e che le linguette di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un inserimento errato della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

**MESSA IN FUNZIONE DELLE FORBICI PER ERBA/ DELLO SFOLTIRAMI**

Fig. 4.

- Rimuovere la copertura lame.
- Premere il pulsante di sblocco del grilletto e

mantenerlo premuto.
- Per mettere in funzione le forbici/lo sfoltirami, premere l'apposito grilletto. A questo punto è possibile rilasciare il pulsante di sblocco.

**ARRESTO DELLE FORBICI PER ERBA/DELLO SFOLTIRAMI**
- Per arrestare l'apparecchio, rilasciare il grilletto.
- Quando si rilascia il grilletto, il pulsante di sblocco del grilletto lo blocca automaticamente.

**RIMUOVERE LA LAMA(CESOIA/TAGLIASIEPI)**
Vedere la Figura 6-7.
- Rimuovere il gruppo batterie dall'unità e posizionare l'unità capovolta su un tavolo da lavoro.
- Far scorrere la linguetta sulla posizione di sblocco.
- Far scorrere il coperchioinferiore verso l'operatore per rimuoverlo.
- Alzare la lama dalla sua sede.

**INSTALLARE LA LAMA**
- Rimuovere il gruppo batterie dall'unità e posizionare l'unità capovolta su un tavolo da lavoro.
- Rimuovere il coperchio inferiore.
- Inserire la lama nell'apposito morsetto.

**Nota:** Cuando todos los elementos están bien alineados, la hoja se encaja sin dificultad en el cárter del motor.
- Riposizionare il coperchio.
- Far scorrere la linguetta nella posizione di blocco.

**CONSIGLI PER L'USO**
- Prima di mettere in funzione le forbici/lo sfoltirami, afferrare l'apparecchio prestando attenzione che la lama non sia rivolta verso di sé. Utilizzare sempre le forbici/lo sfoltirami nel rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.
- Non tagliare l'erba avvicinandosi eccessivamente ad una pavimentazione sporca, alla sabbia o alla ghiaia. In caso contrario, la lama potrebbe smussarsi riducendo le prestazioni dell'apparecchio.
- Non forzare l'apparecchio se si tenta di tagliare erba folta. Se la lama rallenta, fare avanzare l'apparecchio più lentamente nella vegetazione fitta.
  Se invece la lama si blocca, arrestare il motore, attendere che anche la lama si arresti e rimuovere la batteria prima di togliere gli elementi incastratisi nella lama stessa.

**MODALITÀ DI PRESA DELLE FORBICI/DELLO SFOLTIRAMI**

**⚠ AVVERTENZA**

Onde evitare i rischi di lesioni fisiche, indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio. Durante l'uso dell'apparecchio, indossare sempre protezioni oculari. Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare pantaloni corti o sandali e non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi.

- Tenere l'apparecchio dall'impugnatura, in quanto la lama non deve in alcun caso essere rivolta verso di sé (Fig. 4).

**UTILIZZO DELLE FORBICI**
- Utilizzare le forbici per erba per eseguire lavori di finitura tagliando l'erba intorno agli alberi, ai vialetti, ai bordi delle aiuole, ecc. Tenere l'apparecchio in modo tale che la lama sia parallela al terreno. Mettere in funzione l'apparecchio e quindi farlo avanzare nell'erba per tagliarla (Fig. 4).

**⚠ PERICOLO**

Se la lama entra a contatto con una linea o un cavo elettrico, NON TOCCARE LA LAMA! ESSA PUÒ INFATTI CONDURRE CORRENTE, DIVENTANDO PERTANTO ESTREMAMENTE PERICOLOSA.
Tenere l'apparecchio dall'impugnatura, che è isolata, e posarlo con cautela lontano da sé. Interrompere la corrente che alimenta la linea o il cavo tagliato prima di liberare la lama. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche e persino la morte.

**⚠ AVVERTENZA**

Prima di utilizzare l'apparecchio, liberare l'area di taglio. Rimuovere tutti gli oggetti, come ad esempio cavi di alimentazione, cavi elettrici o fili, che potrebbero impigliarsi nei denti della lama e causare gravi lesioni fisiche.

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

**⚠ AVVERTENZA**

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio.Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, l'olio, il grasso, ecc. dall'apparecchio. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali Ryobi. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare il prodotto.

**⚠ ATTENZIONE**

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

## MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

**MANUTENZIONE DELLA LAMA**

- Lubrificare la lama dopo ogni impiego.
- Controllare regolarmente il grado di usura dei denti ed assicurarsi che non siano danneggiati.
- In caso di sostituzione, utilizzare sempre lame originali.

**LUBRIFICAZIONE DEI DENTI DELLA LAMA**

- Rimuovere la batteria.
- Per utilizzare più facilmente l'apparecchio e prolungare la durata della lama, lubrificarla prima e dopo ogni impiego. Prima di lubrificare la lama, rimuovere la batteria e posare l'apparecchio su una superficie piana. Applicare un olio leggero per motori lungo il bordo superiore della lama.
- Talvolta può rivelarsi necessario lubrificare la lama anche durante l'uso. In tal caso, arrestare l'apparecchio, rimuovere la batteria e procedere alla lubrificazione della lama. Dopo avere lubrificato la lama, è possibile riprendere il lavoro. Non lubrificare mai la lama quando l'apparecchio è in funzione.

**LUBRIFICAZIONE DELLE FORBICI PER ERBA/ DELLO SFOLTIRAMI**

Tutti i cuscinetti di questo apparecchio sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante ad elevato indice di lubrificazione, sufficiente per l'intera durata dell'apparecchio in condizioni di normale utilizzo.
Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

**⚠ AVVERTENZA**

Non tentare di apportare modifiche all'apparecchio o di montare un accessorio non raccomandato nel presente manuale. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

**⚠ AVVERTENZA**

Ispezionare regolarmente l'apparecchio, per assicurarsi che non vi siano componenti rotti e che tutti gli organi siano fissati saldamente. Onde ridurre i rischi di gravi lesioni fisiche, assicurarsi che tutte le viti e tutti gli elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.

**PULIZIA DELLE FORBICI PER ERBA/DELLO SFOLTIRAMI**

- Rimuovere la batteria.

**⚠ AVVERTENZA**

Onde evitare gravi lesioni fisiche, rimuovere la batteria prima di riparare o pulire l'apparecchio o di smontare qualsiasi componente.

- Pulire l'apparecchio servendosi di un panno umido imbevuto di detergente delicato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire il carter o l'impugnatura, in quanto questi elementi sono realizzati in plastica e pertanto potrebbero venire danneggiati da alcuni oli aromatici, come il pino o il limone, o da solventi come il cherosene.
- Attenzione: l'umidità può essere causa di scosse elettriche. Rimuovere eventuali tracce di umidità servendosi di un panno morbido asciutto.
- Utilizzare una piccola spazzola o il getto d'aria di un aspiratore a bassa potenza per pulire le aperture di aerazione del carter della batteria e del carter del motore.
- Accertarsi che le aperture di aerazione non siano mai ostruite.

**RIPONIMENTO DELLE FORBICI PER ERBA/DELLO SFOLTIRAMI**

- Prima di riporre l'apparecchio, pulirlo con cura. Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporre l'apparecchio in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Proteggere sempre la lama con l'apposita protezione prima di riporre l'apparecchio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura

# Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

ambiente normale riducono la durata della batteria.

- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

## SMALTIMENTO

Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.



## GRISOLUZIONE PROBLEM

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSA | SOLUZIONE |
|---|---|---|
| Il motore non si avvia. | Il gruppo batterie è completamente scarico. | Ricaricare il gruppo batterie. |
| | La lama è bloccata nel pezzo sul quale si sta lavorando. | Rimuovere l'oggetto bloccato. |
| | L'utensile è difettoso. | Contattare la ditta produttrice o il Centro Servizi Autorizzato (vedere la lista dei centri assistenza). |
| IIL gruppo batterie nonsi ricarica | la temperatura è troppo bassa o troppo alta. | La temperatura di carica è di 0˚C – 40˚C |
| | La batteria o il caricatore presentano difetti. | Contattare la ditta produttrice o il Centro Servizi Autorizzato (vedere la lista dei centri assistenza). |

# Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu produto foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões da Ryobi no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.
Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

**USO A QUE SE DESTINA**

Quando colocar o acessório de corte de arbustos, este produto deverá ser utilizado para o corte de arbustos pequenos e apenas para uso doméstico. Quando colocar a lâmina da tesoura de relva, este produto deverá ser utilizado para o corte de relva e ervas daninhas e apenas para uso doméstico. Poderão ocorrer potenciais riscos caso seja utilizado para outros fins.

## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Durante a utilização de ferramentas eléctricas sem fio, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndio, de ferimentos corporais e de fugas de líquido de bateria.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

**Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções.** O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

- Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas instruções de segurança seguintes designa tanto as ferramentas eléctricas que se ligam à corrente como as ferramentas eléctricas sem fio.

**AMBIENTE DE TRABALHO**

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- **Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica** porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

**NORMAS DE SEGURANÇA ELÉCTRICAS**

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for.** Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra. As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** O uso de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

**SEGURANÇA PESSOAL**

- **Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.** Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- **Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos.** Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- **Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em "Desligar" antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta.** Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição "Ligar".

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- **Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta.** Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.
- **Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas.** Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- **Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis.** As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- **Se a ferramenta for entregue com um sistema de aspiração de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.** Evitará assim os riscos de acidentes.

**UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS**

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar.** A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la.** Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- **Desligue a ferramenta da corrente ou retire a bateria da ferramenta antes de efectuar ajustes, substituir acessórios ou arrumar a ferramenta.** Desse modo reduz os riscos de arranque da ferramenta por descuido.
- **Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta.** As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- **Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar.** Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.
- **Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas.** Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controlo.
- **Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar.** Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO**

- **Carregue a bateria somente com o carregador recomendado pelo fabricante.** Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- **Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- **Quando a bateria não for utilizada, mantenha-a afastada de objectos metálicos como clipes, moedas, chaves, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si.** O curto-circuito dos contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios.
- **Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água abundante. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico.** O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

**MANUTENÇÃO**

- **Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem.** Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao utilizar qualquer ferramenta por períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regulares.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA**

- Leia com atenção todas as instruções de segurança. Tome conhecimento das aplicações da sua ferramenta e do seu funcionamento.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas, ou se tomar medicamentos.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Substitua as peças danificadas. Certifique-se de que

## Portugues (Tradução das instruções originais)

não há fugas de líquido da bateria.

- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Confirme que todas as fixações e protecções estão no sítio e correctamente apertadas. Substitua qualquer lâmina ou qualquer outra peça fissurada, rachada ou danificada. Certifique-se de que a lâmina está correctamente instalada e firmemente fixada. O incumprimento destas instruções ocasiona riscos de ferimentos graves para o utilizador ou para os visitantes e riscos de danos da ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Utilize a ferramenta unicamente para a aplicação para a qual foi concebida.
- Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Desobstrua a zona de trabalho antes de utilizar a ferramenta. Retire os fios, cabos eléctricos, cabos, cordéis e outros elementos que poderiam ficar presos na lâmina.
- As crianças, os visitantes e os animais domésticos devem ficar afastadas da zona de trabalho. Conserve as crianças, visitantes e animais a uma distância de pelo menos 15 m porque poderiam ser projectados objectos durante a corte. Recomenda-se que os visitantes usem óculos de protecção. Se uma pessoa se aproximar de si quando estiver a cortar, pare imediatamente a ferramenta.
- Para evitar os riscos de choques eléctricos, não exponha a ferramenta à chuva nem à humidade.
- Não utilize a sua ferramenta com as mãos molhadas.
- A utilização desta ferramenta é proibida às crianças com menos de 15 anos e às pessoas inexperientes.
- Para evitar os riscos de ferimentos graves, use um equipamento de protecção completo (óculos, roupas e calçado) quando utiliza a ferramenta.
- Use uma protecção facial ou uma máscara anti-pó se o trabalho provocar pó.
- Não use roupas folgadas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Recomendamos que use luvas de trabalho, calçado anti-derrapantes e calças compridas quando trabalhar no exterior.
- Se tiver cabelos compridos, tenha o cuidado de protegê-los prendendo-os acima dos ombros para evitar que sejam apanhados pelas fendas de ventilação ou pelos elementos em movimento.
- Quando transportar ou arrumar a sua ferramenta, verifique se a protecção da lâmina está bem colocada.
- Tenha sempre consciência do que se passa à sua volta e seja vigilante: o ruído produzido pela ferramenta em funcionamento pode cobrir outros ruídos.
- Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- Verifique sempre se os punhos e os sistemas de protecção estão bem instalados antes de utilizar a ferramenta.
- Nunca utilize a sua ferramenta se faltarem certas peças ou se foram montados certos acessórios ou peças diferentes dos de origem.
- A emissão de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Foi reportado que as vibrações que derivam de ferramentas que se seguram com as mãos podem contribuir para uma doença designada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio.

  Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
  - Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
  - Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
  - Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

  Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

**INSTRUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Permaneça vigilante e observe bem o que faz. Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças espessas, calçado de segurança anti-derrapante e luvas. Não use calções, sandálias e não utilize a ferramenta com os pés descalços.
- Certifique-se de que o interruptor está na posição “Desligar” ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta na posição “Ligar” pode provocar acidentes.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de

## Portugues (Tradução das instruções originais)

trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Conserve sempre o seu equilíbrio e não utilize esta ferramenta num suporte instável. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize esta ferramenta numa escada.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Solte o gatilho, espere que o motor pare completamente e em seguida retire a bateria antes de limpar a sua ferramenta, repará-la ou efectuar ajustes.
- Utilize a tesoura de relva para cortar relva ou plantas finas unicamente. Utilize o aparador de sebes unicamente para podar sebes, moitas ou arbustos. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações.
- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar, certifique-se de que a lâmina não encontrará obstáculos. Se a tesoura de relva / aparador de sebes bater contra um obstáculo ou se certos elementos bloquearem a lâmina, pare imediatamente a ferramenta, retire a bateria e verifique se nenhuma peça está danificada. Não utilize a ferramenta antes de ter feito as reparações requeridas. Não utilize a ferramenta se certas peças não estiverem correctamente fixadas ou se estiverem danificadas.
- Observe bem o que está a fazer. Use o seu bom senso.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique se lâmina está limpa e bem afiada para que a ferramenta seja eficaz e possa ser utilizada com toda a segurança. Lubrifique e mude os acessórios segundo as instruções. Conserve as pegas sempre secas e limpas, sem marcas de óleo nem de massa.
- Verifique se nenhuma peça está danificada. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector de lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro de Serviço Autorizado, salvo indicação contrária neste manual de utilização.
- Para evitar os riscos de ferimentos, mantenha as mãos afastadas da lâmina. Não tente retirar o elemento cortado nem segurar o elemento a cortar quando a lâmina estiver em movimento. Certifique-se de que a bateria foi retirada e que o gatilho está solto antes de retirar um elemento bloqueado na lâmina. Tenha o cuidado de não agarrar a ferramenta segurando-a pela lâmina.

**⚠ AVISO**

A lâmina continua a funcionar por inércia durante alguns momentos depois da paragem da ferramenta.

- Conserve as mãos, o rosto e os pés afastados das peças móveis. Não tente tocar nem parar a lâmina quando esta estiver em movimento.
- Pare sempre o motor quando não estiver a cortar ou quando se deslocar de uma zona de corte para outra.
- Não deixe que os resíduos de corte ou outros materiais se acumulem na ferramenta. Poderiam obstruir a lâmina.
- Arrume a ferramenta num local seco, situado em altura ou fechado com chave, para evitar qualquer utilização abusiva ou qualquer danificação. Tenha o cuidado de arrumar a sua ferramenta fora do alcance das crianças e de pessoas inexperientes.
- Reponha a protecção da lâmina no seu devido lugar quando não utilizar a sua ferramenta.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte. Limpe a ferramenta depois de cada utilização: Refira-se às instruções dadas na secção “Arrumação”.
- Tenha o cuidado de estabilizar bem a ferramenta antes de transportá-la.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar esta ferramenta, entregue também este manual de utilização.

**MANUTENÇÃO**

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta.
- Quando fizer reparações, utilize unicamente peças sobresselentes de origem. Cumpra as instruções indicadas na secção “Manutenção e reparações” deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou de danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Se faltar uma peça, não utilize a sua ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

# Portugues (Tradução das instruções originais)

## SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

| SÍMBOLOS | TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO |
|---|---|
|  | Precauções que envolvem a sua segurança. |
|  | Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança. |
|  | Protecção para os olhos e ouvidos. |
|  | Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha todos os espectadores a pelo menos 15 m de distância. |
|  | Use luvas de trabalho resistentes, antideslizantes. |
|  | Não o exponha à chuva ou a condições de humidade. |
|  | Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Por favor, proceda à reciclagem onde existam instalações. Consulte as suas autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos de reciclagem. |
|  | Aviso! A lâmina continua em movimento alguns segundos depois da paragem do motor. |
|   | O nível de potência sonoro garantido é de 89 dB. |
|  | Conformidade CE |
|  | EurAsian Conformity Mark |
|  | Ukrainian mark of conformity |

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

| SÍMBOLOS | SINAL | SIGNIFICADO |
|---|---|---|
|  | **PERIGO:** | Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves. |
|  | **AVISO:** | Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões. |
|  | **ATENÇÃO:** | Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões. |
| | **ATENÇÃO:** | (Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais. |

# Portugues (Tradução das instruções originais)

| CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Velocidade em vazio com a lâmina de tesoura de relva | 1050 $min^{-1}$ |
| Velocidade em vazio com o acessório de corte de arbustos | 1050 $min^{-1}$ |
| Largura da lâmina de tesoura de relva | 80 mm |
| Velocidade da lâmina | 2100 SPM |
| Comprimento de corte do acessório de corte de arbustos | 120 mm |
| Nível de pressão sonora (nos termos da EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Nível de potência sonora (nos termos da EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibração (nos termos da EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Peso (com bateria)** | |
| com a lâmina da tesoura de relva | 0.55 Kg |
| com a lâmina do aparador de sebes | 0.66 Kg |
| **Bateria** | |
| Temperatura de Funcionamento | 0˚C - 40˚C |
| Tensão de saída | 4.0 V |
| Capacidade | 1.5Ah |
| Bateria | Lithium ion |
| Tempo de carregamento | 3-5 hours |
| Gewicht | 63.5g |
| **Carregador** | |
| Tensão nominal | 4V |
| Corrente de carga | 400mA |
| Temperatura de Funcionamento | 0˚C - 40˚C |
| Horas de carga | 4 hours |
| Classe de protecção | ⧈ / II |

## OBSERVAÇÕES ÀS ESPECIFICAÇÕES:

- O valor total de vibração declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado pode também ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

## DESCRIÇÃO

1. PROTECTOR DA LÂMINA DA TESOURA DE RELVA
2. LÂMINA DA TESOURA DE RELVA
3. PUNHO
4. BOTÃO DE DESBLOQUEIO DO GATILHO
5. GATILHO
6. LÂMINA DO APARADOR DE SEBES
7. BAINHA DE PROTECÇÃO DA LÂMINA DO APARADOR DE SEBES
8. TAMPA DO COMPARTIMENTO DA BATERIA
9. BATERIA
10. LINGUETA
11. TAMPA INFERIOR
12. ESPIGÃO

## UTILIZAÇÃO

**INSTALAÇÃO DA BATERIA**

Fig. 2-3.

- Insira a bateria na ferramenta, alinhando as nervuras da bateria com as ranhuras do suporte da bateria da ferramenta. A seguir, gire a tampa do compartimento da bateria no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim.

**REMOÇÃO DA BATERIA**

- Gire a tampa do compartimento da bateria no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- Retire a bateria da ferramenta.

**⚠ AVISO**

Quando inserir a bateria na sua ferramenta, certifique-se que as nervuras da bateria ficam correctamente alinhadas com as ranhuras da ferramenta e que as linguetas de bloqueio ficam correctamente inseridas. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.

**COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

Fig. 4.

- Retire o revestimento da lâmina.
- Carregue no botão de desbloqueio do gatilho e

conserve-o premido.
- Carregue no gatilho para pôr a tesoura de relva / aparador de sebes em funcionamento. Pode então soltar o botão de desbloqueio.

**PARAGEM DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**
- Solte o gatilho para parar a ferramenta.
- Quando soltar o gatilho, o botão de desbloqueio do gatilho bloqueia automaticamente o gatilho.

**RETIRAR A LÂMINA(LÂMINA PARA CORTA RELVA / ARBUSTOS)**
Observe a Figura 6-7.
- Retire a bateria do aparelho e coloque-o sobre uma bancada de trabalho com a parte inferior para cima.
- Faça deslizar a lingueta para a posição de desbloqueio.
- Faça deslizar a protecção para trás para retirá-la.
- Levante a lâmina desde a haste.

**COLOCAR A LÂMINA**
- Retire a bateria do aparelho e coloque-o sobre uma bancada de trabalho com a parte inferior para cima.
- Retire a protecção inferior
- Coloque a lâmina no respectivo lugar.

**Nota:** Quando todos os elementos estão bem alinhados, a lâmina encaixa-se sem dificuldade na estrutura do motor.
- Volte a instalar a protecção.
- Faça deslizar a lingueta para a posição de bloqueio.

**CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO**
- Antes de pôr a tesoura de relva / aparador de sebes a trabalhar, segure a ferramenta de forma que a lâmina não fique dirigida para si. Utilize sempre a tesoura de relva / aparador de sebes respeitando as instruções deste manual de utilização.
- Não corte relva demasiado próximo de um chão sujo, de areia ou cascalho. Isso poderia embotar a lâmina e reduzir o desempenho da ferramenta.
- Não force a ferramenta se tentar cortar uma relva muito densa. Se a lâmina abrandar, avance a ferramenta mais lentamente na vegetação densa.
  Se a lâmina ficar bloqueada, pare o motor, espere que a lâmina pare e retire a bateria antes de tentar retirar os elementos entalados na lâmina.

**SEGURAR A TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Use roupas adequadas para evitar os riscos de ferimentos. Não use roupas folgadas ou jóias que podem ficar presas nas peças em movimento. Use sempre protecções oculares quando utilizar a ferramenta. Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use calções, sandálias e não utilize a ferramenta com os pés descalços.

- Agarre a ferramenta pela pega, de forma que a lâmina nunca fique dirigida para si.

**UTILIZAÇÃO DA TESOURA DE RELVA**
Fig. 5.
- Utilize a tesoura de relva para efectuar os acabamentos cortando a relva em volta das árvores, dos caminhos, das orlas, etc. Segure a ferramenta de modo que a lâmina fique paralela ao chão. Ponha a ferramenta a trabalhar e avance-a na relva para cortar.

**⚠ PERIGO**

Se a lâmina entrar em contacto com uma linha ou um cabo eléctrico, NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR CONDUTORA, O QUE É EXTREMAMENTE PERIGOSO.
Continue a segurar a ferramenta pela pega isolada e assente a ferramenta com cuidado longe de si. Desligue a corrente que alimenta a linha ou o cabo cortado antes de libertar a lâmina da linha ou do cabo. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves e até mesmo a morte.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Desobstrua a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire todos os objectos como, por exemplo, os cabos de alimentação, cabos eléctricos ou fios que podem ficar presos nos dentes da lâmina e provocar ferimentos graves.

# Portugues (Tradução das instruções originais)

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio.
Utilize um pano limpo para retirar as impurezas, o óleo, a massa, etc. da ferramenta. Utilize unicamente peças de origem Ryobi em caso de substituição. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.

**⚠ AVISO**

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

## MANUTENÇÃO E REPARAÇÕES

**MANUTENÇÃO DA LÂMINA**

- Lubrifique a lâmina depois de cada utilização.
- Verifique regularmente o desgaste dos dentes e certifique-se de que não estão danificados.
- Utilize sempre lâminas genuínas em caso de substituição.

**LUBRIFICAÇÃO DOS DENTES DA LÂMINA**

- Retire a bateria.
- Para uma utilização mais fácil da sua ferramenta e para prolongar a vida útil da lâmina, lubrifique a lâmina antes e depois de cada utilização. Antes de lubrificar a lâmina, retire a bateria e coloque a ferramenta numa superfície plana. Aplique óleo leve para motor ao longo do bordo superior da lâmina.
- Pode ser que seja necessário, às vezes, lubrificar a lâmina durante a utilização. Nesse caso, pare a ferramenta, retire a bateria e lubrifique a lâmina. Estando a lâmina lubrificada, pode retomar o seu trabalho. Nunca lubrifique a lâmina quando a ferramenta estiver a trabalhar.

**LUBRIFICAÇÃO DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização.
Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Não tente modificar esta ferramenta nem montar um acessório não recomendado neste manual. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Examine regularmente a ferramenta para se certificar de que nenhuma peça está partida e que todas as peças estão firmemente fixadas. Certifique-se de que todos os parafusos e todos os elementos de fixação estão bem apertados para reduzir os riscos de ferimentos graves.

**LIMPEZA DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

- Retire a bateria.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Para evitar os ferimentos graves, retire a bateria antes de reparar, limpar ou retirar elementos da ferramenta.

- Limpe a ferramenta com um pano húmido embebido com um detergente suave.
- Não utilize um detergente forte para limpar a carcaça ou a pega, porque estes elementos são de plástico e poderiam ficar danificados por certos óleos aromáticos como, por exemplo, o pinho ou o limão ou por solventes como por exemplo o querosene.
- Cuidado, a humidade pode originar choques eléctricos. Enxugue qualquer vestígio de humidade com um pano macio seco.
- Utilize uma pequena escova ou jacto de ar de um aspirador pouco potente para limpar as fendas de ventilação da caixa da bateria e da caixa do motor.
- Certifique-se de que as fendas de ventilação nunca estão obstruídas.

# Portugues (Tradução das instruções originais)

**ARRUMAÇÃO DA TESOURA DE RELVA / APARADOR DE SEBES**

- Limpe cuidadosamente a sua ferramenta antes de a arrumar. Arrume a ferramenta num local seco, bem arejado e fora do alcance das crianças. Não arrume a sua ferramenta perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Proteja sempre a lâmina por meio do protector antes de arrumar a ferramenta.
- Arrume e carregue a bateria num local fresco. As temperaturas inferiores ou superiores a uma temperatura ambiente normal reduzem a vida útil de uma bateria.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização da ferramenta, espere que a bateria arrefeça e carregue-a imediatamente.
- Todas as baterias perdem, com o tempo, a sua capacidade de carga. Quanto mais alta for a temperatura, mais rapidamente a bateria perde a sua capacidade de carga. Se não utilizar a sua ferramenta durante muito tempo, carregue a bateria todos os meses ou de dois em dois meses. Isto prolongará a vida útil da bateria.

## COLOCAÇÃO NO LIXO

Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as autoridades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.



## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSSÍVEL CAUSA | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| O motor não funcionará. | A bateria está totalmente descarregada. | Recarregue a bateria. |
| | A lâmina está bloqueada por objectos. | Retire o objecto entalado. |
| | A ferramenta está defeituosa. | Contacte o fabricante ou o Centro de Assistência (consulte a lista de centros de assistência). |
| A bateria não pode ser recarregada | a temperatura está demasiado baixa ou alta. | A temperatura de carregamento é 0˚C - 40˚C. |
| | A bateria ou o carregador estão defeituosos. | Contacte o fabricante ou o Centro de Assistência (consulte a lista de centros de assistência). |

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Ryobi's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren.
Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Wanneer u het maaiblad van de struikruimer vastmaakt, is dit product bedoeld voor het licht trimmen van struiken bij huishoudelijk gebruik. Wanneer een grasmaaiblad wordt vastgemaakt, is dit product bedoeld voor het licht trimmen van gras en onkruid bij huishoudelijk gebruik. Er kan mogelijk gevaar optreden als dit niet op een dergelijke manier wordt gebruikt

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**⚠ WAARSCHUWING**

Neem tijdens het gebruik van accugevoed gereedschap altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar voor brand, lichamelijk letsel en lekkende accuvloeistof te beperken.

**⚠ WAARSCHUWING**

**Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften.** Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

- Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien. Met de term “elektrisch apparaat” in onderstaande veiligheidsvoorschriften worden alle elektrische apparaten bedoeld, zowel de apparaten die rechtstreeks via een stopcontact op het stroomnet worden aangesloten als de apparaten die op een accupak werken.

### WERKOMGEVING

- **Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is.** Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- **Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes.** Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- **Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt.** Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat verliest.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen.** Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel elektrische werktuigen niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken. Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruik.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.** Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- **Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen.** Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- **Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op**

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

**“uit” staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert.** Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op “aan” staat om gevaar voor ongelukken beperken.

- **Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet.** Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat.** Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen.** Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- **Zorg ervoor dat het stofzuigsysteem goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt voor zover het apparaat daarmee is uitgerust.** Zo voorkomt u gevaar voor ongelukken.

**GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER**

- **Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen.** Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten.** Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact of haal de accu uit het apparaat, voordat u instellingen uitvoert, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt.** Zo verkleint u het risico dat het apparaat ongewild in werking treedt.
- **Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.
- **Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt.** Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- **Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon.** Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- **Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet.** Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.

**SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER**

- **Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is voorgeschreven.** Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.
- **Accugereedschap mag alleen in combinatie met een bepaald type accu’s worden gebruikt.** Het gebruik van andere accu’s kan brand veroorzaken.
- **Houd het accupak wanneer het niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen. Deze zouden een verbinding tussen de klemmen kunnen maken.** Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- **Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken overvloedig met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen.** De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

**ONDERHOUD**

- **Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen.** Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

**⚠ WAARSCHUWING**

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Zorg dat u regelmatig een pauze inlast wanneer u een gereedschap langdurig zal gaan gebruiken.

**LEES ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR-DAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN**

- Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften. Leer de toepassingen van het apparaat en de werking ervan kennen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u vermoeid bent, ziek bent, onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventueel beschadigde onderdelen. Kijk of er geen vloeistof uit de accu loopt.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes.
- Controleer of alle bevestigingen en beschermkappen geïnstalleerd zijn en goed vast zitten. Vervang het snoeiblad of ander onderdeel altijd als dat ingescheurd, ingekeept of beschadigd is. Controleer of het snoeiblad op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Als u deze voorschriften niet in acht neemt, bestaat er gevaar voor ernstig lichamelijk letsel (voor uzelf als gebruiker en voor eventuele omstanders) en het risico dat het apparaat beschadigd raakt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de toepassing waarvoor het bestemd is.
- Gebruik een apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Maak de plek waar u gaat werken eerst vrij van obstakels. Verwijder snoeren, draden, kabels, touw en eventuele andere voorwerpen die door het snoeiblad zouden kunnen worden meegenomen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de plaats waar gewerkt wordt. Houd kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van minstens 15 m omdat er voorwerpen tijdens het maaien kunnen worden weggeslingerd. Het verdient aanbeveling dat omstanders veiligheidsbrillen dragen. Zet het apparaat onmiddellijk stop als iemand te dichtbij komt terwijl u bezig bent.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vochtigheid om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 15 jaar of door personen zonder ervaring.
- Draag altijd een volledige beschermende uitrusting (veiligheidsbril, kleding en schoeisel) om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Wij raden aan om werkhandschoenen, schoenen met antislipzolen en een lange broek te dragen bij werk buitenshuis.
- Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het boven uw schouderniveau op te binden zodat het niet in de ventilatiegleuven of in de bewegende delen kan worden getrokken.
- Zorg dat de beschermkoker over het snoeiblad zit als u het apparaat vervoert of opbergt.
- Let op wat er zich om u heen afspeelt en blijf waakzaam: het lawaai van het apparaat kan andere geluiden overstemmen.
- Maak er een gewoonte van om te controleren of u alle stelsleutels uit het gereedschap hebt gehaald voordat u het in werking stelt.
- Controleer altijd of de handgrepen en beschermingen aanwezig zijn en stevig vastzitten voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er niet-originele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Er zijn meldingen van het feit dat trillingen door handbediend gereedschap bij bepaalde personen kan bijdragen tot het zogenaamde Syndroom van Raynaud. De symptomen zijn mogelijks tintelingen, gevoelloosheid in en verbleken van de vingers wanneer aan koude blootgesteld. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vochtigheid, dieet, roken en arbeid worden verondersteld om aan de ontwikkeling van deze symptomen bij te dragen. Er zijn maatregelen die door de gebruiker kunnen worden genomen om de gevolgen van de trillingen mogelijks te verminderen:
  - Houd uw lichaam warm bij koud weer. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden tijdens het gebruik van het toestel. Men stelt dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt aan het Syndroom van Raynaud.
  - Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Neem regelmatig een pauze. Beperk de blootstellingduur per dag.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

**AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE HEGGEN-/GRASSCHAAR**

- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de schakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt.
- Draag een lange broek van dikke stof, veiligheidsschoeisel met antislipzolen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw grasschaar.
- Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit. U kunt ongelukken veroorzaken als u een accupak in een apparaat steekt dat op AAN staat.
- Gebruik dit apparaat niet op plaatsen waar u geen goed zicht hebt. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (met daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht kunt bewaren en gebruik het apparaat niet op een onstabiele ondergrond. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Gebruik dit apparaat niet op een ladder.
- Gereedschap mag u niet overbelasten. Het apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Laat de drukschakelaar los, wacht tot de motor geheel stilstaat en verwijder daarna de accu voordat u het apparaat gaat reinigen, repareren of afstellen.
- Gebruik de grasschaar alleen om gras te knippen of om dunne planten te snoeien. Gebruik de heggenschaar uitsluitend om heggen, struiken of heesters te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Controleer of het blad nergens mee in aanraking is voordat u het apparaat inschakelt. Als de heggen-/grasschaar een obstakel raakt of als het blad wordt geblokkeerd, stop het apparaat dan onmiddellijk, verwijder de accu en controleer of geen onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet meer totdat de noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet als bepaalde onderdelen niet goed meer bevestigd zijn of beschadigd zijn.
- Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand.
- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Zorg ervoor dat het blad niet bevuild is en goed scherp is, zodat het apparaat naar behoren kan werken en veilig kan worden gebruikt. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften. Zorg dat de handgrepen altijd droog en schoon zijn en geen sporen van olie of vet vertonen.
- Kijk of er geen onderdelen zijn beschadigd. Controleer, voordat u het apparaat opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, mag dit alleen door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding.
- Houd uw handen weg bij het snoeiblad om gevaar voor lichamelijk letsel te beperken. Doe geen pogingen om afgeknipt materiaal weg te trekken en probeer niet om het te knippen materiaal vast te houden als het snoeiblad beweegt. Zorg dat u eerst de accu verwijdert en de drukschakelaar loslaat voordat u iets probeert weg te halen dat in het snoeiblad is komen vast te zitten. Zorg dat u het apparaat niet beetpakt aan het snoeiblad.

**⚠ LET OP**

Door inertie beweegt het zaagblad nog enkele ogenblikken na uitschakeling van het apparaat.

- Houd uw handen, gezicht en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen. Probeer het blad niet aan te raken of te stoppen wanneer het in beweging is.
- Zet altijd de motor stop als u niet aan het maaien bent of als u zich verplaatst van de ene plek naar de andere plek.
- Zorg dat er zich geen afsnijdsel of andere stoffen ophopen in het apparaat. Deze zouden het blad kunnen gaan blokkeren.
- Berg uw apparaat op een droge plaats op, hoog boven de grond of achter slot en grendel om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen. Zorg dat uw apparaat buiten het bereik van kinderen en onervaren personen wordt opgeborgen.
- Plaats de bladbeschermer over het blad als u het apparaat niet gebruikt.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel. Reinig het apparaat na elk gebruik. Lees

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

de voorschriften in de sectie “Opbergen”.

- Zorg dat u het apparaat goed vastzet voordat u het gaat vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u dit apparaat uitleent, geef er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

**ONDERHOUD**

- Reparaties mogen alleen door vakbekwame personen worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk door onbekwame personen wordt uitgevoerd.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk “Onderhoud en reparaties” van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken, ernstig lichamelijk letsel of het risico dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

**⚠ WAARSCHUWING**

Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

## SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

| SYMBOLEN | BETEKENIS/UITLEG |
|---|---|
|  | Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid. |
|  | Lees de gebruiksaanwijzing en volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. |
|  | Draag gezichts- en gehoorbescherming. |
|  | Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Houd alle omstanders op een afstand van tenminste 15 m. |
|  | Draag zware, antislip handschoenen. |
|  | Stel niet bloot aan regen of vocht. |
|  | Elektrische afvalproducten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer indien er een recyclagefaciliteit voorhanden is. Vraag uw plaatselijke overheid of handelaar om recycleeradvies. |
|  | Waarschuwing! Het snoeiblad blijft in beweging gedurende enkele seconden nadat de motor is stopgezet. |
|   | Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 89 dB. |
| CE | EU-conformiteitc |
| EAC EurAsian-symbool van overeenstemming | Oekraïens conformiteitssymbool |

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

| SYMBOLEN | SIGNAAL | BETEKENIS |
|---|---|---|
|  | **GEVAAR:** | Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken. |
|  | **WAARSCHUWING:** | Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken. |
|  | **LET OP:** | Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken. |
| | **LET OP:** | (Zonder veiligheidssymbool) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken. |

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

| PRODUCTGEGEVENS | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Onbelast toerental met grasmaaiblad | 1050 $min^{-1}$ |
| Onbelast toerental met struikruimmaaiblad | 1050 $min^{-1}$ |
| Grasmaaibladbreedte | 80 mm |
| Maaibladsnelheid | 2100 SPM |
| Maaibladlengte struikruimmaaiblad | 120 mm |
| Gemeten geluidsdrukniveau (in overeenstemming met EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Gemeten geluidsniveau (in overeenstemming met EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Trillingsniveau (in overeenstemming met EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Gewicht (incl. accu)** | |
| met het snoeiblad van de grasschaar | 0.55 Kg |
| met het snoeiblad van de heggenschaar | 0.66 Kg |
| **accu** | |
| Bedrijfstemperatuur | 0˚C - 40˚C |
| Output spanning | 4.0 V |
| Vermogen | 1.5Ah |
| accu | Lithium ion |
| oplaadtijd | 3-5 hours |
| Peso | 63.5g |
| **Lader** | |
| Toegekende spanning | 4V |
| Laadstroom | 400mA |
| Bedrijfstemperatuur | 0˚C - 40˚C |
| Laaduren | 4 hours |
| Beschermklasse | ⧈ / II |

## OPMERKINGEN I.V.M. DE SPECIFICATIES:

- De aangegeven totale trillingswaarde werd gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken.
- De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige evaluatie van de blootstelling.

## VERKLARING

1. BESCHERMHOES VAN HET SNOEIBLAD VAN DE GRASSCHAAR
2. SNOEIBLAD VAN DE GRASSCHAAR
3. HANDGREEP
4. ONTGRENDELKNOP VAN DE DRUKSCHAKELAAR
5. DRUKSCHAKELAAR
6. SNOEIBLAD VAN DE HEGGENSCHAAR
7. BESCHERMKOKER VAN HET SNOEIBLAD VAN DE HEGGENSCHAAR
8. ACCUCOMPARTIMENTDEKSEL
9. ACCUPAK
10. KNIPSLUITING
11. ONDERSTE DEKSEL
12. PEN

## GEBRUIK

**ACCUPAK INZETTEN**

afb. 2-3.

- Steek het accupak in het apparaat en let er daarbij op dat de groeven van het accupak precies over de ribbels komen van de accuhouder van het apparaat. Draai het accucompartimentdeksel dan in de richting van de wijzers van de klok tot het einde.

**ACCUPAK (NIET BIJGELEVERD) VERWIJDEREN**

- Draai het accucompartimentdeksel tegen de richting van de wijzers van de klok.
- Haal het accupak uit het apparaat.

**⚠ LET OP**

Op het moment dat u het accupak in het apparaat steekt, moet u ervoor zorgen dat de ribbels van de accu precies uitgelijnd zijn met de groeven van het apparaat en dat de vergrendellippen goed ingestoken worden. U zou inwendige onderdelen kunnen beschadigen als u de accu verkeerd in de houder zet.

**HEGGEN-/GRASSCHAAR AANZETTEN**

afb. 4.

- Verwijder de bladschede.
- Druk op de ontgrendelknop van de drukschakelaar en

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

houd de knop ingedrukt.
- Druk op de drukschakelaar om de heggen-/grasschaar aan te zetten. U kunt nu de ontgrendelknop loslaten.

**HEGGEN-/GRASSCHAAR UITZETTEN**
- Laat u de drukschakelaar los om het apparaat uit te zetten.
- Zodra u de drukschakelaar loslaat, zal de ontgrendelknop weer automatisch de drukschakelaar gaan blokkeren.

**ZAAGBLAD VERWIJDEREN GRAS-/BUXUSSCHAAR**
Zie afbeelding 6-7.
- Verwijder het accupack van de machine en plaats deze omgekeerd op een werkbank.
- Schuif de knipsluiting in de ontgrendelpositie.
- Schuif het onderste deksel terug om te verwijderen.
- Hef het maaiblad op van de maaibladhouder.

**ZAAGBLAD INSTALLEREN**
- Verwijder het accupack van de machine en plaats deze omgekeerd op een werkbank.
- Verwijder het onderste deksel
- Plaats het zaagblad in de zaagbladpost.

**Opmerking:** Als alle elementen goed zijn uitgelijnd, zal het snoeiblad zonder problemen in de aandrijfbehuizing passen.
- Herinstalleer het deksel.
- Schuif de knipsluiting in de vergrendelpositie.

**GEBRUIKSTIPS**
- Voordat de heggen-/grasschaar aanzet, dient u het apparaat zo vast te pakken dat het niet naar u zelf toe is gericht. Gebruik de heggen-/grasschaar altijd volgens de aanwijzingen van deze gebruikshandleiding.
- Knip het gras niet te dicht bij vuile grond of een zand- of kiezelstenenoppervlak. Hierdoor zou het snoeiblad bot kunnen worden en zouden de prestaties van het apparaat achteruit kunnen gaan.
- Forceer het apparaat niet als u probeert in een dichte begroeiing te knippen. Als het snoeiblad langzamer gaat lopen, beweegt u het apparaat langzamer vooruit in een dichte begroeiing.
  Als het snoeiblad geblokkeerd raakt, stopt u eerst de motor en wacht u tot het snoeiblad stilstaat. Dan verwijdert u het accupak. Pas daarna gaat u proberen om de geblokkeerde elementen uit het snoeiblad te halen.

**MANIER VAN VASTHOUDEN VAN DE HEGGEN-/GRASSCHAAR**

**⚠ WAARSCHUWING**

Draag geschikte kleding om het risico van lichamelijk letsel te vermijden. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag altijd oogbeschermers als u het apparaat gebruikt. Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw grasschaar.

- Houd het apparaat aan de handgreep vast, het snoeiblad mag in géén geval naar u zelf toe zijn gericht.

**BEDIENING VAN DE GRASSCHAAR**
afb. 5.
- Gebruik de grasschaar voor de fijne afwerking zoals voor het knippen van gras rondom bomen, aan de rand van paden, de kanten van perken, enz. Houd het apparaat zo vast dat het snoeiblad evenwijdig aan de grond is. Zet het apparaat aan en beweeg het daarna naar het gras dat u wilt knippen.

**⚠ GEVAAR**

Als het snoeiblad in aanraking komt met een elektriciteitsdraad of snoer, **RAAK HET SNOEIBLAD DAN NIET AAN!** HET SNOEIBLAD KAN ONDER STROOM KOMEN STAAN, WAT UITERST GEVAARLIJK IS.
Houd het apparaat alleen vast bij de handgreep die geïsoleerd is en leg het apparaat voorzichtig ver van u weg. Sluit eerst de stroom af die op de doorgeknipte draad of kabel staat voordat u de draad uit de tanden van het snoeiblad verwijdert. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel of zelfs de dood veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Maak de plek waar u gaat werken eerst vrij van obstakels. Verwijder alle voorwerpen, zoals kabels, elektriciteitsdraden of metaaldraad, die in de tanden van het snoeiblad kunnen raken, wat ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen zouden beschadigd kunnen raken door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. van het apparaat af te vegen. Gebruik uitsluitend originele Ryobi onderdelen als u onderdelen vervangt. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

**⚠ LET OP**

Kunststof onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie en dergelijke. Deze chemicaliën bevatten namelijk stoffen die kunststof kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

## ONDERHOUD EN REPARATIES

**SNOEIBLAD ONDERHOUDEN**

- Smeer het apparaat na elk gebruik.
- Controleer regelmatig in hoeverre de tanden versleten zijn en zorg dat ze niet beschadigd zijn.
- Gebruik altijd een origineel snoeiblad bij vervanging.

**TANDEN VAN HET SNOEIBLAD SMEREN**

- Verwijder het accupak.
- Voor betere prestaties en om de levensduur van het snoeiblad te verlengen, dient u het blad voor en na elke snoeibeurt te smeren. Verwijder de accu en leg het apparaat op een vlakke ondergrond voordat u het blad gaat smeren. Gebruik voor het smeren een lichte motorolie en breng de olie langs de bovenrand van het snoeiblad aan.
- Het kan noodzakelijk blijken dat u het snoeiblad zelfs tijdens het werk moet smeren. Zet in dit geval het apparaat uit, verwijder het accupak en smeer het snoeiblad. Zodra het blad is gesmeerd, kunt u doorgaan met uw werk. Breng nooit smeerolie aan als het apparaat aanstaat.

**HEGGEN-/GRASSCHAAR SMEREN**

Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine.
Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

**⚠ WAARSCHUWING**

Probeer niet om wijzigingen aan te brengen aan dit apparaat of om een accessoire te monteren dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

**⚠ WAARSCHUWING**

Controleer het apparaat regelmatig om na te gaan of er niets gebroken is en of alle onderdelen nog stevig vastzitten. Zorg dat alle schroeven en andere bevestigingselementen goed zijn aangedraaid om het gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.

**HEGGEN-/GRASSCHAAR REINIGEN**

- Verwijder het accupak.

**⚠ WAARSCHUWING**

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat repareren of reinigen of iets van het apparaat gaat losmaken.

- Reinig het apparaat met behulp van een doek die met een mild reinigingsmiddel is bevochtigd.
- Gebruik geen sterk reinigingsmiddel om de ombouw of de handgreep te reinigen - deze elementen zijn van kunststof. Ze zouden kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën zoals pijnolie of citroenolie of door oplosmiddelen zoals kerosine.
- Opgelet: vocht kan de oorzaak zijn van elektrische schokken. Veeg elk spoor van vochtigheid af met een zachte droge doek.
- Gebruik een borsteltje of de luchtstraal van een kleine stofzuiger om de ventilatieopeningen te reinigen van de ombouw van het accupak en van de motorbehuizing.
- Zorg ervoor dat de ventilatiegleuven nooit verstopt raken.

**HEGGEN-/GRASSCHAAR OPBERGEN**

- Maak het apparaat zorgvuldig schoon voordat u het opbergt. Bewaar het apparaat op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Berg het apparaat niet op in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Breng altijd de juiste beschermer aan op het snoeiblad voordat u het apparaat wegbergt.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.

# Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u het apparaat voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden opladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

## AFDANKING

Zet afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijke afval. Laat deze recyclen in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.



## PROBLEMEN OP LOSSEN

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|---|---|---|
| Motor draait niet. | Accupack is volledig ontladen. | Accupack herladen. |
| | Het blad valt stil door voorwerpen. | Verwijder het geblokkeerde voorwerp. |
| | Werktuig is defect. | Neem contact op met de fabrikant of het Onderhoudscentrum (zie lijst klantendienst). |
| Accupack kan niet worden opgeladen | de temperatuur is te laag of hoog. | De laadtemperatuur ligt tussen de 0˚C - 40˚C. |
| | Accu of lader is defect. | Neem contact op met de fabrikant of het Onderhoudscentrum (zie lijst klantendienst). |

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Ryobis höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.
Tak fordi du købte et Ryobi-produkt.

**ANVÄNDNINGSOMRÅDE**

När bladet för busktrimning monteras kan produkten användas för lättare trimning av buskar i hemmiljö. När bladet för kantklippning monteras kan produkten användas för lättare trimning av gräs och ogräs i hemmiljö. Om den används i andra syften kan det finnas risker

## ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**⚠ VARNING**

Vid användning av batteridrivna elektriska verktyg gäller det att följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för att reducera riskerna för brand, kroppsskador och läckor från batteriet.

**⚠ VARNING**

**Läs noga alla varningar och alla instruktioner.** Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

- Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov. Termen ”elektriskt verktyg” som används i nedanstående säkerhetsföreskrifter används både om elektriska verktyg som ansluts till nätet och om sladdlösa elektriska verktyg.

**ARBETSMILJÖ**

- **Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning.** Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- **Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- **Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg.** De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

**ELEKTRISKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte kraftverktyg för vatten eller blöta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare miskar risken för elektrisk stöt.

**PERSONLIG SÄKERHET**

- **Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.** Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- **Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen.** Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på ”av” innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget.** För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- **Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget.** En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- **Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen.** En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- **Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- **Om verktyget levereras med en anordning som suger upp damm, skall du se till att den monteras**

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

**och används på rätt sätt.** Du minskar därmed riskerna för olyckor.

**ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG**

- **Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra.** Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- **Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren.** Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- **Koppla ur verktyget eller ta ut batteriet ur verktyget innan du utför inställningar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget för förvaring.** Du minskar då riskerna för oläglig igångsättning av verktyget.
- **Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- **Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det.** Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- **Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade.** Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- **Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras.** Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.

**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG**

- **Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanten.** En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- **Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg.** Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- **Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan.** Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- **Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med en stor mängd rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp.** Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

**UNDERHÅLL**

- **Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar.** Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

**⚠ VARNING**

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

**LÄS ALLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.**

- Läs noggrant alla säkerhetsföreskrifter. Bekanta dig med verktygets tillämpningar och ta reda på hur det fungerar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar. Kontrollera att batterivätska inte läcker ut.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.
- Kontrollera att alla fästen och skydd är monterade och stadigt åtdragna. Byt ut blad eller andra delar som är spruckna, kantstötta eller skadade. Kontrollera att bladet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter leder till risker för allvarliga kroppsskador för användaren och andra personer samt till risker för skador på verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd ditt verktyg endast för det ändamål det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Städa upp i arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort sladdar, elledningar, kablar, snören och andra föremål som kan fastna i bladet.
- Barn, besökare och husdjur måste hållas på avstånd från arbetsområdet. Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd, för olika föremål kunde slungas ut under arbetet. Vi rekommenderar att

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

även besökare använder skyddsglasögon. Om en person kommer i närheten medan du arbetar bör du omedelbart stanna verktyget.
- För att undvika risker för elstöt bör du inte utsätta verktyget för regn eller fukt.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Verktyget får inte användas av barn under 15 år eller oerfarna personer.
- För att undvika risker för allvarliga kroppsskador bör du använda en fullständig skyddsutrustning (glasögon, skyddande kläder och skor), då du arbetar med verktyget.
- Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- Använd inte lösa kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av arbetshandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus.
- Om du har långt hår bör du se till att binda upp och täcka över det för att hindra att det fastnar i ventilationsöppningar eller rörliga delar.
- När du transporterar eller ställer undan verktyget bör du se till att skyddskåpan finns på bladet.
- Var alltid medveten om det som finns omkring dig och var mycket vaksam: bullret från redskapet då det är i gång kan överrösta andra buller.
- Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
- Försäkra dig om att handtagen och skyddskåporna verkligen sitter på plats innan du använder verktyget.
- Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.
- Vibrationsvärderna under användning av maskinen kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur maskinen används.
- Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till Raynauds syndrom hos vissa personer. Symptomen kan innefatta stickningar, domningar och vita fingrar vilka oftast framträder vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till utvecklandet av dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
  - Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
  - Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
  - Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

  Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

**FÖRESKRIFTER VID ANVÄNDNING AV BUSK- OCH GRÄSSAXEN**
- Flytta inte på verktyget med fingret på strömbrytaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Var vaksam och titta på det du gör. Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget.
- Använd ett par tjocka långbyxor, slirsäkra säkerhetsskor och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med verktyget barfota.
- Kontrollera att strömbrytaren är i läget „AV“ eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Iläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen och använd inte verktyget på ett ostadigt underlag. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en stege.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Släpp säkerhetsströmbrytaren, vänta tills motorn stannat helt och ta ur batteriet innan du rengör eller reparerar verktyget eller utför inställningar.
- Använd trimsaxen endast för att klippa gräs och mindre växter. Använd busksaxen bara för att klippa häckar och buskar. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du sätter i gång verktyget bör du kontrollera att bladet inte kan stöta på hinder. Om busk- och grässaxen stöter mot ett hinder eller om ett föremål fastnar i bladet, stanna verktyget omedelbart, ta ur batteriet och kontrollera att ingen del har skadats. Använd inte verktyget innan du har utfört de nödvändiga reparationerna. Använd inte verktyget om det finns delar som inte är stadigt fastsatta eller som är skadade.
- Titta på vad du gör. Lita på ditt sunda förnuft.
- Sköt väl om dina verktyg. Se till att bladet är rent och välslipat, så att verktyget är effektivt och kan användas i all trygghet. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Kontrollera att ingen del är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

måste repareras eller bytas ut av en godkänd serviceverkstad, om inget annat anges i denna handbok.

- Håll händerna på avstånd från bladet, för att undvika risker för skador. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan bladet roterar. Kontrollera att batteriet har tagits bort och att strömbrytaren är uppsläppt, innan du tar ut ett föremål som kilats fast i bladet. Greppa aldrig verktyget genom att hålla i bladet.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

Bladet fortsätter att rotera av tröghetskraften en kort stund efter att verktyget stängts av.

- Håll händerna, ansiktet och fötterna på avstånd från de rörliga delarna. Försök inte röra vid eller stoppa bladet medan det roterar.
- Stäng alltid av motorn då du inte arbetar eller då du förflyttar dig från ett arbetsområde till ett annat.
- Låt inte avskuret material eller andra ämnen hopa sig på verktyget. De skulle kunna blockera bladet.
- Förvara verktyget på en torr plats som finns högt uppe eller bakom lås, för att undvika användning av utomstående eller skadegörelse. Se till att verktyget förvaras utom räckhåll för barn och oerfarna personer.
- Sätt tillbaka skyddskåpan på bladet då du inte använder verktyget.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall. Rengör verktyget efter varje användning. Se föreskrifterna i avsnittet ”Förvaring”.
- Tänk på att kila fast verktyget innan du transporterar det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut verktyget ska du samtidigt låna denna bruksanvisning.

**UNDERHÅLL**

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget.
- Vid reparationer får endast ursprungliga reservdelar användas. Följ instruktionerna som ges i avsnittet ”Underhåll och reparationer” i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elstötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

**⚠ VARNING**

Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

| SYMBOLER | BETEKENIS/UITLEG |
|---|---|
|  | Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet. |
|  | Läs bruksanvisningen och ta hänsyn till alla varningar och säkerhetsanvisningar. |
|  | Bär ögon- och hörselskydd. |
|  | Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla närvarande på minst 15 meters avstånd. |
|  | Används halkfria, grova skyddshandskar. |
|  | Utsätt inte för regn eller våta omgivningar. |
|  | Uttjänta elprodukter ska inte kastat med hushållssoporna. Återvinn på återvinningsstationer. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för att få återvinningstips. |
|  | Varning! Bladet fortsätter att röra sig några sekunder efter att motorn stängts av. |
|  | Garanterad ljudeffektsnivå är 89 dB. |
|  | CE-konformitet |
|  EurAsian överensstämmelsesymbol |  Ukrainskt märke för överensstämmelse |

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

| SYMBOLER | SIGNAL | INNEBÖRD |
|---|---|---|
|  | **FARA:** | Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada. |
|  | **VARNING:** | Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada. |
|  | **FÖRSIKTIGHET:** | Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador. |
| | **FÖRSIKTIGHET:** | (Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada. |

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

| PRODUKTDATA | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Hastighet utan bleastning med kantklippningsbladet | 1050 $min^{-1}$ |
| Hastighet utan bleastning med busktrimningsbladet | 1050 $min^{-1}$ |
| Bredd på kantklippnings-bladet | 80 mm |
| Bladhastighet | 2100 SPM |
| Skärlängd hos busktrimn-ingsbladet | 120 mm |
| Uppmätt ljudtrycksnivå (i enlighet med EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Uppmätt ljudeffektsnivå (i enlighet med EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibration (i enlighet med EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Vikt (med batteri)** | |
| med grässaxens blad | 0.55 Kg |
| med busksaxens blad | 0.66 Kg |
| **batteri** | |
| Användningstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Utspänning | 4.0 V |
| Kapacitet | 1.5Ah |
| batteri | Lithium ion |
| laddningstid | 3-5 hours |
| Vægt | 63.5g |
| **Batteriladdare** | |
| Spänning | 4V |
| Laddningsström | 400mA |
| Användningstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Laddningstimmar | 4 hours |
| Skyddsklass | ⧈ / II |

## ANGÅENDE SPECIFIKATIONERNA:

- Det angivna totalvibrationsvärdet har uppmätts med en standardmetod och kan användas för att jämföra med andra verktyg.
- Det angivna totalvibrationsvärdet kan också användas som en första preliminär uppskattning av de vibrationer som du kommer att utsättas för.

## BESKRIVNING

1. SKYDDSFODRAL FÖR GRÄSSAXENS BLAD
2. GRÄSSAXENS BLAD
3. HANDTAG
4. KNAPP FÖR UPPLÅSNING AV AVTRYCKAREN
5. AVTRYCKARE
6. BUSKSAXENS BLAD
7. SKYDDSHÖLJE FÖR BUSKSAXENS BLAD
8. LUCKA TILL BATTERIFACK
9. BATTERI
10. SÄKERHETSLÅS
11. BOTTENLUCKA
12. TAPP

## ANVÄNDNING

**INSTALLATION AV BATTERIET**

Se bild 2-3.

- För in batteriet i verktyget och placera upphöjningarna på batteriet i linje med spåren i verktygets batterihållare. Vrid sedan luckan till batterifacket medsols till slutet.

**BORTTAGNING AV BATTERIET**

- Vrid luckan till batterifacket motsols.
- Ta ut batteriet ur verktyget.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

Vid iläggning av batteriet i verktyget bör du försäkra dig om att upphöjningarna på batteriet kommer i linje med spåren i verktyget och att låstungorna griper in korrekt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

**STARTA BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

Se bild 4.

- Ta bort bladskyddet.
- Tryck på låsknappen för avtryckaren och håll den intryckt.
- Tryck på avtryckaren för att sätta i gång busk- och grässaxen. Du kan då släppa upp knappen för upplåsning.

**STANNA BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

- Frigör avtryckaren för att stanna verktyget.
- När du släpper upp avtryckaren låses denna automatiskt av knappen för upplåsning av avtryckaren.

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

**TA BORT BLADET(GRÄS- OCH HÄCKSAX)**
**Se bild 6-7.**
- Ta bort batteripacket från produkten och lägg produkten upp- och ned på en arbetsbänk.
- Skjut låset till olåst läge.
- Skjut bottenluckan bakåt för att ta bort.
- Lyft bladet från bladfästet.

**SÄTT I BLADET**
**Se bild 5.**
- Ta bort batteripacket från produkten och lägg produkten upp- och ned på en arbetsbänk.
- Ta bort bottenluckan
- Skjut in bladet i hållaren.

**OBS:** När alla komponenter är rätt inställda kan bladet passas in utan svårighet I motorhuset.
- Sätt tillbaka luckan.
- Skjut låset till låst läge.

**RÅD BETRÄFFANDE ANVÄNDNING**
- Innan du sätter i gång busk- och grässaxen bör du hålla i verktyget så att bladet inte är riktat mot dig. Använd alltid din busk- och grässax enligt de instruktioner som ges i denna användarmanual.
- Klipp aldrig gräset jäms med marken i smutsig terräng, på sand eller grus. Det kunde göra bladet slött och försämra verktygets prestanda.
- Pressa inte verktyget om du försöker klippa tättvuxet gräs. Om rörelsen saktas ned, gå långsammare med verktyget i tät växtlighet.
  Om bladet blockeras, stanna motorn, vänta tills bladet stannar och ta ur batteriet innan du försöker plocka bort material som fastnat på bladet.

**HANTERING AV BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

**⚠ VARNING**

Använd lämpliga kläder för att undvika risker för kroppsskador. Använd inte lösa kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Använd ögonskydd då du arbetar med verktyget. Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med verktyget barfota.

- Håll verktyget i handtaget och ha aldrig bladet riktat mot dig.

**ANVÄNDNING AV GRÄSSAXEN**
Se bild 5.
- Använd grässaxen för att fintrimma runt träd, alléer, kanter, osv. Håll verktyget så att bladet är parallellt med marken. Sätt igång verktyget och för det framåt i gräset för att klippa.

**⚠ FARA**

Om bladet kommer i kontakt med en elledning eller nätsladd, **RÖR INTE VID BLADET !** DET KAN BLI STRÖMLEDANDE, VILKET ÄR YTTERST FARLIGT.
Håll verktyget i handtaget som är isolerat och lägg ner verktyget varsamt långt ifrån dig. Slå av strömmen som matar ledningen eller den avskurna sladden, innan du frigör den från bladet. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador eller dödsfall.

**⚠ VARNING**

Städa upp i arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort alla föremål som t. ex. matarsladdar, elkablar eller ledningar som kan fastna i bladets tänder och förorsaka allvarliga kroppsskador.

**⚠ VARNING**

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna.
Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, olja, fett, osv. från verktyget. Använd endast reservdelar från Ryobi vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

**⚠ FÖRSIKTIGHET**

Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

## UNDERHÅLL OCH REPARATIONER

**UNDERHÅLL AV BLADET**
- Smörj bladet efter varje användning.
- Kontrollera regelbundet tändernas förslitning och försäkra dig om att de inte är skadade.
- Använd alltid originalblad vid byte.

**SMÖRJNING AV BLADETS TÄNDER**
- Ta ur batteriet.
- För en smidigare användning av verktyget och för att förlänga bladets livslängd bör det sistnämnda smörjas före och efter varje användning. Ta ut batteriet och placera verktyget på en plan yta innan du smörjer bladet. Stryk på en lätt olja för motorer längs den övre

# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

kanten av bladet.
- Ibland kan det vara nödvändigt att smörja bladet under användningen. I så fall stannar du verktyget, tar ut batteriet och smörjer bladet. Då du har smörjt bladet kan du fortsätta arbetet. Smörj aldrig bladet medan verktyget är i gång.

**SMÖRJNING AV BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden.
Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

**⚠ VARNING**

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör som inte rekommenderas i denna handbok. Dylik ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

**⚠ VARNING**

Inspektera regelbundet verktyget, för att se att ingen del är trasig och att alla delar är stadigt fastsatta. Kontrollera att alla skruvar och fästdon är stadigt åtdragna, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador.

**RENGÖRING AV BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

- Ta ur batteriet.

**⚠ VARNING**

Ta alltid ut batteriet före reparation, rengöring eller borttagning av komponenter från verktyget, för att undvika allvarliga kroppsskador.

- Rengör verktyget med en tygtrasa som fuktats med ett milt rengöringsmedel.
- Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra kåpan eller handtaget – dessa delar är av plast. De skulle kunna skadas av vissa aromatiska oljor t. ex. från tall eller citron, eller av lösningsmedel som fotogen.
- Lägg märke till att fuktighet kan ge upphov till elstötar. Torka bort alla spår av fukt med en mjuk och torr tygtrasa.
- Använd en liten borste eller luftstrålen från en dammsugare med låg effekt, för att rengöra ventilationsöppningarna i batterihuset och motorhuset.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna aldrig är tilltäppta.

**FÖRVARING AV BUSK- OCH GRÄSSAXEN**

- Rengör omsorgsfullt verktyget innan du ställer undan det. Förvara verktyget på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara det inte i närheten av korrosiva ämnen som t. ex. kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Skydda alltid bladet med skyddskåpan innan du ställer undan verktyget.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylts och ladda om det omedelbart.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder verktyget under längre perioder, ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

## BORTSKAFFNING

Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.



# Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

## FELSÖKNING

| PROBLEM | MÖJLIG ORSAK | LÖSNING |
|---|---|---|
| Motorn startar inte. | Batteripacket är helt urladdat. | Ladda batteripacket. |
| | Bladet har fastnat på något föremål. | Ta bort det blockerande föremålet. |
| | Verktyget är defekt. | Kontakta tillverkaren eller servicecentret (se listan över servicecenter). |
| Batteripacket kan inte återuppladdas | temperaturen är för låg eller för hög. | Laddningstemperaturen är mellan 0˚C och 40˚C. |
| | Batteriet eller batteriladdaren är defekt. | Kontakta tillverkaren eller servicecentret (se listan över servicecenter). |

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Produktet er designet og fremstillet efter Ryobis høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.
Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

**TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL**

Med påmonteret buskadskniv er dette produkt beregnet til lettere beskæring af buske i privat regi. Med påmonteret græsklippekniv er dette produkt beregnet til lettere beskæring af græs og ukrudt i privat regi. Bruges produktet ikke til dette formål, kan der opstå potentiel fare

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

**⚠ ADVARSEL**

Ved anvendelse af batteridrevne værktøjer og redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, personskader og udsivning af batterivæske.

**⚠ ADVARSEL**

**Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem.** Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

- Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag. Betegnelsen "elektrisk værktøj" i de efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder både for elektriske værktøjer og redskaber, som tilsluttes lysnettet, og batteridrevne værktøjer eller redskaber.

**ARBEJDSOMGIVELSER**

- **Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet.** Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- **Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.** Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- **Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer.** De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

**ELEKTRISKE SIKKERHEDSREGLER**

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten. Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer.** Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Undlad at udsætte elværktøjer for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømssikring reducerer faren for elektrisk stød.

**PERSONLIG SIKKERHED**

- **Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.** Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- **Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene.** Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- **Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som start-stopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes.** For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på start-stopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis start-stopknappen er på "start".
- **Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændenøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.
- **Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben.** I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- **Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker og langt hår kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- **Hvis redskabet eller værktøjet leveres med støvsugersystem, skal det monteres og anvendes korrekt.** Derved forebygges uheld og ulykker.

**ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER**

- **Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven.** Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen.** Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, eller fjern batteriet inden indstillinger eller skift af tilbehør, og før redskabet eller værktøjet stilles væk.** Derved formindskes risikoen for, at redskabet eller værktøjet starter ved et uheld.
- **Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det.** Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- **Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug.** Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.
- **Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe.** Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- **Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af redskabet eller værktøjet, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave.** For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.

**SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER**

- **Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader.** En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes til en anden type batteri.
- **Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj.** Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- **Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne.** Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, skylles det berørte område grundigt med rent vand. Hvis man har fået væske i øjnene, søges også læge.** Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

**VEDLIGEHOLDELSE**

- **Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele.** Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

**⚠ ADVARSEL**

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

**LÆS ALLE SIKKERHEDSREGLERNE IGENNEM, INDEN REDSKABET TAGES I BRUG.**

- Læs alle sikkerhedsreglerne omhyggeligt igennem. Lær at bruge redskabet rigtigt.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele. Kontroller, at der ikke er sivet batterivæske ud.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv.
- Se efter, om alle stramme- og sikkerhedsanordninger er placeret rigtigt og spændt forsvarligt. Udskift klingen og andre dele, hvis de er revnet, skåret eller beskadiget. Se efter, om klingen er monteret og fastgjort rigtigt. Hvis disse regler ikke overholdes, kan brugeren eller tilskuerne komme alvorligt til skade, og redskabet blive ødelagt.
- Anvend det rigtige redskab. Anvend kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern reb- og ledningsstykker, kabler, snore og andre

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

genstande, der kan sættes sig fast i klingen.
- Børn, tilskuere og husdyr skal holde sig i sikker afstand fra arbejdsstedet. Børn, tilskuere og dyr skal holde sig i mindst 15 m afstand, da der kan blive slynget genstande ud under beskæringen. Det anbefales, at tilskuerne også bruger beskyttelsesbriller. Stands omgående redskabet, hvis en eller anden nærmer sig arbejdsstedet.
- For at forebygge fare for elektrisk stød må redskabet ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.
- Det er forbudt at lade børn under 15 år og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Brug det nødvendige sikkerhedsudstyr (briller, tøj og sko) under arbejdet med redskabet for at undgå alvorlige personskader.
- Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at sætte sig fast i de bevægelige elementer. Det anbefales at bruge arbejdshandsker, skridsikre sko og lange bukser ved arbejde udendørs.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i ventilationsåbningerne eller bevægelige elementer.
- Ved transport eller opbevaring af redskabet skal skeden sættes på klingen.
- Hold altid øje med omgivelserne, og vær på vagt: støjen fra redskabet i drift kan overdøve andre lyde.
- Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden redskabet sættes i gang.
- Se altid efter, om håndtag og sikkerhedsanordninger sidder på plads, inden maskinen tages i brug.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end originale maskin- eller tilbehørsdele.
- Afhængigt af måden, værktøjet bruges på, kan vibrationerne ved faktisk brug af maskinværktøjet afvige fra den opgivne totalværdi.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en tilstand kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning.
  Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
  - Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
  - Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
  - Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

  Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

**REGLER FOR BRUG AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen for at forhindre utilsigtet igangsætning.
- Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet. Brug sund fornuft under arbejdet med dette redskab.
- Tag bukser i kraftigt stof på, og brug skridsikre sikkerhedssko og handsker. Arbejd ikke med redskabet i shorts, sandaler eller barfodet.
- Se efter, om start-stopknappen er i "stop" stilling eller spærret, inden batteriet sættes på. Hvis batteriet sættes i et tændt værktøj eller redskab, kan man komme til skade.
- Brug ikke redskabet mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Sørg altid for at holde balancen, og brug ikke redskabet på et ustabilt underlag. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Brug ikke redskabet på en stige.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Slip start-stopknappen, vent til motoren står helt stille, og tag batteriet af, inden redskabet renses, repareres eller indstilles.
- Anvend kun denne plænesaks til græs eller spæde planter. Anvend udelukkende hæktrimmeren til hæk, krat eller buske. Redskabet må ikke anvendes til andre formål.
- Se efter, at klingen ikke risikerer at komme i berøring med forhindringer, inden redskabet sættes i gang. - Hvis plænesaksen/hæktrimmeren støder mod en forhindring, eller et eller andet sætter sig fast i klingen, skal redskabet omgående standses, batteriet tages af, og delene ses efter for beskadigelser. Brug ikke redskabet, før de nødvendige reparationer er udført. Brug ikke redskabet, hvis alle dele ikke er spændt ordentligt fast, eller hvis der er beskadiget noget.
- Hold koncentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft.
- Vedligehold alle redskaber omhyggeligt. Hold klingen ren og skarp, så redskabet kan arbejde effektivt og sikkert. Smør og skift tilbehøret efter anvisningerne. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Undersøg alle dele for beskadigelser. Inden arbejdet fortsættes, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Beskadigede klingeskærme eller dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted, med mindre der er anført andet i denne vejledning.

- Hold hænderne væk fra klingen for ikke at komme til skade. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det, der skal beskæres, mens klingen bevæger sig. Se efter, om batteriet er taget af og start-stopknappen sluppet, inden fastklemte elementer fjernes fra klingen. Grib aldrig om redskabets klinge.

**⚠ FORSIGTIG**

Klingen bliver ved med at bevæge sig et stykke tid, efter redskabet er slukket, på grund af inertien.

- Hold hænder, ansigt og fødder i forsvarlig afstand fra de bevægelige dele. Forsøg ikke at røre ved eller standse klingen, mens den bevæger sig.
- Stands altid motoren under pauser i beskæringsarbejdet, eller når redskabet flyttes fra et sted til et andet.
- Lad ikke ansamlinger af skæreaffald og andet materiale blive siddende på redskabet. Det kan blokere klingen.
- Opbevar redskabet et tørt højtliggende eller aflåst sted, hvor det ikke er tilgængeligt for uvedkommende og ikke risikerer at blive ødelagt. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn og uerfarne personer.
- Sæt skeden på klingen på, når redskabet ikke er i brug.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald. Rens redskabet, hver gang det har været brugt. Se forskrifterne i afsnittet "Opbevaring".
- Se efter, om redskabet er blokeret forsvarligt, inden det transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis redskabet lånes ud, skal denne brugervejledning følge med.

**VEDLIGEHOLDELSE**

- Reparationer skal altid overlades til en fagmand. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt.
- Til reparation må der kun anvendes originale reservedele. Følg anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse og reparation" i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og beskadigelse af redskabet. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.

**⚠ ADVARSEL**

Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

## SYMBOLER

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrere.

| SYMBOLER | BETEKENIS/UITLEG |
|---|---|
|  | Forholdsregler der involvere din sikkerhed. |
|  | Læs brugsanvisningen, og iagttag alle advarsler og sikkerhedsanvisninger. |
|  | Bær øjen- og høreværn. |
|  | Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Alle tilskuere skal være mindst 15 m værk. |
|  | Brug friktionsfri, kraftige handsker. |
|  | Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder. |
|  | Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Skal så vidt muligt genbruges. Indhent oplysninger om genbrugsfaciliteter hos lokale myndigheder eller forhandler. |
|  | Advarsel! Klingen bliver ved med at bevæge sig nogle sekunder, efter motoren er standset. |
|  | Det garanteret lydeffektniveau er 89 dB(A). |
|  | CE Overensstemmelse |
|  EurAsian overensstemmelsesmærke |  Ukrainsk overensstemmelsesmærke |

| De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed. | | |
|---|---|---|
| **SYMBOLER** | **SIGNAL** | **BETYDNING** |
|  | **FARE:** | Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden. |
|  | **ADVARSEL:** | Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden. |
|  | **FORSIGTIG:** | Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader. |
| | **FORSIGTIG:** | (Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom. |

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

| PRODUKTSPECIFIKATIONER | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Tomgangshastighed med græsklippekniv | 1050 $min^{-1}$ |
| Tomgangshastighed med buskadsklippekniv | 1050 $min^{-1}$ |
| Græsklippeknivens bredde | 80 mm |
| Knivhastighed | 2100 SPM |
| Buskadsknivens klippelængde | 120 mm |
| Målt lydtrykniveau (i henhold til EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Målt lydeffektniveau (i henhold til EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrering (i henhold til EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Vægt (med batteri)** | |
| med plænesaksklinge | 0.55 Kg |
| med hæktrimmerklinge | 0.66 Kg |
| **batteri** | |
| Driftstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Udgangsspænding | 4.0 V |
| Kapacitet | 1.5Ah |
| batteri | Lithium ion |
| ladetid | 3-5 hours |
| Vikt | 63.5g |
| **Oplader** | |
| Mærkespænding | 4V |
| Ladestrøm | 400mA |
| Driftstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Opladningstimer | 4 hours |
| Beskyttelsesklasse | ⧈ / II |

## BEMÆRK VEDR. SPECIFIKATIONERNE:

- Den erklærede totale vibrationsværdi er målt i henhold til en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer indbyrdes.
- Den erklærede totale vibrationsværdi kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

## BESKRIVELSE

1. SKEDE TIL PLÆNESAKSENS KLINGE
2. PLÆNESAKSENS KLINGE
3. HÅNDTAG
4. START-STOPKNAPPENS OPLÅSNINGSKNAP
5. START-STOPKNAP
6. HÆKTRIMMERENS KLINGE
7. SKEDE TIL HÆKTRIMMERENS KLINGE
8. BATTERIRUMSDÆKSEL
9. BATTERI
10. FALLE
11. BUNDDÆKSEL
12. STIFT

## ANVENDELSE

**PÅSÆTNING AF BATTERI**

Se figur 2-3.

- Sæt batteriet ind i redskabet med batteriets ribber ud for rillerne i redskabets batteriholder. Drej herefter batterirumsdækslet helt ind i urets retning.

**AFTAGNING AF BATTERI (IKKE MEDLEVERET)**

- Drej batterirumsdækslet ind mod urets retning.
- Tag batteriet af redskabet.

**⚠ FORSIGTIG**

Når batteriet sættes i redskabet, skal batteriets ribber flugte med redskabets riller og låsetappene gå ordentligt i hak. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de indvendige komponenter blive ødelagt.

**IGANGSÆTNING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

Se figur 4.

- Fjern knivskeden.
- Tryk på start-stopknappens oplåsningsknap, og hold den indtrykket.
- Tryk på start-stopknappen for at sætte plænesaksen/hæktrimmeren i gang. Derefter kan oplåsningsknappen slippes.

**STANDSNING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

- Slip start-stopknappen for at standse redskabet.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Når start-stopknappen slippes, spærrer oplåsningsknappen automatisk start-stopknappen.

**AFMONTERING AF KNIVEN(GRÆSKLIPPER / BUSKTRIMMER)**

Se figur 6-7.

- Fjern batteriet fra aggregatet, og anbring dette på hovedet på en arbejdsbænk.
- Forskyd låsemekanismen til åbningsposition.
- Bunddækslet forskydes og fjernes.
- Løft kniven op fra knivbjælken.

**MONTERING AF KNIVEN**

- Fjern batteriet fra aggregatet, og anbring dette på hovedet på en arbejdsbænk.
- Fjern bunddækslet
- Indsæt kniven i knivbjælken.

**Bemærk:** Når alle elementerne er rettet rigtigt ind, går klingen let på plads i motorskærmen.

- Genmontér dækslet.
- Forskyd låsemekanismen til låst position.

**REGLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE**

- Inden plænesaksen/hæktrimmeren sættes i gang, sikres, at den holdes således, at klingen ikke vender mod brugeren. Brug altid plænesaksen/hæktrimmeren i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning.
- Klip ikke græsset for tæt på et snavset underlag, sand eller grus. Ellers kan klingen blive sløv og redskabets ydelse forringet.
- Pres ikke redskabet, hvis græsset er meget tæt. Hvis klingens hastighed falder, skal redskabet føres langsommere frem i tæt plantevækst.
  Hvis klingen sætter sig fast, skal motoren standses, og derefter ventes, til klingen står stille, inden batteriet tages af og de fastklemte materiale fjernes fra klingen.

**HÅNDTERING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

**⚠ ADVARSEL**

Sørg for at være klædt rigtigt til formålet for ikke at komme til skade. Undgå løsthængende tøj eller smykker, som risikerer at sætte sig fast i de bevægelige elementer. Beskyt altid øjnene med sikkerhedsbriller under arbejdet med redskabet. Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Arbejd ikke med redskabet i shorts, sandaler eller barfodet.

- Hold redskabet i håndtaget og aldrig med klingen vendt mod brugeren.

**ANVENDELSE AF PLÆNESAKS**

Se figur 5.

- Brug plænesaksen til at klippe færdig omkrig træer, langs havegange, kanter osv. Hold redskabet således, at klingen er parallel med jorden. Sæt redskabet i gang, og før det frem i græsset for at klippe.

**⚠ FARE**

Hvis klingen kommer i kontakt med en strømførende ledning, **MÅ KLINGEN IKKE BERØRES!** DEN KAN LEDE STRØMMEN, HVILKET ER MEGET FARLIGT.
Hold redskabet i det isolerede håndtag, og læg det forsigtigt på jorden godt væk fra kroppen. Afbryd strømmen til ledningen, som er blevet skåret over, inden ledningen gøres fri af klingen. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade, måske i livsfare.

**⚠ ADVARSEL**

Ryd arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern genstande som ledninger og kabler eller snore, som kan sætte sig fast i klingetænderne og forårsage alvorlige ulykker.

**⚠ ADVARSEL**

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler.
Fjern snavs, olie, fedt m.v. med en ren klud. Brug udelukkende originale Ryobi reservedele ved udskiftning. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

**⚠ FORSIGTIG**

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, olie- eller petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie o.l. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

**VEDLIGEHOLDELSE AF KLINGE**

- Smør klingen hver gang, den har været brugt.
- Se jævnligt tænderne efter for slitage og beskadigelser.
- Brug altid originalklinger ved udskiftning.

# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

**SMØRING AF KLINGENS TÆNDER**

- Tag batteriet af.
- Smør klingen før og efter brug, så redskabet er mere behageligt at arbejde med, og for at forlænge klingens levetid. Tag batteriet af, og læg redskabet på en plan flade, inden klingen smøres. Smør med tynd motorolie langs klingens overkant.
- Det kan være nødvendigt at smøre klingen under brug. I så fald skal redskabet standses og batteriet tages af, inden klingen smøres. Når klingen er smurt, kan arbejdet genoptages. Smør aldrig klingen, mens redskabet er i drift.

**SMØRING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

Alle lejerne i dette redskab er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

**⚠ ADVARSEL**

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales i denne brugervejledning. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

**⚠ ADVARSEL**

Se redskabet efter for knækkede eller beskadigede dele med jævne mellemrum, og kontroller om alle dele sidder ordentligt fast. Afprøv om skruer og elementer er fastspændt forsvarligt for at forebygge alvorlige ulykker.

**RENSNING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

- Tag batteriet af.

**⚠ ADVARSEL**

Tag batteriet af inden reparation, rensning eller afmontering af dele for ikke at komme alvorligt til skade.

- Rens redskabet med en fugtig klud med mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke kraftige rengøringsmidler til at rense motorskærmen eller håndtaget, som er i plastic. De kan blive ødelagt af visse parfumerede olier som fyr eller citron eller opløsningsmidler som petroleum.
- Husk at fugt kan forårsage elektrisk stød. Tør al fugt af med en tør blød klud.
- Brug en lille børste eller udblæsningsluften fra en ikke for kraftigt støvsuger til at rense ventilationsåbningerne i batteriboksen og motorskærmen.
- Se efter, at ventilationsåbningerne ikke er stoppet til.

**OPBEVARING AF PLÆNESAKS/HÆKTRIMMER**

- Rens redskabet omhyggeligt, før det stilles væk. Opbevar redskabet et tørt sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar ikke redskabet i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningssalt.
- Sæt altid den tilhørende skede på klingen, inden redskabet lægges væk.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug af redskabet skal batteriet køle af og straks lades op.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis redskabet ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

## SKROTNING

Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald. Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsregler for genvinding.



# Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

## FEJLFINDING

| PROBLEM | MULIG ÅRSAG | LØSNING |
|---|---|---|
| Motoren vil ikke starte. | Batteri er helt afladet. | Genoplad batteriet. |
| | Kniven er blokeret af genstande. | Fjern den blokerende genstand. |
| | Værktøj er defekt. | Kontakt producenten eller et servicecenter (se liste over kundeserviceafdelinger). |
| Batteri kan ikke genoplades | temperaturen er for høj eller lav. | Ladetemperaturen ligger mellem 0˚C og 40˚C. |
| | Batteri eller oplader er defekt. | Kontakt producenten eller et servicecenter (se liste over kundeserviceafdelinger). |

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.
Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen.

**TILTENKT BRUK**

Når du monterer buskbladet er dette produktet ment for lett klipping av busker og kjerr i private haver. Med et gressklipperblad er produktet ment for lett klipping av gress i private haver. Potensiell risiko kan oppstå dersom produktet brukes til andre formål

## ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

**⚠ ADVARSEL**

Når du bruker oppladbare elektroverktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler for å redusere faren for brann, kroppsskader og lekkasje av batterivæske.

**⚠ ADVARSEL**

**Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene.** Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere. Ordet ”elektroverktøy” som brukes i sikkerhetsforskriftene nedenfor betegner både elektriske verktøy som koples til strømnettet og oppladbare elektriske verktøy.

**ARBEIDSOMGIVELSER**

- **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- **Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- **Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy.** De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

**ELEKTRISKE SIKKERHETSREGLER**

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten. Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

**PERSONLIG SIKKERHET**

- **Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.** Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- **Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene.** Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- **Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på ”av” før du kopler verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet.** For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømnettet hvis strømbryteren står på ”på”.
- **Ta ut skrunøklene før du starter verktøyet.** Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- **Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena.** Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- **Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis verktøyet er levert med et støvavsugingssystem, må du påse at det er riktig installert og at det brukes.** Du unngår dermed faren

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

for ulykker.

**BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY**

- **Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre.** Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren.** Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- **Kople verktøyet fra strømmen eller ta batteriet ut av verktøyet før du foretar innstillinger, skifter ut tilbehør eller rydder bort verktøyet.** Dermed reduseres faren for at verktøyet starter utilsiktet.
- **Rydd elektroverktøyene dine utenfor barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- **Hold verktøyene dine rene og skarpe.** Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- **Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven.** For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.

**SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING**

- **Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten.** Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- **Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy.** Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre.** Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannsår eller brann.
- **Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles rikelig med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannsår.

**VEDLIKEHOLD**

- **Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler.** Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

**⚠ ADVARSEL**

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy i lange perioder er det viktig å ta regelmessige pauser.

**LES ALLE SIKKERHETSFORSKRIFTENE FØR DU TAR I BRUK VERKTØYET.**

- Les alle sikkerhetsforskriftene nøye. Bli kjent med verktøyets bruksområder og drift.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut skadete deler. Se etter at batterivæsken ikke lekker.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
- Sjekk at alle festeinnretningene og beskyttelsene er på plass og godt festet. Bytt ut ethvert blad eller annen del som er sprukket, brukket eller ødelagt. Påse at bladet er riktig installert og godt festet. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader på brukeren eller tilstedeværende og skader på verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til det bruksområdet det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Rydd arbeidsområdet før du bruker verktøyet. Ta bort tau, elektriske ledninger, kabler, hyssinger og andre elementer som kan henge seg fast i bladet.
- Barn, besøkende og husdyr skal holdes unna arbeidsområdet. Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna, da gjenstander kan slynges ut under klippingen. Besøkende anbefales å ha på vernebriller. Hvis en person kommer mot deg under trimmingen, skal du stoppe verktøyet umiddelbart.
- For å unngå fare for elektrisk støt, må ikke verktøyet utsettes for regn eller fuktighet.
- Bruk ikke verktøyet med våte hender.
- Bruken av dette verktøyet er forbudt for barn under 15 år eller uerfarne personer.
- For å unngå fare for alvorlige kroppsskader, skal du ha på et komplett beskyttelssutstyr (briller, klær og sko) når du bruker verktøyet.
- Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

bruk av arbeidshansker, sklisikre sko og langbukser når du arbeider utendørs.

- Hvis du har langt hår, må du beskytte det ved å knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i ventilasjonsspaltene eller i bevegelige deler.
- Når du frakter eller rydder verktøyet, skal du påse at bladbeskyttelsen er godt på plass.
- Vær alltid klar over det som skjer rundt deg og vær på vakt: Lyden av verktøyet som går kan overdøve andre lyder.
- Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- Se alltid etter at håndtakene og beskyttelseselementene er på plass før du bruker verktøyet.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.
- Vibrasjonene ved faktisk bruk av verktøyet kan skille seg fra de oppgitte totale verdiene avhengig av måten verktøyet brukes på.
- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrom. Symptomene kan omfatte øresus, følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer.

  Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking, arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for muligens å redusere virkningene av vibrasjonene:
  - Hold kroppen varm i kaldt vær.
    Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av verktøyet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrom.
  - Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
  - Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

  Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

**FORSKRIFTER FOR BRUK AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Vær på vakt og følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet.
- Bruk tykke langbukser, sklisikre sikkerhetssko og hansker. Bruk ikke shorts, sandaler og gå ikke barbent når du bruker verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Stå alltid støtt og bruk ikke verktøyet på et ustabilt underlag. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Bruk ikke verktøyet når du står på en stige.
- Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Slipp strømbryteren, vent til motoren har stoppet helt og ta batteriet ut før du gjør rent verktøyet, reparerer det eller foretar innstillinger.
- Bruk denne gressaksen bare for å klippe gress eller tynne planter. Bruk busktrimmeren kun til å trimme hekker, busker eller småtrær. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, må du påse at bladet ikke kan komme bort i hindringer. Hvis gressaksen / busktrimmeren kommer bort i noe eller hvis elementer setter seg fast i bladet, må du stoppe verktøyet øyeblikkelig, ta ut batteriet og se etter at ingen deler er skadet. Bruk ikke verktøyet før du har foretatt de nødvendige reparasjonene. Bruk ikke verktøyet hvis deler ikke er riktig festet eller hvis de er skadet.
- Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Påse at bladet er rent og godt skjerpet så verktøyet kan yte sitt beste og brukes i sikre forhold. Smør og skift ut tilbehørsdelene ifølge instruksene. Pass på at håndtakene alltid er tørre og rene, fri for olje- eller fettrester.
- Sjekk at ingen deler er skadet. Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en bladbeskytter eller en annen komponent er ødelagt, skal de repareres eller skiftes ut av et godkjent serviceverksted, med mindre det står noe annet i denne bruksanvisningen.
- For ikke å skade deg, må du holde hendene unna bladet. Ikke forsøk å fjerne det avskårede elementet eller å holde elementet som skal beskjæres når bladet er i bevegelse. Se etter at batteriet er fjernet og at strømbryteren er sluppet før du fjerner et element som har låst seg fast i bladet. Pass på at du ikke holder verktøyet i bladet.

**⚠ FORSIKTIGHETSREGEL**

Bladet fortsetter å bevege seg en liten stund etter at verktøyet er stanset.

- Hold hendene, ansiktet og føttene unna bevegelige deler. Forsøk ikke å røre eller stoppe bladet når denne er i bevegelse.
- Stopp alltid motoren når du ikke klipper eller når du går fra det ene arbeidsområdet til det andre.
- La ikke gressrester eller andre elementer samle seg opp på verktøyet. De kan være til hinder for bladet.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Se etter at strømbryteren er stilt på ”av” eller er sperret før du setter inn batteriet. Innsetting av et batteri i et verktøy som står på kan forårsake ulykker.
- Rydd verktøyet på et rent sted, enten i høyden eller på et låst sted, for å unngå at det misbrukes eller skades. Rydd verktøyet utenfor barns og uerfarne personers rekkevidde.
- Sett bladbeskyttelsen på plass igjen når du ikke bruker verktøyet.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for avfall. Gjør rent verktøyet etter hver bruk. Les instruksene i avsnittet ”Oppbevaring”.
- Påse at verktøyet ligger støtt før du frakter det.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort verktøyet, må du også låne bort bruksanvisningen.

**VEDLIKEHOLD**

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet.
- Ved reparasjoner skal kun originale reservedeler brukes. Følg instruksene som står i avsnittet ”Vedlikehold og reparasjoner” i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du fare for elektrisk støt, alvorlige kroppsskader eller skader på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.

**⚠ ADVARSEL**

Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

## SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

| SYMBOLER | BRUKSOMRÅDE/FORKLARING |
|---|---|
|  | Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet. |
|  | Les brukermanualen og følg alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner. |
|  | Bruk vernebriller og hørselvern. |
|  | Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold andre mennesker på minst 15 meters avstand. |
|  | Bruk kraftige, sklisikre hansker. |
|  | Ikke utsette for regn eller fuktige forhold. |
|  | Elektriske produkter må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler ved passende mottak for denne type avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandlere av utstyret for råd om avhending. |
|  | Advarsel! Bladet fortsetter å bevege seg noen sekunder etter at motoren er slått av. |
|   | Garantert lydeffektnivå er 89 dB. |
|  | CE samsvar |
|  | EurAsian Konformitetstegn |
|  | Ukrainsk merke for konformitet |

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dete produktet.

| SYMBOLER | NAVN | FORKARING |
|---|---|---|
|  | **FARE:** | Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade. |
|  | **ADVARSEL:** | Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade. |
|  | **FORSIKTIGHETSREGEL:** | Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade. |
| | **FORSIKTIGHETSREGEL:** | (Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom. |

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

| PRODUKTEGENSKAPER | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Ubelastet hastighet med buskklipperblad | 1050 $min^{-1}$ |
| Ubelastet hastighet med gressklipperblad | 1050 $min^{-1}$ |
| Bredde på gressklipperblad | 80 mm |
| Knivhastighet | 2100 SPM |
| Kappelengde for buskblad | 120 mm |
| Målt støy trykknivå (i henhold til EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Målt støy effektnivå (i henhold til EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6dB(A) |
| Vibrasjon (i henhold til EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Vekt (med batteri)** | |
| med gressaksens blad | 0.55 Kg |
| med busktrimmerens blad | 0.66 Kg |
| **Batteri** | |
| Driftstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Utgående spenning | 4.0 V |
| Kapasitet | 1.5Ah |
| Batteri | Lithium ion |
| ladetid | 3-5 hours |
| Paino | 63.5g |
| **Lader** | |
| Nominell spenning | 4V |
| Ladestrøm | 400mA |
| Driftstemperatur | 0˚C - 40˚C |
| Ladetid i timer | 4 hours |
| Beskyttelsesglass | ⧈ / II |

## BEMERKNINGER TIL SPESIFIKASJONENE:

- Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt med en standard testmetode og kan benyttes for å sammenligne ett verktøy med et annet.
- Den oppgitte totalverdien for vibrasjoner kan benyttes for en foreløpig angivelse av eksponering.

## BESKRIVELSE

1. BESKYTTELSE TIL GRESSAKSENS BLAD
2. GRESSAKSENS BLAD
3. HÅNDTAK
4. FRIGJØRINGSKNAPP TIL STRØMBRYTEREN
5. STRØMBRYTER
6. BUSKTRIMMERENS BLAD
7. BESKYTTELSE TIL BUSKTRIMMERENS BLAD
8. DEKSEL FOR BATTERIROM
9. BATTERI
10. SPERRE
11. BUNNDEKSEL
12. TAPP

## BETJENING

**INNSETTING AV BATTERIET**

Se fig. 2-3.

- Sett batteriet inn i verktøyet ved å stille batteriets ribber i linje med furene på verktøyets batteriholder. Roter så dekslet for batterirommet mot høyre til det stopper.

**UTTAKING AV BATTERIET (EKSTRAUTSTYR)**

- Roter dekslet til batterirommet mot venstre.
- Ta batteriet ut av verktøyet.

### ⚠ FORSIKTIGHETSREGEL

Når du legger batteriet inn i verktøyet, må du se etter at batteriets ribber plasseres godt i linje med verktøyets furer og at låsetaggene kommer riktig på plass. Feil innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

**START AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

Se fig. 4.

- Fjern bladsliren.
- Trykk på frigjøringsknappen til strømbryteren og hold den inne.
- Trykk inn strømbryteren for å starte gresssaksen / busktrimmeren. Du kan da slippe frigjøringsknappen.

**STOPP AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

- Slipp strømbryteren helt for å stoppe verktøyet.
- Når du slipper strømbryteren låser frigjøringsknappen den automatisk.

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

**FJERNING AV BLADET(GRESSKLIPPER / KRATTSKJÆRER)**

Se fig. 6-7.

- Fjern batteripakken fra enheten og plasser enheten med oversiden ned på en verktøybenk.
- Beveg haken til åpen posisjon.
- Skyv bunndekslet tilbake for å fjerne.
- Løft bladet fra bladplassen.

**INSTALLERING AV BLADET**

- Fjern batteripakken fra enheten og plasser enheten med oversiden ned på en verktøybenk.
- Fjern bunndekslet
- Sett bladet inn i bladholderen.

**NB:** Når alle delene er stilt riktig, skal bladet plasseres uten vanskeligheter inn i motorhuset.

- Sett dekslet tilbake.
- Skyv haken til lukket posisjon.

**GODE RÅD**

- Før du starter gresssaksen / busktrimmeren, skal du holde verktøyet slik at bladet ikke er rettet mot deg. Overhold alltid instruksene i denne bruksanvisningen når du bruker gressaksen / busktrimmeren.
- Klipp ikke gresset for nært en skitten bakke, sand eller grus. Det kan slite bladet og redusere verktøyets ytelse.
- Ikke bruk makt på verktøyet når du forsøker å klippe tett gress. Hvis bladet saktner, skal du føre verktøyet langsommere frem i det tette gresset.
  Hvis bladet låser seg fast, skal du stoppe motoren, vente til bladet stopper og ta ut batteriet før du forsøker å fjerne elementene som sitter fast i bladet.

**HVORDAN DU SKAL HOLDE GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

**⚠ ADVARSEL**

Bruk egnede klær for å unngå fare for kroppsskader. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i de bevegelige delene. Beskytt alltid øynene dine når du bruker verktøyet. Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke shorts, sandaler og gå ikke barbent når du bruker verktøyet.

- Hold verktøyet i håndtaket, bladet skal under ingen omstendighet rettes mot deg.

**BRUK AV GRESSAKSEN**

- Bruk gressaksen til å trimme gresset rundt trær, alléer, bed osv. Hold verktøyet slik at bladet er parallelt med bakken. Start verktøyet og før det fremover i gresset for å klippe.

**⚠ FARE**

Hvis bladet kommer i kontakt med en elektrisk ledning eller kabel, skal du **IKKE TA I BLADET!** DETTE KAN BLI STRØMFØRENDE, NOE SOM ER MEGET FARLIG.
Hold verktøyet i håndtaket, som er isolert, og legg verktøyet forsiktig ned langt ifra deg. Slå av strømmen som forsyner den kuttede ledningen eller kabelen før du tar den ut av bladet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader eller døden.

**⚠ ADVARSEL**

Rydd området som skal trimmes før du bruker verktøyet. Ta bort alle gjenstander som kabler, elektriske ledninger eller tråder som kan henge seg opp i bladtennene og forårsake alvorlige kroppsskader.

**⚠ ADVARSEL**

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler som fås i handelen.
Bruk en ren klut til å tørke av smuss, støv, olje, fett, osv. fra verktøyet. Bruk kun originale Ryobi reservedeler ved utskifting av deler. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

**⚠ FORSIKTIGHETSREGEL**

Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

## VEDLIKEHOLD OG REPARASJONER

**VEDLIKEHOLD AV BLADET**

- Smør inn bladet etter hver bruk.
- Sjekk regelmessig tennenes slitasje og påse at de ikke er skadet.
- Bruk alltid originale blader når de skiftes ut.

**SMØRING AV BLADTENNENE**

- Ta ut batteriet.
- For at verktøyet skal være lettere å bruke og for å øke bladets levetid, skal bladet smøres inn før og etter hver bruk. Før du smører bladet, ta ut batteriet

# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

og legg verktøyet på et plant underlag. Påfør en lett motorolje langs bladets øvre kant.

- Det kan være påkrevet å smøre bladet mellom to arbeidsomganger. Stopp i så fall verktøyet, ta ut batteriet og smør bladet. Når bladet er smurt, kan du begynne arbeidet igjen. Smør aldri bladet når verktøyet er i gang.

**SMØRING AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale bruksforhold.
Det er derfor unødvendig med tilleggssmøring.

**⚠ ADVARSEL**

Forsøk ikke å forandre dette verktøyet eller å installere et tilbehør som ikke anbefales i denne bruksanvisningen. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

**⚠ ADVARSEL**

Inspiser verktøyet regelmessig for å kontrollere at ingen deler er ødelagt og at alle deler er godt festet. Se etter at alle skruene og alle festeinnretningene er godt skrudd fast for å hindre alvorlige kroppsskader.

**RENGJØRING AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

- Ta ut batteriet.

**⚠ ADVARSEL**

For å unngå alvorlige kroppsskader, ta ut batteriet før du reparerer, gjør rent eller fjerner komponenter fra verktøyet.

- Gjør rent verktøyet med en fuktig klut med litt mild såpemiddel på.
- Bruk ikke noe sterkt såpemiddel til å rengjøre motorhuset eller håndtaket – disse elementene er i plast. De kan nemlig skades av enkelte aromatiske oljer av furu eller sitron, eller av løsningsmidler som kerosen.
- Vær forsiktig, fuktighet kan forårsake elektrisk støt. Tørk bort fuktighet ved hjelp av en tørr og myk klut.
- Bruk en liten børste eller en svak luftstråle til en støvsuger for å rengjøre ventilasjonsspaltene i batterihuset og motorhuset.
- Sjekk at ventilasjonsspaltene aldri er tildekket.

**OPPBEVARING AV GRESSAKSEN / BUSKTRIMMEREN**

- Gjør verktøyet godt rent før du rydder det bort. Rydd verktøyet på et tørt og velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd ikke verktøyet i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Beskytt alltid bladet med beskyttelsen før du rydder verktøyet bort.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter at du har brukt verktøyet, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker verktøyet i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.

## DISPONERING

Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.



# Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

## FEILSØKING

| PROBLEM | MULIG ÅRSAK | LØSNING |
|---|---|---|
| Motoren går ikke. | Batteripakken er helt utladet. | Lad batteripakken. |
| | Bladet er blokkert mot en gjenstand. | Fjern objektet som blokkerer bladet. |
| | Verktøyet har en feil. | Kontakt produsenten eller servicesenteret (se listen over servicepunkter). |
| Batteripakken kan ikke lades | temperaturen er for lav eller for høy. | Ladetemperaturen er mellom 0˚C - 40˚C. |
| | Batteriet eller laderen har en feil. | Kontakt produsenten eller servicesenteret (se listen over servicepunkter). |

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.
Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

**KÄYTTÖTARKOITUS**

Kun laitteessa on pensasterä, se on tarkoitettu pensaiden kevyeen trimmaukseen kotikäytössä. Kun siinä on ruohonleikkuuterä, se on tarkoitettu ruohon kevyeen trimmaukseen kotikäytössä. Muu käyttö saattaa olla vaarallista

## YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

**⚠ VAROITUS**

Johdottomia sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku-, ja henkilövahinkoriskien sekä akkuvuotojen välttämiseksi.

**⚠ VAROITUS**

**Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti.** Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

- Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten. Turvallisuusohjeissa käytetty ”sähkötyökalu” termi tarkoittaa sekä verkkovirtaan kytkettäviä että johdottomia työkaluja.

**TYÖYMPÄRISTÖ**

- **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- **Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla.** Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

**SÄHKÖTURVALLISUUSSÄÄNNÖT**

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita.** Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista.** Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

**HENKILÖTURVALLISUUS**

- **Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.** Muista aina, että hetken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä suojavarusteita. Suojaa aina silmät.** Olosuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi.
- **Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua.** Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on ”käynnissä” asennossa.
- **Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun.** Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- **Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille.** Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- **Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos työkalun mukana toimitetaan pölynkokooja, asenna ja käytä sitä oikein.** Vältät tapaturmavaaran.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO**

- **Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua.** Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella.** Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- **Kytke työkalu irti verkkovirrasta tai poista akku ennen, kuin ryhdyt tekemään säätöjä tai vaihtamaan varusteita tai ennen varastointia.** Vältät epähuomiossa tapahtuvat työkalun käynnistykset.
- **Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin. Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- **Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä.** Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- **Pidä työkalut puhtaina ja terävinä.** Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- **Noudata turvallisuusohjeita työkalun, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet.** Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.

**JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET**

- **Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla.** Latauslaite on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- **Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppiä.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- **Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkeytymisen.** Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- **Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtele välittömästi saastunut alue runsaalla puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

**HUOLTO**

- **Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia.** Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

**⚠ VAROITUS**

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

**LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET ENNEN TÄMÄN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.**

- Lue huolellisesti kaikki turvallisuusohjeet. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen toimintaperiaatteeseen.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda vialliset osat. Varmista, ettei ole akkunestevuotoa.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä.
- Varmista, että kaikki kiinnittimet ja suojukset ovat paikoillaan ja hyvin kiristettyinä. Vaihda haljennut, murtunut tai vioittunut terä tai mikä tahansa muu osa. Varmista, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Näiden ohjeiden laiminlyönti aiheuttaa vakavaa ruumiinvammavaaraa käyttäjälle ja lähistöllä oleville sekä työkalun vaurioitumisvaaran.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua yksinomaan sille osoitettuun tarkoitukseen.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Puhdista työskentelyalue ennen työkalun käyttöä. Poista liitäntäjohdot, sähkölangat, kaapelit, narut ja muut esineet, jotka voivat tarttua terälle.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet poissa työskentelyalueelta. Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydellä, sillä leikkuutyön aikana voi sinkoutua esineitä. Ulkopuolisten on myös hyvä käyttää suojalaseja. Jos joku ulkopuolinen tulee lähelle, sammuta työkalu

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

välittömästi.

- Sähköiskuvaaran välttämiseksi, älä jätä työkalua sateeseen tai kosteaan paikkaan.
- Älä käytä työkalua märin käsin.
- Tämän työkalun käyttö on kielletty alle 15-vuotiailta ja kokemattomilta henkilöiltä.
- Vakavan ruumiinvammavaaran ehkäisemiseksi, käytä täydellisiä suojavarusteita (suojalasit, työpuku ja turvajalkineet) työkalun käytön aikana.
- Käytä kasvonsuojusta tai pölynsuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme suojakäsineiden, liukumattomien kenkien ja itkien housujen käyttöä, kun työskentelet ulkona.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi tuuletusaukkoihin tai liikkuviin osiin.
- Kun kuljetat tai varastoit työkalun, muista asettaa terän suojatuppi paikalleen.
- Huomioi aina työympäristö ja pysy valppaana: käynnissä oleva työkalu voi peittää muut ympäristössä olevat äänet.
- Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu työkalusta ennen, kuin käynnistät sen.
- Varmista aina, että kahvat ja suojausjärjestelmät ovat paikoillaan ennen, kuin käytät työkalua.
- Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muita, kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
- Laitteen käytöstä aiheutuva tärinä voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.
- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
  - Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
  - Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
  - Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

  Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA**

- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Pysy valppaana ja seuraa työtäsi. Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua.
- Käytä paksuja housuja, liukumattomia turvajalkineita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu shortseihin ja sandaaleihin äläkä käytä työkalua paljain jaloin.
- Varmista, että käynnistyskytkin on "seis" asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään. Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä käytä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Pysyttele aina tasapainossa, äläkä käytä työkalua epävakaalla alustalla seisten. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Älä käytä työkalua tikkailla seisten.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Vapauta liipaisin, odota kunnes moottori on pysähtynyt kokonaan ja poista akku ennen kuin puhdistat, korjaat tai säädät työkalua.
- Käytä ruohosaksia yksinomaan ruohon ja pienten kasvien leikkaukseen. Käytä pensaiden veistosahaa yksinomaan pensaiden, puskien tai pikkukasvien tasaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
- Varmista, ettei terä osu esteisiin ennen, kuin käynnistät työkalun. -Jos ruohosakset / pensaiden veistosaha osuu esteisiin tai mikäli joku esine tarttuu terälle, sammuta työkalu välittömästi, poista akku ja tarkista, ettei osia ole vaurioitunut. Älä käytä työkalua ennen, kuin olet tehnyt tarvittavat korjaukset. Älä käytä työkalua, mikäli siinä on huonosti kiinnitettyjä tai vioittuneita osia.
- Seuraa tarkoin työn kulkua. Käytä tervettä järkeä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Pidä terä puhtaana ja terävänä, jolloin työkalu toimii tehokkaasti ja sen käyttö on turvallista. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy -ja rasvatahroja.
- Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista,

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Viallinen terän suojus tai muu vaurioitunut osa on annettava valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta.

- Pidä kädet kaukana terästä loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia äläkä pidä kiinni leikattavasta materiaalista, kun terä toimii. Varmista, että akku on poistettu ja liipaisin vapautettu ennen kuin irrotat terälle tarttuneen esineen. Älä tartu kiinni työkaluun sen terästä.

**⚠ HUOMAUTUS**

Terä käy inertian avulla vielä hetken aikaan, kun työkalu on sammutettu.

- Pidä kädet, kasvot ja jalat kaukana liikkuvista osista. Älä yritä koskettaa terään tai pysäyttää sitä sen liikkuessa.
- Sammuta aina moottori, kun keskeytät leikkuutyön tai kun siirryt paikasta toiseen.
- Älä anna leikkuujätteiden tai muun materiaalin kertyä työkalulle. Ne voivat tukkia terän.
- Varastoi työkalu kuivaan tilaan, korkealle ja avaimella lukittavaan paikkaan luvattoman käytön ja vaurioittamisen ehkäisemiseksi. Pidä työkalu aina pois lasten ja kokemattomien henkilöiden ulottuvilta.
- Laita terän suojatuppi paikalleen, kun et käytä työkalua.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä. Puhdista työkalu joka käytön jälkeen. Katso lisäohjeita kohdasta ”Säilytys”.
- Kiinnitä työkalu tukevasti ennen sen kuljetusta.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja käytä niitä muiden mahdollisten käyttäjien tiedotukseen. Mikäli lainaat työkalun, lainaa myös tämä käsikirja.

**HUOLTO**

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto -tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan ”Huolto ja korjaukset” osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku-ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

**⚠ VAROITUS**

Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

| SYMBOLIT | MERKITYS/SELITYS |
|---|---|
|  | Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot. |
|  | Lue käyttöopas ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita. |
|  | Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. |
|  | Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 m:n päässä. |
|  | Käytä luisumattomia raskaan käytön käsineitä. |
|  | Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle. |
|  | Sähkötuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteiden kanssa. Kierrätä ne mahdollisuuksien mukaan. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä neuvoa. |
|  | Figyelem! Terä jatkaa liikkumista parin sekunnin ajan moottorin sammutuksen jälkeen. |
|  | Taattu äänenteho on 89 dB. |
|  | CE-vastaavuus |
|  EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki |  Ukrainalainen säädöstenmukaisuusmerkintä |

| Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja. | | |
|---|---|---|
| **SYMBOLIT** | **SIGNAALI** | **TARKOITUS** |
|  | **VAARA:** | Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen. |
|  | **VAROITUS:** | Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen. |
|  | **HUOMAUTUS:** | Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen. |
| | **HUOMAUTUS:** | (Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa. |

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

| TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Moottori | 4 volts |
| Kuormaton nopeus ruohonleikkuuterällä | 1050 $min^{-1}$ |
| Kuormaton nopeus pensasleikkuuterällä | 1050 $min^{-1}$ |
| Ruohonleikkuuterän leveys | 80 mm |
| Terän nopeus | 2100 SPM |
| Pensasterän leikkuupituus | 120 mm |
| Mitattu äänipaineen taso (EN 60745 -standardin mukaan) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Mitattu äänenteho (EN 60745 -standardin mukaan) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Tärinä (EN 60745 -standardin mukaan) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Paino (akun kanssa)** | |
| ruohosaksien terän kanssa | 0.55 Kg |
| pensaiden veistosahan terän kanssa | 0.66 Kg |
| **akku** | |
| Käyttölämpötila | 0˚C - 40˚C |
| Antojännite | 4.0 V |
| Kapasiteetti | 1.5Ah |
| akku | Lithium ion |
| sallittu latausaika | 3-5 hours |
| Vekt | 63.5g |
| **Laturi** | |
| Nimellisjännite | 4V |
| Latausvirta | 400mA |
| Käyttölämpötila | 0˚C - 40˚C |
| Lataustunnit | 4 hours |
| Suojausluokka | ⧈ / II |

## HUOMAUTUKSIA TEKNISISTÄ TIEDOISTA:

- Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardein testimenetelmin, ja sitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen.
- Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voidaan myös käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta.

## KUVAUS

1. RUOHOSAKSIEN TERÄN SUOJUS
2. RUOHOSAKSIEN TERÄ
3. KAHVA
4. LIIPAISIMEN LUKINNAN VAPAUTUSNAPPI
5. LIIPAISIN
6. PENSAIDEN VEISTOSAHAN TERÄ
7. PENSAIDEN VEISTOSAHAN TERÄN SUOJATUPPI
8. AKKUTILAN KANSI
9. AKKU
10. SALPA
11. POHJAKANSI
12. KARA

## KÄYTTÖ

**AKUN (EI TOIMITETA) ASENTAMINEN**

Katso kuva 2-3.

- Aseta akku työkaluun kohdistamalla siinä olevat kohoumat työkalun akkupitimessä oleville urille. Käännä sitten akkutilan kantta koko matkan myötäpäivään.

**AKUN (EI TOIMITETA) IRROTTAMINEN**

- Käännä akkutilan kantta vastapäivään.
- Poista akku työkalusta.

**⚠ HUOMAUTUS**

Kun asennat akkua työkaluun varmista, että akun kohoumat asettuvat oikein työkalussa oleville urille ja että lukintakielekkeet asettuvat hyvin. Huonosti asennettu akku voi vioittaa sisäisiä komponentteja.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN KÄYNNISTÄMINEN**

Katso kuva 4.

- Irrota teränsuojus.
- Paina liipaisimen lukintanappia ja pidä se alas painettuna.
- Käynnistä ruohosakset / pensaiden veistosaha liipaisinta painamalla. Sitten voit vapauttaa lukinnan vapautusnapin.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN SAMMUTTAMINEN**
- Sammuta työkalu vapauttamalla liipaisin.
- Lukinnan vapautusnappi lukitsee liipaisimen automaattisesti, kun liipaisin vapautetaan.

**TERÄN IRROTTAMINEN(RUOHO/PENSASLEIKKURI)**
Katso kuva 6-7.
- Irrota yksiköstä akku ja aseta se ylösalaisin työpenkkiin.
- Vedä salpa auki.
- Irrota takakansi vetämällä sitä taaksepäin.
- Nosta terä terän akselilta.

**TERÄN ASENTAMINEN**
- Irrota yksiköstä akku ja aseta se ylösalaisin työpenkkiin.
- Irrota alakansi
- Aseta terä tankoon.

**Huom:** Kun kaikki osat ovat oikein linjattuina, terä sijoittuu vaivattomasti moottorikoteloon.
- Aseta kansi takaisin paikoilleen.
- Vedä salpa lukitusasentoon.

**KÄYTTÖOHJEITA**
- Ennen ruohosaksien/ pensaiden veistosahan käynnistämistä, pidä työkalusta siten, ettei terä kohdistu itseäsi päin. Käytä ruohosaksia / pensaiden veistosahaa aina tässä käsikirjassa annettuja ohjeita noudattaen.
- Älä leikkaa ruohoa liian läheltä likaista maaperää, hiekkaa tai soraa. Tämä voi tylsyttää terää ja heikentää työkalun tehoa.
- Älä pakota työkalua, kun yrität leikata paksua ruohikkoa. Jos terän tahti hidastuu, kuljeta työkalua hitaasti paksussa ruohikossa.
  Jos terä juuttuu, sammuta moottori, odota kunnes terä pysähtyy ja irrota akku ennen, kuin yritä poistaa terälle juuttuneen materiaalin.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN KÄYTTÖÖNOTTO**

**⚠ VAROITUS**

Käytä sopivia pukimia vakavien ruumiinvammavaarojen välttämiseksi. Älä koskaan pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Pidä aina suojalaseja, kun käytät työkalua. Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu shortseihin ja sandaaleihin äläkä käytä työkalua paljain jaloin.

- Pidä työkalua kahvasta; terää ei tule missään tapauksessa kohdistaa käyttäjää kohti.

**RUOHOSAKSIEN KÄYTTÖ**
Katso kuva 5.
- Käytä ruohosaksia nurmikon viimeistelyyn puiden, polkujen, aitojen jne. ympäriltä. Pidä työkalua siten, että terä on yhdensuuntaisesti maaperään. Käynnistä työkalu ja kuljeta sitä sitten ruohikossa.

**⚠ VAARA**

Jos terä osuu sähkölinjaan tai -johtoon, ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! TERÄSTÄ VOI TULLA SÄHKÖNJOHTOKYKYINEN, MIKÄ ON ERITTÄIN VAARALLISTA.
Pidä työkalua kahvasta, joka on eristetty ja aseta se suurta varovaisuutta noudattaen kauas itsestäsi. Katkaise virta katkenneesta sähkölinjasta tai -johdosta ennen, kuin poistat sen terältä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja tai jopa kuoleman.

**⚠ VAROITUS**

Puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista kaikki esineet kuten sähköjohdot, jatkojohdot yms. jotka voivat tarttua terän hampaistoon ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

**⚠ VAROITUS**

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä.
Puhdista lika-, öljy- ja rasvatahrat puhtaalla rievulla Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi -varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

**⚠ HUOMAUTUS**

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

## HUOLTO JA KORJAUKSET

**TERÄN HUOLTO**
- Voitele terä joka käytön jälkeen.

# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Tarkista hampaiston kuluneisuus säännöllisin väliajoin ja varmista, ettei hampaisto ole vioittunut.
- Käytä vaihdossa aina alkuperäisiä teriä.

**TERÄN HAMPAISTON VOITELU**

- Irrota akku.
- Voitele terä aina ennen käyttöä ja joka käytön jälkeen, jolloin työkalun käytöstä tulee vaivattomampaa ja sen kestoikä pitenee. Poista akku ja aseta työkalu tasaiselle pinnalle ennen kuin voitelet terän. Levitä moottorille tarkoitettua kevyttä öljyä terän ulkoreunalle.
- Joskus terä on syytä voidella myös käytön aikana. Tässä tapauksessa, sammuta työkalu, irrota akku ja voitele terä. Kun terä on voideltu, voit jatkaa työtä. Älä koskaan voitele terää, kun työkalu on käynnissä.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN VOITELU**

Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoiän normaaleissa käyttöolosuhteissa.
Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

**⚠ VAROITUS**

Älä yritä tehdä muutoksia tähän työkaluun tai asentaa siihen muita, kuin tässä käsikirjassa suositeltuja lisävarusteita. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

**⚠ VAROITUS**

Tarkasta työkalu säännöllisin väliajoin varmistautuaksesi siitä, ettei osia ole rikkoutunut ja että kaikki osat ovat hyvin kiinnitettyinä paikoillaan. Vakavien ruumiinvammavaarojen välttämiseksi varmista, että kaikki ruuvit ja kiinnitinosat ovat kireällä.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN PUHDISTAMINEN**

- Irrota akku.

**⚠ VAROITUS**

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irrota akku ennen kuin korjaat, puhdistat tai poistat osia työkalusta.

- Puhdista työkalu mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla kankaalla.
- Älä puhdista muovista suojakoteloa ja kahvaa vahvoilla puhdistusaineilla. Aromaattiset öljyt, kuten havu- tai sitruunaöljy tai petrolijohdannaiset puhdistusaineet voivat vahingoittaa niitä.
- Huomaa! Kosteus voi olla sähköiskun aiheuttaja. Poista kaikki kosteus kuivalla, pehmeällä kankaalla.
- Puhdista akun ja moottorikotelon tuuletusaukot pienellä harjalla tai käytä imurin puhallinta heikolla teholla.
- Älä koskaan päästä tuuletusaukkoja tukkeutumaan.

**RUOHOSAKSIEN / PENSAIDEN VEISTOSAHAN SÄILYTYS**

- Puhdista työkalu aina huolellisesti ennen sen varastointia. Varastoi työkalu kuivaan, hyvin ilmastoituun tilaan lasten ulottumattomiin. Älä varastoi työkalua syövyttävien aineiden läheisyyteen, kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja tiesuolat.
- Suojaa terä aina sopivalla suojuksella ennen varastointia.
- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät latauskapasiteettia. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä työkalua pitkään aikaan, lataa akku kerran kuukaudessa tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.

**HÄVITYS**

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



# Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

## VIANKORJAUS

| ONGELMA | MAHDOLLINEN SYY | RATKAISU |
|---|---|---|
| Moottori ei käy. | Akku on täysin tyhjä. | Lataa akku. |
| | Terä on tarttunut esineisiin. | Poista tukkiutunut esine. |
| | Työkalu on viallinen. | Ota yhteys valmistajaan tai huoltopisteeseen (viittaa asiakaspalveluluetteloon). |
| Akkua ei voi ladata | lämpötila on liian matala tai liian korkea. | Latauslämpötila on välillä 0–40 ˚C. |
| | Akussa tai laturissa on vikaa. | Ota yhteys valmistajaan tai huoltopisteeseen (viittaa asiakaspalveluluetteloon). |

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A termék a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.
Благодарим за приобретение продукции компании Ryobi.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó felszerelésével ez a termék alkalmas a bokrok levágására háztartási használat keretein belül. A fűvágó kés felszerelésével a termék alkalmas fű és aljnövényzet levágására háztartási használat keretein belül. Potenciális kockázatot jelenthet, ha nem erre a célra használják.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély, a testi sérüléssel járó balesetek és az akkumulátorfolyadék-szivárgás elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az akkumulátoros, vezeték nélküli elektromos szerszámok használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

- Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is. Az alábbi biztonsági előírásokban az “elektromos szerszám” kifejezés mind az elektromos hálózatra csatlakoztatható normál kivitelezésű, mind a vezeték nélküli (akkumulátoros) szerszámot egyaránt jelöli.

### MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

### ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedves környezet hatásának.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áramvédőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

### SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló “ki” állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljza-

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

thoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetéket, ha a kapcsoló "be" állásban van.

- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- Viseljen a munkának megfelelő öltözéket. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a készülékhez porelszívó eszköz van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt megfelelőképp szerelje fel és használja. Ezáltal jelentősen csökken a baleset veszélye.

**AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását, ill. vegye ki az akkumulátort a szerszámból, mielőtt bármilyen beállításhoz, tartozékcseréhez vagy a szerszám elrakásához kezdene. Ezáltal jelentősen csökkenti a szerszám véletlenszerű beindításának veszélyét.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat tisztán és élesen tartsa. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon / megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát a szerszám felett.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során az adott szerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.

**A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltse a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.
- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
- A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor csatlakozó sarkainak rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
- Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az akkumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd. Amennyiben ez mégis megtörténne, öblítse le az érintett felületet tiszta, bő vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.

**KARBANTARTÁS**

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha egy gépet hosszabb időn át használ, rendszeres időközönként tartson szünetet.

**KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST, MIELŐTT HASZNÁLATBA VESZI EZT A SZERSZÁMOT.**

- Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági előírást. Tanulmányozza, ismerje meg a szerszám felhasználási lehetőségeit és működését.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. Cseréltesse ki a sérült alkatelemeket. Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szivárog folyadék (elektrolit) az akkumulátorból.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítő- és védőelem a helyén van és a megfelelő módon meg van szorítva. Cseréljen ki minden repedt, csorbult vagy sérült vágókést és alkatelemet. Ellenőrizze, hogy a vágókés a megfelelő módon lett-e beszerelve és hogy erősen rögzül-e. Ezen előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetek- (a gép használójára és a közelben lévő személyekre nézve), valamint a szerszám károsodásának veszélyét idézi elő. ▪

  A célnak megfelelő szerszámot használja. - A szerszámot ne vegye igénybe semmilyen más felhasználási célra, mint amire tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a szerszám beindítását, illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Távolítson el minden olyan kötelet, elektromos vezetéket, kábelt, madzagot és egyéb tárgyat, amelyet a vágókés bekaphat.
- A gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat távol kell tartani a munkaterülettől. A gyermekeket, a többi személyt és az állatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban, mivel a vágás során előfordulhat, hogy a szerszám kemény tárgyakat dob ki. A munkafolyamatot néző személyeknek is előírás a védőszemüveg használata. Ha a vágás során valaki Ön felé közelít, azonnal állítsa le a szerszámot.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a szerszámot esőnek és nedvességnek.
- Ne használja a szerszámot vizes kézzel.
- A szerszámot nem használhatják 15 évesnél fiatalabb korú gyermekek és gyakorlatlan személyek.
- A súlyos testi sérülések elkerülése érdekében viseljen teljes személyes védőfelszerelést (védőszemüveg, védőruházat, biztonsági lábbeli) a szerszám használata közben.
- Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.
- Ne hordjon olyan bő ruhát vagy ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk csúszásgátló talppal ellátott cipő és hosszúszárú nadrág viselését.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám szellőzőnyílásai és mozgó részei ne kaphassák be.
- A szerszám szállítása és elrakása során ügyeljen arra, hogy a késvédő tokot helyezze fel előbb a szerszámra.
- Figyeljen mindig arra, hogy mi történik a környezetében, cselekedjen óvatosan és körültekintően: a működő szerszám által kibocsátott zaj elnyomhat más hangokat / zajokat.
- Váljon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrzi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze le, hogy a fogantyúk és a védőelemek a helyükön vannak-e.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamely alkateleme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetitől eltérő alkatelem / tartozék lett beszerelve.
- A vibrációki bocsátás a szerszámgép tényleges használata közben a szerszám használati módjának függvényében eltérhet a nyilatkozatban szereplő értéktől.
- Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:
  - Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg

időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

**A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ ELŐÍRÁSOK**

- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja.
- Mindig óvatosan járjon el és figyeljen oda jól, hogy mit csinál. Cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha a szerszámmal dolgozik.
- Viseljen vastag anyagú nadrágot, csúszásgátló talppal ellátott védőcipőt és kesztyűt. Ne hordjon rövidnadrágot, szandált és ne használja a szerszámot mezítláb.
- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb “ki” állásban, ill. reteszelve van-e. Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- Ne használja a szerszámot rosszul megvilágított helyen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt és ne használja a szerszámot, ha valamilyen instabil tárgyon áll. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ne használja a szerszámot létrán állva.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Engedje el a ravaszt, várja meg, amíg a motor teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszám tisztításához, javításához vagy a beállítások elvégzéséhez fog.

- A fűszegélynyíró ollót kizárólag fű, valamint vékony, lágyszárú növények vágására használja. - A bokornyírót kizárólag sövények, bokrok és cserjék nyírására / vágására használja. Soha ne használja ezt a szerszámot más alkalmazásokra.
- Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, bizonyosodjon meg arról, hogy a vágókés nem fog akadályba ütközni. Ha a fűszegélynyíró / bokornyíró olló valamilyen akadályba ütközik, vagy valami a vágókés fogai közé akad, azonnal állítsa le a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy egyik alkatelem sem sérült-e meg. Ne használja addig a szerszámot, míg végre nem hajtotta a szükséges javításokat. Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelőképpen rögzítve, ill. sérültek.
- Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Hallgasson a józan ítélőképességére.
- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ügyeljen a vágókés tisztaságára és élesítésére, hogy a szerszám nagy teljesítményt tudjon nyújtani és hogy teljes biztonságban lehessen azt használni. Az előírásoknak megfelelően kenje a szerszámot és cserélje a tartozékokat. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig tiszta és száraz állapotban, olaj- és zsiradékmentesek legyenek.
- Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatrész sem sérült. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a szerszám sérült eleme ill. tartozéka működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. A sérült élvédőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt / tartozékot egy Hivatalos (szerződött) Szerviz Központban kell kicseréltetni vagy megjavíttatni, kivéve ha a jelen használati útmutató erre vonatkozólag mást ír elő.
- A sérülésveszély elkerülése érdekében tartsa távol kezeit a vágókéstől. Ne próbálja a vágott növényrészt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágókés mozgásban van. Mielőtt a vágókésbe szorult részt kivenné, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátort kivette és a ravaszt elengedte. Ügyeljen arra, hogy ne fogja meg a szerszámot a vágókésnél tartva.

**⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS**

A szerszám kikapcsolása után a vágókés még néhány másodpercig tovább mozog lendületből.

- Tartsa távol a kezeit, arcát és lábát a mozgásban lévő elemektől. Ne próbálja megérinteni vagy leállítani a vágókést, ha az mozgásban van.
- Mindig állítsa le a motort, ha éppen nem vág, vagy ha egyik nyírásra kerülő részről a másikra helyezi át a szerszámot.
- Ne hagyja, hogy vágási hulladék vagy bármilyen más anyag gyűljön össze a szerszámon. Az ilyen hulladékok eltömíthetik a vágókést.
- Száraz helyiségben, magasban lévő- vagy kulccsal

zárható helyen tárolja a szerszámot a nem helyénvaló használat és a károsodások elkerülése érdekében. A szerszámot gyermekek és gyakorlatlan személyek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.
- Tegye vissza a vágókés védőtokját a helyére, ha nem használja a szerszámot.
- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig szárazak és tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek. Tisztítsa meg a szerszámot minden használat után. Lásd a “Tárolás” című részben lévő utasításokat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám jól rögzítve van, mielőtt szállítaná.
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsönadja a szerszámot, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót sem.

**KARBANTARTÁS**
- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is.
- A javítási munkálatok során kizárólag eredeti pótalkatrészeket szabad használni. Tartsa be a kézikönyv “Karbantartás és javítás” c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérüléssel járó balesetek és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ha a szerszámból hiányzik egy alkatelem, ne kapcsolja be addig, amíg a kérdéses alkatrészt be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

## SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

| SZIMBÓLUMOK | MEGNEVEZÉS/RÉSZLETEZÉS |
|---|---|
|  | Óvintézkedések a biztonsága érdekében. |
|  | Olvassa el a kezelési útmutatót és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást. |
|  | Viseljen szem- és fülvédőt |
|  | Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. A nézelődő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. |
|  | Viseljen nem csúszós, nehéz igénybevételre tervezett kesztyűt. |
|  | Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben. |
|  | A kidobott elektromos termékeket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha van rá lehetőség, akkor hasznosítsa újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos tudnivalókról érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a forgalmazónál. |
|  | Figyelmeztetés! Figyelemfelhívás A vágókés a motor leállása után néhány másodpercig még mozgásban marad. |
|  | Garantált hangteljesítményszint: 89 dB. |
|  | CE megfelelőség |
|  Eurázsiai megfelelőségi jelzés |  UUkrajnai megfelelőségi nyilatkozat |

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

| SZIMBÓLUMOK | JELZÉS | JELENTÉS |
|---|---|---|
|  | **VESZÉLY:** | Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez. |
|  | **FIGYELMEZTETÉS:** | Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet. |
|  | **FIGYELEMFELHÍVÁS:** | Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet. |
| | **FIGYELEMFELHÍVÁS:** | (Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet. |

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

| A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Terhelésmentes fordulatszám fűvágó késsel | 1050 $min^{-1}$ |
| Terhelésmentes fordulatszám sövényvágó késsel | 1050 $min^{-1}$ |
| Fűvágó kés szélessége | 80 mm |
| Kés sebessége | 2100 SPM |
| Sövényvágó kés vágáshossza | 120 mm |
| Mért hangnyomásszint (az EN 60745 szerint) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Mért hangteljesítményszint (az EN 60745 szerint) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibráció (az EN 60745 szerint) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Súly (akkumulátorral)** | |
| a fűszegélynyíró vágókéssel | 0.55 Kg |
| a bokornyíró vágókéssel | 0.66 Kg |
| **akkumulátor** | |
| Üzemi hőmérséklet | 0˚C - 40˚C |
| Kimeneti feszültség | 4.0 V |
| Teljesítmény | 1.5Ah |
| akkumulátor | Lithium ion |
| töltési idő | 3-5 hours |
| Bec | 63.5g |
| **Töltő** | |
| Névleges feszültség | 4V |
| Töltési áramerősség | 400mA |
| Üzemi hőmérséklet | 0˚C - 40˚C |
| Töltési idő | 4 hours |
| Védelmi osztály | ⧈ / II |

## MEGJEGYZÉSEK A MŰSZAKI ADATOKHOZ:

- A teljes vibráció megadott értéke szabványos tesztmódszer szerint lett meghatározva, és két szerszám összehasonlításakor is használható.
- A vibráció megadott értéke a vibrációnak való kitettség előzetes becsléséhez is felhasználható.

## A SZERSZÁM RÉSZEI

1. FŰSZEGÉLYNYÍRÓ VÁGÓKÉS VÉDŐTOK
2. FŰSZEGÉLYNYÍRÓ VÁGÓKÉS
3. FOGANTYÚ
4. RAVASZ KIRETESZELŐ GOMB
5. RAVASZ (KAPCSOLÓ)
6. BOKORNYÍRÓ VÁGÓKÉS
7. BOKORNYÍRÓ VÁGÓKÉS VÉDŐTOK
8. Akkumulátortartó fedele
9. AKKUMULÁTOR
10. Retesz
11. Alsó burkolat
12. CSAP

## HASZNÁLAT

### AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) BEHELYEZÉSE

Lásd 2-3 ábrá.

- Az akkumulátort helyezze be a szerszámba úgy, hogy hozza egybe az akkumulátor domború bordáit a szerszámon lévő akkumulátor-tartórész vájataival. Ezután fordítsa el az akkumulátortartó fedelét ütközésig az óramutató járásának irányába.

### AZ AKKUMULÁTOR (NINCS MELLÉKELVE) LEVÉTELE

- Fordítsa az akkumulátortartó fedelét az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

### ⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS

Amikor a szerszámba illeszti az akkumulátort, bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor domború bordái jól illeszkednek a szerszám vájataihoz ill. hogy az akkumulátor reteszelő nyelvei jól a helyükre kattantak. Az akkumulátor helytelen behelyezése megrongálhatja a belső alkatelemeket.

### A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ BEINDÍTÁSA

Lásd 4 ábrá.

- Távolítsa el a kés védőtokját.
- Nyomja be, és tartsa lenyomva a ravasz reteszelő gombját.
- A szegélynyíró / bokornyíró beindításához nyomja meg a ravaszt. Így elengedheti a kireteszelő gombot.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

**A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ LEÁLLÍTÁSA**

- Amint elengedi a ravaszt, a szerszám leáll.
- Amint elengedi a ravaszt, a kireteszelő gomb automatikusan rögzíti azt zárt (reteszelt) állapotban.

**A KÉS ELTÁVOLÍTÁSA(FŰ/SÖVÉNYVÁGÓ)**

Lásd 6-7 ábrá.

- Vegye ki az akkumulátort a gépből, és fektesse az fejjel lefelé egy munkapadra.
- Csúsztassa a reteszt kioldott állásba.
- Eltávolításhoz csúsztassa vissza az alsó fedelet.
- Emelj fel a kést a késtartóról.

A KÉS FELSZERELÉSE

- Vegye ki az akkumulátort a gépből, és fektesse az fejjel lefelé egy munkapadra.
- Távolítsa el az alsó burkolatot.
- Helyezze a kést a késtartóba.

**Megjegyzés:** Amikor minden elem jól áll, a vágókés akadálytalanul illeszkedik a motorházban.

- Helyezze vissza a fedelet.
- Csúsztassa a reteszt zárt állásba.

**HASZNOS TANÁCSOK**

- Mielőtt bekapcsolja a fűszegélynyíró / bokornyíró ollót, tartsa azt olyan helyzetben, hogy a szerszám vágókése ne Ön felé nézzen. A fűszegélynyíró / bokornyíró ollót mindig a jelen használati útmutatóban foglalt utasítások szerint kell használni.
- Ne vágjon füvet nagyon alacsonyan szennyezett, homokos és kavicsos talajon. Ez kiveheti a kés élét és lecsökkentheti a szerszám teljesítményét is.
- Ne erőltesse a szerszámot, ha túl sűrű a fű. Amennyiben a kés lassabban vág, tolja lassabban a szerszámot a sűrű növényzetben.
- Ha a vágókés megszorul, állítsa le a motort, várja meg, hogy a kés leálljon és vegye ki az akkumulátort, mielőtt a fogakba szorult dolog eltávolításához fogna.

**A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ KÉZBEVÉTELE**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Viseljen a munkának megfelelő öltözetet a testi sérülések elkerülése érdekében. Ne hordjon olyan bő ruhát vagy ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. Viseljen mindig szemvédő eszközt a szerszám használata közben. Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és védőkesztyűt. Ne hordjon rövidnadrágot, szandált és ne használja a szerszámot mezítláb.

- A szegélynyírót a fogantyúnál fogva tartsa, a vágókés semmilyen esetben sem nézhet Ön felé.

**A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA**

Lásd 5 ábrá.

- A fűszegélynyíró ollót fák, csapások, szegélyek stb. körül fű vágására, ezek kialakítására lehet használni. Tartsa oly módon a szerszámot, hogy a vágókés párhuzamos legyen a talajjal. Kapcsolja be a szerszámot, majd a vágáshoz tolja előre a fűben.

**⚠ VESZÉLY**

Ha a vágókés elektromos vezetékkel lép érintkezésbe, NE ÉRINTSE MEG A VÁGÓKÉST! A KÉS ELEKTROMOS FESZÜLTSÉG ALATT LEHET, AMI RENDKÍVÜL VESZÉLYES!
A szerszámot a fogantyúnál fogja, mely elektromosan szigetelt, és tegye le a szerszámot óvatosan a földre, messzire Öntől. Szüntesse meg az elvágott vezeték áramellátását, mielőtt eltávolítaná a vágókésből. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó-, de akár halálos kimenetelű balesetet is okozhat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Távolítson el minden olyan dolgot - pl. elektromos vezeték, madzag stb. -, amelyet a vágókés fogai bekaphatnak és súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhatnak.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét.
A szennyeződések, olaj, zsír stb., tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot. Csere esetén kizárólag eredeti Ryobi pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni. Bármilyen más alkatelem használata veszéllyel jár és a termék megrongálódását okozhatja.

**⚠ FIGYELEMFELHÍVÁS**

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

## KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

### A VÁGÓKÉS KARBANTARTÁSA

- A vágókést minden használat után olajozza meg.
- Rendszeresen ellenőrizze a fogak kopását / élességét és bizonyosodjon meg arról, hogy nem sérültek-e.
- Csere esetén kizárólag eredeti vágókéssel helyettesítse a régit.

### A VÁGÓKÉS FOGAINAK OLAJOZÁSA

- Vegye ki az akkumulátort.
- A szerszám könnyebb használata ill. élettartamának megnövelése érdekében olajozza meg a vágókést minden használat előtt és után. Mielőtt a vágókés olajozásához kezdene, vegye ki az akkumulátort és helyezze a szerszámot egy sík felületre. Használjon ehhez könnyű gépolajat, kenje meg végig a vágókés felső szegélyét.
- Szükségessé válhat, hogy a vágókést munka közben is megolajozza. Ebben az esetben állítsa le a szerszámot, vegye ki az akkumulátort és olajozza meg a vágókést. Amint a vágókést megolajozta, folytathatja a munkát. Soha ne olajozza a vágókést, amikor a szerszám be van kapcsolva.

### A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ OLAJOZÁSA

A szerszám összes csapágyát magas kenőhatású és a szerszám teljes élettartamára - normál használati körülmények között - elegendő mennyiségű olajjal kentük meg. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső alkatrészeit kenje.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Ne próbálja a szerszámot átalakítani, módosítani, és a jelen kézikönyvben nem előírt tartozékokat szerelni rá. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot, bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen elem sem tört el és hogy minden rész erősen rögzül. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy minden csavar és rögzítőelem jól meg legyen szorítva a szerszámon.

### A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ TISZTÍTÁSA

- Vegye ki az akkumulátort.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort javítás és tisztítás előtt, valamint ha alkatelemeket vesz ki a szerszámból.

- A szerszámot egy kímélő mosogatószeres vízbe mártott ruhadarab segítségével tisztítsa meg.
- Ne használjon erősen detergens tisztítószert a szerszám házának és fogantyújának tisztításához - ezek az elemek műanyagból készültek. Bizonyos aromás olajok károsíthatják őket, mint például citrom- és fenyőolaj vagy az olyan oldószerek mint a kerozin.
- Figyelem, a nedvesség áramütést okozhat. Töröljön le minden nedves foltot egy puha, száraz ruhadarab segítségével.
- A motorház és az akkumulátor szellőzőnyílásainak tisztítását egy kis kefével vagy egy kisteljesítményű porszívó által kifújt levegővel végezze el.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások soha ne legyenek eltömődve.

### A FŰSZEGÉLYNYÍRÓ / BOKORNYÍRÓ OLLÓ TÁROLÁSA

- Gondosan tisztítsa meg a szerszámot, mielőtt elrakná. A szerszámot egy száraz, jól szellőző, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja a szerszámot olyan oxidálószerek közelében, mint pl. a kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Mindig húzza a vágókésre a megfelelő védőtokot, mielőtt a szerszámot elrakja.

- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltse. A normál szobahőmérsékletnél alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. A szerszám használata után várja meg, hogy az akkumulátor lehűljön, és azonnal töltse fel.
- Minden akkumulátor veszít töltési kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél magasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. Ha hosszabb ideig nem használja a szerszámot, töltse fel az akkumulátort havonta - kéthavonta. Ez meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.

# Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

## ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN

Ne dobja a háztartási szemétbe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.



## HIBAELHÁRÍTÁS

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OK | MEGOLDÁS |
|---|---|---|
| A motor nem fog működni. | Az akkumulátor teljesen lemerült. | Töltse fel az akkumulátort. |
| | A kés egy tárgy miatt beszorult. | Távolítsa el a beakadt tárgyat. |
| | A szerszám hibás. | Lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizközponttal (lásd a vevőszolgálatok listáját). |
| Az akkumulátor nem tölthető újra | a hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas. | A töltési hőmérséklet 0 ˚C – 40 ˚C között kell legyen. |
| | Az akkumulátor vagy a töltő hibás. | Lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizközponttal (lásd a vevőszolgálatok listáját). |

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytne vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ryobi.

### ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Když montujete nůž pro křoviny, je pak tento nástroj vhodný pro lehké sekání křovin v domácím prostředí. Když připojíte nůž pro stříhání trávy je nástroj vhodný pro sekání trávy a rostlin v domácím prostředí. Může nastat nebezpečí, pokud se takto nebude používat

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**⚠ VAROVÁNÍ**

Při používání elektronářadí je nutné dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu nebo vytečení elektrolytu z akumulátorové baterie.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

- Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit. Termíny “elektronářadí” nebo elektrické nářadí používané v následující části označují elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo akumulátorové elektrické nářadí.

### PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

### BEZPEČNOSTNÍ ELEKTRICKÁ PRAVIDLA

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vysoké vlhkosti.** Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškozujte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

### OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy “zapnuto”.
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče.

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Utahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit vážný úraz.

- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu nářadí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků nářadí.
- Pokud bylo nářadí dodáno se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsávač prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí. Snížíte tak rizika související se vznikem prachu.

**POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ**

- Na nářadí netlačte. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před vykonáním jakýchkoliv úprav, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku z elektrické sítě. Omezíte tak riziko náhodného spuštění nářadí.
- Nářadí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto nářadí. Nářadí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl nářadí poškozen, nářadí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Řada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou údržbou nářadí.
- Nářadí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté nářadí bude méně blokovat. Nářadí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s nářadím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem nářadí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.

**SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁŘADÍ**

- K nabíjení akumulátoru vašeho nářadí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která je nekompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové nářadí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování kontaktů může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném používání, se rozhodně nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

**ÚDRŽBA**

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

**NEŽ ZAČNETE NÁŘADÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.**

- Přečtěte si pozorně všechny bezpečnostní pokyny. Seznamte se s výrobkem, jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit. Zkontrolujte, zda z akumulátorové baterie nevytéká elektrolyt.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Zkontrolujte, zda je nářadí řádně upevněno a zda jsou

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

nasazeny všechny ochranné kryty. Vyměňte nalomenou, prasklou nebo jinak poškozenou stříhací lištu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí. Přesvědčte se, že je stříhací lišta správně nasazena a upevněna. Vyhnete se tak závažnému vlastnímu zranění (případně zranění přihlížejících osob) a nebezpečí poškození nářadí.

- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před každým použitím nářadí odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Prodlužovací kabel, elektrické kabely, provázky a další předměty ponechejte v bezpečné vzdálenosti, aby se nemohly zachytit do stříhací hlavy.
- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířectvo musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovní zóny. Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 m od uživatele. Doporučuje se, aby si přihlížející osoby chránily oči ochrannými brýlemi. Pokud se při stříhání trávy dostanete do blízkosti třetích osob, vypněte nářadí.
- Chraňte nůžky před deštěm a vlhkem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Nářadí nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Nůžky na trávu a na živý plot nesmějí používat děti do 15 let a nezkušené osoby.
- Abyste snížili riziko zranění, vždy noste ochranné brýle, obuv a oděv při používání nůžek na trávu.
- Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vzniká prach.
- Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat ochranné rukavice a protiskluzovou obuv.
- Pokud máte dlouhé vlasy, vlasy stáhněte gumičkou nad úrovní ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit ve větracích otvorech nebo v pohybujících se částech nářadí.
- Při přenášení a uskladnění nůžek na trávu dbejte, aby byla stříhací hlava chráněna ochranným krytem.
- Při práci dávejte pozor, co se děje v okolí, a buďte opatrní: hluk zapnutého nářadí může zakrýt jiný hluk okolního prostředí.
- Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny rukojeti a všechny ochranné systémy, než začnete s nářadím pracovat.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl, nebo pokud jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
- Vibrační emise během aktuálního používání elektricky poháněného nástroje se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobech, v kterých se nástroj používá.
- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zběleni prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu.
  Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
  • Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
  • Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
  • Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
  Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

**POKYNY K POUŽÍVÁNÍ NŮŽEK NA TRÁVU A NA ŽIVÝ PLOT**

- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při transportu nedržte ruku na spouštěči nářadí.
- Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte. Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem.
- Při práci noste silné kalhoty, protiskluzovou obuv a rukavice. Při stříhání trávy nenoste krátké kalhoty, sandály a nepracujte bosí.
- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je zajištěn pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může způsobit zranění.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není pracovní místo dostatečně osvětlené. Výrobek používejte jen při dobrém osvětlení (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze a nestůjte na nestabilním podkladu. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Nepoužívejte nářadí, pokud stojíte na žebříku.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

bezpečnější a účinnější.

- Před čištěním, opravami nebo seřízením nářadí vždy uvolněte spouštěč, počkejte, dokud se motor zcela nezastaví a vyndejte akumulátorovou baterii.
- Akumulátorové nůžky na trávu používejte pouze k zastřihování trávníků a rostlin s tenkým stonkem. Nůžky na živé ploty používejte pouze na živé ploty, křoviny a keříky. Nepoužívejte toto zahradní nářadí k jiným než k uvedeným účelům.
- Než zapnete nářadí, zkontrolujte, zda stříhací lišta při práci nenarazí na překážky. Pokud při práci narazíte na překážku, nebo dojde k namotání cizího předmětu na stříhací hlavu, bez čekání vypněte nářadí, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nůžek. V případě poškození některého dílu nářadí dále nepoužívejte, dokud není provedena jeho odborná oprava. Nářadí nepoužívejte, pokud nejsou všechny díly a ochranné prvky nářadí řádně nasazeny nebo pokud jsou poškozené.
- Pozorně sledujte, co děláte. Používejte zdravý rozum.
- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Při stříhání musí být stříhací lišta čistá a ostrá, aby nářadí bylo výkonné a bezpečné. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů. Zkontrolujte, zda je rukojeť čistá a suchá a zda na ní nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
- Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je poškozena ochrana stříhací lišty či jakýkoliv jiný díl, musí být provedena jeho oprava či výměna v autorizované servisní opravně, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak.
- Abyste se nezranili, ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od stříhací čepele. Nesnažte se odstraňovat ani přidržovat stříhanou trávu rukou, pokud jsou nůžky v provozu. Pokud se cizí předmět zachytí ve stříhacím noži, před jeho uvolněním dejte ruku ze spouštěče a vyndejte z nářadí akumulátor. Nedržte nářadí za stříhací lištu ani se nedotýkejte řezných hran.

**⚠ POZOR**

Vlivem setrvačnosti je stříhací lišta ještě chvíli v pohybu i po vypnutí nářadí.

- Ruce, obličej a nohy ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí nůžek. Pokud je stříhací lišta v pohybu, nedotýkejte se jí a nesnažte se ji zastavovat rukou.
- Pokud nestříháte nebo se přemisťujete z jedné pracovní zóny na jinou, vypněte motor zahradních nůžek.
- Nedovolte, aby se odpad a posekaná tráva hromadily ve stříhací hlavě nůžek. Mohlo by dojít k ucpání mezer mezi zuby stříhací lišty.
- Toto zahradní nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo zneužití. Výrobek uložte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nezkušených osob.
- Když zahradní nůžky nepoužíváte, nasaďte na stříhací lištu ochranný kryt.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Zkontrolujte, zda je držadlo čisté a suché a zda na něm nejsou stopy po sestříhané trávě. Po práci nářadí vyčistěte. Seznamte se s pokyny uvedenými v části “Skladování nůžek”.
- Při přepravě nářadí upevněte, aby se nepohybovalo.
- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení akumulátorových nůžek na trávu je nutné půjčit i tento návod.

**ÚDRŽBA**

- Nářadí může opravovat pouze odborný opravář s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí.
- Při opravě nářadí je možné použít pouze originální náhradní díly. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části “Údržba a opravy”. Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí již dále nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

| SYMBOLY | POJMENOVÁNÍ/VYSVĚTLENÍ |
|---|---|
|  | Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost. |
|  | Řádně si návod přečtěte a dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní varování. |
|  | Použití ochrany očí a sluchu. |
|  | Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Okolostojící osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. |
|  | Navlékněte si pevné neklouzavé rukavice. |
|  | Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách. |
|  | Odpad z elektrických výrobků by se neměl likvidovat v komunálním odpadu. Recyklujte prosím v existujících zařízeních. Ptejte se u vašich místních úřadů nebo u svého prodejce pro informace o recyklaci. |
|  | VAROVÁNÍ! Střihací lišta se pohybuje i po vypnutí motoru. |
|   | Zaručená hladina akustického výkonu je 89 dB. |
|  | Shoda CE |
|  | Euroasijská značka shody |
|  | Ukrajinská značka shody |

| Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovní nebezpečí spojených s tímto výrobkem. | | |
|---|---|---|
| **SYMBOLY** | **SIGNÁL** | **VÝZNAM** |
|  | **NEBEZPEČÍ:** | Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění. |
|  | **VAROVÁNÍ:** | Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění. |
|  | **POZOR:** | Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění. |
| | **POZOR:** | (Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození. |

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

| TECHNICKÉ VLASTNOSTI VÝROBKU | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Rychlost naprázdno pro sečení trávy | 1050 $min^{-1}$ |
| Rychlost naprázdno pro sečení křoví | 1050 $min^{-1}$ |
| Šířka nože pro trávu | 80 mm |
| Rychlost nože | 2100 SPM |
| Délka nože pro sečení křoví | 120 mm |
| Změřená hladina akustického výkonu (v souladu s EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Změřená hladina akustického výkonu (v souladu s EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrace (v souladu s EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Hmotnost (včetně akumulátoru)** | |
| Hmotnost s lištou na stříhání trávy | 0.55 Kg |
| Hmotnost s lištou na stříhání živých plotů | 0.66 Kg |
| **baterie** | |
| Provozní teplota | 0˚C - 40˚C |
| Výstupní napětí | 4.0 V |
| Kapacita | 1.5Ah |
| baterie | Lithium ion |
| doba nabíjení | 3-5 hours |
| Waga | 63.5g |
| **Nabíječka** | |
| Jmenovité napětí | 4V |
| Proud nabíjení | 400mA |
| Provozní teplota | 0˚C - 40˚C |
| Hodiny nabíjení | 4 hours |
| Třída ochrany | ⧈ / II |

## POZNÁMKY K TECHNICKÝM DATŮM:

- Uznaná hodnota celkových vibrací byla naměřena pomocí standardního testovacího postupu a lze ji použít k porovnání s jiným nástrojem.
- Uznaná hodnota celkových vibrací se může používat k předběžnému odhadu vystavování vibracím.

## POPIS

1. POUZDRO NA STŘÍHACÍ LIŠTU NŮŽEK NA TRÁVU
2. LIŠTA NŮŽEK NA TRÁVU
3. RUKOJEŤ
4. TLAČÍTKO PRO ZABLOKOVÁNÍ/ODBLOKOVÁNÍ SPOUŠTĚČE (POJISTKA)
5. SPOUŠTĚČ
6. LIŠTA NŮŽEK NA ŽIVÉ PLOTY
7. POUZDRO NA STŘÍHACÍ LIŠTU NŮŽEK NA ŽIVÉ PLOTY
8. KRYT PŘIHRÁDKY PRO BATERIE
9. AKUMULÁTOROVÁ BATERIE
10. ZÁPADKA
11. SPODNÍ KRYT
12. KOLÍK ÚCHYTU LIŠTY

## POUŽITÍ

**VLOŽENÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE (NENÍ DODÁNA)**

Viz obrázek 2

- Vložte akumulátor do nůžek. Žebra akumulátoru musí zapadnout do drážek v akumulátorovém prostoru nůžek. Pak otáčejte krytem přihrádky pro baterie ve smyslu otáčení hodinových ručiček.

**VYJMUTÍ AKUMULÁTOROVÉ BATERIE (NENÍ DODÁNA)**

- Otáčejte krytem přihrádky pro baterie proti smyslu otáčení hodinových ručiček.
- Vyndejte akumulátor z nůžek.

**⚠ POZOR**

Při zasouvání akumulátoru do nůžek na trávu/na živé ploty dávejte pozor, aby žebroví na akumulátoru správně zapadlo do drážek v bateriovém prostoru nůžek a aby západky zapadly na místo. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní prvky nářadí.

**ZAPNUTÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY**

Viz obrázek 4.

- Sundejte pouzdro pro nůž.
- Stiskněte tlačítko pro blokování/odblokování spouštěče a přidržte je stisknuté.
- Akumulátorové nůžky na trávu a na živé ploty zapněte stisknutím spouštěče. Nyní můžete pustit tlačítko na

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

blokování/odblokování spouštěče.

**VYPNUTÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY**
- Aku nůžky vypnete uvolněním spouštěče.
- Jakmile uvolníte spouštěč, pojistka (tlačítko pro zablokování spouštěče) automaticky zablokuje spouštěč.

**DEMONTÁŽ NOŽE(NŮŽKY PRO TRÁVU / KŘOVÍ)**
Viz obrázek 6-7.
- Vyndejte akumulátor z nástroje a položte nástroj horní stranou dolů na pracovní stůl.
- Nasuňte západku do odemčené polohy.
- Posunujte spodní kryt zpět pro demontáž.
- Zvedněte nůž z pozice nože.

**INSTALACE NOŽE**
- Vyndejte akumulátor z nástroje a položte nástroj horní stranou dolů na pracovní stůl.
- Sejměte spodní kryt.
- Uložte nůž do pozice pro nůž.

**Poznámka:** Jakmile jsou všechny prvky v rovině, stříhací lišta se bez problému zasune do krytu motoru.
- Nasaďte kryt.
- Nasuňte západku do uzamčené polohy.

**DOPORUČENÍ PRO PRÁCI**
- Před zapnutím nůžek na trávu/živé ploty držte nůžky tak, aby stříhací lišta směřovala od vás. Při práci s nůžkami na trávu a na živé ploty vždy dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Nestříhejte trávu v blízkosti nečistot, písku nebo štěrku. Mohlo by dojít k otupení stříhací hlavy a snížení účinnosti stříhání.
- Při stříhání netlačte nůžky do husté trávy. Pokud se pohyb stříhací lišty zpomalí, zvolněte pracovní tempo.
- Pokud stříhací nože uvíznou ve stříhané trávě, vypněte motor, počkejte, dokud se stříhací hlava zcela nezastaví, vyndejte akumulátor a pak teprve vyprostěte materiál, který uvízl ve stříhací liště.

**DRŽENÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY**

**⚠ VAROVÁNÍ**

Při používání zahradních nůžek noste vhodný oděv, abyste se zbytečně nevystavovali nebezpečí úrazu. Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Pří práci s nůžkami na trávu si chraňte oči. Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při stříhání trávy nenoste krátké kalhoty, sandály a nepracujte bosí.

- Držte nůžky za držadlo, stříhací lišta musí vždy směřovat od vás.

**POUŽÍVÁNÍ NŮŽEK NA TRÁVU**
Viz obrázek 5.
- Nůžky na trávu jsou vhodné na dekorativní stříhání trávníku kolem stromů, chodníků, květinových záhonů apod. Při práci držte pevně nůžky a veďte lištu rovnoběžně se zemí. Zapněte nůžky a postupně zastřihujte trávu směrem od sebe.

**⚠ NEBEZPEČÍ**

Pokud stříhací lišta uvázne za elektrický kabel, NEDOTÝKEJTE SE STŘÍHACÍ LIŠTY! STŘÍHACÍ LIŠTA MŮŽE BÝT POD PROUDEM, TO JE VELMI NEBEZPEČNÉ.
Držte nůžky za držadlo (to je izolované) a položte opatrně nůžky co nejdále od sebe. Vypněte pojistky, abyste přerušili přívod elektrického proudu, a pak teprve vyprostěte stříhací lištu. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění nebo i smrtelný úraz.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Před každým použitím stroje odstraňte všechny překážky z pracovní zóny. Odstraňte napájecí a elektrické kabely z dosahu stříhací lišty, aby se nemohly dostat do kontaktu s čepelí stříhací lišty a způsobit vám závažný úraz.

**⚠ VAROVÁNÍ**

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr. Při výměně prvků pily je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Ryobi. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit výrobek, ale způsobit i vážné zranění.

**⚠ POZOR**

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## ÚDRŽBA A OPRAVY

### ÚDRŽBA STŘÍHACÍ LIŠTY

- Po každém použití je třeba lištu namazat.
- Pravidelně kontrolujte opotřebení a stav zubů na stříhací liště.
- Použijte vždy náhradní stříhací nože specifikované výrobcem.

### MAZÁNÍ ZUBŮ NA STŘÍHACÍ LIŠTĚ

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Pro snazší používání nářadí a prodloužení životnosti akumulátorové baterie namažte stříhací lištu před každým použitím a vždy po každém použití. Před aplikací maziva vyndejte akumulátor a položte akumulátorové nůžky na rovnou plochu. Používejte pouze lehký motorový olej a aplikujte malé množství na konec stříhací lišty.
- V některých případech může být nutné provést mazání při práci. V tomto případě vypněte nůžky, vyndejte akumulátor a namažte stříhací lištu. Jakmile je stříhací lišta namazaná, můžete pokračovat v práci. Nikdy neprovádějte mazání stříhací lišty za chodu nářadí.

### MhAZÁNÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY

Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání.
Žádné další mazání nářadí není nutné.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Nářadí nijak neupravujte a nepoužívejte jiné příslušenství, než je uvedeno v tomto návodu. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

**⚠ VAROVÁNÍ**

Pravidelně kontrolujte stav akumulátorových nůžek, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí není zlomený a že jsou všechny díly řádně upevněné. Zkontrolujte, že jsou všechny šrouby a všechny upevňovací prvky řádně utažené, tím se omezí riziko úrazu.

### ČIŠTĚNÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY

- Vyjměte akumulátor z nářadí.

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Abyste si nezpůsobili těžký úraz, před opravou a čištěním nářadí a před jakýmkoliv zásahem na nářadí, vždy vyndejte akumulátor.

- K čištění akumulátorových nůžek používejte vlhký hadr s trochou čistícího přípravku.
- K čištění krytu nářadí a držadla nepoužívejte koncentrované čistící prostředky - kryt je z plastu. Při kontaktu s aromatickými oleji na bázi borovice nebo citrónu a při kontaktu s rozpouštědly, jako např. petrolejem, by mohlo dojít k poškození nářadí.
- Pozor: vlhkost může být příčinou úrazu elektrickým proudem. Veškeré stopy po vlhkosti otřete suchým měkkým hadrem.
- K čištění větracích otvorů na krytu akumulátoru a krytu motoru používejte kartáček nebo vysavač nastavený na nízký výkon.
- Větrací otvory nesmí být ucpané.

### USKLADNĚNÍ NŮŽEK NA TRÁVU/NA ŽIVÉ PLOTY

- Před uložením vždy aku zahradní nůžky pečlivě vyčistěte. Akumulátorové nůžky vždy uložte na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí. Výrobek neuskladňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Před uskladněním vždy nasaďte na stříhací nože ochranné pouzdro.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Nikdy neukládejte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou kapacitu. Pokud nepoužíváte nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

## LIKVIDACE

Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu. Předejte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběren. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.



# Čeština (Překlad z originálních pokynů)

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
| Motor neběží. | Akumulátor je zcela vybit. | Akumulátor dobijte. |
| | Nůž zaseknut v objektu. | Vyjměte zablokovaný objekt. |
| | Poškození nástroje. | Kontaktujte výrobce nebo servisní středisko (viz seznam zákaznických servisů). |
| Baterii nelze nabít | teplota je příliš nízká. | Nabíjecí teplota je mezi 0˚C - 40˚C. |
| | Poškození nástroje nebo nabíječky. | Kontaktujte výrobce nebo servisní středisko (viz seznam zákaznických servisů). |

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Данное устройство спроектировано и изготовлено с учетом высоких стандартов надежности, простоты эксплуатации и безопасности работы, принятых в компании Ryobi. Правильный уход за инструментом обеспечит его многолетнюю высоконадежную, бесперебойную работу.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Ryobi.

## Назначение

При установке полотна для подрезки кустов данное устройство используется для подравнивания кустов в бытовых условиях. При установке полотна для подрезки травы устройство используется для подрезания травы и сорняков в бытовых условиях. Использование инструмента для других целей может представлять опасность.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При пользовании аккумуляторными инструментами во избежание пожара, травм и утечки электролита из аккумулятора, необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

- Храните настоящие предупреждения и инструкции для последующих консультаций. Настоящие правила техники безопасности для электрических инструментов относятся также и к аккумуляторным инструментам.

### РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением рабочего места. Захламленные и плохо освещенные рабочие места ведут к несчастным случаям.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электрических инструментов могут воспламенить их или взорвать.
- Не подпускайте детей, посторонних и домашних животных к рабочему месту во время работы электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и потерять контроль над инструментом.

### ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- **Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом.** Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники.** При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя, не используйте и не храните в условиях повышенной влажности.** Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- **Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски, перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.
- **При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения.** Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- **Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения.** При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны. При работе электрическими инструментами следите за адекватностью своих действий и решений. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда защищайте глаза. Во избежание тяжелых травм при необходимости пользуйтесь респиратором,

нескользящей обувью, каской и средствами защиты слуха.

- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включать инструмент в сеть и/или вставлять в него аккумулятор проверяйте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не переносите инструмент с пальцем на курке и не включайте его в сеть, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.
- Перед запуском инструмента выньте из него все затяжные ключи. Затяжной ключ на подвижной детали инструмента может вызвать тяжелые травмы.
- Не вытягивайте руки далеко. Крепко держитесь на ногах. Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.
- Пользуйтесь адекватной одеждой. Не надевайте широкую одежду и бижутерию. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных деталей инструмента. Широкая одежда, бижутерия и длинные волосы могут попасть в подвижные детали.
- Если инструмент оснащен системой удаления пыли, установите ее на инструмент и пользуйтесь ей при работе. Это поможет избежать несчастного случая.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА**

- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительнее и надежнее в режиме, для которого он был разработан.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.
- Перед регулировкой, сменой аксессуаров и укладкой на хранение снимайте аккумулятор с инструмента. Это поможет избежать случайного запуска инструмента.
- Храните электрический инструмент подальше от детей. Не доверяйте инструмент рабочим, не знающим его или не прочитавшим настоящее руководство. В руках неопытных рабочих инструменты представляют опасность.
- Заботливо ухаживайте за инструментами. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. При поломке деталей ремонтируйте их, прежде чем продолжать использоваться инструментом. Многие несчастные случаи происходят из–за неправильного ухода за инструментами.
- Держите инструменты заточенными и чистыми. Заточенный и чистый режущий инструмент не застрянет при работе и позволит лучше его контролировать.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электрическим инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**

- Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе. Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом обильно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Тогда электрическим инструментом можно работать в полной безопасности.

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

- Внимательно прочтите все инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь с инструментом.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Перед началом работы проверяйте исправность инструмента. Заменяйте поврежденные детали. Проверьте, чтобы из аккумулятора не вытекал электролит.
- Не пользуйтесь электрическим инструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью.
- Проверьте целостность и затяжку всего крепежа и средств безопасности. Заменяйте растрескавшиеся, разбитые и поврежденные полотна и прочие детали. Проверьте установку и крепеж полотна. Соблюдение

правил техники безопасности сокращает риск тяжелых травм (для пользователя и посторонних) и поломки инструмента.

- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.
- Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры, провода, веревки и прочие предметы, могущие попасть в полотно.
- Посторонние, дети, и домашние животные не должны приближаться к рабочей зоне. Не подпускайте посторонних, детей и животных ближе 15 метров к рабочей зоне: во время работы из–под инструмента могут вылетать разные предметы. Присутствующим при работе рекомендуется пользоваться защитными очками. Если во время работы кто–то подходит, немедленно останавливайте инструмент.
- Во избежание удара током, не оставляйте инструмент под дождем и во влажных местах.
- Не работайте мокрыми руками.
- Неопытным работникам и детям до 15 лет работать этим инструментом запрещается.
- Во избежание тяжелых травм при работе инструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (очками, одеждой и обувью).
- При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.
- При работе избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. При наружных работах пользуйтесь резиновыми перчатками, нескользящей обувью и длинными брюками.
- Закалывайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в вентиляционные жалюзи или в подвижные части инструмента.
- При переноске и укладке на хранение не забывайте зачехлять полотно инструмента.
- Следите за рабочим окружением и будьте бдительны: за шумом инструмента можно не услышать других звуков.
- Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- Перед работой всегда проверяйте установку рукояток и систем защиты.
- Никогда не работайте инструментом, если в нем не хватает каких–либо деталей или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.
- В зависимости от способа использования инструмента, вибрация электроинструмента во время работы может отличаться от приведенной суммарной величины.
  Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). Симптомы могут включать покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Наследственные факторы, переохлаждение и повышенная влажность, диета, курение и неверные приемы работы могут способствовать развитию данных симптомов. Существует ряд мер, которые можно предпринять для снижения воздействия вибрации:
  - Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome.).
  - После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
  - Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

  При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

**ИНСТРУКЦИИ ПО РАБОТЕ НОЖНИЦАМИ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗОМ**

- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на курке выключателя.
- Будьте внимательны, следите за своими действиями. Проявляйте рассудительность при работе инструментом.
- Для работы надевайте плотные брюки, безопасную нескользящую обувь и перчатки. Не работайте инструментом в шортах, сандалиях или босиком.
- Прежде чем устанавливать аккумулятор, проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ или был заблокирован. Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие и не работайте на неустойчивых поверхностях. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Не пользуйтесь инструментом на лестнице.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Перед чисткой, ремонтом и регулировкой инструмента отпустите курок, подождите, пока мотор полностью остановится и снимите с него аккумулятор.
- Пользуйтесь ножницами только для стрижки газона и мелких растений. Пользуйтесь кусторезом только для стрижки живых изгородей и кустарника. Не используйте инструмент в других целях.
- Перед запуском инструмента убедитесь в том, что на

траектории полотна нет препятствий. Если ножницы / кусторез наткнулись на препятствие или в полотно попал посторонний предмет, немедленно остановите их, снимите с них аккумулятор и проверьте целостность деталей. Не пользуйтесь инструментом, не произведя необходимый ремонт. Не пользуйтесь инструментом, если детали плохо затянуты или повреждены.

- Следите за своими действиями. Будьте рассудительны.
- Заботливо ухаживайте за инструментами. Чтобы инструмент работал производительнее и в полной безопасности, следите за чистотой и заточкой полотна. Смазывайте и меняйте аксессуары согласно инструкциям. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- Проверяйте целостность деталей. Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Чехол полотна или любая другая деталь должны быть отремонтированы или заменены в Центре технического обслуживания, если только в настоящем руководстве по эксплуатации нет других указаний.
- Во избежание травм держите руки подальше от полотна. Не пытайтесь вынимать из работающего инструмента обрезки и не держите руками траву во время работы. Прежде чем вынимать застрявшую траву из инструмента, убедитесь, что курок выключателя отпущен и аккумулятор снят. Не берите инструмент за полотно.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

После остановки инструмента полотно продолжает работать по инерции несколько секунд.

- Держите руки, лицо и ноги подальше от подвижных частей. Не дотрагивайтесь до полотна и не пытайтесь остановить его во время работы.
- В нерабочее время и при переходе с одного рабочего места на другое выключайте мотор.
- Не оставляйте в инструменте остатки травы и обрезки. Полотно может заблокироваться.
- Во избежание повреждений и неразрешенного пользования инструментом, храните его в сухом месте, на высоте или под замком. Храните инструмент подальше от детей и неопытных работников.
- В нерабочее время всегда надевайте на полотно защитный чехол.
- Не окунайте инструмент в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков. Чистите инструмент после каждого использования. Пользуйтесь инструкциями из раздела “Хранение”.
- Хорошо фиксируйте инструмент для транспортировки.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прикладывайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

**ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, произведенные неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента.
- При ремонте пользуйтесь только марочными запчастями. Соблюдайте инструкции из раздела “Ремонт и обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если в комплекте не хватает деталей, не пользуйтесь инструментом, не установив их. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит Вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

| УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ | ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ |
|---|---|
|  | Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность. |
|  | Прочтите руководство по эксплуатации и соблюдайте все предупреждения и указания по технике безопасности. |
|  | Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха |
|  | Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие из-под него предметы. Не подпускайте посторонних лиц ближе чем на 15 метров. |
|  | Надевайте нескользящие перчатки для работы в тяжелых условиях. |
|  | Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности. |
|  | Использованные электроприборы не следует выбрасывать с бытовыми отходами. Утилизируйте, если существует такая возможность. По вопросам утилизации обращайтесь в местные службы или к продавцу. |
| EAC | Знак Евразийского Соответствия Сертификат Соответствия № ТС RU C-DE.AE11.B.04148 Срок действия Сертификата Соответствия По 10.08.2020 Некоммерческая организация Учреждение сертификации и экспертизы «Сертэкс» 109044 РФ, город Москва, 3-й Крутицкий переулок, дом 11 |
|  | Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 89 дБ. |
| CE | Соответствие требованиям CE |
|  | ОПАСНО! После остановки мотора полотно продолжает работать несколько секунд. |
| | UУкраинский знак стандартизации |

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

| УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ | СИГНАЛ | Значение |
|---|---|---|
|  | **ОПАСНО:** | Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом. |
|  | **ОСТОРОЖНО:** | Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться смертельным или серьезным ущербом. |
|  | **UWAGA:** | Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончаться малым или уменьшенным ущербом. |
| | **UWAGA:** | (Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончаться повреждением собственности. |

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

| ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Скорость вращения полотна для подрезки травы без нагрузки | 1050 $min^{-1}$ |
| Скорость вращения полотна для подрезки кустов без нагрузки | 1050 $min^{-1}$ |
| Ширина полотна для подрезки травы | 80 mm |
| Скорость хода полотна | 2100 SPM |
| Длина режущего полотна для кустов | 120 mm |
| Уровень измеренного звукового давления (в соответствии со стандартом EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Уровень измеренной звуковой мощности (в соответствии со стандартом EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrace (в соответствии со стандартом EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Вес с аккумулятором** | |
| с полотном ножниц для газона | 0.55 Kg |
| с полотном кусторeза | 0.66 Kg |
| **Аккумулятор** | |
| Рабочая температура | 0˚C - 40˚C |
| Выходное напряжение | 4.0 V |
| Емкость | 1.5Ah |
| Аккумулятор | Lithium ion |
| время зарядки | 3-5 hours |
| Hmotnost | 63.5g |
| **Зарядное устройство** | |
| Номинальное напряжение | 4V |
| Зарядный ток | 400mA |
| Рабочая температура | 0˚C - 40˚C |
| Время зарядки | 4 hours |
| Класс защиты | ⧈ / II |

- Заявленная общая величина вибрации измерялась в соответствии со стандартной методикой проведения испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим.
- Заявленная общая величина вибрации может также использоваться при предварительной оценке характеристик.

## ОПИСАНИЕ

1. ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ ПОЛОТНА НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА
2. ПОЛОТНО НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА
3. РУКОЯТКА
4. КНОПКА РАЗБЛОКИРОВКИ КУРКА
5. КУРОК
6. ПОЛОТНО КУСТОРЕЗА
7. ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ ПОЛОТНА КУСТОРЕЗА
8. КРЫШКА БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА
9. АААнБнћЖкГж
10. ЗАМОК
11. НИЖНЯЯ КРЫШКА
12. СТЕРЖЕНЬ

## РАБОТА

**УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА)**
Рис. 2–3.

- Совместите ребра аккумулятора с пазами в суппорте инструмента и вставьте аккумулятор в инструмент. Затем до конца поверните крышку батарейного отсека по часовой стрелке.

**СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (ВНЕ КОМПЛЕКТА)**

- Поверните крышку батарейного отсека против часовой стрелки.
- Снимите аккумулятор с инструмента.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вставляя аккумулятор в инструмент, проверяйте, чтобы его пазы совпадали с ребрами в инструменте и чтобы застежки правильно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

**ЗАПУСК НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА**

Рис. 4.

- Снимите кожух режущего полотна.
- Нажмите на кнопку разблокировки курка и удержите ее (Рис. 3).
- Нажмите на курок, чтобы запустить инструмент. Теперь можно отпустить кнопку разблокировки.

**ОСТАНОВКА НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА**

- Чтобы остановить инструмент, отпустите курок.
- Когда курок отпущен, кнопка разблокировки автоматически блокирует курок.

СНЯТИЕ ГРЕБЕНКИ(ПОДРЕЗЧИК ТРАВЫ /КУСТАРНИКА)

См. рис. 6–7.

- Снимите аккумуляторную батарею с устройства и положите устройство вверх дном на подходящее место.
- Переведите защелку в положение «открыто».
- Сдвиньте нижнюю крышку назад для ее снятия.
- Поднимите режущее полотно с основания.

УСТАНОВКА ГРЕБЕНКИ

- Снимите аккумуляторную батарею с устройства и положите устройство вверх дном на подходящее место.
- Снимите нижнюю крышку.
- Вставьте гребенку в крепление.

Примечание: Когда все детали правильно расположены, полотно свободно входит в картер мотора.

- Установите крышку на место.
- Переведите защелку в положение «закрыто».

**СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- Перед запуском ножниц / кусторeза убедитесь, чтобы полотно не смотрело на Вас. Работайте ножницами / кусторезом, пользуясь инструкциями из настоящего руководства.
- Не стригите траву под корень на грязной земле, песке или гравии. Это может затупить полотно и снизить производительность инструмента.
- При стрижке густой травы не форсируйте инструмент. Если работа полотна замедляется, продвигайте ножницы медленнее.

  Если полотно заблокировалось, остановите мотор, подождите пока полотно остановится и снимите аккумулятор, прежде чем вынимать из полотна застрявшие в нем обрезки.

**РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание травм при работе пользуйтесь адекватной одеждой. При работе избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в подвижные части. При работе инструментом пользуйтесь средствами защиты зрения. Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте инструментом в шортах, сандалиях или босиком.

- Держите инструмент за рукоятку, полотно никогда не должно смотреть на Вас (Рис. 4).

**РАБОТА НОЖНИЦАМИ ДЛЯ ГАЗОНА**

- Пользуйтесь ножницами для фигурной стрижки травы вокруг деревьев, вдоль аллей, бордюров и т.д. Держите инструмент, чтобы полотно было параллельно земле. Запустите ножницы и продвигайте их вперед по траве (Рис. 4).

**⚠ ОПАСНОСТЬ**

Если полотно дотронулось до электрических проводов, НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО ПОЛОТНА! ОНО МОЖЕТ СТАТЬ ПРОВОДНИКОМ, ЭТО ОЧЕНЬ ОПАСНО.

Возьмите инструмент за основную изолированную рукоятку и аккуратно отложите его подальше. Отключите питание задетого электропровода, прежде чем вынимать его из полотна. Несоблюдение этого правила техники безопасности может повлечь за собой тяжелые травмы и даже привести к смертельному исходу.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры питания, электропровода и веревки. Они могут попасть в зубья полотна и вызвать тяжелые травмы.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей.

Для удаления грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой. В случае смены деталей пользуйтесь только марочными запчастями Ryobi . Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пластмассовые детали нельзя обрабатывать тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу.

## РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛОТНА

- Смазывайте полотно после каждого использования.
- Регулярно проверяйте износ и целостность зубьев.
- При замене пользуйтесь только марочными полотнами.

### СМАЗКА ЗУБЬЕВ ПОЛОТНА

- Снимите аккумулятор.
- Для большей производительности и продления срока службы полотна смазывайте его до и после каждого использования. Перед смазкой полотна снимите аккумулятор и положите инструмент на ровную поверхность. Нанесите легкое моторное масло на верхний край полотна.
- При необходимости смазывайте полотно в перерывах между работой. В этом случае остановите инструмент, снимите аккумулятор и смажьте полотно. После смазки полотна можно продолжать работу. Никогда не смазывайте полотно работающего инструмента.

### СМАЗКА НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА

Все подшипники инструмента были смазаны на заводе высококачественной смазкой на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы.
Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать инструмент или устанавливать на него не рекомендованные в настоящем руководстве аксессуары. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Регулярно осматривайте инструмент и проверяйте целостность его деталей и их крепеж. Во избежание тяжелых травм проверяйте затяжку всех винтов и крепеж всех деталей.

### ЧИСТКА НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА

- Снимите аккумулятор.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание тяжелых травм перед ремонтом, чисткой или разборкой инструмента снимайте с него аккумулятор.

- Чистите инструмент тряпкой с мягким моющим средством.
- Не пользуйтесь сильными моющими средствами для чистки пластмассового корпуса и ручек. Они могут повредиться от различных ароматических масел, например хвойных или лимонных, а также от растворителей, например от керосина.
- Осторожно! Влажность может вызвать удар током. Вытирайте инструмент мягкой сухой тряпкой.
- Для чистки вентиляционных жалюзи картеров аккумулятора и мотора пользуйтесь щеточкой или воздухом из маломощного пылесоса.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные жалюзи никогда не забивались.

### ХРАНЕНИЕ НОЖНИЦ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗА

- Перед укладкой на хранение тщательно очистите инструмент. Держите инструмент в сухом, проветриваемом помещении, подальше от детей. Не храните инструмент рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Перед укладкой на хранение всегда зачехляйте полотно.
- Храните и заряжайте аккумулятор в прохладном месте. Температуры выше и ниже комнатной сокращают срок службы аккумулятора.
- Никогда не храните разряженные аккумуляторы. После работы дайте аккумулятору остыть и сразу зарядите его.
- Со временем аккумуляторы теряют силу зарядки. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет силу зарядки. Если Вы подолгу не пользуетесь инструментом, заряжайте аккумулятор каждый месяц или два. Это продлит срок его службы.

### Утилизация



Использованные электроприборы не следует выбрасывать с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

# Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА | УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ |
|---|---|---|
| Двигатель не работает. | Аккумуляторная батарея полностью разряжена. | Зарядите аккумуляторную батарею. |
| | Режущее полотно застопорено посторонними предметами. | Извлеките мешающий предмет. |
| | Инструмент поврежден. | Обратитесь к изготовителю или в центр обслуживания (см. список служб работы с клиентами). |
| Не заряжается аккумуляторная батарея | слишком низкая или высокая температура. | Температура зарядки должна быть 0˚C - 40˚C. |
| | Повреждена аккумуляторная батарея или зарядное устройство. | Обратитесь к изготовителю или в центр обслуживания (см. список служб работы с клиентами). |

**ТРАНСПОРТИРОВКА:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

**ХРАНЕНИЕ:**

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

**СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ:**

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

**Дата изготовления** (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

**Обратите внимание!** Количество недель в месяце различается от года в год.

| Месяц | Январь | Февраль | Март | Апрель | Май | Июнь | Июль | Август | Сентябрь | Октябрь | Ноябрь | Декабрь | Год |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Неделя | 01 | 05 | 09 | 14 | 18 | 22 | 27 | 31 | 36 | 40 | 44 | 49 | 2015 |
| | 02 | 06 | 10 | 15 | 19 | 23 | 28 | 32 | 37 | 41 | 45 | 50 | |
| | 03 | 07 | 11 | 16 | 20 | 24 | 29 | 33 | 38 | 42 | 46 | 51 | |
| | 04 | 08 | 12 | 17 | 21 | 25 | 30 | 34 | 39 | 43 | 47 | 52 | |
| | 05 | 09 | 13 | 18 | 22 | 26 | 31 | 35 | 40 | 44 | 48 | 53 | |
| | | | 14 | | | 27 | | | | | | | |

# Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Produsul dvs. a fost proiectat şi fabricat conform celor mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă şi siguranţa operatorului. Dacă este îngrijit corespunzător, acest dispozitiv va beneficia de o performanţă ridicată, fără probleme.
Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.

### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Atunci când ataşaţi lama de tăiat arbuşti, acest produs este destinat operaţiilor uşoare de tăiere a arbuştilor, pentru uz domestic. Când ataşaţi lama de tăiat iarbă, acest produs este destinat pentru operaţiile uşoare de tăiere a ierbii, pentru uz domestic. Dacă nu este utilizat în scopul prevăzut, poate conduce la potenţiale situaţii periculoase.

## MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

**⚠ AVERTISMENT**

În timpul utilizării aparatelor electrice fără fir, trebuie să respectaţi măsurile de siguranţă de bază pentru a reduce riscurile de incendii, de răniri corporale şi de scurgeri de lichid de la baterie.

**⚠ AVERTISMENT**

Citiţi, cu atenţie, toate avertismentele şi toate instrucţiunile. Nerespectarea acestor instrucţiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau răniri corporale grave.

- Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior. Termenul “maşină electrică” utilizat în măsurile de siguranţă de mai jos se referă atât la maşinile electrice care se conectează la priză, cât şi la maşinile electrice fără fir.

### MEDIUL DE LUCRU

- Aveţi grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat şi bine iluminat. Spaţiile înghesuite şi întunecate sunt propice accidentelor.
- Nu utilizaţi maşini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteile provenite de la maşinile electrice le pot incendia şi pot provoca o explozie.
- Ţineţi copiii, vizitatorii şi animalele domestice la distanţă de locul de muncă atunci când folosiţi o maşină electrică. Aceştia ar putea să vă distragă atenţia şi să pierdeţi controlul maşinii.

### NORMELE ELECTRICE DE SIGURANŢĂ

- **Ştecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificaţi niciodată ştecărul în nici un fel. Nu folosiţi niciodată adaptoare de ştecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ştecărele nemodificate şi prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitaţi contactul corpului cu suprafeţele conectate la împământare, precum ţevi, radiatoare, reşouri, maşini de gătit şi frigidere.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneţi uneltele electrice la ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va creşte riscul de electrocutare.
- **Nu forţaţi cablul. Nu trageţi niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ştecărul din priză. Ţineţi cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese în mişcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucraţi cu o unealtă electrică în aer liber, folosiţi un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiţi o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### SIGURANŢA PERSONALĂ

- Fiţi vigilent. Priviţi cu atenţie ceea ce faceţi şi utilizaţi maşinile electrice cu discernământ. Nu utilizaţi maşina electrică dacă sunteţi obosit, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente. Nu uitaţi niciodată că o secundă de neatenţie este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Purtaţi un echipament de protecţie. Protejaţi-vă întotdeauna ochii. În funcţie de condiţii, purtaţi şi o mască antipraf, încălţăminte antiderapantă, o cască sau protecţii auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- Evitaţi orice pornire involuntară. Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţia “oprit” înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză şi/sau de a introduce bateria, precum şi când apucaţi sau transportaţi aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu deplasaţi niciodată maşina ţinând degetul pe trăgaci şi nu o conectaţi la priză dacă întrerupătorul este în poziţia “pornit”.
- Scoateţi cheile de strângere înainte de a porni maşina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil al maşinii poate provoca răniri corporale grave.
- Nu întindeţi braţul prea departe. Sprijiniţi-vă bine pe picioare. O poziţie de lucru stabilă vă permite să controlaţi mai bine aparatul în cazul unor evenimente neaşteptate.
- Purtaţi îmbrăcăminte adecvată. Nu purtaţi haine largi

sau bijuterii. Aveţi grijă să vă ţineţi la distanţă de piesele mobile părul, îmbrăcămintea şi mâinile. Hainele largi, bijuteriile şi părul lung se pot agăţa în elementele mobile.
- Dacă maşina este livrată cu un sistem de aspirare a prafului, aveţi grijă ca acesta să fie instalat şi utilizat corect. Evitaţi astfel riscurile de accidente.

**UTILIZAREA ŞI ÎNTREŢINEREA MAŞINILOR ELECTRICE**
- Nu forţaţi aparatul. Utilizaţi aparate adaptate lucrului pe care doriţi să-l faceţi. Maşina dumneavoastră electrică va fi mai eficace şi mai sigură dacă o utilizaţi în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizaţi o maşină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acesteia. O maşină care nu poate fi pornită şi oprită corect este periculoasă şi trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Scoateţi aparatul dumneavoastră din priză sau scoateţi bateria din aparat înainte de a efectua reglajele, de a schimba accesorii sau de a depozita aparatul dumneavoastră. Veţi reduce astfel riscurile de pornire involuntară a maşinii.
- Păstraţi maşinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsaţi persoane care nu sunt familiarizate cu maşina sau care nu au luat la cunoştinţă aceste măsuri de siguranţă să folosească maşina. Maşinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experienţă.
- Întreţineţi cu grijă maşinile. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi dacă nicio piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente care ar putea afecta funcţionarea maşinii. Dacă există piese defecte, reparaţi maşina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza unei întreţineri necorespunzătoare a maşinilor.
- Păstraţi-vă sculele curate şi bine ascuţite. O sculă de tăiere bine ascuţită şi curată riscă mai puţin să se blocheze şi puteţi astfel să-i păstraţi mai bine controlul.
- Respectaţi aceste măsuri de siguranţă atunci când folosiţi maşina, accesoriile, vârfurile, etc. şi ţineţi cont de caracteristicile specifice maşinii dumneavoastră, de spaţiul de lucru şi de operaţiunile de efectuat. Pentru a evita situaţiile periculoase, folosiţi maşina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.

**MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE MAŞINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR**
- Nu încărcaţi bateria maşinii decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanşa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru un aparat fără fir trebuie să utilizaţi numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, ţineţi-o la distanţă de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, şuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitaţi orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălaţi din abundenţă zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinşi ochii, consultaţi de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritaţii sau arsuri.

**ÎNTREŢINERE**
- Orice reparaţie trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veţi putea astfel să vă utilizaţi maşina electrică în deplină siguranţă.

**⚠ AVERTISMENT**

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Când folosiţi scula pentru perioade prelungite, asiguraţi-vă că luaţi pauze regulate.

**ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIŢI TOATE MĂSURILE DE SIGURANŢĂ.**
- Citiţi cu atenţie toate măsurile de siguranţă. Obişnuiţi-vă cu aplicaţiile aparatului şi cu funcţionarea acestuia.
- Nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi obosit, bolnav, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente.
- Verificaţi starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiţi piesele deteriorate. Asiguraţi-vă că nu există scurgeri de lichid din baterie.
- Nu utilizaţi maşini electrice într-un mediu exploziv, în apropiere de lichide, gaze sau prafuri inflamabile.
- Asiguraţi-vă că toate piesele de fixare şi apărătorile sunt montate şi strânse corect. Înlocuiţi orice lamă sau altă piesă fisurată, ştirbită sau deteriorată. Asiguraţi-vă că lama este instalată corect şi fixată solid. Nerespectarea acestor măsuri provoacă riscuri de răniri corporale grave pentru utilizator sau pentru vizitatori şi riscuri de deteriorare a aparatului.
- Utilizaţi uneltele adecvate. Nu utilizaţi aparatul decât pentru aplicaţia pentru care a fost conceput.
- Nu utilizaţi aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea acestuia. O maşină care nu poate fi pornită şi oprită corect este periculoasă şi trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Curăţaţi zona de lucru înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtaţi cablurile, firele electrice, sforile şi alte elemente care ar putea să se prindă în lamă.
- Copiii, vizitatorii şi animalele domestice trebuie să stea la distanţă de zona de lucru. Ţineţi copii, vizitatorii şi animalele la o distanţă de cel puţin 15 m deoarece ar putea fi proiectate obiecte în timpul tăierii. Se recomandă ca vizitatorii să poarte ochelari de protecţie. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră în timpul tăierii, opriţi imediat aparatul.

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Pentru a evita riscurile de electrocutare, nu expuneţi aparatul la ploaie sau la umiditate.
- Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi mâinile ude.
- Utilizarea acestui aparat este interzisă copiilor sub 15 ani sau persoanelor fără experienţă.
- Pentru a evita riscurile de răniri corporale grave, purtaţi un echipament de protecţie complet (ochelari, îmbrăcăminte şi încălţăminte) atunci când utilizaţi aparatul.
- Purtaţi un ecran facial sau o masca antipraf daca tăierea generează praf.
- Nu purtaţi haine largi sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de lucru, încălţăminte antiderapantă şi pantaloni lungi când lucraţi în aer liber.
- Dacă aveţi părul lung, prindeţi-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în orificiile de ventilaţie sau în elementele în mişcare.
- Când transportaţi sau depozitaţi aparatul, asiguraţi-vă că teaca de protecţie a lamei este montată corect.
- Fiţi întotdeauna atent la cele din jur şi rămâneţi vigilent: zgomotul aparatului pornit poate acoperi alte zgomote.
- Obişnuiţi-vă să verificaţi că nu aţi uitat chei de strângere pe aparat înainte de a-l pune în funcţiune.
- Verificaţi întotdeauna dacă mânerele şi sistemele de protecţie sunt instalate corect înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
- Emisia de vibraţii din timpul operării propriu-zise a uneltei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcţie de modurile de utilizare a uneltei.

- S-a raportat faptul că vibraţiile produse de uneltele ţinute cu mâna poate conduce, în cazul anumitor persoane, la o afecţiune denumită Raynaud's Syndrome (Sindromul Raynaud). Simptomele pot include furnicături, amorţeală sau albirea degetelor, care apare de obicei prin expunerea la frig. Factorii ereditari, expunerea la frig şi umezeală, regimul alimentar, fumatul şi practicile de lucru sunt considerate toate ca influenţând dezvoltarea acestor simptome. Operatorul poate lua o serie de măsuri în vederea reducerii posibile a efectelor vibraţiei:
  - Păstrarea temperaturii corpului în condiţii de frig. Atunci când se operează această unitate, trebuie purtate mănuşi pentru a păstra mâinile şi încheietu rile mâinii calde. S-a raportat faptul că frigul este un factor major care contribuie la dezvoltarea afecţiunii Raynaud's Syndrome (Sindromul Raynaud).
  - După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciţii pentru a creşte circulaţia sângelui.
  - Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Trebuie limitată durata de expunere pe zi.

**MĂSURI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII FOARFECELUI PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasaţi aparatul ţinând degetul pe trăgaci.
- Rămâneţi vigilent şi uitaţi-vă atent la ceea ce faceţi. Daţi dovadă de discernământ atunci când utilizaţi acest aparat.
- Purtaţi un pantalon gros, încălţăminte de siguranţă antiderapante şi mănuşi. Nu purtaţi pantaloni scurţi, sandale şi nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi desculţ.
- Asiguraţi-vă că întrerupătorul este în poziţie "oprit" sau este blocat înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-un aparat aflat în poziţia "pornit" poate provoca accidente.
- Nu utilizaţi acest aparat într-o zonă iluminată slab. Asiguraţi-vă că spaţiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveţi grijă să vă păstraţi întotdeauna echilibrul şi nu folosiţi aparatul pe un suport instabil. Ţineţi-vă bine pe picioare şi nu întindeţi braţul prea departe. Nu utilizaţi aparatul pe o scară.
- Nu forţaţi aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficace şi mai sigur dacă îl utilizaţi în regimul pentru care a fost conceput.
- Eliberaţi trăgaciul, aşteptaţi ca motorul să se oprească complet apoi scoateţi bateria înainte de a curăţa aparatul, de a-l repara sau de a efectua reglaje.
- Utilizaţi acest foarfece pentru gazon numai pentru a tăia iarbă sau plante fine. Utilizaţi aparatul de tuns gard viu doar pentru a tunde gardul viu, tufele şi arbuştii. Nu utilizaţi acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, asiguraţi-vă că lama nu va întâlni obstacole. - Dacă foarfecele pentru gazon / aparatul de tuns gard viu loveşte un obstacol sau dacă un obiect blochează lama, opriţi imediat aparatul, scoateţi bateria şi verificaţi dacă nu s-a deteriorat vreo piesă. Nu utilizaţi aparatul înainte de a efectua reparaţiile necesare. Nu utilizaţi aparatul dacă unele piese nu sunt fixate corect sau dacă sunt deteriorate.
- Acordaţi atenţie la ceea ce faceţi. Bazaţi-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Întreţineţi cu grijă maşinile. Asiguraţi-vă că lama este curată şi bine ascuţită pentru ca aparatul să fie performant şi să poată fi utilizat în deplină siguranţă. Ungeţi şi schimbaţi accesoriile conform instrucţiunilor. Aveţi grijă ca mânerele să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei sau de grăsime.
- Verificaţi că nicio piesă nu este deteriorată. Înainte de a continua să utilizaţi aparatul, verificaţi dacă o piesă sau un accesoriu deteriorat poate continua să funcţioneze sau să-şi îndeplinească funcţia. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi dacă nicio piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea maşinii. O apărătoare sau orice altă piesă defectă trebuie reparată sau înlocuită într-un Centru Service Autorizat cu excepţia indicaţiilor contrare din acest manual de

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

utilizare.

- Pentru a evita riscurile de rănire, ţineţi-vă mâinile la distanţă de lamă. Nu încercaţi să scoateţi elementul tăiat sau să ţineţi elementul de tăiat cu mâna atunci când lama este în mişcare. Asiguraţi-vă că bateria a fost scoasă şi că trăgaciul este eliberat înainte de a scoate un element blocat în lamă. Aveţi grijă să nu prindeţi aparatul ţinându-l de lamă.

**⚠ PRECAUŢIE**

Lama continuă să se mişte din inerţie câteva secunde după oprirea aparatului.

- Ţineţi-vă mâinile, faţa şi picioarele la distanţă de piesele mobile. Nu încercaţi să atingeţi sau să opriţi lama atunci când aceasta este în mişcare.
- Opriţi întotdeauna motorul atunci când nu tăiaţi sau în timp ce vă deplasaţi de la o zonă de tăiere la alta.
- Nu lăsaţi deşeuri de tăiere sau alte elemente să se acumuleze pe aparat. Acestea ar putea obstrucţiona lama.
- Păstraţi aparatul într-un loc uscat, situat la înălţime sau închis cu cheia pentru a evita orice utilizare abuzivă sau orice deteriorare. Asiguraţi-vă că aparatul este păstrat într-un loc unde copii şi persoanele fără experienţă nu au acces.
- Montaţi, întotdeauna, apărătoarea lamei când nu utilizaţi aparatul dumneavoastră.
- Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid şi nu îl stropiţi. Asiguraţi-vă că mânerele sunt întotdeauna uscate, curate şi fără deşeuri de tăiere. Curăţaţi aparatul după fiecare utilizare. Consultaţi măsurile din secţiunea “Depozitare”.
- Asiguraţi-vă că aţi fixat bine aparatul înainte de a-l transporta.

- Păstraţi aceste instrucţiuni. Consultaţi-le regulat şi utilizaţi-le pentru a informa alţi utilizatori eventuali. Dacă împrumutaţi aparatul cuiva, împrumutaţi-i şi acest manual de utilizare.

**ÎNTREŢINERE**

- Reparaţiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreţinerea sau reparaţiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului.
- Pentru reparaţii trebuie utilizate numai piese originale. Respectaţi instrucţiunile ce figurează în secţiunea “Întreţinere şi reparaţii” din acest manual. Veţi evita astfel riscurile de electrocutare, de răniri corporale grave sau riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanţia aparatului.

**⚠ AVERTISMENT**

Dacă lipsesc piese, nu utilizaţi acest aparat înainte de a le fi înlocuit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave.

# Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

## SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiaţi şi să le reţineţi sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi aparatul mai bine şi în siguranţă.

| SIMBOLURI | DESCRIERE/EXPLICAŢIE |
|---|---|
|  | Precauţii ce implică siguranţa dvs. |
|  | Citiţi manualul de operare şi respectaţi toate avertismentele şi instrucţiunile privind siguranţa. |
|  | Purtaţi protecţie pentru ochi şi urechi. |
|  | Feriţi-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Ţineţi trecătorii la o distanţă de cel puţin 15 m. |
|  | Purtați mănuși care nu alunecă, destinate pentru operațiuni grele. |
|  | Nu expuneţi la ploaie sau umezeală. |
|  | Produsele electrice uzate nu trebuie să fie eliminate împreună cu gunoiul menajer obişnuit. Vă rugăm să reciclaţi acolo unde există facilităţi. Consultaţi autorităţile dumneavoastră locale sau vânzătorul pentru consiliere privind reciclarea. |
|  | Avertisment! Lama continuă să se mişte câteva secunde după oprirea motorului. |
|   | Nivelul de putere sonoră garantat este de 89 dB. |
| CE | Conform CE |
| EAC Marcaj de conformitate EurAsian |  Semn de conformitate ucrainean |

Rmătoarele cuvinte simbol şi înţelesul lor au intenţia de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

| SIMBOLURI | SEMNAL | ÎNŢELES |
|---|---|---|
|  | **PERICOL:** | Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă. |
|  | **AVERTISMENT:** | Indică o situaţie periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă. |
|  | **PRECAUŢIE:** | Indică o situaţie potenţial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau uşoară. |
| | **PRECAUŢIE:** | (Fără simbol de alertă de siguranţă) Indică o situaţie ce poate rezulta în distrugerea proprietăţii. |

# Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

| CARACTERISTICILE PRODUSULUI | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Nu folosiți opțiunea Viteză sarcină împreună cu lama de tăiat iarba | 1050 $min^{-1}$ |
| Nu folosiți opțiunea Viteză sarcină împreună cu lama de tăiat arbuști | 1050 $min^{-1}$ |
| Lățime lamă de tăiat iarbă | 80 mm |
| Viteză lamă | 2100 SPM |
| Lungime de tăiere a lamei de tăiat arbuști | 120 mm |
| Nivel măsurat presiunea acustică (în conformitate cu EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Nivel măsurat putere acustică (în conformitate cu EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibraţii (în conformitate cu EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Greutate (cu baterie)** | |
| cu lama foarfecelor pentru gazon | 0.55 Kg |
| cu lama aparatului de tuns gard viu | 0.66 Kg |
| **Acumulator** | |
| Temperatură de operare | 0˚C - 40˚C |
| Tensiune de ieșire | 4.0 V |
| Capacitate | 1.5Ah |
| Acumulator | Lithium ion |
| Durata de încărcare | 3-5 hours |
| Tömeg | 63.5g |
| **Încărcător** | |
| Tensiunea nominală | 4V |
| Curent de încărcare | 400mA |
| Temperatură de operare | 0˚C - 40˚C |
| Ore de încărcare | 4 hours |
| Clasa de protecție | ⧈ / II |

## REMARCI CU PRIVIRE LA SPECIFICAȚII:

- Valoarea totală a vibraţiilor declarată a fost măsurată printr-o metodă de testare standard şi poate fi utilizată la compararea unei unelte cu o alta.
- Valoarea totală a vibraţiilor declarată poate fi utilizată la o evaluare preliminară a expunerii.

## DESCRIERE

1. HUSĂ DE PROTECŢIE A LAMEI FOARFECELOR PENTRU GAZON
2. LAMA FOARFECELOR PENTRU GAZON
3. MÂNER
4. BUTON DE DEBLOCARE A TRĂGACIULUI
5. TRĂGACI
6. LAMA APARATULUI DE TUNS GARD VIU
7. TEACĂ DE PROTECŢIE A LAMEI APARATULUI DE TUNS GARD VIU
8. CAPACUL COMPARTIMENTULUI ACUMULATORULUI
9. BATERIE
10. ÎNCUIETOARE
11. CAPAC INFERIOR
12. AXUL DE FIXARE A LAMEI

## UTILIZARE

**INSTALAREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ)**

Fig. 2-3.

- Introduceţi bateria în aparatul dumneavoastră, aliniind nervurile bateriei cu canalele din suportul bateriei de pe aparat. Apoi rotiți capacul compartimentului acumulatorului în sensul acelor de ceasornic până la final.

**SCOATEREA BATERIEI (NU ESTE FURNIZATĂ)**

- Rotiți capacul compartimentului acumulatorului în sensul invers acelor de ceasornic.
- Scoateţi bateria din aparat.

### ⚠ PRECAUŢIE

Atunci când introduceţi bateria în aparat, asiguraţi-vă că nervurile bateriei se aliniază corect cu canalele aparatului şi că limbile de blocare se inserează corect. O introducere incorectă a bateriei poate duce la deteriorarea componentelor interne ale aparatului.

**PORNIREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

Fig. 4.

- Îndepărtați învelișul acumulatorului.
- Apăsaţi pe butonul de deblocare a trăgaciului şi ţineţi-l apăsat (Fig. 3).

## Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

- Apăsaţi pe trăgaci pentru a pune în funcţiune foarfecele / aparatul de tuns gard viu. Acum, puteţi elibera butonul de deblocare a trăgaciului.

**OPRIREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

- Pentru a opri aparatul dumneavoastră, eliberaţi trăgaciul.
- Când eliberaţi trăgaciul, butonul de deblocare a trăgaciului blochează automat trăgaciul.

**ÎNDEPĂRTAREA LAMEI(TĂIERE/ÎNTREȚINERE IARBĂ)**

A se vedea Figura 6-7.

- Îndepărattți acumulatorul din unitate și plasați unitatea invers pe bancul delucru.
- Glisaţi elementul de blocare în poziţia de deblocare.
- Glisați capacul acumulatorul înapoi pentru a-l scoate.
- Ridicați lama din locul pentru lame.

**INSTALAREA LAMEI**

- Îndepărattți acumulatorul din unitate și plasați unitatea invers pe bancul delucru.
- Scoateți capacul inferior
- Fixați lama în locul corespunzător.

**Notă:** Atunci când toate aceste elemente sunt bine aliniate, lama intră fără dificultăţi în carcasa motorului.

- Reinstalați capacul.
- Glisați elementul de blocare în poziția de blocare.

**SFATURI DE UTILIZARE**

- Înainte de a porni foarfecele pentru gazon / aparatul de tuns gard viu, ţineţi aparatul având grijă ca lama să nu fie îndreptată spre dumneavoastră. Utilizaţi, întotdeauna, foarfecele pentru gazon / aparatul de tuns gard viu, respectând instrucţiunile din prezentul manual de utilizare.
- Nu tăiaţi iarba prea aproape de un sol murdar, de nisip sau pietriş. Acestea pot toci lama şi reduce performanţele aparatului dumneavoastră.
- Nu forţaţi aparatul dumneavoastră, dacă încercaţi să tăiaţi iarbă deasă. În cazul în care lama încetineşte, avansaţi aparatul mai încet în vegetaţia deasă.
  Dacă lama se blochează, opriţi motorul, aşteptaţi ca lama să se oprească şi scoateţi bateria înainte de a încerca să îndepărtaţi elementele prinse în lamă.

**PRINDEREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

**⚠ AVERTISMENT**

Purtaţi îmbrăcăminte adecvată, pentru a evita riscurile de răniri corporale. Nu purtaţi haine largi sau bijuterii care se pot agăţa în elementele mobile. Purtaţi întotdeauna protecţii oculare atunci când folosiţi aparatul. Purtaţi, de asemenea, un pantalon lung şi gros, cizme şi mănuşi. Nu purtaţi pantaloni scurţi, sandale şi nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi descuţ.

- Ţineţi aparatul de mâner, lama nu trebuie în nici un caz să fie îndreptată spre dumneavoastră.

**UTILIZAREA FOARFECELOR PENTRU GAZON**

Fig. 5.

- Utilizaţi foarfecele pentru gazon, pentru realizarea de finisări, prin tăierea ierbii în jurul arborilor, aleilor, bordurilor, etc. Ţineţi aparatul dumneavoastră, astfel încât lama să fie paralelă cu solul. Porniţi aparatul, apoi avansaţi în iarbă pentru a tăia.

**⚠ PERICOL**

Dacă lama intră în contact cu o linie sau un cablu electric, NU ATINGEŢI LAMA! ACEASTA POATE DEVENI CONDUCTOARE DE ELECTRICITATE, CEEA CE ESTE EXTREM DE PERICULOS.
Ţineţi aparatul de mâner, care este izolat, şi aşezaţi-l cu atenţie la distanţă de dumneavoastră. Întrerupeţi curentul care alimentează linia sau cablul secţionat înainte de a-l degaja din lamă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniri corporale grave sau chiar moartea.

**⚠ AVERTISMENT**

Curăţaţi zona de tăiere înainte de a utiliza aparatul. Îndepărtaţi toate obiectele, cum ar fi cabluri de alimentare, fire electrice sau fire care s-ar putea prinde în dinţii lamei şi să provoace răniri corporale grave.

# Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

**⚠ AVERTISMENT**

Nu utilizaţi solvenţi pentru curăţarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenţii disponibili în comerţ.
Utilizaţi o cârpă curată pentru a curăţa impurităţile, urmele de ulei şi de vaselină etc. de pe aparat. Utilizaţi numai piese de schimb originale Ryobi, în cazul înlocuirii unor piese. Utilizarea altor piese poate reprezenta un pericol sau poate deteriora aparatul.

**⚠ PRECAUŢIE**

Elementele din plastic nu trebuie să intre, niciodată, în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri penetrante, etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul.

## ÎNTREŢINERE ŞI REPARAŢII

**ÎNTREŢINEREA LAMEI**

- Lubrifiaţi lama după fiecare utilizare.
- Verificaţi regulat gradul de uzură al dinţilor şi asiguraţi-vă că aceştia nu sunt deterioraţi.
- Utilizaţi întotdeauna lame originale în caz de înlocuire.

**LUBRIFIEREA DINŢILOR LAMEI**

- Scoateţi bateria.
- Pentru o utilizare mai facilă a aparatului şi pentru a prelungi durata de viaţă a lamei, lubrifiaţi lama înainte şi după fiecare utilizare. Înainte de a lubrifia lama, scoateţi bateria şi aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană. Aplicaţi un ulei de motor uşor de-a lungul marginii superioare a lamei.
- Uneori, poate fi necesar să lubrifiaţi lama în timpul utilizării. În acest caz, opriţi aparatul dumneavoastră, scoateţi bateria şi lubrifiaţi lama. După ce aţi lubrifiat lama, vă puteţi relua lucrul. Nu lubrifiaţi lama niciodată când aparatul dumneavoastră este în funcţiune.

**LUBRIFIEREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

Toţi rulmenţii acestui aparat au fost unşi cu o cantitate de lubrifiant cu indice ridicat de lubrifiere suficientă pentru toată durata de viaţă a aparatului în condiţii de utilizare normale.
În consecinţă, nicio ungere suplimentară nu este necesară.

**⚠ AVERTISMENT**

Nu încercaţi să modificaţi acest aparat sau să îi montaţi un accesoriu nerecomandat în acest manual. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să creeze situaţii periculoase care pot provoca răniri corporale grave.

**⚠ AVERTISMENT**

Inspectaţi regulat aparatul dumneavoastră, pentru a vă asigura că nicio piesă nu este ruptă şi că toate piesele sunt fixate solid. Asiguraţi-vă că toate şuruburile şi toate elementele de fixare sunt bine strânse pentru a reduce riscul de răniri corporale grave.

**CURĂŢAREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

- Scoateţi bateria.

**⚠ AVERTISMENT**

Pentru a evita răniri corporale grave, scoateţi bateria înainte de a repara, curăţa sau demonta elemente ale aparatului.

- Curăţaţi aparatul dumneavoastră cu o cârpă umedă îmbibată cu un detergent delicat.
- Nu utilizaţi detergenţi puternici pentru a curăţa carcasa sau mânerul - aceste elemente sunt din plastic. Ele pot fi deteriorate de unele uleiuri aromatice cum sunt cele de pin sau de lămâie, sau de solvenţi cum ar fi kerosenul.
- Atenţie, umiditatea poate fi cauza electrocutării. Ştergeţi orice urmă de umiditate cu o cârpă moale uscată.
- Utilizaţi o perie mică sau jetul de aer al unui aspirator puţin puternic pentru a curăţa orificiile de ventilaţie ale carcasei bateriei şi ale carcasei motorului.
- Asiguraţi-vă că orificiile de ventilaţie nu sunt niciodată acoperite.

**DEPOZITAREA FOARFECELOR PENTRU GAZON / APARATULUI DE TUNS GARD VIU**

- Curăţaţi aparatul dumneavoastră cu grijă înainte de a-l depozita. Păstraţi aparatul într-un loc uscat, bine ventilat, unde nu au acces copiii. Nu depozitaţi aparatul în apropiere de agenţi corozivi, precum produşii chimici de grădinărit sau sărurile de dezgheţ.
- Protejaţi, întotdeauna, lama cu ajutorul apărătorii adecvate înainte de a depozita aparatul dumneavoastră.
- Păstraţi şi încărcaţi bateria într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatu-

# Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

ra ambiantă normală reduc durata de viaţă a bateriei.
- Nu depozitaţi niciodată o baterie descărcată. După utilizarea aparatului, aşteptaţi ca bateria să se răcească şi încărcaţi-o imediat.
- Toate bateriile îşi pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria îşi pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizaţi aparatul dumneavoastră pentru o perioadă mai lungă, încărcaţi bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viaţa bateriei.

## CASAREA ŞI ARUNCAREA

Nu aruncaţi aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer. Reciclaţi-le în centrele de reciclare. Contactaţi autorităţile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.



## DEPANAREA

| PROBLEMĂ | CAUZĂ POSIBILĂ | SOLUŢIE |
|---|---|---|
| Motorul nu va funcţiona. | Acumulatorul este complet descărcat. | Reîncărcați acumulatorul. |
| | Lama este blocată de obiecte. | Îndepărtați obiectul blocat. |
| | Unealta prezintă o defecțiune. | Contactați producătorul sau centrul de service (a se vedea lista centrelor de service pentru clienți). |
| Acumulatorul nu poate fi reîncărcat | temperatura este prea mică sau prea mare. | Temperatura de încărcare este cuprinsă între 0˚ C - 40˚ C. |
| | Acumulatorul sau încărcătorul este defect. | Contactați producătorul sau centrul de service (a se vedea lista centrelor de service pentru clienți). |

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Ryobi w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.
Vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului Ryobi.

**PRZEZNACZENIE**

Po założeniu ostrza do krzewów, urządzenie przeznaczone jest do lekkiego docinania krzewów w zastosowaniach domowych. Po założeniu ostrza do trawy, urządzenie jest przeznaczone do lekkiego koszenia trawy i chwastów w zastosowaniach domowych. Używanie tego urządzenia w celu niezgodnym z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne.

## OGÓLNE WYMAGANIA BHP

**⚠ OSTRZEŻENIE**

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, urazów cielesnych, czy wycieku płynu z akumulatora, przy używaniu elektronarzędzi akumulatorowych należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

**⚠ OSTRZEŻEN**

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

- Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie. Wyrażenie “elektronarzędzie” używane w poniższych przepisach bezpieczeństwa oznacza zarówno elektronarzędzia, które się podłącza do sieci jak i narzędzia bezprzewodowe (akumulatorowe).

**OTOCZENIE ROBOCZE**

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO**

- **Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np.. rury, instalacje grzewcze i chłodnicze.** Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilać z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na “wyłączone”, to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji “włączone”.
- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwia lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z systemem zasysania pyłu, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany. W ten sposób unikniecie ryzyka wypadku.

**SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed przystąpieniem do regulowania, wymiany akcesoriów czy przechowywania narzędzia, odłączcie narzędzie z zasilania lub wyciągnijcie z niego akumulator. W ten sposób ograniczycie ryzyko przypadkowego uruchomienie narzędzia.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.
- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeni roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.

**WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZEWODOWYCH**

- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.
- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych baterii akumulatorowych może spowodować poparzenia lub pożary.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, przepłukajcie obficie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wyprysnął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

**KONSERWACJA**

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

**⚠ OSTRZEŻEŃ**

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA, PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA.**

- Przeczyajcie uważnie wszystkie wymogi bezpieczeństwa. Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Nie należy używać waszego narzędzia , kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Wymieńcie uszkodzone części. Upewnijcie się, że nie ma wycieku płynu z akumulatora.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych.
- Upewnijcie się, że wszystkie zamocowania i zabezpieczenia są na swoim miejscu i czy są dobrze zaciśnięte. Wymienić wszelkie listwy nożowe czy jakiekolwiek inne wyszczerbione, pęknięte, czy uszkodzone części. Upewnijcie się, że listwa tnąca jest prawidłowo zainstalowana i solidnie zamocowana. Nie zastosowanie się do tych zaleceń, może pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obraże? cielesnych użytkownika czy osób postronnych oraz ryzyko uszkodzenia narzędzia.
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- Nie używajcie waszego urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed użyciem narzędzia należy odsłonić (uporządkować) strefę cięcia. Wyjmijcie sznury, przewody elektryczne, kable, sznurki i inne elementy, które mogłyby zostać pochwycone przez ostrze tnące.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe powinny być trzymane z dala od strefy pracy. Trzymajcie dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości minimum 15 m, gdyż podczas cięcia może dojść do odrzucenia przedmiotów. Osobom postronnym zaleca się noszenie okularów ochronnych. Jeżeli ktoś się do was zbliża podczas cięcia, należy natychmiast zatrzymać wasze narzędzie.
- W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiajcie waszego narzędzia na deszcz czy wilgoć.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli macie mokre ręce.
- Obsługa tego narzędzia jest niedozwolone osobom niedoświadczonym i dzieciom poniżej 15 lat.
- W celu uniknięcia ryzyka poważnych obrażeń cielesnych, przy używaniu narzędzia zakładajcie zawsze pełne wyposażenie ochronne (okulary, ubrania, obuwie).
- Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic roboczych, obuwia przeciwpoślizgowego i długich spodni, kiedy pracujecie na zewnątrz.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je zabezpieczyć spinając je powyżej ramion w celu uniknięcia ich wciągnięcia do szczelin wentylacyjnych czy pochwycenia przez ruchome części.
- Kiedy transportujecie czy chowacie wasze narzędzie, dopilnujcie by pokrowiec ostrza był na swoim miejscu.
- Bądźcie zawsze świadomi waszego otoczenia i zachowajcie czujność: hałas pracującego narzędzia może ukrywać inne hałasy.
- Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy zawsze sprawdzić czy uchwyty i systemy zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu.
- Nie używajcie waszego narzędza, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.
- Emisja drgań podczas użytkowania urządzeń mechanicznych może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.
- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Objawy tego syndromu to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, podobne do efektów wystawienia na działanie niskich temperatur.

  Wpływ na występowanie tych objawów mają czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, niewłaściwa dieta, palenie tytoniu i określone nawyki w miejscu pracy. Efekty wibracji można zredukować przez zastosowanie odpowiednich środków zapobiegawczych:
  - Dbać o zachowanie ciepła w przypadku nis kich temperatur. Podczas pracy zakładać rękawice zapobiegające marznięciu dłoni i nad garstków. Badania wykazują, że głównym czyn nikiem mającym wpływ na występowanie syn dromu Raynauda jest zimno.
  - Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć czas codziennego kontaktu z urządzeniem.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

**ZALECENIA PRZY OBSŁUDZE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW**

- W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uruchomieniem narzędzia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście -włączniku.
- Zachowajcie czujność i patrzcie się na to co robicie. Podczas użytkowania narzędzia, odwołujcie się do zdrowego rozsądku..
- Nosić grube spodnie, bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa oraz rękawice. Nie noście krótkich spodni, sandałów i nie używajcie waszego narz?dzia, kiedy jesteście na bosaka.
- Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji “zatrzymane”. Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi i nie używajcie narzędzia na niestabilnej podstawie. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie używajcie waszego narzędzia na drabinie.
- Nie przeciążajcie waszego narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Zwolnijcie przycisk włącznika, zaczekajcie aż silnik zupełnie się zatrzyma i wycigajcie akumulator przed czyszczeniem narzędzia, jego naprawą czy zanim dokonacie regulowania.
- Używajcie tych nożyc do trawników jedynie do ścinania trawy i cienkich roślin. Używajcie nożyc do żywopłotu jedynie do przycinania żywopłotów , krzaków i krzewów. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, upewnijcie się że ostrze nie napotyka się na przeszkody. Jeżeli wasze nożyce do trawników/ żywopłotów uderzą o jakąś przeszkodę, lub jakiś przedmiot zablokuje ostrze, zatrzymajcie natychmiast narzędzie, wyciągnijcie akumulator i sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona. Nie używajcie waszego narzędzia przed uprzednim dokonaniem wymaganych napraw. Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli części nie są należycie przymocowane, lub gdy są one uszkodzone.
- Patrzcie na to co robicie. Zdajcie się na wasz zdrowy rozsądek.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Dopilnujcie by ostrze było czyste i dobrze naostrzone z myślą o dobrych osiągach narz?dzia i jego bezpiecznej obsługi. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy też smaru.
- Sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Pokrywa ochronna listwy nożowej czy jakakolwiek inna część uszkodzona powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym, z wyjątkiem przeciwnych wskazań w niniejszym podręczniku obsługi.
- Aby uniknąć ryzyka zranienia, wasze ręce powinny być oddalone od ostrza tnącego (listwy nożowej). Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanego elementu, kiedy ostrze tnące jest w ruchu. Zanim wyjmiecie element zablokowany w listwie nożowej, upewnijcie się czy akumulator został wyjęty i że spust jest zwolniony. Nie należy pochwycić narzędzia za ostrze (listwę nożową).

**⚠ PRZESTROGA**

Ostrze (listwa nożowa) funkcjonuje bezwładnościowo jeszcze przez kilka minut po zatrzymaniu narzędzia.

- Trzymajcie wasze ręce, twarz i nogi w oddaleniu od ruchomych części. Nie próbujcie dotykać ostrza czy zatrzymywać go, kiedy ono się obraca.
- Kiedy przestajecie ciąć, lub gdy przemieszczacie się z jednej do innej strefy cięcia, pamiętajcie by zawsze wyłączyć silnik.
- Nie dopuszczajcie, by odpady z cięcia czy inne elementy gromadziły się na narzędziu. Mogłyby one zatkać ostrze tnące (listwę nożową).
- Narzędzie powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć błędnego użycia czy wszelkiego uszkodzenia. Dopilnujcie, by wasze narzędzie, było schowane poza zasięgiem dzieci i niedoświadczonych osób.
- Kiedy nie używacie tego narzędzia, załóżcie na swoje miejsce osłonę listwy nożowej.

- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie

go. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez odpadów z cięcia. Po każdym użyciu należy oczyścić narzędzie. Odnieście się do zaleceń rozdziału “Przechowywanie”.

- Upewnijcie się czy zaklinowaliście dobrze narzędzie, zanim będziecie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś tego narzędzia, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

**KONSERWACJA**

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia.
- Podczas napraw powinno się używać jedynie oryginalnych części zamiennych. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale “Konserwacja i naprawy” niniejszego podręcznika. W ten sposób uniknięcie ryzyka porażeniem prądem ryzyka poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie dostaniecie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

## SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

| SYMBOLE | ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE |
|---|---|
|  | Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora. |
|  | Przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. |
|  | Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu |
|  | Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy. |
|  | Zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne. |
|  | Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności. |
|  | Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy usuwać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je oddać do odpowiedniego punktu zajmującego się utylizacją. W tym celu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą tego urządzenia. |
|  | OSTRZEŻENIE! Listwa nożowa porusza się jeszcze przez kilka sekund po zatrzymaniu silnika. |
|   | Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 89 dB. |
|  | Zgodność CE |
|  Znak zgodności EurAsian |  Ukraiński znak zgodności |

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

| SYMBOLE | NAZWA | ZNACZENIE |
|---|---|---|
|  | **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** | Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
|  | **OSTRZEŻENIE:** | Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
|  | **PRZESTROGA:** | Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa. |
| | **PRZESTROGA:** | (Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne. |

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

| CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Prędkość robocza bez obciążenia przy założonym ostrzu do trawy | 1050 $min^{-1}$ |
| Prędkość robocza bez obciążenia przy założonym ostrzu do krzewów | 1050 $min^{-1}$ |
| Szerokość ostrza do trawy | 80 mm |
| Prędkość robocza ostrza | 2100 SPM |
| Długość tnąca ostrza do krzewów | 120 mm |
| Zmierzony poziom ciśnienia hałasu (zgodnie z normą EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Zmierzony poziom natężenia hałasu (zgodnie z normą EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Drgania (zgodnie z normą EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Ciężar( z akumulatorem)** | |
| z listwą nożową nożyc do trawnika | 0.55 Kg |
| z listwą nożową nożyc do żywopłotu | 0.66 Kg |
| **Akumulator** | |
| Temperatura robocza | 0˚C - 40˚C |
| Napięcie wyjściowe | 4.0 V |
| Pojemność | 1.5Ah |
| Akumulator | Lithium ion |
| czas ładowania | 3-5 hours |
| Greutate | 63.5g |
| **Ładowarka** | |
| Napięcie znamionowe | 4V |
| Prąd ładowania | 400mA |
| Temperatura robocza | 0˚C - 40˚C |
| Czas ładowania w godzinach | 4 hours |
| Klasa ochrony | ⧈ / II |

## UWAGI DO SPECYFIKACJI TECHNICZNEJ:

- Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi.
- Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na wibracje.

## OPIS

1. POKROWIEC ZABEZPIECZAJACY OSTRZE NOŻYC DO TRAWNIKÓW
2. OSTRZE NOŻYC DO TRAWNIKÓW
3. UCHWYT
4. PRZYCISK ODBLOKOWANIA SPUSTU
5. SPUST-WŁĄCZNIK
6. LISTWA NOŻOWA DO ŻYWOPŁOTÓW
7. POKROWIEC ZABEZPIECZAJACY LISTWĘ NOŻOWĄ DO ŻYWOPŁOTÓW
8. POKRYWKA PRZEDZIAŁU AKUMULATORA
9. AKUMULATOR
10. KARABIŃCZYK
11. POKRYWA DOLNA
12. CZOP SPOCZYNKOWY

## SPOSÓB UŻYCIA

**INSTALOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ)**

Rys.2-3.

- Wprowadźcie akumulator do narzędzia wyrównując przetłoczenia wzmacniające akumulatora z rowkami we wsporniku akumulatora. Obrócić pokrywkę przedziału akumulatora w prawo do oporu.

**ZDEJMOWANIE AKUMULATORA (NIE OBJĘTY DOSTAWĄ)**

- Obrócić pokrywkę przedziału akumulatora w lewo.
- Wyjmijcie akumulator z narzędzia.

**⚠ PRZESTROGA**

Podczas wkładania akumulatora do waszego narzędzia, upewnijcie się, że wypukłe linie (przetłoczenia wzmacniające) akumulatora są poprawnie zrównane z rowkami waszego narzędzia oraz że występy mocujące blokady dobrze zaskakują. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe (komponenty).

**URUCHOMIENIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW**

Rys.4.

- Zdjąć osłonę ostrza.
- Naciśnijcie na przycisk blokady spustu - włącznika i

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

trzymajcie go tak wciśnięty.
- Naciśnijcie na spust włącznik w celu uruchomienia nożyc do trawników/żywopłotów. Teraz możecie zwolnić palec z przycisku odblokowania.

**ZATRZYMANIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW**
- W celu zatrzymania narzędzia zwolnijcie palec ze spustu.
- Kiedy zwalniacie palec ze spustu-włącznika, przycisk odblokowania spustu-włącznika automatycznie go blokuje.

**DEMONTAŻ OSTRZA(NOŻYCE DO TRAWY/ KRZEWÓW)**

Patrz rysunek 6-7.
- Wyjąć akumulator z urządzenia i ustawić „do góry nogami" na stole.
- Przesunąć zatrzask w położenie odblokowane.
- Przesunąć pokrywę dolną do tyłu, aby ją wyjąć.
- Wysunąć ostrze ze wspornika.

**MONTAŻ OSTRZA**
- Wyjąć akumulator z urządzenia i ustawić „do góry nogami" na stole.
- Zdjąć pokrywę dolną.
- Założyć ostrze na stojak.

Uwaga: Jeżeli wszystkie elementy są dobrze zrównane, listwa nożowa bez trudności utwierdza się w obudowie silnika.
- Założyć pokrywę z powrotem.
- Przesunąć zatrzask w położenie zablokowane.

**PORADY DOTYCZĄCE OBSŁUGI**
- Zanim uruchomicie wasze nożyce do trawników/ żywopłotów, trzymajcie je tak by ostrze nie było skierowane w waszą stronę. Używajcie waszych nożyc do trawników /żywopłotów z poszanowaniem zaleceń niniejszego podręcznika obsługi.
- Nie tnijcie trawy zbyt blisko brudnego podłoża, piasku czy żwiru. To mogłoby stępić ostrze i zmniejszyć osiągi waszego narzędzia.
- Nie przeciążajcie narzędzia, kiedy próbujecie ciąć gęstą trawę. Jeżeli ostrze zwalnia, wolniej posuwajcie narzędzie w gęstej roślinności.
  Jeżeli ostrze jest zablokowane, zatrzymajcie silnik, zaczekajcie aż ostrze się zatrzyma i zdejmijcie akumulator zanim będziecie próbowali wyciągnąć elementy, które utkwiły w ostrzu.

**OBSŁUGA NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW**

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, należy nosić odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez poruszające się części. Kiedy używacie narzędzi, noście okulary ochronne. Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście krótkich spodni, sandałów i nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście na bosaka.

- Trzymajcie narzędzie za uchwyt, w żadnym przypadku ostrze nie powinno być skierowane w waszą stronę.

**UŻYWANIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW**

Rys. 5.
- Używajcie waszych nożyc do trawników w celu prac wykończeniowych, jak ścięcie trawy wokół drzew, alei, obrzeży, etc. Trzymajcie narzędzie w taki sposób, by ostrze było równoległe do ziemi. Uruchomcie narzędzie i w celu cięcia, posuwajcie je w trawie.

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Jeżeli ostrze zetknie się z linią lub przewodem elektrycznym , NIE DOTYKAJCIE OSTRZA ! MOGŁOBY SIĘ ONO STAĆ PRZEWODNIKIEM PRĄDU, CO JEST SZALENIE NIEBEZPIECZNIE.
Trzymajcie wasze narzędzie za uchwyt, który jest izolowany i odłóżcie je ostrożnie z dala od was. Przed wyjmowaniem przerwanej linii czy przewodu elektrycznego z ostrza, odetnijcie prąd zasilający te przewody. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała a nawet śmierć

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Przed użyciem narzędzia, należy odsłonić strefę cięcia. Wyjmijcie wszelkie przedmioty jak przewody przyłączeniowe, przewody elektryczne, czy sznurki, które mogłyby zostać pochwycone przez zęby listwy nożowej i spowodować poważne obrażenia ciała.

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży.
Używajcie czystej szmatki do usunięcia z narzędzia zabrudzeń, oleju, smaru, itd. W wypadku wymiany, używajcie jedynie oryginalnych części zamiennych Ryobi. Użycie jakiejkolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub uszkodzić wasz produkt.

**⚠ PRZESTROGA**

Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.

## KONSERWACJA I NAPRAWY

### KONSERWACJA OSTRZA

- Nasmarujcie listwę nożową po każdym użyciu.
- Sprawdzajcie regularnie stopień zużycia zębów i upewnijcie się, że nie są one uszkodzone.
- Do wymiany używajcie zawsze oryginalnych ostrzy.

### SMAROWANIE ZĘBÓW LISTWY NOŻOWEJ

- Wyciągnijcie akumulator.
- Dla łatwiejszej obsługi waszego narzędzia i w celu przedłużenia długotrwałości listwy nożowej, nasmarujcie listwę nożową przed i po każdym użyciu. Przed nasmarowaniem listwy nożowej, wyciągnijcie akumulator a następnie połóżcie narzędzie na płaskiej powierzchni. Nanieść lekki olej silnikowy wzdłuż górnego brzegu listwy nożowej.
- Niekiedy, może zajść potrzeba smarowanie listwy nożowej w trakcie użytkowania. W takim przypadku, zatrzymajcie wasze narzędzie, wyciągnijcie akumulator i nasmarujcie listwę nożową. Już po nasmarowaniu listwy nożowej możecie ponownie podjąć pracę. Nigdy nie smarujcie listwy nożowej, kiedy narzędzie jest w trakcie działania.

### SMAROWANIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW

Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych warunkach.
W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy montować na nim akcesoriów, które nie są zalecane w niniejszym podręczniku. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Należy regularnie sprawdzać wasze narzędzie w celu upewnienia się, że żadna część nie jest zepsuta i że wszystkie cześci są dobrze zamocowane. Z myślą o zmniejszeniu ryzyka poważnych obrażeń ciała, upewnijcie się, że wszystkie śruby i wszystkie elementy mocujące są dobrze dokręcone.

### CZYSZCZENIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW

- Wyciągnijcie akumulator.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, należy wyjąć akumulator zanim zaczniecie naprawiać, czyścić, czy wyjmować części z narzędzia.

- Czyścić narzędzie przy pomocy ściereczki nasączonej łagodnym środkiem czyszczącym.
- Nie wolno używać silnego środka czyszczącego do mycia obudowy czy uchwytu, gdyż są to elementy plastikowe. Mogłyby one zostać uszkodzone przez pewne olejki aromatyczne, jak sosnowy czy cytrynowy, czy też przez rozpuszczalniki, jak nafta oświetleniowa.
- Uwaga, wilgoć może doprowadzić do porażeniem prądem. Czyścić wszystkie ślady wilgotności przy pomocy suchej miekkiej ściereczki.
- Używać małej szczotki lub strumienia powietrza z niezbyt mocnego odkurzacza w celu czyszczenia szczelin wentylacyjnych obudowy akumulatora i obudowy silnika.
- Upewnijcie się zawsze, że szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

### PRZECHOWYWANIE NOŻYC DO TRAWNIKÓW/ ŻYWOPŁOTÓW

- Wyczyśćcie starannie wasze narzędzie zanim ją schowacie. Przechowujcie wasze narzędzie w suchym, dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasiegiem dzieci. Nie składujcie narzędzia w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Zabezpieczćcie zawsze ostrze przy pomocy pokrowca zabezpieczającego zanim schowacie narzędzie.

# Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Przechowujcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwałość akumulatora.
- Nigdy nie przechowywać rozładowanego akumulatora. Po użyciu narzędzia, zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast potem naładujcie go ponownie.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszego narzędzia przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwałość waszego akumulatora.

## WYRZUCANIE NA ŚMIECI

Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do punktów zajmujących się utylizacją. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|---|---|---|
| Silnik nie zostanie uruchomiony. | Akumulator jest całkowicie rozładowany. | Naładować akumulator. |
| | Ostrze zostało zablokowane przez obcy przedmiot. | Usunąć przedmioty blokujące ostrze. |
| | Urządzenie jest uszkodzone. | Skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym (zobacz listę). |
| Nie można naładować akumulatora | temperatura jest zbyt niska lub zbyt wysoka. | Temperatura ładowania wynosi między 0˚C - 40˚C. |
| | Uszkodzony akumulator lub ładowarka. | Skontaktować się z producentem lub punktem serwisowym (zobacz listę). |

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš izdelek je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi Ryobi za odvisnost, enostavno upravljanje in varnost upravljavca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.
Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu.

**NAMEN UPORABE**

Ko nameščate rezalnik grmičevja, je ta izdelek namenjen za nezahtevno obrezovanje grmov (za domačo uporabo). Ko so nameščene škarje za travo, izdelek uporabljajte za nezahtevno obrezovanje trave in plevela (za domačo uporabo). Če ga ne uporabljate v te namene, lahko nastanejo tveganja

**⚠ OPOZORIL**

Ko uporabljate naprave z baterijami, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, iztekanja baterij in telesnih poškodb.

**⚠ OPOZORIL**

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

- Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo. Izraz "električna naprava" v opozorilih se nanaša na (ožičeno) napravo na omrežno napajanje ali na (brezžično) napravo na baterijsko napajanje.

**DELOVNO OBMOČJE**

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzroči električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

**PRAVILA ELEKTRIČNE VARNOSTI**

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam. Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli.** Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primernega za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

**OSEBNA VARNOST**

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenašanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kliče nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za pritrditev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitev pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je ta nameščen in pravilno uporabljen. Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnost v zvezi s prahom.

**UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV**

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Pred izvajanjem nastavitev, menjavo pripomočkov ali shranjevanjem električne naprave izvlecite vtič iz omrežja in/ali baterijski vložek iz naprave. Tako zmanjšate nevarnost nenamernega vklopa električne naprave.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Skrbno vzdržujte svoje električne naprave. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.

**UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH NAPRAV**
- Baterijski vložek polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Električne naprave uporabljajte samo s točno določenimi baterijskimi vložki. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.
- Ko baterijski vložek ni v uporabi, ga varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti, kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože ali opekline.

**SERVISIRANJE**
- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.

**⚠ OPOZORIL**

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

**PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA**
- Natančno preberite navodila. Spoznajte krmilne elemente in ustrezno uporabo naprave.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Pred uporabo preglejte napravo. Zamenjajte poškodovane dele. Preverite ali baterija ne pušča.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu.
- Preverite ali so vsa pritrdila in ščitniki na svojem mestu in čvrsto pritrjeni. Zamenjajte rezila in vse druge dele, ki so počeni, okrušeni ali poškodovani. Preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno. Če tega ne naredite, tvegate telesno poškodbo uporabnika in opazovalcev ter okvaro naprave.
- Uporabite ustrezno napravo. Škarje za travo / grmičevje uporabljajte samo za njim namenjeno delo.
- Ne uporabljajte škarij za travo / grmičevje, če jih stikalo ne vklopi ali izklopi. Vsaka naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo.
- Na delovnem območju se ne smejo nahajati otroci, opazovalci in domače živali. Otroci, opazovalci in domače živali naj se nahajajo vsaj izven območja s polmerom 15 m; pa tudi tam obstaja nevarnost za opazovalce zaradi odvrženih predmetov. Opazovalcem se priporoča nošnja zaščite za oči. Če se vam nekdo približa, takoj zaustavite napravo.
- Da se izognete nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte naprave na vlažnih ali mokrih mestih.
- Ne upravljajte z naprave, če imate mokre roke.
- Ne dovolite, da bi škarje za travo / grmičevje uporabljali otroci mlajši od 15 let ali neuke osebe.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb, med uporabo te naprave vedno nosite kompletno zaščito za oči, obutev in oblačila.
- Če se pri delu dviguje prah, nosite zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, saj se lahko ujame med premikajoče se dele. Pri delu zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic, močne obutve in dolgih hlač.
- Da vam ne bi potegnilo las v prezračevalne reže, oz. da se ne bi zapletli v premikajoče dele, nosite zaščitno pokrivalo za dolge lase ali pokrite lase spnite nad nivojem ramen.
- Med prevozom ali skladiščenjem naprave vedno namestite pokrov za rezilo.

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Seznanite se z okolico in stalno pazite na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne bi opazili zaradi hrupa, ki ga povzroča naprava.
- Navadite se, da se pred vklopom naprave še enkrat prepričate, da ste z nje odstranili ključe in drugo orodje za nastavitve.
- Vedno zagotovite, da so nameščeni vsi ročaji in ščitniki, ko uporabljate napravo.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolne naprave ali take, na kateri je bila izvedena nepooblaščena sprememba.
- Emisije vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedene vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja.
- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledeli prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu.Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:
  - Pazite, da je vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
  - Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
  - Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

  Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

**MED UPORABO**

- Izogibajte se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte naprave s prstom na stikalu.
- Bodite pozorni in glejte, kaj delate. Ko uporabljate te škarje za travo / grmičevje, ravnajte razumno.
- Oblecite trpežne dolge hlače, močne škornje in dobro prilegajoče se rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne hodite bosi.
- Pred vstavljanjem baterijskega vložka se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterijskega vložka v električno napravo z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Napravo uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Ne segajte predaleč in ne stojte na nestabilni podpori. V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. Naprave ne uporabljajte na lestvi.
- Škarij za travo / grmičevje ne preobremenjujte. Če jih boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bodo delovale bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Preden se lotite vzdrževanja, popravil ali nastavitev, izklopite stikalo, počakajte, da se motor zaustavi in odstranite baterijski vložek.
- Škarje za travo uporabljajte samo za košnjo trave in lahkega plevela. Škarje za grmičevje uporabljajte samo za rezanje žive meje in grmičevja. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da rezila ne bodo prišla v stik s kakim predmetom. Če zadenete ob neki predmet ali se vanj zapletete, takoj zaustavite napravo, odstranite baterijski vložek in preverite škodo. Naprave ne uporabljajte, dokler ne popravite poškodbe. Naprave ne uporabljajte, če vsebuje zrahljane ali poškodovane dele.
- Pazite, kaj delate. Uporabljajte zdrav razum.
- Škarje za travo / grmičevje skrbno vzdržujte. Rob rezila mora biti vedno nabrušen in čist, saj bo tako delovalo bolje in bo manj tveganja za poškodbe. Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo delovnih pripomočkov. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.
- Preglejte poškodovane dele. Preden nadaljujete z uporabo škarij za travo / grmičevje, skrbno preglejte ščitnik ali druge poškodovane dele in se prepričajte, da pravilno delujejo ter služijo svojemu namenu. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno naravnani, da se prosto premikajo, da niso poškodovani, da so brezhibno montirani in tudi o vseh ostalih vidikih, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Če v teh navodilih za uporabo ni priporočeno drugače, mora poškodovani ščitnik ali drug del pravilno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servis.
- Nevarnost, da se urežete. Roke držite proč od rezil. Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali držati materiala, ki ga nameravate odrezati, medtem ko se rezila premikajo. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo rezilo, odstranite baterijski vložek in izklopite stikalo za vklop. Ne prijemajte za gola rezila ali rezalne robove, ko želite dvigniti ali ko držite napravo.

**⚠ POZOR**

Rezila se premikajo tudi potem, ko je naprava izključena.

- Poskrbite, da so roke, obraz in noge na varni razdalji od premikajočih se delov. Ne dotikajte se in ne poskušajte zaustaviti rezil med premikanjem.
- Medtem ko čakate na začetek rezanja ali hodite z enega območja rezanja na drugo, vedno ugasnite motor.
- Poskrbite, da na napravi ne bo ostankov trave in drugih predmetov. Lahko se zagozdijo na rezilih
- Napravo hranite znotraj, na suhem mestu, zaklenjeno ali na visokem mestu, da preprečite nedovoljeno uporabo ali poškodbo. Poskrbite, da naprava ne bo v

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

dosegu otrok ali nepoučenih oseb.
- Ko naprave ne uporabljate, ponovno namestite pokrov za rezilo.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte naprave z vodo ali drugimi tekočinami. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez odpadkov. Po vsaki uporabi napravo očistite v skladu z navodili za skladiščenje.
- Med prevozom napravo vedno dobro pritrdite.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

**SERVISIRANJE**
- Napravo sme servisirati izključno usposobljeno servisno osebje. Če napravo popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na napravi. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju naprave uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte vsa navodila iz poglavja Vzdrževanje v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na napravi. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.

**⚠ OPOZORILO**

Če manjkajo nekateri deli naprave, je ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Prosimo, preučite jih in se naučite njihovih pomenov. Pravilno razumevanje sporočila teh simbolov vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

| SYMBOL | ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE |
|---|---|
|  | Ukrepi, ki vključujejo vašo varnost. |
|  | Preberite uporabniški priročnik ter upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila. |
|  | Nosite zaščito za oči in ušesa |
|  | Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni naj bodo oddaljeni vsaj 15 m. |
|  | Nosite si nedrseče, močne delovne zaščitne rokavice. |
|  | Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi. |
|  | Odpadnih električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Odnesite jih na predpisana zbirna mesta. Za podrobnosti se posvetujete z lokalnimi oblastmi ali trgovcem. |
|  | OPOZORILO! Rezila se premikajo tudi potem, ko je motor izključen. |
|   | Zajamčena raven zvočne moči je 89 dB. |
|  | Skladnost CE |
|  | EurAsian oznaka o skladnosti |
|  | Ukrajinska oznaka za skladnost |

| Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom. | | |
|---|---|---|
| **SIMBOL** | **SIGNAL** | **POMEN** |
|  | **NEVARNOST:** | Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo. |
|  | **OPOZORILO:** | Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo. |
|  | **POZOR:** | Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo. |
| | **POZOR:** | (Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine. |

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

| TEHNIČNI PODATKI IZDELKA | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Hitrost brez obremenitve - škarje za travo | 1050 $min^{-1}$ |
| Hitrost brez obremenitve - škarje za grmičevje | 1050 $min^{-1}$ |
| Širina škarij za grmičevje | 80 mm |
| Hitrost rezila | 2100 SPM |
| Rezalna dolžina rezila za grmičevje | 120 mm |
| Izmerjena raven zvočnega tlaka (skladno z EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Izmerjena raven zvočne moči (skladno z EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibracije (skladno z EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Teža z baterijskim vložkom** | |
| Z rezilom škarij za travo | 0.55 Kg |
| Z rezilom škarij za grmičevje | 0.66 Kg |
| **akumulator** | |
| Delovna temperatura | 0˚C - 40˚C |
| Izhodna napetost | 4.0 V |
| Zmogljivost | 1.5Ah |
| akumulator | Lithium ion |
| čas polnjenja | 3-5 hours |
| Svars | 63.5g |
| **Polnilec** | |
| Nazivna napetost | 4V |
| Tok za polnjenje | 400mA |
| Delovna temperatura | 0˚C - 40˚C |
| Ure polnjenja | 4 hours |
| Razred zaščite | ⧈ / II |

## OPOMBE K SPECIFIKACIJI:

- Navedena vrednost vibracij je bila izmerjena s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo različnih orodij.
- Navedena skupna vrednost vibracij se lahko uporabi za predhodne ocene izpostavljenosti.

## ZNAČILNOSTI

1. POKROV REZILA ŠKARIJ ZA TRAVO
2. REZILO ŠKARIJ ZA TRAVO
3. ZADNJI ROČAJ
4. GUMB ZAPORE STIKALA
5. STIKALO ZA VKLOP
6. REZILO ŠKARIJ ZA GRMIČEVJE
7. POKROV REZILA ŠKARIJ ZA GRMIČEVJE
8. POKROV PREDALA ZA BATERIJE
9. BATERIJSKI VLOŽEK
10. ZAPAH
11. SPODNJI POKROV
12. REŽA ZA REZILO

## DELOVANJE

### NAMESTITEV BATERIJSKEGA VLOŽKA

Glejte Sliko 2-3.

- Namestite baterijski vložek v škarje za travo / grmičevje. Dvignjeno rebro na baterijskem vložku poravnajte z utorom škarij za travo / grmičevje. Nato pokrov predala za baterije do konca zasučite v desno.

### ODSTRANJEVANJE BATERIJSKEGA VLOŽKA

- Pokrov predala za baterije zasučite v levo.
- Odstranite baterijski vložek iz škarij za travo / grmičevje.

**⚠ POZOR**

Ko vstavljate baterijski vložek v škarje za travo / grmičevje, se prepričajte, da je dvignjeno vodilo na baterijskem vložku poravnano z utorom škarij za travo / grmičevje in da sta zapaha pravilno vskočila na svoje mesto. Če boste baterijski vložek vstavili narobe, lahko poškodujete notranje sestavne dele.

### ZAGON ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE

Glejte sl. 4.

- Odstranite nožnico rezila.
- Pritisnite in držite gumb za zaporo stikala. Glejte sl. 3.
- Sprostite gumb za zaporo stikala in še naprej pritiskajte stikalo za nadaljevanje delovanja.

### ZAUSTAVITEV ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE

- Sprostite stikalo, da zaustavite škarje za travo / grmičevje.

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Ko sprostite stikalo, se gumb za zaporo stikala samodejno ponastavi v položaj zapore.

**ODSTRANJEVANJE REZILA(ŠKARJE ZA TRAVO / GRMIČEVJE)**

Glejte Sliko 6-7.

- Z enote odstranite baterijo in jo postavite na glavo navzdol na delovno mizo.
- Zapah premaknite v odklenjeni položaj.
- Spodnji pokrov potisnite nazaj, da omogočite odstranjevanje.
- Rezilo dvignite z nastavka za rezilo.

**NAMEŠČANJE REZILA**

- Z enote odstranite baterijo in jo postavite na glavo navzdol na delovno mizo.
- Odstranite spodnji pokrov.
- Rezilo vstavite v nastavek za rezilo.

**Opomba:** Ko je pravilno poravnan, se sestav rezila ujema s poglobljeno režo v ohišju motorja.

- Ponovno namestite pokrov.
- Zapah premaknite v zaklenjeni položaj.

**NAMIGI ZA UPORABO**

- Pred zagonom škarij za travo / grmičevje držite napravo tako, da so rezila obrnjena stran od vas. Vedno pravilno uporabljajte napravo.
- Ne kosite preblizu blatu, pesku ali gramozu. To bi lahko otopilo rezila in zmanjšalo učinkovitost košnje.
- Naprave ne potiskajte s silo skozi gosto rastje. Če se delovanje rezil upočasni, zmanjšajte hitrost.
  Če se zagozdijo rezila, izključite motor, počakajte, da se ustavijo rezila in odstranite baterijo, preden poskusite odstraniti zagozdene predmete.

**DRŽANJE ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE**

**⚠ OPOZORILO**

Oblecite se primerno, da zmanjšate nevarnost poškodb med uporabo naprave. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Med uporabo vedno nosite zaščito za oči. Oblecite močne dolge hlače, škornje in prilegajoče se rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne hodite bosi.

- Napravo držite za zadnji ročaj, tako da je rezilo obrnjeno stran od vas.

**UPORABA ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE**

Glejte Sliko 5.

- Škarje za travo uporabljajte za dekorativno košnjo trave okrog dreves, stezic, cvetličnih gredic itd. Z rezilom vzporedno s tlemi zaženite napravo in kosite travo s pomikanjem naprej.

**⚠ NEVARNOST**

Če se rezilo zagozdi na električnem kablu ali vodu, se NE DOTIKAJTE REZILA! PRIDE LAHKO POD NAPETOST, KAR JE ZELO NEVARNO.
Škarje za travo / grmičevje še naprej držite za izolirani zadnji ročaj ali pa ga na varen način odložite stran od sebe. Preden poskusite sprostiti rezilo iz voda oz. kabla, izključite električno napajanje do poškodovanega voda ali kabla. Če tega opozorila ne boste upoštevali, se lahko resno poškodujete in tvegate smrtno nesrečo.

**⚠ OPOZORILO**

Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo in povzročili nevarnost resne telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO**

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Za odstranjevanje umazanije, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo. Pri servisiranju uporabljajte samo enake nadomestne dele Ryobi. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

**⚠ POZOR**

Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Te snovi vsebujejo kemikalije, ki lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko.

## VZDRŽEVANJE IN POPRAVILA

**VZDRŽEVANJE REZILA**

- Po vsaki uporabi namažite rezila.
- Občasno preglejte rezila glede poškodb in obrabe.
- Vedno uporabljajte le nadomestna rezila, ki jih določi proizvajalec.

# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**MAZANJE REZILA**

- Odstranite baterijski vložek iz naprave.
- Za lažjo uporabo in daljšo življenjsko dobo namažite rezilo škarij za grmičevje pred in po vsaki uporabi. Pred mazanjem odstranite baterijski vložek in položite rezilo škarij za grmičevja na ravno površino. Vzdolž roba konice rezila nanesite lahko strojno olje.
- Občasno naoljite rezilo škarij za grmičevje med uporabo. Najprej zaustavite napravo, odstranite baterijski vložek, nato pa naoljite. Zatem lahko nadaljujete z delom. Ne oljite med delovanjem rezila škarij za grmičevje.

**MAZANJE ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE**

Celoten zobniški sistem naprave je podmazan z dovolj veliko količino visoko kakovostnega maziva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdrži do konca življenjske dobe izdelka.
Dodatno mazanje zato ni potrebno.

**⚠ OPOZORILO**

Ne poskušajte spreminjati naprave ali izdelovati oz. montirati pripomočkov, ki v tem priročniku niso posebej priporočeni za uporabo s to napravo. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

**⚠ OPOZORILO**

Pogosto pregledujte škarje za travo in preverjajte ali so vsi deli nepoškodovani in dobro pritrjeni. Preverite ali so vsi vijaki in pritrdila dobro zategnjeni, da preprečite nevarnost težke telesne poškodbe.

**ČIŠČENJE ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE**

- Odstranjevanje baterije.

**⚠ OPOZORILO**

Da bi preprečili težko telesno poškodbo, pred servisiranjem, čiščenjem ali odstranjevanjem materiala vedno odstranite baterijski vložek iz naprave.

- Napravo očistite s krpo, navlaženo v blagi raztopini detergenta.
- Na plastičnem ohišju ali ročaju ne uporabljajte močnih detergentov. Določena aromatična olja, npr. borovo ali limonino, ter topila kot npr. petrolej, bi jih lahko poškodovala.
- Vlaga lahko povzroči nevarnost udara. Morebitno vlažnost do suhega obrišite z mehko suho krpo.
- Za čiščenje prezračevalnih rež na ohišju baterijskega vložka in na ohišju motorja uporabite majhno krtačko ali zračni izpuh iz krtačke sesalnika.
- Prezračevalne reže naj bodo vedno brez ovir.

**SKLADIŠČENJE ŠKARIJ ZA TRAVO / GRMIČEVJE**

- Pred skladiščenjem skrbno očistite napravo. Shranite jo v suh, dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite jo stran od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Pred uskladiščenjem vedno namestite pokrov na rezila.
- Baterije skladiščite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad in pod normalno sobno temperaturo skrajšajo življenjsko dobo baterijskega vložka.
- Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju. Počakajte, da se baterijski vložek ohladi in ga takoj napolnite.
- Vse baterije postopno izgubijo svojo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje izgubljajo svojo napolnjenost. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, ponovno napolnite baterije na približno vsaka dva meseca. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterijskega vložka.

**ODSTRANJEVANJE**

Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.



# Slovensko (Prevod originalnih navodil)

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

| TEŽAVA | MOŽEN VZROK | REŠITEV |
|---|---|---|
| Motor ne deluje. | Baterija je polno napolnjena. | Ponovno napolnite baterijo. |
| | Rezilo je ujeto med predmete. | Odstranite blokirni predmet. |
| | Orodje je okvarjeno. | Obrnite se na proizvajalca ali servisni center (glejte seznam serviserjev). |
| Baterije ne morete ponovno napolniti | temperatura je prenizka ali previsoka. | Temperatura polnjenja je med 0˚C - 40˚C. |
| | Baterija ali polnilnik sta okvarjena. | Obrnite se na proizvajalca ali servisni center (glejte seznam serviserjev). |

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš proizvod je projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.
Dėkojame, kad įsigijote „Ryobi“ produktą.

**NAMJENA**

Kad priključite oštricu za rezanje žbunja, ovaj uređaj je namijenjen za trimanje slabijeg žbunja u domaćinstvu. Kad priključite oštricu za rezanje trave, ovaj uređaj je namijenjen za trimanje male trave i korova u domaćinstvu. Ako se ne koristi za te svrhe može doći do potencijalne opasnosti.

**⚠ UPOZORENJE**

Pri uporabi električnih bežičnih alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, tjelesnih ozljeda i curenja baterije.

**⚠ UPOZORENJE**

Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

- Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati. Pojam “električni alat” koji se upotrebljava u Sigurnosnim uputama označava električne alate sa žicom, kao i bežične električne alate.

**RADNA OKOLINA**

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

**PRAVILA O ELEKTRIČNOJ SIGURNOSTI**

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata.** Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

**OSOBNA SIGURNOST**

- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako ste umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove. Uvijek imajte na umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- Izbjegavajte svako nenamjerno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač u položaju “isključeno” prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju “uključeno”.
- Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata. Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviļenog doga|aja.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću i ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.
- Ako se vaš alat isporučuje sa sustavom usisavanja prašine, provjerite je li on pravilno postavljen i koristi li se kako treba. Tako ćete izbjeći opasnost od nezgoda.

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

**UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA**

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilago|en onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Alat isključite iz struje ili uklonite bateriju prije nego ga podešavate, mijenjate dodatke ili ga spremate. Tako ćete smanjiti opasnost od toga da alat slučajno počne raditi.
- Odlažite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- Brižno održavajte alat. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode doga|aju se zbog lošeg održavanja alata.
- Alat držite čistim i naoštrenim. Dobro naoštren i čist alat za rezanje rje|e će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli opasne situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.

**POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT**

- Bateriju vašeg alata ponovno punite samo pomoću punjača koji je preporučio proizvo|ač. Punjač prilago|en odre|enom tipu baterije može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt. Kratki spoj me|u kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja koje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako do|e do kontakta, obilno isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku. Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.

**ODRŽAVANJE**

- Popravke treba obaviti ovlašteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

**U CIJELOSTI PROČITAJTE SIGURNOSNA PRAVILA PRIJE UPORABE OVOG ALATA.**

- Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila. Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove. Provjerite da na alatu nema curenja tekućine iz baterije.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.
- Osigurajte da su učvršćenja i zaštitni dijelovi na mjestu i ispravno učvršćeni. Zamijenite sve oštrice i druge raspucane, okrnjene ili oštećene dijelove. Provjerite je li oštrica ispravno postavljena i dobro pričvršćena. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do teških tjelesnih ozljeda korisnika ili posjetitelja i do oštećivanja alata.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Vaš alat upotrebljavajte samo za poslove za koje je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte svoj alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Raščistite zonu rada prije uporabe alata. Uklonite špage, električne žice, kablove i druge dijelove koji bi se mogli zaplesti u oštricu.
- Djecu, posjetitelje i životinje treba držati na udaljenosti od zone rezanja. Držite djecu, posjetitelje i životinje na udaljenosti od najmanje 15 metara jer bi tijekom rezanja moglo doći do izbacivanja predmeta. Posjetiteljima se preporuča nošenje zaštita za oči. Ako vam se netko približi tijekom rezanja, odmah zaustavite alat.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, alat nemojte izlagati kiši ili vlazi.
- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Uporaba ovog alata zabranjena je djeci mla|oj od 15 godina i neiskusnim osobama.
- Kako biste smanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda, nosite kompletnu zaštitnu opremu (naočale, odjeću i cipele) dok upotrebljavate alat.
- Ako se pri korištenju stvara prašina, nosite zaštitu za lice ili masku protiv prašine.
- Nemojte nositi široku odjeću i nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Preporučamo vam da kad radite na otvorenom nosite radne rukavice, protuklizne cipele i duge hlače.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplela u otvore za ventilaciju ili u elemente u pokretu.
- Kad prenosite ili spremate alat, pazite da štitnik oštrice bude na mjestu.

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Uvijek budite svjesni onoga što vas okružuje i budite koncentrirani: buka alata koji radi može nadjačati drugu buku.
- Naviknite se da provjeravate jesu li ključevi za stezanje uklonjeni prije nego što uključite alat.
- Uvijek prije uporabe alata provjerite jesu li ručke i sustavi zaštite na mjestu.
- Nikad se ne koristite alatom ako nedostaju neki dijelovi ili su montirani dijelovi i dodaci koji nisu originalni.
- Vrijednosti vibracija tijekom stvarnog korištenja alata mogu se razlikovati od utvrđenih ukupnih vrijednosti ovisno o načinu na koji je alat korišten.
- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći.Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:
  - Održavajte tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
  - Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
  - Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

  Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

**UPUTE ZA UPORABU ŠKARA ZA TRAVU/GRMLJE**

- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otponcu.
- Budite koncentrirani i dobro gledajte što radite. Pri uporabi alata oslonite se na zdravi razum.
- Obucite duge deblje hlače, sigurnosne protuklizne cipele i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ni sandale i ne rabite alat bosih stopala.
- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek dobro stojite na nogama i ne rabite alat na nestabilnoj podlozi. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od alata. Svoj alat nemojte upotrebljavati na ljestvama.
- Ne primjenjujte silu. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predvi|en.
- Otpustite otponac, pričekajte da se motor sasvim zaustavi, zatim izvadite bateriju prije čišćenja, popravaka ili podešavanja.
- Rabite škare za travu samo za rezanje trave i tanjih biljaka. Ove škare za grmlje namijenjene su isključivo rezanju živica i grmlja. Ne rabite ovaj alat za druge primjene.
- Prije nego što pokrenete alat, osigurajte da oštrica ne bude u dodiru ni sa jednim predmetom. -Ako škare za travu/grmlje nai|u na prepreku ili ako neki predmet blokira oštricu, odmah zaustavite alat, uklonite bateriju i provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Ne rabite vaš alat prije nego što ste obavili potrebne popravke. Ne rabite svoj alat ako neki dijelovi nisu ispravno učvršćeni ili su oštećeni.
- Dobro gledajte što radite. Oslonite se na zdravi razum.
- Brižno održavajte alat. Pripazite da oštrica bude čista i naoštrena kako bi rezanje bilo uspješno i obavljeno na siguran način. Nauljite i mijenjajte nastavke prema uputama. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe i čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.
- Provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak nastaviti funkcionirati. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Zaštita za oštricu i svi drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni ili zamijenjeni u ovlaštenom servisu osim ako u ovom priručniku nije drugačije navedeno.
- Kako se ne biste ozlijedili, držite ruke dalje od oštrice. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica u pokretu. Provjerite je li baterija uklonjena i je li otponac otpušten prije uklanjanja dijelova koji su blokirani u oštrici. Pazite da alat ne uzimate držeći ga za oštricu.

**⚠ UPOZORENJE**

Oštrica se zbog inercije okreće nekoliko trenutaka nakon što isključite alat.

- Ruke, lice i noge držite dalje od pokretnih dijelova. Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Uvijek zaustavite motor ako ne režete ili ako se krećete od jedne zone rezanja prema drugoj.
- Nemojte dopustiti da se otpaci od rezanja ili drugi materijal nakupi na alatu. Mogli bi ometati oštricu.
- Držite svoj alat na suhom i visokom mjestu ili pod ključem kako biste izbjegli njegovu zlouporabu ili oštećenja. Alat držite izvan dosega djece i neiskusnih osoba.
- Uvijek stavljajte štitnik oštrice na mjesto kad ne upotrebljavate škare za travu.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja. Čistite alat nakon svake uporabe.

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Pogledajte savjete u odjeljku “Odlaganje”.
- Prije transporta dobro učvrstite alat.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako ovaj alat nekome posu|ujete, posudite ga zajedno s priručnikom.

**ODRŽAVANJE**

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata.
- Kod održavanja treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku “Održavanje i popravci” ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.

**⚠ UPOZORENJE**

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na ovom uređaju. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s uređajem radite bolje i sigurnije.

| SIMBOLI | OPIS/OBJAŠNJENJE |
|---|---|
|  | Mjera opreza koja podrazumijeva vašu sigurnost. |
|  | Pročitajte upute za uporabu i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute. |
|  | Nosite zaštitu za vid i sluh |
|  | Čuvajte se odbačenih ili letećih predmeta. Držite sve promatrače na udaljenosti od najmanje 15 m. |
|  | Nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne kližu. |
|  | Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima. |
|  | Proizvodi električnog otpada na smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Molimo vas da ih reciklirate gdje je to moguće. Provjerite kod lokalnih tijela ili trgovca radi savjeta o recikliranju. |
|  | UPOZORENJE! Oštrica se okreće nekoliko sekundi nakon zaustavljanja motora. |
|   | Jamčena razina zvučne snage 89 dB. |
|  | Sukladno CE |
|  EurAsian znak konformnosti |  Ukrajinska oznaka za sukladnost |

| Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom. | | |
|---|---|---|
| **SIMBOLI** | **SIGNAL** | **ZNAČENJE** |
|  | **OPASNOST:** | Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama. |
|  | **UPOZORENJE:** | Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama. |
|  | **OPREZ:** | Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama. |
| | **OPREZ:** | (Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine. |

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

| KARAKTERISTIKE PROIZVODA | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Nema ograničenja brzine s oštricom za rezanje trave | 1050 $min^{-1}$ |
| Nema ograničenja brzine s oštricom za rezanje žbunja | 1050 $min^{-1}$ |
| Širina oštrice za rezanje trave | 80 mm |
| Brzina oštrice | 2100 SPM |
| Duljina rezanja oštrice za žbunje | 120 mm |
| Izmjerena razina zvučne snage (u skladu s EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Izmjerena razina zvučne snage (u skladu s EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibracija (u skladu s EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Težina (s baterijom)** | |
| s oštricom škara za travu | 0.55 Kg |
| s oštricom škara za grmlje | 0.66 Kg |
| **Baterija** | |
| Radna temperatura | 0˚C - 40˚C |
| Izlazni napon | 4.0 V |
| Kapacitet | 1.5Ah |
| Baterija | Lithium ion |
| vrijeme punjenja | 3-5 hours |
| Masė | 63.5g |
| **Punjač** | |
| Nazivni napon | 4V |
| Struja punjenja | 400mA |
| Radna temperatura | 0˚C - 40˚C |
| Vrijeme punjenja | 4 hours |
| Klasa zaštite | ⧈ / II |

## NAPOMENE O SPECIFIKACIJAMA:

- Objavljena ukupna vrijednost vibracija je izmjerena standardnom metodom testiranja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Objavljena ukupna vrijednost vibracija može se također koristiti u početnom usklađivanju izloženosti.

## OPIS

1. NAVLAKA ZA ZAŠTITU OŠTRICE ŠKARA ZA TRAVU
2. OŠTRICA ŠKARA ZA TRAVU
3. RUČKA
4. TIPKA ZA OTKLJUČAVANJE OTPONCA
5. OTPONAC
6. OŠTRICA ŠKARA ZA GRMLJE
7. NAVLAKA ZA ZAŠTITU OŠTRICE ŠKARA ZA GRMLJE
8. POKLOPAC ZA PRETINAC BATERIJE
9. BATERIJA
10. REZA
11. DNO POKLOPCA
12. KLIN

## UPORABA

**POSTAVLJANJE BATERIJE**

slika 2-3.

- Umetnite bateriju u vaš alat tako što ćete izdanke baterije staviti u ravninu s izdancima nosača baterije alata. Potom do kraja zakrenite poklopac pretinca baterije u smjeru kretanja kazaljki na satu.

**VA–ENJE BATERIJE**

- Zakrenite poklopac pretinca baterije u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
- Izvadite bateriju iz alata.

### ⚠ UPOZORENJE

Pri umetanju baterije u alat provjerite jesu li žilice u bateriji u ravnini sa žilicama u alatu te je li zasun na svom mjestu. Nepravilno umetanje baterije moglo bi oštetiti unutarnje dijelove alata.

**UKLJUČIVANJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE**

slika 4.

- Uklonite navlaku oštrice.
- Pritisnite na dugme za otključavanje otponca i držite ga utisnutim.
- Pritisnite na otponac kako biste stavili škare za travu/ grmlje u rad. Sada možete otpustiti blokadu.

**ISKLJUČIVANJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE**

- Kako biste isključili alat, otpustite otponac.
- Kad otpustite otponac, dugme za zaključavanje

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

otponca automatski zaključava otponac.

**UKLANJANJE OŠTRICE(SJEKAČ TRAVE/ŽBUNJA)**

Pogledajte sliku 6-7.

- Uklonite bateriju iz jedinice i okrenite jedinicu naopako na radnom stolu.
- Pomaknite jezičak u otključani položaj.
- Uklonite stražnji donji dio poklopca radi uklanjanja.
- Podignite oštricu iz mjesta za oštricu.

**MONTAŽA OŠTRICE**

- Uklonite bateriju iz jedinice i okrenite jedinicu naopako na radnom stolu.
- Uklonite donji poklopac
- Postavite oštricu u mejsto za oštricu.

Napomena: Kad su svi dijelovi ispravno poravnati, oštrica bez problema ulazi u karter motora.

- Ponovno postavite poklopac.
- Pomaknite jezičak u zaključani položaj.

**SAVJETI ZA UPORABU**

- Prije nego što pokrenete škare za travu/grmlje, alat držite tako da oštrica ne bude okrenuta prema vama. Uvijek upotrebljavajte škare za travu/ grmlje poštujući upute u ovom priručniku.
- Ne režite travu u ravnini s prljavim tlom, na pijesku ili šljunku. To bi moglo dovesti do toga da oštrica otupi i smanjiti performansu alata.
- Ne vršite pritisak na alat ako pokušavate rezati gustu travu. Ako oštrica uspori, polakše pomičite alat u travi. Ako se oštrica uklješti, zaustavite motor i pričekajte da se oštrica zaustavi te izvadite bateriju prije nego što pokušate ukloniti dijelove koji su uklješteni u oštrici.

**DRŽANJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE**

**⚠ UPOZORENJE**

Nosite prikladnu odjeću kako biste izbjegli tjelesne ozljede. Nemojte nositi široku odjeću i nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Kad god rabite svoj alat, nosite zaštitu za oči. Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ni sandale i ne rabite alat bosih stopala.

- Alat držite za ručku, tako da oštrice nikad ne bude okrenuta prema vama.

**UPORABA ŠKARA ZA TRAVU**

slika 5.

- Škare za travu rabite za završne radove pri rezanju trave oko drveća, aleja, bordura itd. Držite alat tako da oštrica bude paralelna s tlom. Uključite škare, a zatim ih približite travi koju želite rezati.

**⚠ OPASNOST**

Ako oštrica dođe u dodir sa kablovima za struju, NE DIRAJTE OŠTRICU! ONA MOŽE POSTATI VODIČ, ŠTO JE IZRAZITO OPASNO.
Držite alat za ručku, koja je izolirana, i oprezno ih stavite dalje od sebe. Isključite dovod struje kabla koji ste zarezali prije no što ga oslobodite oštrice. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda ili smrti.

**⚠ UPOZORENJE**

Raščistite zonu rada prije uporabe alata. Uklonite sve predmete poput kablova za napajanje, električnih kablova ili žica koje bi se mogle zaplesti u zupce oštrice i uzrokovati teške tjelesne ozljede.

**⚠ UPOZORENJE**

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Većinu plastičnih materijala razrjeđivači koji su dostupni u prodaji mogu oštetiti.
Za uklanjanje nečistoća, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu. U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove Ryobi. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.

**⚠ UPOZORENJE**

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

## ODRŽAVANJE I POPRAVAK

**ODRŽAVANJE OŠTRICE**

- Oštricu nauljite nakon svake uporabe.
- Redovito provjeravajte stupanj pohabanosti zubaca i uvjerite se da nisu oštećeni.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne oštrice.

**PODMAZIVANJE ZUBACA OŠTRICE**

- Uklonite bateriju.
- Za udobniju uporabu alata i kako biste produljili vijek trajanja oštrice, oštricu podmažite prije i poslije svake uporabe. Prije podmazivanja oštrice, uklonite bateriju i postavite alat u na ravnu podlogu. Nanesite lagano

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

motorno ulje duž gornjeg ruba oštrice.

- Ponekad može biti potrebno podmazati oštricu tijekom uporabe. U tom slučaju, zaustavite alat, uklonite bateriju i podmažite oštricu. Kad je oštrica podmazana, nastavite s radom. Ne podmazujte oštricu dok alat radi.

**PODMAZIVANJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE**

Svi zupčanici ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vijek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe.
Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

**⚠ UPOZORENJE**

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili na njega postavljati dodatke koji nisu preporučeni u ovom priručniku. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

**⚠ UPOZORENJE**

Redovito pregledavajte vaš alat kako biste se uvjerili da niti jedan dio nije potrgan i da su svi dijelovi dobro učvršćeni. Osigurajte da su svi vijci i svi dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti kako biste umanjili opasnost od teških tjelesnih ozljeda.

**ČIŠĆENJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE**

- Uklonite bateriju.

**⚠ UPOZORENJE**

Kako biste izbjegli teške ozljede, prije popravaka, čišćenja ili skidanja dijelova s alata, uklonite bateriju.

- Alat očistite vlažnom krpom namočenom u blagi detergent.
- Za čišćenje poklopca i ručke ne rabite jake detergente jer su ti dijelovi od plastike. Mogli bi se oštetiti nekim aromatskim uljima poput ulja bora ili limuna ili razrje|ivačima poput kerozina.
- Upozorenje: vlaga može izazvati strujne udare. Svaki trag vlage obrišite nježnom i suhom krpom.
- Za čišćenje otvora za ventilaciju poklopca baterije i poklopca motora rabite malu četku ili mlaz zraka usisavača koji nema jaku snagu.
- Osigurajte se da su otvori za ventiliranje uvijek čisti.

ODLAGANJE ŠKARA ZA TRAVU / GRMLJE

- Pažljivo očistite alat prije odlaganja. Odložite alat u prostor koji je suh, dobro prozračen i van dosega djece. Nemojte ostavljati alat u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Uvijek prije odlaganja alata zaštitite oštricu štitnikom.
- Pospremite i ponovno punite bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okoliša skraćuju vijek trajanja baterije.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe alata, pričekajte da se baterija ohladi i odmah je ponovno napunite.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. Čim je temperatura viša, baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite alat, punite bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.

## ODLAGANJE U OTPAD



Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predvi|enim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

# Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM | MOGUĆI UZROK | RJEŠENJE |
|---|---|---|
| Motor se ne pokreće. | Baterija je potpuno ispražnjena. | Napunite bateriju. |
| | Oštica je zaglavljena predmetom. | Uklonite predmet koji blokira. |
| | Alat je u kvaru. | Obratite se proizvođaču ili servisnom centru (pogledajte popis službe za korisnike). |
| Baterija se ne može puniti | temperatura je previsoka ili preniska. | Temparatura punjenja je između 0˚C - 40˚C. |
| | Baterija ili punjač su u kvaru. | Obratite se proizvođaču ili servisnom centru (pogledajte popis službe za korisnike). |

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

See seade on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.
Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

**KASUTUSOTSTARVE**
Kui on paigaldatud hekipügamistera, siis on käärid ette nähtud väiksemate põõsate tagasilõikamiseks koduaias. Kui on paigaldatud murupügamistera, siis on käärid ettenähtud muru ja umbrohu lõikamiseks. Mitte sihtotstarbe kohasel kasutamisel on mitmed ohud.

## ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

**⚠ HOIATUS**

Akutoitega tööriistade kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahju, lekkivate akude ja kehavigastuste ohtu, samuti tuleb täita järgmisi ohutusnõudeid.

**⚠ HOIATUS**

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles. Terminiga “elektritööriist” viidatakse hoiatustes võrgutoitega töötavale (juhtmega) tööriistale või akuga töötavale (juhtmeta) tööriistale.

**TÖÖKOHT**
- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti valgustatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajudes võite kaotada kontrolli.

**ELEKTRIOHUTUSE EESKIRJAD**
- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke tööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

**INIMESTE OHUTUS**
- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Kaitsevahendid, nt tolmumask,libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu.
- Vältige kogemata käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ühendamist, kättevõtmist või kandmist veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista kandmine sõrmega lülitil ja sisselülitatud tööriista vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetuse.
- Enne sisselülitamist eemaldage tööriista küljest mutrivõtmed ja kruvikeerajad. Tööriista liikuva osa külge jäänud võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. See võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini valitseda.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui tööriista külge saab kinnitada tolmukogumisseadmeid, ühendage ja kasutage neid õigesti. Tolmu kogumise seadme kasutamine aitab vähendada tolmuga seotud ohtusid.

**ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Enne seadistamist, tarvikute vahetamist või tööriista hoiuleasetamist ühendage pistik vooluvõrgust lahti või eemaldage aku tööriista küljest. Need ettevaatusabinõud vähendavad juhusliku käivitumise ohtu.
- Hoidke tööriistad laste käeulatusest eemal. Ärge andke tööriista kasutada inimestele, kes pole tuttavad seadme või siin antud juhistega. Vastava väljaõppeta inimeste käes on tööriistad ohtlikud.
- Kandke tööriistade eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud vahedate lõiketeradega lõikeriistad ei kiilu nii kergelt kinni ja on paremini kontrollitavad.
- Kasutage tööriista, lisavarustust, lõiketerasid jm kooskõlas siin antud juhistega, võttes arvesse töötingimusi ja töö iseärasusi. Tööriista kasutamine erinevalt selle otstarbest võib tekitada ohuolukorra.

**AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE**

- Kasutage laadimiseks ainult tootja ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohu.
- Kasutage tööriistu üksnes spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohu.
- Kui akupakki ei kasutata, hoidke see eemal sellistest metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud pisiesemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada. Klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ebasoodsates tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige kokkupuudet sellega. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, otsige arstiabi. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

**TEENINDAMINE**

- Laske oma tööriista hooldada vastava väljaõppega isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

**⚠ HOIATUS**

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

**LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI**

- Lugege juhiseid hoolikalt Õppige tundma seadme juhtseadeldisi ja nende korrektset kasutamist.
- Ärge töötage selle seadmega, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kontrollige seadet enne selle kasutamist. Vahetage kahjustatud osad välja. Kontrollige akut lekete suhtes.
- Veenduge enne aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Aku paigutamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetuse.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas.
- Veenduge, et kõik kinnitused ja kaitsed on oma kohal ja kindlalt kinni. Asendage lõiketerad ja mis tahes muud osad, mis on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil kahjustunud. Veenduge, et lõiketera on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud. Vastasel korral võivad kasutaja ja kõrvalseisjad saada kehavigastusi. Kahjustuda võib ka seade.
- Kasutage tööriista sihipäraselt. Kasutage tööriista ainult selleks, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik objektid nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nöörid, mis võivad lõiketera külge takerduda.
- Eemaldage piirkonnast lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad. Hoidke kõik lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel, sest neid võivad tabada lenduvad esemed. Kõrvalistel isikutel tuleb soovitada kanda kõrvaklappe. Kui keegi teile läheneb, lülitage seade otsekohe välja.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kasutage seadet niisketes kohtades.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge lubage alla 15-aastastel lastel ega väljaõppeta isikutel seadet kasutada.
- Kandke kehavigastuste ohu vähendamiseks selle masina kasutamisel alati täielikku nägemiskaitset, jalanõusid, kaitseprille ja -riietust.
- Kui töötamisel tekib tolmu, kandke näo- või tolmumaski.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid riietusesemeid ega ehteid, sest need võivad seadme liikuvate osade külge takerduda. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid, tugevaid jalanõusid ja pikki pükse.
- Et vältida juuste tõmbamist lähedal asuvatesse ventilatsiooniavadesse ja liikuvate osade külge kinnijäämist, kandke pikkade juuste puhul kaitsvat peakatet

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

või kinnitage kaetud juuksed õlgadest kõrgemal.
- Seadme transportimisel ja hoiule asetamisel asetage alati peale lõiketera kate.
- Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.
- Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne tööriista käivitamist, kas kõik seadistus- ja mutrivõtmed on eemaldatud.
- Tööriista kasutades veenduge alati, et kõik käepidemed ja kaitsmed on õigesti kinnitatud.
- Ärge kasutage mittetäielikku või loata ümberehitatud masinat.
- Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmneda vibratsiooniheide, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.
- Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel tõbe, mida nimetakse Raynaud's Syndrome. Sümptomitena võib ilmneda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.
  - Külma ilmaga hoida oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
  - Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
  - Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

  Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

**KASUTAMISE AJAL**
- Juhusliku käivitumise vältimiseks ärge kandke seadet kunagi nii, et sõrm on päästikul.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge muruniiduki/hekipügaja kasutamisel kainest mõistusest.
- Kandke tugevaid pikki pükse, tugevaid saapaid ja hästi istuvaid kindaid. Ärge kandke lühikesi pükse või sandaale ega olge paljajalu.
- Ärge kasutage masinat viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Ärge kallutage end liigselt ega seiske ebakindlal alusel. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. Ärge kasutage seadet redelil seistes.
- Ärge suruge seadmele jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise ohu juures, kui kasutate seda ettenähtud piirides.
- Enne hooldamist, parandamist ja seadistamist vabastage päästik, laske mootoril seiskuda ja eemaldage aku.
- Kasutage ainult muru ja kerge umbrohu lõikamiseks. Kasutage hekipügajat ainult hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist veenduge, et lõiketera ei satu millegagi kontakti. Kui tabate võõrkehi või takerdute nendesse, siis seisake seade otsekohe, eemaldage akupakk ja kontrollige, kas seade on kahjustada saanud. Ärge kasutagem vigast seadet enne, kui see on parandatud. Ärge kasutage lahtiste või katkiste osadega seadet.
- Keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge töötamisel kainest mõistusest.
- Hoidke oma tööriista hoolega. Hoidke lõiketera parema töö ja vigastuste tekkimise ohu vähendamise huvides terava ja puhtana. Järgige õlitamisel ja lisatarvikute vahetamisel juhiseid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.
- Kontrollige kahjustatud osi. Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Viga saanud kate või muu osa tuleks volitatud teeninduses korralikult parandada või välja vahetada, kui selles kasutusjuhendis pole öeldud teisiti.
- Lõikevigastuse oht. Hoidke käed lõiketeradest eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui lõiketerad liiguvad. Enne lõiketerade puhastamist nende külge jäänud materjalist veenduge, et aku on eemaldatud ja päästik on vabastatud. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel kinni katmata lõiketerast.

**⚠ ETTEVAATUST**

Pärast seadme väljalülitamist liiguvad lõiketerad hooga edasi.

- Hoidke käed, nägu ja jalad seadme liikuvatest osadest ohutul kaugusel. Kui lõiketerad liiguvad, ärge puudutage ega püüdke neid peatada.
- Kui ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise, lülitage mootor alati välja.
- Hoidke seade puhas rohulibledest ja muudest taolistest asjadest. Need võivad koguneda lõiketeradele.
- Hoidke seadet kuivas kohas, kas luku taga või kõrgel, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.
- Kui te seadet ei kasuta, asetage peale lõiketera kate.

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ärge kunagi kastke seadet vette ega mingisse muuss vedelikku ega pritsige seda. Hoidke käepidemed ku vad, puhtad ja prügivabad. Kasutage seadet pära iga kasutamist, vt hoidmisjuhiseid.
- Kinnitage seade selle transportimisel.
- Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ja võtk need aluseks teiste kasutajate õpetamisel. Sead kellelegi laenates andke kaasa ka need juhised.

**TEENINDAMINE**

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritu personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindu või hooldus võib lõppeda kasutajale kehavigastuseg või seadme kahjustada saamisega. Samuti võib se tühistada teie garantii.
- Tööriista teenindades kasutage alati identseid varuos Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldamir antud juhiseid. Volituseta varuosade kasutamine v hooldusjuhiste mittejärgimine võib tekitada elektrilö gi, põhjustada kasutajale tõsise kehavigastuse v kahjustada seadet. Samuti võib see tühistada te garantii.

**⚠ HOIATUS**

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhu võite saada raskeid kehavigastusi.

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

| SÜMBOLID | TÄHENDUS/SELGITUS |
|---|---|
|  | Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud. |
|  | Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige hoiatusi ning ohutusjuhiseid. |
|  | Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe. |
|  | Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel. |
|  | Kandke libisemiskindlaid, tugevdatud kaitsekindaid. |
|  | Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas. |
|  | Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb see taaskäidelda. Pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. |
|  | HOIATUS! Pärast mootori väljalülitamist liiguvad lõikevahendid edasi. |
|  | Garanteeritud helivõimsuse tase on 89 dB. |
|  | CE vastavus |
|  Euraasia vastavusmärk |  Ukraina vastavusmärgis |

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

| SÜMBOLID | SIGNAALSÕNA | TÄHENDUS |
|---|---|---|
|  | **OHT:** | Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega. |
|  | **HOIATUS:** | Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega. |
|  | **ETTEVAATUST:** | Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega. |
| | **ETTEVAATUST:** | (Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale. |

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

| TOOTE TEHNILISED ANDMED | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Pöörlemiskiirus koormuseta murupügamistera kasutamisel | 1050 $min^{-1}$ |
| Pöörlemiskiirus koormuseta hekipügamistera kasutamisel | 1050 $min^{-1}$ |
| Murupügamistera laius | 80 mm |
| Tera kiirus | 2100 SPM |
| Hekipügamistera pikkus | 120 mm |
| Mõõdetud helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Mõõdetud helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibratsioon (vastavalt standardile EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Kaal koos akupakiga** | |
| Kaal koos muruniiduki teraga | 0.55 Kg |
| Kaal koos hekipügaja teraga | 0.66 Kg |
| **aku** | |
| Töötemperatuur | 0˚C - 40˚C |
| Väljundpinge | 4.0 V |
| Maht | 1.5Ah |
| aku | Lithium ion |
| laadimisaeg | 3-5 hours |
| Mass | 63.5g |
| **Laadija** | |
| Nimipinge | 4V |
| Laadimisvool | 400mA |
| Töötemperatuur | 0˚C - 40˚C |
| Laadimisaeg | 4 hours |
| Kaitseklass | ⧈ / II |

## MÄRKUSED TEHNILISTE ANDMETE JUURDE:

- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud vastavuses standardse testimismeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust võib kasutada ka mõjude eelhindamiseks.

## OMADUSED

1. MURUNIIDUKI TERA ÜMBRIS
2. MURUNIIDUKI TERA
3. TAGUMINE KÄEPIDE
4. PÄÄSTIKU LUKUSTUSNUPP
5. PÄÄSTIK
6. HEKIPÜGAJA TERA
7. HEKIPÜGAJA TERA ÜMBRIS
8. AKUPESA KAAS
9. AKU
10. LUKUSTUS
11. PÕHJA KAAS
12. TERA PULK

## KASUTAMINE

### AKU PAIGALDAMINE

Vt joonist 2-3.

- Asetage aku oma seadme külge. Asetage aku eenduv serv kohakuti seadme aku kinnituskohas oleva vaoga. Seejärel keerake akupesa kaas päripäeva kinni.

### AKU EEMALDAMINE

- Keerake akupesa kaant vastupäeva.
- Eemaldage aku seadme küljest.

**⚠ ETTEVAATUST**

Veenduge aku ühendamisel seadme külge, et selle eenduv osa on aku kinnituskohas oleva vao suhtes õiges asendis ja kinnitused on korralikult sulgunud. Aku ebaõige paigaldamine võib kahjustada sisemisi osasid.

### SEADME KÄIVITAMINE

Vt joonist 4.

- Eemaldage lõiketera kaitsekate.
- Vajutage ja hoidke all päästiku lukustusnuppu.
- Laske päästiku lukustusnupp lahti ja hoidke päästikut kasutamiseks endiselt all.

### SEADME SEISKAMINE

- Vabastage seadme seiskamiseks päästik.

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Pärast päästiku vabastamist läheb päästiku lukustusnupp automaatselt tagasi lukustatud asendisse.

**LÕIKETERA MAHAVÕTMINE(MURUKÄÄRID / HEKIKÄÄRID)**

Vt joonis 6-7.

- Võtke akupakett seadmest välja ja pange seade tagurpidi töölauale.
- Lükake riiv lahtilukustatud asendisse.
- Lükake põhja kaant eemaldamiseks tahasuunas.
- Tõstke tera paigalduskohalt üles.

**LÕIKETERA PAIGALDAMINE**

- Võtke akupakett seadmest välja ja pange seade tagurpidi töölauale.
- Eemaldage põhja kate
- Pange lõiketera terakinniti püstakule.

**Märkus:** Õige joondamise korral sobitub lõiketera sõlm mootori korpuses olevasse õõnsusesse.

- Pange kate oma kohale tagasi.
- Lükake riiv lukustatud asendisse.

**NÕUANDED KASUTAMISEKS**

- Seadme käivitamisel hoidke seda nii, et lõiketerad on teist eemale suunatud. Kasutage seadet alati õigesti.
- Vältige niitmist liiga mulla, liiva või kruusa lähedalt. See võib põhjustada lõiketerade takerdumise ja lõikamisefektiivsuse vähenemise.
- Ärge suruge seadet jõuga läbi tiheda rohu. Kui tera liikumine aeglustub, aeglustage liikumist.
  Kui lõiketerad takerduvad, lülitage mootor välja, laske lõiketeradel seiskuda ja eemaldage aku, enne kui püüate takistust eemaldada

**SEADME HOIDMINE**

**⚠ HOIATUS**

Valige sobiv tööriietus, et vältida seadme kasutamisel kehavigastuse ohtu. Ärge kandke rippuvaid rõivaesemeid ega ehteid. Kandke alati kaitseprille. Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja hästi istuvaid kindaid. Ärge kandke lühikesi pükse ja sandaale ega olge paljajalu.

- Hoidke seadet tagumisest käepidemest, nii et tera on teist eemale suunatud.

**SEADME KASUTAMINE**

Vt joonist 5.

- Kasutage muruniidukit muru dekoratiivseks pügamiseks puude, kõnniteede, lillepeenarde jne ääres ja ümber. Hoides tera maaga paralleelselt, käivitage seade ja lõigake muru ettepoole liikudes.

**⚠ OHT**

Kui lõiketera jääb kinni mis tahes elektrijuhtme või -liini külge, ÄRGE PUUDUTAGE LÕIKETERA! SEE VÕIB OLLA PINGE ALL JA SEETÕTTU VÄGA OHTLIK.
Hoidke muruniidukit/hekipügajat jätkuvalt kinni isoleeritud tagumisest käepidemest või asetage see ohutul viisil maha endast eemale. Enne, kui püüate lõiketera juhtme või liini küljest vabastada, lülitage sellest välja elektrivool. Selle hoiatuse eiramine võib lõppeda raskete kehavigastuste või surmaga.

**⚠ HOIATUS**

Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik sellised esemed nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nöörid, mis võivad lõiketera külge takerduda.

**⚠ HOIATUS**

Vältige plastmassosade puhastamisel lahustite kasutamist.
Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrde jne kõrvaldamiseks puhast lappi. Teenindamisel kasutage ainult identseid Ryobi varuosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.

**⚠ ETTEVAATUST**

Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Need sisaldavad kemikaale, mis võivad plastmassi kahjustada, selle rabedaks muuta või hävitada.

## HOOLDAMINE JA PARANDAMINE

**LÕIKETERA HOOLDAMINE**

- Õlitage lõikehambaid enne iga kasutamist.
- Kontrollige lõikehambaid regulaarselt kahjustumise ja kulumise suhtes.
- Kasutage ainult tootja valitud varulõiketeri.

**LÕIKETERA ÕLITAMINE**

- Eemaldage aku seadme küljest.
- Kasutamise kergendamiseks ja lõiketera eluea

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

pikendamiseks õlitage lõiketera enne ja pärast iga kasutamist. Enne õlitamist eemaldage aku ja asetage lõiketera tasasele pinnale. Kandke kerget masinaõli piki lõiketera ülaserva.

- Mõnikord võib olla vajalik seadme õlitamine ka selle kasutamise ajal. Lülitage enne õlitamist seade välja ja eemaldage akupakk ning alles seejärel õlitage. Pärast seda võib jätkata lõikamist. Ärge kunagi õlitage tera seadme töötamise ajal!

**SEADME ÕLITAMINE**

Kõik seadme laagrid on määritud piisava koguse kõrgkvaliteetse määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni.
Seega pole täiendav määrimine vajalik.

**⚠ HOIATUS**

Ärge püüdke seadet muuta ega luua või kinnitada selle külge lisatarvikuid, mida pole selles kasutusjuhendis soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

**⚠ HOIATUS**

Kontrollige seadet sageli, veendumaks, et kõik osad on terved ja turvaliselt kinnitatud. Raskete kehavigastuste vältimiseks veenduge, et kõik kruvid ja kinnitused on kõvasti kinni.

**SEADME PUHASTAMINE**

- Eemaldage aku.

**⚠ HOIATUS**

Raskete kehavigastuste vältimiseks eemaldage aku enne teenindamist, puhastamist või materjali eemaldamist seadme küljest.

- Puhastage seade õrnatoimelises pesuvahendis niisutatud lapiga.
- Ärge kasutage plastkorpuse ega käepideme juures mingeid tugevatoimelisi pesuvahendeid. Neid võivad kahjustada teatavad aromaatsed õlid, nt männi- ja sidruniõli ning sellised lahustid nagu petrooleum.
- Niiskus võib tuua kaasa elektrilöögiohu. Pühkige niiskus ära pehme ja kuiva lapiga.
- Kasutage aku ja mootori korpuse ventilatsiooniavade puhastamiseks väikest harja või väikese tolmuimeja väljapuhumisega töötavat harja.
- Hoidke ventilatsiooniavad alati vabad.

**SEADME LADUSTAMiNE**

- Puhastage seadet enne hoiulepanekut põhjalikult. Hoidke lõiketera kuivas, hästi õhutatud kohas, laste käeulatusest eemal. Hoidke seda eemal sellistest söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Enne hoiulepanekut paigaldage alati lõiketera kate.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.

## KÄITLEMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

# Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

## RIKKEOTSING

| ILMING | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|---|---|---|
| Mootor ei tööta. | Akupakett on täielikult laetud. | Laadige akupakett. |
| | Lõiketera on oksa külge kinni kiilunud. | Eemaldage kinnijäänud objekt. |
| | Seade on rikkis. | Pöörduge tootja või volitatud hooldusettevõtte poole (vt. kliendi teeninduslehte). |
| Akupaketti ei saa laadida | temperatuur on liiga kõrge või liiga madal. | Laadimistemperatuur on 0 °„C kuni 40 °„C. |
| | Aku või laadija on rikkis. | Pöörduge tootja või volitatud hooldusettevõtte poole (vt. kliendi teeninduslehte). |

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Jūsų produktas yra sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūrėdami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.
Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

**NAUDOJIMO PASKIRTIS**
Pritvirtinus krūmų pjovimo geležtę, šis įrankis yra skirtas lengvai apkarpyti krūmus aplink namus. Pritvirtinus žolės pjovimo žirkles, šis produktas yra skirtas lengvai apkarpyti žolę ir piktžoles aplink namus. Jei naudojama ne pagal šią paskirtį, gresia pavojus.

## BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Akumuliatorinių prietaisų naudojimo metu reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų, kad būtų sumažinta gaisro, kūno sužalojimų ir baterijos skysčio išsiliejimo rizika.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

- Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau. Sąvoka “elektrinis prietaisas”, naudojama žemiau esančiose saugaus darbo instrukcijose, žymi tiek prie elektros tinklo jungiamus prietaisus, tiek belaidžius elektrinius prietaisus.

**DARBO APLINKA**
- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sprogimą.
- Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

**ELEKTROS SAUGOS TAISYKLĖS**
- **Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių.** Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų).** Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- **Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių.** Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- **Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD).** Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

**ASMENS SAUGA**
- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalmą arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje “išjungta”, prieš įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje “įjungta”.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius. Veržliaraktis, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- Netieskite rankos per toli. Gerai remkitės savo kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- Jei jūsų prietaisas yra komplekte su dulkių siurbimo sistema, tai žiūrėkite, kad pastaroji būtų teisingai įrengta ir naudojama. Taip jūs išvengsite nelaimingų atsitikimų rizikos.

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

**ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS**

- Neforsuokite prietaiso. Naudokite prietaisą, skirtą darbui, kurį jūs norite atlikti. Jūsų elektrinis prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Išjunkite savo prietaisą iš tinklo arba išimkite bateriją prieš imdamiesi reguliavimo, priedų pakeitimo ar saugojimo. Taip jūs sumažinsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo riziką.
- Laikykite savo elektrinius prietaisus vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, nežinantiems šio prietaiso arba nesusipažinusiems su saugaus darbo instrukcijomis, naudoti šio prietaiso. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, tai prieš naudojant jūsų įrankį tegul jos bus pataisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogo techninio prietaisų aptarnavimo.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai būtų švarūs ir išgaląsti. Jei pjovimo prietaisas yra gerai išgaląstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos, ir jūs galėsite geriau išlaikyti jo kontrolę.
- Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų, naudodami savo prietaisą, priedus, antgalius ir t.t., atsižvelkite į savo prietaiso ypatumus, savo darbo erdvę ir atliktiną darbą. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, naudokite savo elektrinį prietaisą tik darbams, kuriems jis yra skirtas.

**SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS, SKIRTOS BELAIDŽIAMS PRIETAISAMS**

- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su akumuliatoriniu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, varžtai, vinys, ar bet kokio kito daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali tapti nudegimo ar gaisro priežastimi.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, gausiai praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

**TECHNINIS APTARNAVIMAS**

- Reikia, kad taisymus atliktų kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip jūs galėsite naudoti savo elektrinį prietaisą visai saugiai.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgai naudodami kokį nors įrankį, reguliariai darykite pertraukas.

**PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ, PERSKAITYKITE VISAS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJAS.**

- Atidžiai perskaitykite visas saugaus darbo instrukcijas. Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Prieš naudodami savo prietaisą, patikrinkite jo būklę. Pakeiskite sugedusias dalis. Įsitikinkite, kad nėra baterijos skysčio išsiliejimo.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogimo atžvilgiu pavojingoje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių.
- Įsitikinkite, kad visi fiksatoriai ir apsauginės priemonės yra savo vietoje ir teisingai pritvirtinti. Pakeiskite bet kokius ašmenis ar kita įtrūkusią, ištrupėjusią ar sugedusią dalį. Įsitikinkite, kad ašmenys yra teisingai įrengti ir gerai pritvirtinti. Šių nurodymų nesilaikymas sukelia sunkių kūno sužalojimų riziką vartotojui arba lankytojams ir prietaiso sugadinimo riziką.
- Naudokite tinkamą prietaisą. Naudokite savo prietaisą tiktai taikymo sritims, kurioms jis yra skirtas.
- Nenaudokite savo prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo teisingai įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Prieš naudodami savo prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite lynus, elektros laidus, kabelius, virveles ir kitus daiktus, kurie galėtų užsikabinti už ašmenų.
- Reikia laikyti vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje nuo darbo vietos. Laikykite vaikus, lankytojus ir gyvulius bent 15 m atstumu, kadangi pjovimo metu gali atšokti daiktai. Patartina, kad lankytojai naudotų apsauginius akinius. Jei kažkoks asmuo prisiartins prie jūsų pjovimo metu, tai nedelsdami išjunkite savo prietaisą.
- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, saugokite

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

savo prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.
- Nenaudokite savo prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Draudžiama naudoti žolės žirkles jaunesniems kaip 15 metų vaikams ir nepatyrusiems žmonėms.
- Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų rizikos, naudodami savo prietaisą, dėvėkite pilną apsauginę aprangą (akinius, drabužius ir avalynę).
- Naudokite apsauginį veido skydelį arba kaukę prieš dulkes, jei darbas sukelia dulkių.
- Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų, kurie gali užsikabinti už judančių dalių. Mes rekomenduojame jums naudoti gumines pirštines, neslystančią avalynę ir ilgas kelnes, kai jūs dirbate lauke.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų apsaugoti, užfiksuodami juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į ventiliacijos angas arba jų užsikabinimo už judančių dalių.
- Pernešdami arba saugodami savo prietaisą, žiūrėkite, kad ašmenų apsaugos įtaisas būtų tikrai savo vietoje.
- Visada žinokite, kas yra aplink jus, ir būkite budrūs : veikiančio prietaiso triukšmas gali nustelbti kitus triukšmus.
- Prieš įjungdami prietaisą, įpraskite patikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jo.
- Prieš naudodami savo prietaisą, visada patikrinkite, ar rankenos ir apsauginės sistemos yra savo vietoje.
- Niekada nenaudokite savo prietaiso, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Vibracijos emisija paties elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros vertės pagal įrankio naudojimo būdą.
- Pranešta, kad rankinių įrankių vibracija tam tikriems asmenims gali pasunkinti būklę, vadinamą Reino (Raynaud) sindromu. Simptomai gali būti pirštų dilgčiojimas, tirpulys ir pabalimas, paprastai pastebimi šaltyje. Manoma, kad tokie simptomai išsivysto dėl paveldimų veiksnių, šalčio ir drėgmės, dietos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis priemonių, kad galbūt sumažėtų vibracijos poveikis:
  - šaltu oru šiltai apsirenkite, kad nesušaltų jūsų kūnas. Dirbdami įrankiu, užsidėkite pirštines, kad nesušaltų jūsų rankos ir riešai. Užfiksuota, kad šaltas oras yra pagrindinis veiksnys, sukeliantis Reino sindromą;
  - po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
  - dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laiką per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**
- Kad išvengtumėte atsitiktinio įsijungimo rizikos, neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio.
- Būkite budrūs ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote. Naudodami šį prietaisą, išlaikykite sveiką protą.
- Dėvėkite storas kelnes, naudokite apsauginę neslystančią avalynę ir pirštines. Nedėvėkite šortų, neavėkite sandalų ir nenaudokite savo prietaiso, jei jūsų kojos basos.
- Prieš įdedami bateriją, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje “išjungta”, arba užblokuotas. Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
- Nenaudokite savo prietaiso blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ir nenaudokite savo prietaiso ant netvirto pagrindo. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Nenaudokite savo prietaiso ant kopėčių.
- Neforsuokite savo prietaiso. Jūsų prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojatės juo jam skirtame režime.
- Prieš valydami, taisydami ar reguliuodami savo prietaisą, atleiskite paleidiklį, palaukite, kol variklis visiškai sustos, ir po to išimkite bateriją.
- Naudokite šias žolės žirkles vien tik žolei ir ploniems augalams pjauti. Naudokite gyvatvorės genėtuvą tik gyvatvorėms, krūmams ir medeliams genėti. Nenaudokite šio prietaiso kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad ašmenys nesusidurs su kliūtimis.
- Jei žolės žirklės / gyvatvorės genėtuvas atsitrenks į kažkokią kliūtį, arba jei kažkokie daiktai užblokuos ašmenis, tai nedelsdami išjunkite savo prietaisą, išimkite bateriją ir patikrinkite, ar nesugadinta kokia nors dalis. Neatlikę reikalingo taisymo, nenaudokite savo prietaiso. Nenaudokite savo prietaiso, jei kokios nors dalys nėra teisingai pritvirtintos arba yra sugedusios.
- Gerai žiūrėkite, ką jūs darote. Pasikliaukite sveiku protu.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus . Žiūrėkite, kad ašmenys būtų švarūs ir gerai išgaląsti tam, kad jūsų prietaisas būtų labai efektyvus, ir kad jį būtų galima naudoti visai saugiai. Tepkite ir keiskite priedus pagal instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visada sausos ir švarios, be alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

sudužusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Ašmenų apsaugos įtaisas arba bet kuri kita sugedusi dalis turi būti pataisyta ar pakeista Autorizuotame aptarnavimo centre, jei šiame naudojimo vadove nenurodyta kitaip.

- Kad išvengtumėte susižeidimo rizikos, laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų. Nebandykite pašalinti nupjauto elemento arba laikyti elementą, kurį reikia nupjauti, ašmenims bejudant. Prieš išimdami ašmenyse įstrigusį daiktą, įsitikinkite, kad baterija išimta ir paleidiklis atleistas. Saugokitės, kad neimtumėte savo prietaiso, laikydami jį už ašmenų.

**⚠ ATSARGIAI**

Išjungus prietaisą, ašmenys dar juda toliau iš inercijos kelias sekundes.

- Laikykite savo rankas, savo veidą ir savo kojas atokiau nuo judančių dalių. Nebandykite paliesti arba sustabdyti ašmenų, jiems bejudant.
- Visada išjunkite variklį, kai jūs nepjaunate arba kai jūs pereinate iš vienos pjovimo vietos į kitą.
- Neleiskite pjovimo atliekoms ar kitiems elementams susikaupti ant jūsų prietaiso. Jie galėtų užblokuoti ašmenis.
- Saugokite savo prietaisą sausoje, aukštai esančioje ar užrakintoje vietoje bet kokiam piktnaudžiavimui ar sugadinimui išvengti. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų saugomas vaikams ir nepatyrusiems žmonėms neprieinamoje vietoje.
- Sugražinkite ašmenų apsaugos įtaisą į vietą, kai nenaudojate savo prietaiso.
- Niekuomet nemerkite savo prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos ir švarios, be pjovimo likučių. Valykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo. Vadovaukitės skirsnio “Saugojimas” instrukcijomis.
- Prieš pernešdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad jis tikrai nejuda.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo prietaisą, tai perduokite taip pat ir šį naudojimo vadovą.

**TECHNINIS APTARNAVIMAS**

- Reikia, kad taisymą atliktų tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo riziką.
- Atliekant remontą reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Laikykitės nurodymų, esančių šio vadovo skirsnyje “Techninis aptarnavimas ir remontas”. Taip jūs išvengsite elektros smūgio, sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo rizikos. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Jei trūksta tam tikros dalies, tai nenaudokite savo prietaiso, neįsigiję kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

| ŽENKLAI | PASKIRTIS / REIKŠMĖ |
|---|---|
|  | Perspėjimai dėl jūsų saugumo. |
|  | Perskaitykite vartotojo instrukciją ir laikykitės visų įspėjimų ir saugos nurodymų. |
|  | Dėvėkite akių ir klausos apsaugą. |
|  | Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Visi aplinkiniai žmonės turi būti bent 15 m atstumu. |
|  | Mūvėkite neslystančias, tvirtas apsaugines pirštines. |
|  | Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms. |
|  | Elektrinio produkto negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašom perdirbti perdirbimui skirtoje vietoje. Dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę įgaliotą įstaigą arba pardavėją. |
|  | ĮSPĖJIMAS! Perspėjimas Varikliui sustojus, ašmenys toliau juda kelias sekundes. |
|  | Garantuotas garso galios lygis yra 89 dB. |
|  | CE suderinimas |
|  „EurAsian“ atitikties ženklas |  Ukrainos atitikties ženklas |

| Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį. | | |
|---|---|---|
| **ŽENKLAI** | **SIGNALAS** | **REIKŠMĖ** |
|  | **PAVOJUS:** | Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai. |
|  | **ĮSPĖJIMAS:** | Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai. |
|  | **ATSARGIAI:** | Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai. |
| | **ATSARGIAI:** | (Be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą. |

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

| GAMINIO CHARAKTERISTIKOS | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Greitis be apkrovos, kai pritvirtintos žolės pjovimo žirklės | 1050 $min^{-1}$ |
| Greitis be apkrovos, kai pritvirtinta krūmų pjovimo geležtė | 1050 $min^{-1}$ |
| Žolės pjovimo žirklių plotis | 80 mm |
| Geležtės greitis | 2100 SPM |
| Krūmų pjovimo geležtės ilgis | 120 mm |
| Išmatuotas akustinis slėgio lygis (pagal standartą EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Išmatuotas akustinis lygis (pagal standartą EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibracija (pagal standartą EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Svoris (su baterija)** | |
| Su žolės žirklių ašmenimis | 0.55 Kg |
| su gyvatvorės genėtuvo ašmenimis | 0.66 Kg |
| **baterija** | |
| Darbinė temperatūra | 0˚C - 40˚C |
| Išvesties įtampa | 4.0 V |
| Galingumas | 1.5Ah |
| baterija | Lithium ion |
| krovimo laikas | 3-5 hours |
| Težina | 63.5g |
| **Įkroviklis** | |
| Nominali įtampa | 4V |
| Srovė įkrovimo metu | 400mA |
| Darbinė temperatūra | 0˚C - 40˚C |
| Krovimo valandos | 4 hours |
| Apsaugos klasė | ⧈ / II |

## SPECIFIKACIJŲ PASTABOS:

- Bendras deklaruotas vibracijos lygis yra išmatuotas standartinio testo metu ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui.
- Deklaruota bendroji vibracijos vertė gali būti naudojama preliminariam pavojaus įvertinimui.

## NAUDOJIMAS

1. ŽOLĖS ŽIRKLIŲ AŠMENŲ APSAUGOS DĖKLAS
2. ŽOLĖS ŽIRKLIŲ AŠMENYS
3. RANKENA
4. PALEIDIKLIO DEBLOKAVIMO MYGTUKAS
5. PALEIDIKLIS
6. GYVATVORĖS GENĖTUVO AŠMENYS
7. GYVATVORĖS GENĖTUVO AŠMENŲ APSAUGOS DĖKLAS
8. AKUMULIATORIAUS SKYRELIO DANGTELIS
9. BATERIJA
10. SKLĄSTIS
11. APATINIS DANGTELIS
12. LIEŽUVĖLIS

**BATERIJOS ĮDĖJIMAS**

2-3 pav.

- Įdėkite bateriją į savo prietaisą, sutapdindami baterijos iškyšas su prietaiso baterijos laikiklio išpjovomis. Po to akumuliatoriaus skyrelio dangtelį sukite pagal laikrodžio rodyklę iki pat galo.

**BATERIJOS (NĖRA KOMPLEKTE) IŠĖMIMAS**

- Akumuliatoriaus skyrelio dangtelį sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Išimkite bateriją iš prietaiso.

**⚠ ATSARGIAI**

Įdedami bateriją į savo prietaisą, įsitikinkite, kad baterijos iškyšos teisingai sutapdinamos su prietaiso išpjovomis, ir kad spragtukų liežuvėliai teisingai įeina į lizdus. Blogas baterijos įdėjimas galėtų sugadinti vidines sudėtines dalis.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO ĮJUNGIMAS**

4 pav.

- Nuimkite geležtės gaubtą.
- Paspauskite paleidiklio deblokavimo mygtuką ir laikykite jį nuspaustą.
- Paspauskite paleidiklį savo žolės žirklėms / gyvatvorės genėtuvui įjungti. Dabar galite atleisti deblokavimo mygtuką.

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO IŠJUNGIMAS**

- Atleiskite paleidiklį savo prietaisui išjungti.
- Kai jūs atleidžiate paleidiklį, paleidiklio deblokavimo mygtukas automatiškai blokuoja paleidiklį.

**GELEŽTĖS NUĖMIMAS(ŽOLĖS IR KRŪMŲ ŽIRKLĖS)**

Žr. 6-7 pav.

- Baterijos paketą išimkite iš įrankio ir įrankį padėkite apverstą ant darbinio paviršiaus.
- Fiksatorių stumkite į atrakinimo padėtį.
- Apatinį dangtelį stumkite atgal jį nuimti.
- Geležtę nukelkite nuo jos pagrindo.

**GELEŽTĖS TVIRTINIMAS**

- Baterijos paketą išimkite iš įrankio ir įrankį padėkite apverstą ant darbinio paviršiaus.
- Nuimkite apatinį dangtelį.
- Geležtę pritvirtinkite į jai skirtą angą.

**Pastaba:**

- Uždėkite dangtelį.
- Fiksatorių stumkite į užrakinimo padėtį.

**NAUDOJIMO PATARYMAI**

- Prieš įjungdami savo žolės žirkles / gyvatvorės genėtuvą, paimkite savo prietaisą, saugodamiesi, kad ašmenys nebūtų nukreipti į jus. Visada naudokite savo žolės žirkles / gyvatvorės genėtuvą, laikydamiesi šio naudojimo vadovo instrukcijų.
- Nepjaukite žolės per arti purvinos žemės, smėlio ar žvyro. Tai galėtų atšipinti ašmenis ir pabloginti eksploatacines prietaiso savybes.
- Neforsuokite savo prietaiso, jei bandote pjauti tankią žolę. Jei ašmenys sulėtėja, tai lėčiau stumkite prietaisą į tankią žolę.
- Jei ašmenys įstringa, tai prieš bandydami nuimti užsikabinusius už ašmenų elementus, išjunkite variklį, palaukite, kol ašmenys sustos, ir išimkite bateriją.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO LAIKYMAS RANKOSE**

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Dėvėkite tinkamus drabužius sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų, kurie gali užsikabinti už judančių dalių. Naudodami savo prietaisą, visada nešiokite akių apsaugos priemones. Taip pat naudokite ilgas ir storas kelnes, aulinius batus ir pirštines. Nedėvėkite šortų, neavėkite sandalų ir nenaudokite savo prietaiso, jei jūsų kojos basos.

- Laikykite savo prietaisą už rankenos, o ašmenys jokiu atveju neturi būti nukreipti į jus.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ NAUDOJIMAS**

5 pav

- Naudokite savo žolės žirkles, kad atliktumėte baigiamuosius darbus, pjaudami žolę aplink medžius, takus, pakraščius ir t.t. Laikykite savo prietaisą tokiu būdu, kad ašmenys būtų lygiagrečiai žemei. Įjunkite prietaisą ir po to stumkite jį į žolę, kad pjautumėte.

**⚠ PAVOJUS**

Jei ašmenys kontaktuoja su elektros linija ar laida, tai NELIESKITE AŠMENŲ ! PASTARIEJI GALI TAPTI LAIDININKU, O TAI LABAI PAVOJINGA.
Laikykite savo prietaisą už rankenos, kuri yra izoliuota, ir atsargiai padėkite prietaisą toli nuo savęs. Prieš išlaisvindami ją/jį iš ašmenų, išjunkite elektrą, maitinančią liniją ar perpjautą laidą. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų ir net mirtį.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Prieš naudodami savo prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite visus tokius daiktus kaip maitinimo kabeliai, elektros laidai ar siūlai, galintys užsikabinti už ašmenų dantų ir sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nenaudokite tirpiklių plastikinėms dalims valyti. Prekyboje esantys tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių.
Naudokite švarų skudurą prietaiso nešvarumams, alyvai, tepalui ir t.t. išvalyti. Pakeitimo atveju naudokite vien tik Ryobi originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.

**⚠ ATSARGIAI**

Plastmasinės dalys niekada neturi kontaktuoti su stabdžio skysčiu, degalais, benzino pagrindu pagamintais produktais, skvarbiomis alyvomis ir t.t. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti plastmasę, padaryti ją trapią ar sunaikinti ją.

## TECHNINIS APTARNAVIMAS IR REMONTAS

**AŠMENŲ TECHNINIS APTARNAVIMAS**

- Tepkite ašmenis po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai tikrinkite dantų susidėvėjimo laipsnį ir įsitikinkite, kad jie nėra sugadinti.
- Pakeitimo atveju visada naudokite originalius ašmenis.

# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

**AŠMENŲ DANTŲ TEPIMAS**

- Išimkite bateriją.
- Tepkite ašmenis prieš kiekvieną naudojimą ir po jo lengvesniam savo prietaiso naudojimui ir ilgesniam eksploatavimo laikui pasiekti. Prieš tepdami ašmenis, išimkite bateriją ir padėkite savo prietaisą ant lygaus paviršiaus. Panaudokite lengvąją variklinę alyvą išilgai viršutinio ašmenų krašto.
- Gali pasirodyti, kad reikia patepti ašmenis naudojimo metu. Šio atveju išjunkite savo prietaisą, išimkite bateriją ir patepkite ašmenis. Patepę ašmenis, jūs galite vėl pradėti savo darbą. Niekada netepkite ašmenų jūsų prietaisui veikiant.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO TEPIMAS**

Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti esant aukštam tepalų kiekio rodikliui, ir to pakanka visam prietaiso eksploatavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinasi, nereikia jokio papildomo tepimo.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti šio prietaiso arba prijungti priedo, nerekomenduoto šiame vadove. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Reguliariai tikrinkite savo prietaisą, kad įsitikintumėte, jog nėra kurios nors sugedusios dalies, ir kad visos dalys gerai pritvirtintos. Įsitikinkite, kad visi varžtai ir visi fiksavimo elementai gerai priveržti, sunkių kūno sužalojimų rizikai sumažinti.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO VALYMAS**

- Išimkite bateriją.

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Kad išvengtumėte sunkių kūno sužalojimų, prieš taisydami, valydami ar išimdami kurias nors dalis iš prietaiso, išimkite bateriją.

- Valykite savo prietaisą, naudodami drėgną su švelniu valikliu įmirkytą skudurą.
- Nenaudokite stipraus valiklio gaubtui ar rankenai valyti - šios dalys pagamintos iš plastiko. Kai kurie kvapieji aliejai, pvz., pušies ar citrinos, arba tokie tirpikliai kaip žibalas galėtų sugadinti jas.
- Dėmesio! Drėgmė gali sukelti elektros smūgį. Nušluostykite bet kokius drėgmės pėdsakus minkštu sausu skuduru.
- Naudokite šepetėlį arba mažos galios dulkių siurblio oro čiurkšlę baterijos gaubto ir variklio gaubto ventiliacijos angoms valyti.
- Įsitikinkite, kad ventiliacijos angos niekada nėra užkimštos.

**ŽOLĖS ŽIRKLIŲ / GYVATVORĖS GENĖTUVO SAUGOJIMAS**

- Prieš padedami savo prietaisą į saugojimo vietą, kruopščiai išvalykite jį. Saugokite savo prietaisą sausoje, gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite savo prietaiso arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Prieš padedami savo prietaisą į saugojimo vietą, visada apsaugokite ašmenis tinkamu apsaugos įtaisu.
- Saugokite ir įkraukite bateriją vėsioje vietoje. Temperatūros, kurios yra žemesnės ar aukštesnės nei normali aplinkos temperatūra, sumažina baterijos eksploatavimo laiką.
- Niekada nesaugokite iškrautos baterijos. Po prietaiso naudojimo palaukite, kol baterija atvės ir tuoj pat iš naujo įkraukite ją.
- Visos baterijos netenka savo talpumo laikui bėgant. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda savo talpumą. Jei jūs nenaudojate savo prietaiso per ilgą laiką, tai įkraukite bateriją iš naujo kiekvieną mėnesį arba kas du mėnesius. Tai prailgins baterijos eksploatavimo laiką.

## ATLIEKŲ ŠALINIMAS

Neišmeskite elektrinių prietaisų kartu su buities šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.



# Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

## GEDIMŲ ŠALINIMAS

| GEDIMAS | GALIMA PRIEŽASTIS | SPRENDIMAS |
|---|---|---|
| Variklis nesisuka. | Akumuliatorius yra visiškai įkrautas. | Įkraukite akumuliatorių. |
| | Geležtė užstrigusi dėl pašalinių objektų. | Pašalinkite užstrigusį daiktą. |
| | Įrankis yra su defektu. | Kreipkitės į gamintoją ar techninės priežiūros centrą (žr. klientų aptarnavimo sąrašą). |
| Akumuliatorius pakartotinai neįkraunamas | temperatūra yra arba per žema, arba per aukšta. | Įkrovimo temperatūra svyruoja nuo 0˚C iki 40˚C. |
| | Akumuliatorius arba įkroviklis yra su defektu. | Kreipkitės į gamintoją ar techninės priežiūros centrą (žr. klientų aptarnavimo sąrašą). |

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šī ierīce ir izstrādāta un ražota atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Ja jūs par to pienācīgi rūpēsities, tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.
Hvala, ker ste kupili izdelek Ryobi.

**PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS**

Ja piestiprināts krūmu asmens, šī ierīce ir paredzēta nelielai krūmu apgriešanai mājas apstākļos. Ja pievienots zāles griešanas asmens, šī ierīce ir paredzēta nelielai zāles un nezāļu apgriešanai mājas apstākļos. Cita veida izmantošana ir riskanta.

## VISPĀRĒJĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Kad lietojat elektriskos bezvada darbarīkus, jums ir jāievēro galvenās drošības instrukcijas, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūtas traumas vai notiek akumulatora šķidruma noplūde.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lūdzam vērīgi iepazīties ar visiem brīdinājumiem un instrukcijām. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu un/vai smagas traumas.

- Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai. Termins “elektriskais darbarīks” šajos norādījumos par drošību apzīmē gan bezvada elektriskos darbarīkus, gan arī darbarīkus, kurus pievieno elektriskajam tīklam.

**DARBA VIETA**

- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, kā arī dzīvniekiem uzturēties tuvumā, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Viņi var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīka darbību.

**ELEKTRISKĀS DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

- **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas ligzdas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskā trieciena risku.
- **Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavardiem un saldētavām.** Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitriem apstākļiem.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- **Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontakdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām.** Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju.** Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- **Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

**LIETOTĀJA DROŠĪBA**

- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis. Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Nepieļaujiet, ka ierīce pati no sevis iedarbojas. Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinieties, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz “izslēgts”; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietojat. Lai novērstu negadījumus, nepārvietojiet darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un nepievienojiet to tīklam, ja slēdzis ir iestatīts uz “ieslēgts”.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai. Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāviet stingri uz kājām. Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja darbarīkam ir putekļu nosūkšanas funkcija, tad raugieties, lai tā tiek pareizi iestatīta un lietota. Tā izvairīsieties no negadījumiem.

**ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE**
- Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Izvēlieties darbarīku, kurš ir piemērots darbam, kuru gatavojaties veikt. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar paredzēto jaudu.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskā tīkla vai izņemiet akumulatoru, pirms sākat darbarīku regulēt, mainīt tā piederumus vai darbarīku novietojat glabātavā. Tādējādi samazināsiet briesmas, ka darbarīks nejauši varētu iedarboties.
- Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni. Nepieļaujiet, ka ar darbarīku strādā cilvēki, kas to nepazīst vai nav izlasījuši šos norādījumus par drošu darbarīka lietošanu. Ja darbarīks nonāk nepieredzējušu cilvēku rokās, tas var kļūt bīstams.
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja kāda no daļām ir bojāta, lieciet salabot darbarīku un tikai pēc tam ķerieties pie tā lietošanas. - Sliktas darbarīku apkopes dēļ notiek daudz nelaimes gadījumu.
- Raugieties, lai darbarīki būtu tīri un labi uzasināti. Ja darbarīks ir tīrs un labi uzasināts, tad būs mazāka iespēja, ka tas iestrēgst, un jūs vieglāk varēsiet to vadīt.
- Ievērojiet šos norādījumus par drošu darbu, kad lietojat darbarīku, piederumus, uzgaļus u.tml., kā arī ņemiet vērā darbarīka, darba vietas un veicamā darba īpatnības. Lai nerastos briesmas, lietojiet šo elektrisko darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.

**NORĀDĪJUMI PAR BEZVADA ELEKTRISKO DARBARĪKU DROŠĪBU**
- Darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājuzņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu cita veida akumulatoru.
- Bezvada elektriskajam darbarīkam drīkst lietot tikai viena noteikta veida akumulatoru. Lietojot cita veida akumulatoru, var notikt aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, lai tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspraužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kuras var savienot akumulatora spailes. Ja notiek akumulatora spaiļu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas bagātīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu un apdegumus.

**APKOPE**
- Darbarīka labošana ir jāveic kvalificētam meistaram, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Ja tas tiks ievērots, darbarīks būs droši lietojams.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ja ilgstoši lietojat instrumentu, regulāri atpūtieties.

**IEPAZĪSTIETIES AR VISĀM ŠEIT SNIEGTAJĀM DROŠĪBAS INSTRUKCIJĀM UN TIKAI TAD SĀCIET DARBARĪKA LIETOŠANU**
- Uzmanīgi izlasiet visus padomus par drošību. Iepazīstieties ar darbarīka pielietojumiem un ar tā darbības principiem.
- Nestrādājiet ar darbarīku, ja esat stipri noguris, saslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus, narkotiskas vielas vai zāles.
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir darba kārtībā. Nomainiet bojātās detaļas. Pārliecinieties, ka nenotiek akumulatora šķidruma noplūde.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāze vai putekļi.
- Pārliecinieties, ka visas aizsardzības ierīces ir pareizi uzstādītas, bet stiprinājumi -stingri pieskrūvēti. Ja asmens vai cita detaļa ir ieplaisājusi vai citādi bojāta, tad tā jānomaina. Pārliecinieties, ka asmens ir pareizi uzstādīts un stingri nostiprināts. Šo instrukciju neievērošanas gadījumā lietotājam vai tuvumā esošām personām draud traumas un ir iespējami darbarīka bojājumi.
- Lietojiet veicamajam darbam piemērotu darbarīku. Lietojiet šo darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.
- Nelietojiet darbarīku, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

un noteikti jāsalabo.
- Pirms darbarīka lietošanas atbrīvojiet darba vietu. Aizvāciet stieples, elektrības vadus, auklas un citus priekšmetus, kuri var ieķerties asmenī.
- Nav pieļaujama bērnu, nepiederošu personu un mājdzīvnieku atrašanās darba vietā. Bērni, nepiederošas personas un mājdzīvnieki nedrīkst atrasties tuvāk par 15 m, jo ierīces darbības laikā ir iespējama negaidīta dažādu priekšmetu izsviešana. Personām, kuras tuvojas darba vietai, ieteicams lietot aizsargbrilles. Ja darba zonai tuvojas nepiederoša persona, tad nekavējoties apturiet darbarīku.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena briesmas, darbarīku nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.
- Darbarīku aizliegts lietot bērniem, kas nav sasnieguši 15 gadu vecumu, un cilvēkiem bez nepieciešamās darba pieredzes.
- Lai mazinātu smagu traumu briesmas, strādājot ar darbarīku, noteikti lietojiet visus nepieciešamos aizsardzības piederumus (atbilstošas brilles, apģērbu un apavus).
- Valkājiet arī putekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā rodas putekļi.
- Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas, kas var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās. Iesakām lietot darba cimdus, apavus ar neslīdīgu pazoli un garās bikses, kad strādājat ārpus telpām.
- Ja jums ir gari mati, tad tos sasieniet virs pleciem, lai tie neieķeras ventilācijas spraugās vai darbarīka kustīgajās daļās.
- Darbarīku novietojot uzglabāšanai, raugieties, lai asmenim būtu uzlikts futrālis.
- Darba laikā uzmanīgi vērojiet, kas notiek tuvumā, jo darbarīka troksnis var apslāpēt pārējās skaņas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir novāktas atslēgas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ir uzstādīti visi rokturi un aizsarglīdzekļi.
- Nedrīkst lietot šo darbarīku, ja tam trūkst kādas daļas vai ir pievienotas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajām daļām.
- Vibrāciju emisija elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no kopējās deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
- Pētījumi liecina, ka rokas instrumentu vibrācijas dažiem cilvēkiem var veicināt tā dēvētā Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību. Šie simptomi var ietvert durstīšanas sajūtu, tirpumu un pirkstu bālumu, kas parasti parādās pēc aukstuma iedarbības. Šo simptomu parādīšanos veicina: iedzimtie faktori, aukstuma un mitruma iedarbība, diēta, smēķēšana un darba apstākļi. Ir pasākumi, kurus operators var veikt, lai potenciāli mazinātu vibrāciju iedarbību:
  - Nodrošiniet ķermeņa siltumu aukstā laikā. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus, lai plaukstas un locītavas būtu siltas. Pētījumi liecina, ka auksts laiks ir ļoti nozīmīgs faktors, kas veicina Raynaud's Syndrome (Reino sindrom• attīstību.
  - Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
  - Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet ekspozīciju vibrācijām dienā.

  Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

**INSTRUKCIJAS PAR MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU LIETOŠANU**
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad darbarīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Esiet modri visu darba laiku un uzmanīgi skatieties, ko darāt. -Strādājot ar darbarīku, rīkojieties prātīgi.
- Valkājiet biezas bikses, apavus ar neslīdīgu pazoli un darba cimdus. Lietojot darbarīku, nevalkājiet šortus un sandales, nestrādājiet basām kājām.
- Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliecinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī. Ievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- Darbarīku nelietojiet vietā, kur ir slikts apgaismojums. Darba vietā nodrošiniet labu apgaismojumu (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet mākslīgo apgaismojumu).
- Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, stabili atbalstiet darbarīku. Stāviet stingri uz abām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Nelietojiet darbarīku, stāvot uz kāpnēm.
- Izmantojot darbarīku, nepielietojiet pārāk lielu spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīks strādā tad, ja to darbina ar paredzēto jaudu.
- Atlaidiet mēlītes slēdzi, nogaidiet, līdz dzinējs beidz darboties, izņemiet akumulatoru un tikai tad ķerieties pie darbarīka tīrīšanas, labošanas vai regulēšanas.
- Elektriskās šķēres drīkst lietot tikai zāles un citu nelielu augu griešanai. Dzīvžoga šķēres lietojiet tikai krūmu, dzīvžoga vai sīku kociņu apgriešanai. Citiem darbiem šo darbarīku lietot nedrīkst.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliecinieties, ka asmens nesaskaras ar kādu šķērsli. Ja mauriņa/dzīvžoga šķēres saskaras ar šķērsli vai kaut kas bloķē asmens kustību, tad darbarīku nekavējoties izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai kāda no detaļām nav bojāta. Darbarīku no jauna var lietot tikai pēc tam, kad tas ir salabots. Nelietojiet darbarīku, ja kāda tā detaļa nav pareizi nostiprināta

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

vai ir bojāta.
- Uzmanīgi skatieties, ko darāt. Rīkojieties prātīgi!
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Raugieties, lai asmens būtu pareizi uzasināts, jo tikai tad darbarīks būs ražīgi un pilnīgi droši lietojams. Lietojiet smērvielas un mainiet darbarīka piederumus atbilstoši instrukcijām. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi un pareizi piestiprināti; uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērviela.
- Pārbaudiet, vai darbarīka daļas nav bojātas. Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārliecinieties, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja ir bojāts asmens aizsargs vai kāda cita detaļa, tad tā nekavējoties jāsalabo vai jānomaina autorizētā servisa darbnīcā, ja vien šajā apkalpošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
- Lai izvairītos no traumām, rokas netuviniet asmenim. Neměģiniet izņemt nogrieztās augu daļas vai tās turēt asmens kustības laikā. Pirms asmens atbrīvošanas no priekšmeta, kas asmenī ieķēries, pārliecinieties, ka darbarīkam ir izņemts akumulators un atlaists mēlītes slēdzis. Darbarīku nedrīkst satvert aiz asmens.

**⚠ UZMANĪBU**

Pēc darbarīka izslēgšanas asmens kustība pēc inerces īsu brīdi turpinās.

- Rokas, seju un kājas nedrīkst tuvināt darbarīka kustīgajām daļām. Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad notiek asmens kustība.
- Kad neveicat griešanu vai kad pārvietojaties uz citu darba vietu, noteikti izslēdziet motoru.
- Nepieļaujiet atgriezumu vai citu priekšmetu uzkrāšanos uz darbarīka. Tie var traucēt asmens kustību.
- Darbarīku glabājiet sausā vietā, augstu pakarinātu vai aizslēgtā telpā, lai pilnībā novērstu darbarīka lietošanu bez atļaujas vai tā sabojāšanu. Raugieties, lai darbarīka glabāšanas vieta nav pieejama bērniem vai personām, kuras nav apmācītas lietot šo darbarīku.
- Kad darbarīks netiek lietots, uzlieciet asmens aizsargu.
- Darbarīku nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšļakstīt ar ūdeni. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nogrieztās zāles paliekas. Pēc katras lietošanas reizes darbarīku notīriet. Par to lasiet instrukcijas nodaļā “Uzglabāšana”.
- Pirms darbarīka transportēšanas to rūpīgi fiksējiet ar ķīļiem.
- Saglabājiet šo instrukciju. Regulāri to izmantojiet uzziņai, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja darbarīku kādam aizdodat, tad dodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

**APKOPE**
- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi vai labošanu veic cilvēki, kuriem nav vajadzīgās kvalifikācijas, tad ir iespējamas smagas traumas vai darbarīka bojājumi.
- Veicot remontu, ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Ievērojiet rokasgrāmatas sadaļā “Apkope un labošana” sniegtās instrukcijas. Tādējādi novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena un nopietnu traumu briesmas, kā arī darbarīka sabojāšanu. Ja pārkāpsiet šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudēs spēku.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr nav sagādāta vajadzīgā detaļa. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

## SIMBOLI

Uz šī produkta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo produktu labāk un drošāk.

| Apzīmējumi | APZĪMĒJUMS/SKAIDROJUMS |
|---|---|
|  | Piesardzība, saistīta ar jūsu drošību. |
|  | Izlasiet iperatora rokasgrāmatu un ievērojiet visus brīdinājumus un drošības noteikumus. |
|  | Valkājiet aizsargbrilles un dzirdes aizsargaprīkojumu. |
|  | Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Neļaujiet skatītājiem atrasties tuvāk par 15 m. |
|  | Valkājiet neslīdošus darba cimdus. |
|  | Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem. |
|  | No nolietotām elektroprecēm nedrīkst atbrīvoties kā no sadzīves atkritumiem. Ja iespējams, lūdzu, nododiet tās otrreizējai pārstrādei. Sazinieties ar vietējām varas institūcijām vai ražotāja pārstāvi, lai iegūtu informāciju par otrreizējo pārstrādi. |
|  | BRĪDINĀJUMS! Asmens turpina kustēties vēl dažas sekundes pēc motora apturēšanas. |
|  | Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 89 dB. |
|  | CE atbilstība |
|  EurAsian atbilstības marķējums |  Ukrainas apstiprinājuma zīme |

| Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni. | | |
|---|---|---|
| **Apzīmējumi** | **SIGNĀLS** | **NOZĪME** |
|  | **BĪSTAMI:** | Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas. |
|  | **BRĪDINĀJUMS:** | Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas. |
|  | **UZMANĪBU:** | Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas. |
| | **UZMANĪBU:** | (Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma. |

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

| IZSTRĀDĀJUMA TEHNISKIE DATI | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Nav slodzes ātruma ar zāles griešanas asmeni | 1050 $min^{-1}$ |
| Nav slodzes ātruma ar krūmu griešanas asmeni | 1050 $min^{-1}$ |
| Zāles griešanas asmens platums | 80 mm |
| Asmens ātrums | 2100 SPM |
| Krūmu asmens griešanas platums | 120 mm |
| Izmērītais skaņas spiediena līmenis (saskaņā ar EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| zmērītais skaņas intensitātes līmenis (saskaņā ar EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrācijas (saskaņā ar EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Masa (ar akumulatoru)** | |
| ar mauriņa šķēru asmeni | 0.55 Kg |
| ar dzīvžoga šķēru asmeni | 0.66 Kg |
| **akumulators** | |
| Ekspluatācijas temperatūra | 0˚C - 40˚C |
| Izvades spriegums | 4.0 V |
| Jauda | 1.5Ah |
| akumulators | Lithium ion |
| lādēšanas laiks | 3-5 hours |
| Teža | 63.5g |
| **Lādētājs** | |
| Nominālais spriegums | 4V |
| Uzlādes strāva | 400mA |
| Ekspluatācijas temperatūra | 0˚C - 40˚C |
| Uzlādes stundas | 4 hours |
| Aizsardzības klase | ⧈ / II |

## PIEZĪMES PAR SPECIFIKĀCIJĀM:

- Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta ar standarta testēšanas metodi un to var izmantot, lai vienu instrumentu salīdzinātu ar citu.
- Deklarēto kopējo vibrācijas vērtību var arī izmantot, lai novērtētu plānoto iedarbību.

## ATTĒLA PASKAIDROJUMI

1. MAURIŅA ŠĶĒRU AIZSARGFUTRĀLIS
2. MAURIŅA ŠĶĒRU ASMENS
3. ROKTURIS
4. SLĒDŽA ATBLOĶĒŠANAS POGA
5. MĒLĪTES SLĒDZIS
6. DZĪVŽOGA ŠĶĒRU ASMENS
7. DZĪVŽOGA ŠĶĒRU ASMENS AIZSARGAPVALKS
8. AKUMULATORA NODALĪJUMA VĀKS
9. AKUMULATORS
10. AIZSLĒGS
11. APAKŠĒJAIS VĀKS
12. T VEIDA TAPA

## LIETOŠANA

**AKUMULATORA IEVIETOŠANA**

2-3. att.

- Akumulatoru ievietojiet darbarīkā, akumulatora izciļņus liekot pret gropēm, kas atrodas akumulatora balstā. Pēc tam akumulatora nodalījuma vāku pagrieziet līdz galam pulksteņrādītāju kustības virzienā.

**AKUMULATORA IZŅEMŠANA (NEIETILPST KOMPLEKTĀ)**

- Akumulatora nodalījuma vāku pagrieziet pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
- Izņemiet akumulatoru no darbarīka.

**⚠ UZMANĪBU**

Darbarīkā ievietojot akumulatoru, raugieties, lai akumulatora izciļņi pareizi savietojas ar darbarīka gropēm un lai fiksatori pareizi bloķējas. Nepareiza akumulatora ievietošana var izraisīt iekšējo detaļu bojājumus.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU IEDARBINĀŠANA**

4. att.

- Noņemiet asmens apvalku.
- Turiet nospiestu slēdža atbloķēšanas pogu.
- Nospiediet mēlītes slēdzi, lai iedarbinātu šķēres. Pēc tam atbloķēšanas pogu varat atlaist.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU APTURĒŠANA**

- Lai izslēgtu darbarīku, atlaidiet mēlītes slēdzi.

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Kad atlaižat mēlītes slēdzi, slēdža atbloķēšanas poga to automātiski bloķē.

**ASMENS IZŅEMŠANA(ZĀLES / KRŪMU ŠĶĒRES)**
Skatiet 6-7. att.
- Izņemiet akumulatoru no ierīces un novietojiet ierīci uz galda, otrādi apgrieztu.
- Pabīdiet aizgriezni atbloķēšanas pozīcijā.
- Pabīdiet atpakaļ apakšējo vāku, lai to noņemtu.
- Paceliet asmeni no tā balsta.

**ASMENS UZSTĀDĪŠANA**
- Izņemiet akumulatoru no ierīces un novietojiet ierīci uz galda, otrādi apgrieztu.
- Noņemiet apakšējo vāku
- Ievietojiet asmeni asmens turētājā.

**Piezīme:** ja visi elementi ir pareizi savietoti, tad asmens bez grūtībām iekļaujas motora pārsegā.
- Uzlieciet vāku.
- Pabīdiet aizgriezni bloķēšanas pozīcijā.

**IETEIKUMI PAR LIETOŠANU**
- Pirms mauriņa/dzīvžoga šķēru iedarbināšanas pārliecinieties, ka asmens nav vērsts jūsu virzienā. Strādājot ar mauriņa/dzīvžoga šķērēm, stingri ievērojiet šīs instrukcijas.
- Zāles griešanu līdz pašai zemei nedrīkst veikt vietās, kur uz zemes virsmas ir netīrumi, kā arī smiltis vai grants. Tādā gadījumā var notikt asmens notrulināšanās, kas samazina darbarīka ražīgumu.
- Nelietojiet darbarīku ar pārāk lielu spēku, kad griežat biezu zāli. Ja asmens darbība palēninās, tad rāmāk virziet darbarīku biezā zālē vai zaros.
  Ja asmens ieķeras, tad izslēdziet motoru, pagaidiet, līdz asmens apstājas, un izņemiet akumulatoru, bet pēc tam atbrīvojiet asmeni.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU SATVERŠANA**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lai nepieļautu traumas, valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu un rotaslietas, kas var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās. Strādājot ar darbarīku, noteikti lietojiet aizsargbrilles. Valkājiet biezas garās bikses, zābakus un darba cimdus. Lietojot darbarīku, nevalkājiet šortus un sandales, nestrādājiet basām kājām.

- Darbarīku satveriet aiz roktura; raugieties, lai asmens nekādā gadījumā nebūtu vērsts jūsu virzienā (4. att.).

**MAURIŅA ŠĶĒRU LIETOŠANA**
- Mauriņa šķēres lietojiet zāles apgriešanai ap kokiem, celiņu un zāliena malu apgriešanai utt.
- Darbarīku turiet tādā veidā, lai asmens būtu paralēli zemes virsmai. Iedarbiniet darbarīku un to virziet zālē, lai veiktu griešanu (4. att.).

**⚠BĪSTAMI!**

Ja asmens saskaras ar elektrības vadu, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESKARIETIES ASMENIM! ASMENS VAR VADĪT ELEKTRĪBU, UN TAS IR ĻOTI BĪSTAMI.
Darbarīku turiet aiz galvenā roktura, kurš~ ir izolēts, un uzmanīgi novietojiet pēc iespējas tālāk no sevis. Pirms asmens atbrīvošanas no elektrības vada izslēdziet strāvas padevi elektrības līnijai/vadam. Ja šo norādījumu neievēro, tad draud smagas traumas vai pat nāve.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet no šķēršļiem vietu, kur grasāties strādāt ar darbarīku. Aizvāciet iespējamos traucēkļus, piemēram, elektrības vadus, barošanas kabeļus un stieples, kas varētu ieķerties asmens zobos un izraisīt smagas traumas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Tīrot plastmasas detaļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalā nopērkamajiem šķīdinātājiem.
Lai darbarīkam notīrītu traipus, eļļu, smērvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu. Ja jāaizstāj kāda detaļa, tad drīkst lietot tikai “Ryobi” oriģinālās rezerves daļas. Citu rezerves daļu izmantošanas gadījumā var rasties traumas briesmas un ir iespējami darbarīka bojājumi.

**⚠ UZMANĪBU**

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgi. Šādu šķidrumu sastāvā ir vielas, kas var sabojāt un sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

## APKOPE UN LABOŠANA

**ASMENS APKOPE**
- Pēc katras lietošanas reizes asmeni ieeļļojiet.
- Regulāri pārbaudiet zobu nodilumu un raugieties, lai tie nebūtu bojāti.
- Veicot asmens nomaiņu, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālos asmeņus.

# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

**ASMENS ZOBU EĻĻOŠANA**

- Izņemiet akumulatoru.
- Darbarīka lietošana būs vieglāka un asmens kalpošanas laiks ilgāks, ja pēc katras lietošanas reizes ieeļļosit asmeni. Pirms asmens ieeļļošanas izņemiet akumulatoru un darbarīku novietojiet uz līdzenas virsmas. Uzklājiet vieglu motoreļļu pa visu asmens augšmalu.
- Dažkārt var būt nepieciešams asmeni ieeļļot arī darba cēliena vidū. Tādā gadījumā izslēdziet darbarīku, izņemiet akumulatoru un ieeļļojiet asmeni. Kad eļļošana ir paveikta, varat strādāt tālāk. Nemēģiniet eļļot asmeni, kamēr darbarīks darbojas.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU EĻĻOŠANA**

Visi darbarīka gultņi jau ir ieeļļoti ar pietiekamu augstas klases smērvielas daudzumu, kura pietiek visam darbarīka kalpošanas laikam, ja darbarīku lieto normālos apstākļos.
Tātad nav nepieciešama nekāda papildu eļļošana.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Nemēģiniet darbarīku modificēt vai tam uzstādīt piederumus, kuru lietošana nav ieteikta šajā instrukcijā. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina iespēju, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Darbarīku regulāri pārbaudiet, lai pārliecinātos, ka neviena detaļa nav bojāta un ka visas detaļas ir stingri piestiprinātas. Lai mazinātu smagu traumu briesmas, pārliecinieties, ka visas skrūves un stiprinājuma elementi ir stingri pieskrūvēti.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU TĪRĪŠANA**

- Izņemiet akumulatoru.

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Lai nepieļautu smagas traumas, veicot darbarīka remontu, tīrīšanu vai izjaukšanu, vienmēr iepriekš izņemiet akumulatoru.

- Darbarīka tīrīšanu veiciet ar mitru lupatiņu, kas piesūcināta ar maigu mazgāšanas līdzekli.
- Pārsega un roktura tīrīšanai nedrīkst izmantot stipru mazgāšanas līdzekli, jo minētās detaļas ir no plastmasas. Ja izmantosiet, piemēram, terpentīnu, citronskābi vai petroleju, tad šīs vielas plastmasu var sabojāt.
- Uzmanību: mitrums var kļūt par elektriskās strāvas trieciena cēloni. Ar mīkstu, sausu lupatiņu rūpīgi likvidējiet mitruma paliekas.
  Akumulatora nodalījuma vāciņa un motora pārsega ventilācijas spraugu tīrīšanai izmantojiet mazu birsti vai saspiesta gaisa strūklu.
- Raugieties, lai ventilācijas spraugas vienmēr būtu brīvas.

**MAURIŅA/DZĪVŽOGA ŠĶĒRU UZGLABĀŠANA**

- Pirms noglabāšanas darbarīks ir rūpīgi jānotīra. Darbarīku glabājiet sausā, labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Darbarīku neglabājiet līdzās vielām, kuras var izraisīt koroziju, piemēram, blakus dārza darbos izmantojamām ķimikālijām vai atkausēšanai paredzētam sālim.
- Pirms darbarīka noglabāšanas asmenim vienmēr uzmauciet piemērotu aizsargfutrāli.
- Akumulators jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc darbarīka lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Akumulatoram laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat darbarīku, tad tomēr uzlādējiet akumulatoru reizi mēnesī vai divos mēnešos. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

## UTILIZĒŠANA

Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod pārstrādāšanas centrā. Sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai ar veikalu, kur pirkāt darbarīku, lai uzzinātu, kā to pareizi nodot pārstrādei.



# Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

| PROBLĒMA | IESPĒJAMIE CĒLOŅI | RISINĀJUMS |
|---|---|---|
| Motors nedarbosies. | Akumulators ir pilnīgi uzlādēts. | Uzlādējiet akumulatoru. |
| | Asmeni ir nosprostojuši svešķermeņi. | Izņemiet iesprūdušo priekšmetu. |
| | Instrumentam ir defekts. | Sazinieties ar ražotāju vai apkopes centru (skatiet klientu apkalpošanas dienestu sarakstu). |
| Akumulatoru nevar uzlādēt atkārtoti | temperatūra ir pārāk zema vai augsta. | Lādēšanas temperatūra ir starp 0˚C - 40˚C. |
| | Akumulatoram vai lādētājam ir defekts. | Sazinieties ar ražotāju vai apkopes centru (skatiet klientu apkalpošanas dienestu sarakstu). |

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento produkt bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu spoločnosti Ryobi pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.
Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Ryobi.

**PLÁNOVANÉ POUŽITIE**
Keď má tento produkt nasadené ostrie na kroviny, slúži na ľahké strihanie krovín v domácom prostredí. Keď má nasadené nožnicové ostrie na trávu, slúži na ľahké strihanie trávy a buriny v domácom prostredí. Pri inom použití vzniká potenciálne riziko ohrozenia.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**⚠ VAROVANIE**

Pri používaní akumulátorových náradí sa vždy musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, vytečenia elektrolytu alebo zranenia osôb, ktoré obsahujú nasledovné:

**⚠ VAROVANIE**

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

- Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti. Pojem "elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše náradie ovládané z elektrickej siete (káblové) alebo z akumulátora (bezkáblové).

**PRACOVNÝ PRIESTOR**
- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

**ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**
- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojné zásuvky.** Použitím neupravovaných zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ**
- Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhe elektrického náradia sa riaďte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.
- Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zabezpečte ich zapojenie a riadne používanie. Použitím zberača prachu sa môžu znížiť riziká súvisiace s prachom.

**POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE**

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred vykonávaním akýchkoľvek úprav, výmeny príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky alebo vyberte akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielec náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.

**POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**

- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vytiecť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť podráždenie alebo popáleniny.

**OPRAVY**

- Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri oprave sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

**⚠ VAROVANIE**

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri dlhodobom používaní nástroja obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

**PRED ZAČATÍM PRÁCE SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY**

- Prečítajte si dôkladne pokyny. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním výrobku.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Pred použitím výrobku skontrolujte jeho stav. Poškodené časti vymeňte. Skontrolujte, či z akumulátora nevyteká elektrolyt.
- Nepoužívajte toto náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky a ochranné kryty na mieste a či sú zaistené. Vymeňte strihacie lišty alebo iné časti, ktoré sú prasknuté, vyštrbené alebo poškodené. Skontrolujte, či je strihacia lišta správne nainštalovaná a bezpečne pripevnená. Inak môžete spôsobiť zranenie obsluhy a okolostojacich, ako aj poškodenie výrobku.
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Tieto nožnice na trávu/na kríky používajte len na účel, na ktorý sú určené.
- Nepoužívajte nožnice na trávu/na kríky, ak sa nedajú zapnúť alebo vypnúť pomocou spínača. Výrobok, ktorý sa nedá správne ovládať, je nebezpečný a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá, vodiče alebo šnúry,

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište.
- V pracovnej zóne sa nesmú zdržiavať deti, okolostojace osoby ani zvieratá. Deti, okolostojace osoby a zvieratá sa musia zdržiavať aspoň v okruhu 15 m od pracovnej zóny, pretože existuje riziko zasiahnutia vymrštenými predmetmi. Okolostojace osoby by mali používať ochranné okuliare. Ak sa priblížite, okamžite vypnite náradie.
- Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte výrobok na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky.
- Nedovoľte používať tieto nožnice na trávu/na kríky deťom mladším ako 15 rokov alebo osobám, ktoré nemajú skúsenosti s ich používaním.
- Aby ste znížili riziko zranenia, vždy noste ochranu očí, ochranné okuliare, ochrannú obuv a odev pri používaní týchto nožníc.
- Ak je prostredie prašné, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí náradia. Pri práci vonku odporúčame nosiť gumené rukavice, pevnú obuv a dlhé nohavice.
- Aby ste zabránili vtiahnutiu vlasov do vetracích otvorov a ich zachyteniu do pohyblivých častí, noste pokrývku hlavy alebo si vlasy stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien.
- Pri preprave alebo skladovaní výrobku vždy nasaďte na strihacie lišty kryt.
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a buďte pripravení na možné riziká, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku, ktorý vydáva náradie.
- Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím náradia, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.

- Vždy skontrolujte pri používaní náradia, či sú namontované všetky rukoväte a ochranné kryty.
- Nikdy nepoužívajte neúplný stroj alebo stroj, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
- Emisie vibrácií počas skutočného použitie elektrického
nástroja sa môžu líšiť od celkových uvádzaných hodnôt v závoislosti na spôsoboch, ktorými sa nástroj používa.
- Bolo zistené, že vibrácie z ručných nástrojov môžu prispieť u určitých ľudí k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. Symptómy sa môžu prejavovať tŕpnutím, zníženou citlivosťou a obelením prstov, čo je obyčajne zjavné pri vystavení sa chladu. Dedičné faktory, vystavovanie sa chladu a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné zvyky môžu značne prispieť k vzniku týchto symptómov. Existujú opatrenia, ktoré môže operátor vykonať na možné zníženie účinkov vibrácií:
  - Udržiavať svoje telo počas chladného počasia v teple. Keď prevádzkujete jednotku, noste rukavice, aby sa ruky a zápästia udržiavali v teple. Bolo zistené, že chladné počasie je hlavným faktorom, ktorý prispieva k Raynaudovmu syndrómu.
  - Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
  - Počas práce si dopriajte časté prestávky. Obmedzte dobu vystavovania sa cez deň.

  Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

**POČAS PRÁCE**
- Aby ste zabránili náhodnému spusteniu, nikdy neprenášajte náradie s prstom na spúšťači.
- Buďte stále ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte. Pri používaní tohto výrobku sa riaďte zdravým rozumom.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, pevnú obuv a dobre sediace rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu. Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Nenaťahujte ruky príliš ďaleko a nestojte na nestabilnom povrchu. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. Nepoužívajte rebrík.
- Na nožnice netlačte. Nožnice budú pracovať lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika zranenia, keď budú pracovať takou rýchlosťou, na akú boli navrhnuté.
- Pred vykonávaním údržby, opráv alebo nastavovaním uvoľnite spúšťač, nechajte motor zastaviť a vyberte akumulátor.
- Nožnice na trávu používajte len na strihanie trávy a tenkú burinu. Nožnice na kríky používajte len na strihanie živého plotu, kríkov a kroviny. Nepoužívajte ich na žiadny iný účel.
- Pred naštartovaním výrobku skontrolujte, či sa strihacie lišty nedostanú do kontaktu s nejakým predmetom. - Ak narazíte na nejaké predmety alebo sa do nich zamotáte, okamžite vypnite náradie, vyberte akumulátor a skontrolujte, či sa náradie nepoškodilo. Nepokračujte v práci, kým neodstránite poškodenie. Náradie nepoužívajte, ak na ňom chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.
- Sledujte, čo robíte. Riaďte sa zdravým rozumom.
- Zaobchádzajte s nožnicami opatrne. Reznú časť udržiavajte ostrú a čistú, aby ste dosiahli čo najlepší

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

výkon a znížili riziko zranenia. Pri mazaní a vymieňaní príslušenstva postupujte podľa pokynov. Dbajte na to, aby rukoväte boli suché, čisté a bez zvyškov oleja alebo maziva.

- Skontrolujte, či žiadna časť nie je poškodená. Pred ďalším používaním nožníc skontrolujte, či poškodený ochranný kryt alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte zarovnanie a spoje pohyblivých častí, či nie sú žiadne časti zlomené alebo či sa nevyskytuje iný stav, ktorý môže ovplyvniť činnosť výrobku. Poškodený kryt alebo akúkoľvek inú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, pokiaľ nie je uvedené inak v tomto návode.
- Riziko porezania. Nedotýkajte sa rukami strihacích líšt. Nesnažte sa odstrániť odrezaný materiál alebo pridržať materiál, ktorý striháte, keď sa strihacie lišty pohybujú. Pred odstránením zachyteného materiálu zo strihacích líšt skontrolujte, či je vybratý akumulátor a uvoľnený spúšťač. Pri dvíhaní alebo držaní náradia nechytajte nechránené strihacie lišty ani rezné hrany.

**⚠ UPOZORNENIE**

Strihacie lišty sa po vypnutí náradia pohybujú zotrvačnosťou.

- Nepribližujte sa rukami, tvárou alebo nohami k pohyblivým častiam. Nedotýkajte sa strihacích líšt, ani sa nepokúšajte ich zastaviť, keď sa pohybujú.
- Keď prerušíte strihanie, alebo keď sa presúvate z jedného miesta na druhé, vždy vypnite motor.
- Náradie udržiavajte čisté, bez zvyškov trávy a iných materiálov. Mohli by uviaznuť v strihacích lištách.
- Náradie skladujte vnútri, na suchom mieste a uzamknuté alebo vo vysokej polohe, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby a aby sa nepoškodilo. Uschovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Keď náradie nepoužívate, nasaďte na strihaciu lištu ochranný kryt.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez zvyškov odrezkov. Po každom použití náradie vyčistite; pozri pokyny pre uskladnenie.
- Počas prepravy náradie upevnite, aby sa nepohybovalo.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

**OPRAVY**

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- V prípade opravy výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti “Údržba” tohto návodu. Použitím neschválených súčiastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

**⚠ VAROVANIE**

Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti vrátené na miesto. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

## SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

| SYMBOLY | OZNAČENIE/VÝZNAM |
|---|---|
|  | Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť |
|  | Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny. |
|  | Používajte chrániče zraku a sluchu. |
|  | Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetci okolostojace osoby musia byť vo vzdialenosti minimálne 15 m. |
|  | Používajte protišmykové odolné rukavice. |
|  | Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí. |
|  | Odpadné elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Na miestach, kde existujú príslušné zariadenia, recyklujte. Informácie o recyklovaní získate na miestnom úrade alebo u predajcu. |
|  | VAROVANIE! Strihacie lišty sa pohybujú aj po vypnutí motora. |
|  | Garantovaná hladina akustického výkonu je 89 dB. |
|  | CE konformita |
|  Euroázijská značka zhody |  Ukrajinské označenie zhody |

| Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom. | | |
|---|---|---|
| **SYMBOLY** | **SIGNÁL** | **VÝZNAM** |
|  | **NEBEZPEČENSTVOO:** | Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie. |
|  | **VAROVANIE:** | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie. |
|  | **UPOZORNENIE:** | Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie. |
| | **VÝSTRAHA:** | (Bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku. |

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

| TECHNICKÉ ÚDAJE | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Rýchlosť bez záťaže s nožnicovým ostrím na trávu | 1050 $min^{-1}$ |
| Rýchlosť bez záťaže s ostrím na kroviny | 1050 $min^{-1}$ |
| Šírka nožnicového ostria na trávu | 80 mm |
| Rýchlosť ostria | 2100 SPM |
| Rezná dĺžka ostria na kroviny | 120 mm |
| Nameraná hladina tlaku hluku (podľa normy EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Nameraná hladina Výkonu hluku (podľa normy EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Vibrácie (podľa normy EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Hmotnosť (vrátane akumulátora)** | |
| Hmotnosť s lištou na strihanie trávy | 0.55 Kg |
| Hmotnosť s lištou na strihanie kríkov | 0.66 Kg |
| **batéria** | |
| Prevádzková teplota | 0˚C - 40˚C |
| Výstupné napätie | 4.0 V |
| Kapacita | 1.5Ah |
| batéria | Lithium ion |
| doba nabíjania | 3-5 hours |
| Hmotnosť | 63.5g |
| **Nabíjačka** | |
| Menovité napätie | 4V |
| Nabíjací prúd | 400mA |
| Prevádzková teplota | 0˚C - 40˚C |
| Doba nabíjania v hodinách | 4 hours |
| Trieda ochrany | ⧈ / II |

## POZNÁMKY KU ŠPECIFIKÁCIÁM:

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej testovacej metódy a možno ju používať na porovnávanie jedného nástroja s iným.
- Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa dá použiť aj v predbežnom odhade expozície.

## POPIS

1. PUZDRO NA LIŠTU NOŽNÍC NA TRÁVU
2. LIŠTA NOŽNÍC NA TRÁVU
3. ZADNÁ RUKOVÄŤ
4. TLAČIDLO ZABLOKOVANIA SPÚŠŤAČA
5. SPÚŠŤAČ
6. LIŠTA NOŽNÍC NA KRÍKY
7. PUZDRO NA LIŠTU NOŽNÍC NA KRÍKY
8. KRYT PRIEČINKA NA AKUMULÁTOR
9. AKUMULÁTOROVÁ BATÉRIA
10. ZÁPADKA
11. SPODNÝ KRYT
12. KOLÍK LIŠTY

## POUŽÍVANIE

### INŠTALÁCIA AKUMULÁTORA

Pozrite obrázok 2-3.

- Vložte akumulátor do nožníc na trávu/na kríky. Zarovnajte rebro na akumulátore s drážkou v nožniciach. Potom otočte kryt priečinka na akumulátor v smere pohybu hodinových ručičiek do konca.

### VYBRATIE AKUMULÁTORA

- Otočte kryt priečinka na akumulátor proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Vyberte akumulátor z nožníc na trávu/na kríky.

**⚠ UPOZORNENIE**

Pri vkladaní akumulátora do nožníc na trávu/na kríky dávajte pozor, aby rebro na akumulátore bolo zarovnané s drážkou v nožniciach a aby západky zaklapli správne na miesto. Nesprávne vloženie akumulátora môže spôsobiť poškodenie vnútorných častí.

### ZAPNUTIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY

Pozrite obrázok 4.

- Vyberte puzdro na ostrie.
- Stlačte tlačidlo zablokovania spúšťača.
- Uvoľnite tlačidlo zablokovania spúšťača a naďalej stláčajte spúšťač, čím sa nožnice uvedú do činnosti.

### ZASTAVENIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY

- Uvoľnením spúšťača zastavte nožnice na trávu/na

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

kríky.
- Keď uvoľníte spúšťač, tlačidlo zablokovania spúšťača sa automaticky prepne do polohy zablokovania.

**DEMONTÁŽ OSTRIA(NOŽNICE NA TRÁVU A KROVINY)**

Pozrite obrázok 6-7.
- Vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia a položte zariadenie hore nohami na pracovný stôl.
- Posuňte západku do odomknutej polohy.
- Posuňte spodný kryt späť a odstráňte.
- Nadvihnite ostrie z držiaka ostria.

**MONTÁŽ OSTRIA**
- Vyberte jednotku akumulátora zo zariadenia a položte zariadenie hore nohami na pracovný stôl.
- Odstráňte spodný kryt
- Vsaďte ostrie do držiaka ostria.

**Poznámka:** Keď je zostava strihacích líšt správne zarovnaná, bude dobre sedieť vo vyhĺbenej drážke v kryte motora.
- Znova namontujte kryt.
- Posuňte západku do uzamknutej polohy.

**TIPY NA POUŽÍVANIE**
- Nožnice na trávu/na kríky pred zapnutím držte so strihacími nožnicami smerom od vás. Nožnice používajte vždy náležitým spôsobom.
- Nestrihajte príliš blízko znečistených miest, piesku alebo štrku. Môže to spôsobiť otupenie strihacích líšt a tým zníženie účinnosti strihania.
- Netlačte nožnice do hustého porastu. Ak sa pohyb strihacích líšt spomalí, spomaľte tempo.
  Ak strihacie lišty uviaznu, vypnite motor, nechajte strihacie lišty zastaviť a pred odstránením prekážky vyberte akumulátor.

**DRŽANIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY**

**⚠ VAROVANIE**

Pri používaní tohto náradia noste vhodný odev, aby ste znížili riziko zranenia. Nenoste voľný odev ani šperky. Vždy používajte ochranu očí. Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a dobre sediace rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte s bosými nohami.

- Náradie držte za zadnú rukoväť s lištou smerujúcou od vás. Pozrite obrázok 4.

**POUŽÍVANIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY**
- Nožnice na trávu používajte na dekoratívne zastrihávanie trávy okolo stromov, chodníkov, kvetinových záhonov atď. Nožnice zapnite s lištou rovnobežne so zemou a trávu zastrihávajte smerom dopredu. Pozrite obrázok 4.

**⚠ NEBEZPEČENSTVOO**

Ak strihacia lišta uviazne v elektrickom vedení, NEDOTÝKAJTE SA STRIHACEJ LIŠTY! MÔŽE BYŤ POD PRÚDOM, ČO JE VEĽMI NEBEZPEČNÉ.
Držte nožnice za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečne položte ďalej od seba. Pred uvoľnením strihacej lišty z elektrického vedenia alebo kábla odpojte prívod elektrickej energie k tomuto poškodenému vedeniu alebo káblu. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

**⚠ VAROVANIE**

Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá, vodiče alebo uvoľnené špagáty, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište a spôsobiť riziko vážneho zranenia.

**⚠ VAROVANIE**

Na čistenie plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, oleja, maziva atď. použite čisté handry. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce Ryobi. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.

**⚠ UPOZORNENIE**

Plastové časti náradia nesmú v žiadnom prípade prísť do styku s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropnými produktmi, penetračnými olejmi atď. Tieto produkty obsahujú látky, ktoré môžu zničiť, poškodiť alebo inak narušiť povrch plastu.

## ÚDRŽBA A OPRAVY

**STAROSTLIVOSŤ O STRIHACIE LIŠTY**
- Strihacie lišty po každom použití namažte.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Vždy používajte náhradné strihacie lišty, špecifikované výrobcom.

**MAZANIE STRIHACÍCH LÍŠT**
- Vyberte akumulátor z nožníc.
- Pre ľahšiu činnosť a dlhšiu životnosť líšt namažte lištu nožníc pred a po každom použití. Pred mazaním vyberte akumulátor a lištu nožníc položte na rovný

# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

povrch. Naneste ľahký motorový olej na koniec strihacej lišty.
- Niekedy je potrebné namazať strihaciu lištu aj počas používania. Pred mazaním vypnite nožnice a vyberte akumulátor. Potom môžete pokračovať v strihaní. Nikdy nemažte strihaciu lištu, keď je náradie v chode.

**MAZANIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY**

Celý prevodový systém použitý v tomto náradí je namazaný dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

**⚠ VAROVANIE**

Náradie neupravujte, ani nevytvárajte a nemontujte žiadne príslušenstvo, ktoré sa neodporúča v tomto návode na použitie. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

**⚠ VAROVANIE**

Nožnice pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že všetky časti sú neporušené a bezpečne pripevnené. Skontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky pevne pritiahnuté, aby ste zabránili riziku vážneho zranenia.

**ČISTENIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY**

- Vyberte akumulátor.

**⚠ VAROVANIE**

Aby ste zabránili vážnemu zraneniu, pred vykonávaním opráv, čistením alebo vyberaním materiálu z náradia vyberte akumulátor.

- Náradie vyčistite pomocou handry navlhčenej v neagresívnom čistiacom prostriedku.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky na plastový kryt alebo rukoväť. Môžu byť poškodené niektorými aromatickými olejmi, ako je borovicový a citrónový olej, alebo rozpúšťadlami, ako je petrolej.
- Vlhkosť môže spôsobiť riziko zasiahnutia elektrickým prúdom. Vlhké časti utrite mäkkou suchou handrou.
- Na vyčistenie vetracích otvorov na kryte akumulátora a motora použite malú kefku alebo vyfukovaný vzduch z malého vysávača.
- Vetracie otvory nesmú byť zablokované prekážkami.

**SKLADOVANIE NOŽNÍC NA TRÁVU/NA KRÍKY**

- Pred odložením náradie dôkladne očistite. Strihacie lišty vždy uskladňujte na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Výrobok neuskladňujte v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradkárskych alebo záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Pred uskladnením vždy nasaďte na strihacie lišty kryt.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé dva mesiace. Predĺžite tak životnosť akumulátora.

## LIKVIDÁCIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Informujte sa u miestnych orgánov alebo u svojho predajcu.



# Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

| ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV | | |
|---|---|---|
| **PROBLÉM** | **MOŽNÁ PRÍČINA** | **RIEŠENIE** |
| Motor sa nespustí. | Jednotka akumulátora je úplne vybitá. | Nabite jednotku akumulátora. |
| | Ostrie je zaseknuté nejakými predmetmi. | Odstráňte blokujúci predmet. |
| | Nástroj má poruchu. | Obráťte sa na výrobcu alebo servisné centrum (pozrite zoznam zákazníckych servisov). |
| Jednotka akumulátora sa nedá nabíjať | teplota je príliš nízka alebo vysoká. | Nabíjacia teplota je 0 ˚C - 40 ˚C. |
| | Akumulátor alebo nabíjačka majú poruchu. | Obráťte sa na výrobcu alebo servisné centrum (pozrite zoznam zákazníckych servisov). |

# Български (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият продукт е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.
Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

При поставяне на ножици за храсти този продукт е предназначен за леко подрязване на храсти в домашни условия. При поставяне на ножици за трева този продукт е предназначен за леко подрязване на трева и плевели в домашни условия. Ако не се използва по предназначение, може да възникнат потенциални рискове.

## ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Когато използвате безкабелни електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, телесни повреди и изтичане на течност от акумулатора/батерията.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по–долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

- Запазете тези предупредения и указания, за да можете и в бъдеще да се консултирате с тях. Терминът "електрически инструмент", използван в правилата за безопасност по–долу, обозначава както електрически инструменти със захранване от електрическата мрежа, така и инструменти без кабел.

**РАБОТНА СРЕДА**

- Работният ви участък трябва да е добре осветен. На неразчистени и мрачни места се създават условия за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах. Тези материали могат да се възпламенят и избухнат от искрите, които се пораждат в електрическите инструменти.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч, когато работите с електрически инструмент. Могат да ви разсеят и да загубите контрол над инструмента.

**ПРАВИЛА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела.** Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- ко не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар

**ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
- Носете предпазни средства. Винаги използвайте предпазни средства за очи. Според условията носете противопрахова маска, обувки, които не се пързалят, каска и предпазни средства за ушите, за да избегнете риска от тежки телесни повреди.
- Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че превключвателят е в положение "стоп" преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки, не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте, ако превключвателят е във включено положение.

# Български (Превод от оригиналните инструкции)

- Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини тежки телесни повреди.
- Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по–добре да контролирате инструмента в непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат да се закачат в движещи се части.
- Ако вашият инструмент се доставя с аспиратор за прах, погрижете се да бъде правилно инсталиран и използван. Така ще избегнете опасността от произшествия..

**НАЧИН НА РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ**

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за работата, която искате да извършите. Ще работи много по–ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Изключвайте инструмента от захранването или вадете захранващата батерия от инструмента преди регулиране, смяна на принадлежностите и прибиране на инструмента. Така ще избегнете и опасността от неволно включване на инструмента.
- Прибирайте електрическите инструменти на недостъпно за деца място. Не допускайте с инструмента да работят лица, които не са запознати с него и с правилата за безопасност. Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на необучени лица.
- Полагайте грижи за инструментите. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ако има неизправни части, трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Много от злополуките се дължат на лоша поддръжка на техниката.
- Инструментите трябва да са чисти и заточени. Когато режещият инструмент е заточен и чист, вероятността да блокира е по–малък и ще можете по–успешно да го овладеете.
- Спазвайте настоящите правила за безопасност, когато използвате продукта, принадлежностите, частите и т.н. и имайте предвид особеностите на инструмента, работния участък и работата, която трябва да се извърши. Използвайте електрическия инструмент единствено за работата, за която е предназначен, за да избегнете опасни ситуации.

**СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗКАБЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ**

- Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство. Ако зарядно устройство, предназначено за един вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.
- С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии. Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт. Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба. Ако се случи нещо такова, изплакнете обилно засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадат очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпръска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

**ПОДДРЪЖКА**

- Всички видове ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник и само с оригинални резервни части. Така ще осигурите напълно безопасна експлоатация на електрическия инструмент.

**ПРЕДИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочете внимателно всички указания за безопасност. Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Не работете с инструмента, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Преди употреба проверете състоянието на инструмента. Подменете неизправните части. Уверете се, че от батерията не изтича течност.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах.
- Уверете се, че всички фиксиращи и предпазни елементи са поставени и добре затегнати. Подменете ножа и всички части, които са напукани, отчупени или повредени. Уверете се, че ножът е поставен правилно и фиксиран много добре. При неспазване на тези указания има опасност от тежки телесни повреди за оператора или страничните лица, както и риск от повреда по инструмента.
- Използвайте подходящия продукт. Продуктът трябва да се използва единствено по предназначение.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не

включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.

- Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички захранващи, електрически кабели, проводници, жици и др., които могат да се закачат на ножа.
- Децата, външните лица и домашните животни трябва да стоят далеч от работния участък. Децата, външните лица и животните трябва да стоят на най–малко 15 м, тъй като по време на рязане могат да отхвърчат предмети. Препоръчително е да се носят защитни очила. Ако по време на работа някой се приближи до вас, незабавно изключете инструмента.
- За да избегнете опасността от токов удар, не излагайте инструмента на дъжд или влага.
- Не използвайте инструмента с мокри ръце.
- Забранява се деца под 15 години и други необучени лица да работят с този инструмент.
- За да избегнете опасността от тежки телесни повреди, при работа с инструмента носете пълно лично предпазно оборудване (очила, дрехи и обувки).
- Ако при работата се създава прах, носете маска за лице или противопрахова маска.
- Не носете широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да носите работни ръкавици, обувки, които не се пързалят и дълъг панталон.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи във вентилационните отвори или в движещите се части.
- Когато местите или прибирате инструмента, винаги поставяйте предпазителя на ножа.

- Винаги следете обстановката и бъдете бдителни: шумът от работещия инструмент може да заглуши другите шумове.
- Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате дали гаечните ключове са махнати от инструмента.
- Преди работа с машината винаги проверявайте дали са поставени дръжките и предпазителите.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.
- Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите. Обикновено се забелязват при излагане на студ.

  Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

  • Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.

  • Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.

  • Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации.

  При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

**УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С НОЖИЦАТА ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ТРЕВА/ХРАСТОРЕЗ**

- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху тригера.
- Бъдете бдителни и внимавайте какво точно правите. Работете разумно с инструмента.
- Носете плътен панталон, защитни ботуши, които не се пързалят, и ръкавици. Не работете с инструмента, ако сте с къси панталони, сандали и боси крака.
- Преди да поставите батерията, уверете се, че прекъсвачът е в положение "изключен" или блокиран. Ако поставите батерия в инструмент в положение "включен", може да се причинят злополуки.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие и не работете върху нестабилна повърхност. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. Не работете с инструмента на стълба.
- Не претоварвайте инструмента. Ще работи много по–ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Отпуснете тригера, изчакайте двигателят напълно да спре, след това извадете батерията преди почистване, поправка или реглаж на инструмента.
- Използвайте ножицата за трева единствено за подрязване на трева и тънки бурени. Този храсторез е предназначен единствено за подрязване на жив плет, храсти и храстчета. Не използвайте продукта за други цели.

## Български (Превод от оригиналните инструкции)

- Преди да пуснете инструмента, уверете се, че ножът няма да срещне препятствия. Ако ножицата за трева/храстореза се удари в предмет или ако в ножа заседнат изрезки, незабавно изключете инструмента, извадете батерията и проверете дали няма повредена част. Не работете с инструмента, преди да сте извършили необходимите поправки. Не използвайте инструмента, ако частите на са монтирани както трябва или ако са неизправни.
- Внимавайте какво точно правите. Действайте разумно.
- Полагайте грижи за инструментите. Ножът винаги трябва да е чист и добре заточен, за да може инструментът да функционира добре и безопасно. Смазвайте и подменяйте принадлежностите според указанията. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху машината няма никакво масло или смазка.
- Уверете се, че няма повредени части. Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ремонтът или подмяната на ножов предпазител и на всички други неизправни елементи трябва да се извършват в оторизиран сервиз, освен ако в настоящото ръководство за употреба не е указано друго.
- Пазете ръцете си далеч от ножа, за да не се нараните. Никога не се опитвайте да вадите изрезки или да държите това, което ще режете, докато ножът се движи. Преди да вадите заседнал в ножа предмет, уверете се, че батерията е извадена и че тригерът е отпуснат. Не хващайте инструмента за ножа.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

След изключването на инструмента ножът продължава да се движи за кратко време по инерция.

- Пазете ръцете, лицето и краката от движещите се части. Не се опитвайте да хващате ножа, за да го спрете, когато се движи.
- Винаги спирайте двигателя, когато не възнамерявате да режете или когато се премествате от един работен участък на друг.
- Не оставяйте върху инструмента да се събират изрезки или други материали. Може да блокират ножа.
- Прибирайте инструмента на високо и сухо място или го заключвайте, за да избегнете неправилна употреба и повреда. Инструментът трябва да се прибира на недостъпно за деца и необучени лица място.
- Когато не работите с инструмента, поставяйте предпазителя на ножа.
- Никога не потапяйте уреда във вода или с друга течност и не го пръскайте. Дръжките винаги трябва да са сухи и чисти и без тревни изрезки. Избърсвайте инструмента след всяка употреба. Вижте предписанията в раздел “Съхранение”.
- Преди да пренасяте инструмента, проверявайте дали е добре закрепен.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват уреда. Ако ще предоставяте инструмента на друго лице, също така дайте и това ръководство за употреба.

### ПОДДРЪЖКА

- Ремонтите трябва да се извършват само от правоспособен техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, могат да доведат до риск от тежки телесни наранявания и повреда на инструмента.
- При ремонт трябва да използвате единствено оригинални резервни части. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка и ремонт” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар, тежки телесни повреди и от повреда по продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако липсва някоя част от инструмента, не го използвайте, докато не я набавите. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

# Български (Превод от оригиналните инструкции)

## ЗНАЦИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

| СИМВОЛИ | ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ/ ОБЯСНЕНИЕ |
|---|---|
|  | Предпазни мерки за вашата безопасност. |
|  | Прочетете ръководството за употреба и спазвайте указанията и инструкциите за безопасност. |
|  | Носете средства за защита на зрението и слуха. |
|  | Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м. |
|  | Носете здрави ръкавици, пригодени против плъзгане. |
|  | Не излагайте на дъжд и на влажни условия. |
|  | Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите. |
|  | Предупреждение! Ножът продължава да се движи няколко секунди след спиране на двигателя. |
|   | Гарантираното ниво на шум е 89 dB. |
|  | ЕС Съответствие |
|  | EurAsian знак за съответствие |
|  | Украински знак за съответствие |

Следните сигнални думи и техните значения са изложени, за да се обяснят нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

| СИМВОЛИ | СИГНАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
|---|---|---|
|  | **ОПАСНОСТ:** | Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт. |
|  | **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** | Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт. |
|  | **ВНИМАНИЕ:** | Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания. |
| | **ВНИМАНИЕ:** | (Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени повреди. |

# Български (Превод от оригиналните инструкции)

| ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ | |
|---|---|
| **Model** | **RGS410** |
| Motor | 4 volts |
| Скорост в ненатоварен режим с ножици за трева | 1050 $min^{-1}$ |
| Скорост в ненатоварен режим с ножици за храсти | 1050 $min^{-1}$ |
| Ширина на ножиците за трева | 80 mm |
| Скорост на острието | 2100 SPM |
| Дължина на рязане на ножиците за храсти | 120 mm |
| Измерено ниво на шумово налягане (в съответствие с EN 60745) | $L_{PA}$=75 dB(A), $K_{PA}$=2.6 dB(A) |
| Измерено ниво на шум (в съответствие с EN 60745) | $L_{WA}$=86.4 dB(A), $K_{WA}$=2.6 dB(A) |
| Вибрации (в съответствие с EN 60745) | ah= 2.3 $m/s^2$ , K=1.5 $m/s^2$ |
| **Тегло (с батерия)** | |
| с ножа на ножицата за трева | 0.55 Kg |
| с ножа на храстореза | 0.66 Kg |
| **батерия** | |
| Работна температура | 0˚C - 40˚C |
| Изходно напрежение | 4.0 V |
| Капацитет | 1.5Ah |
| батерия | Lithium ion |
| време за презареждане | 3-5 hours |
| Тегло | 63.5g |
| **Зарядно устройство** | |
| Номинален волтаж | 4V |
| Ток на зареждане | 400mA |
| Работна температура | 0˚C - 40˚C |
| Часове на зареждане | 4 hours |
| Клас на защита | ⧈ / II |

## ЗАБЕЛЕЖКИ ПО СПЕЦИФИКАЦИИТЕ:

- Посочената обща стойност за вибрациите е измерена в съответствие със стандартен тест и може да се използва за сравнение с друг инструмент.
- Посочената обща стойност за вибрациите може да се използва в предварителна оценка за излагане на вибрации.

## ОПИСАНИЕ

1. ЗАЩИТЕН КАЛЪФ НА НОЖА НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА
2. НОЖ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА
3. ДРЪЖКА
4. БУТОН ЗА БЛОКИРАНЕ НА ТРИГЕРА
5. ПУСКОВ ЛОСТ
6. НОЖ НА ХРАСТОРЕЗА
7. ПРЕДПАЗЕН КАЛЪФ ЗА НОЖА НА ХРАСТОРЕЗА
8. КАПАК НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА БАТЕРИЯ
9. БАТЕРИЯ
10. КЛЮЧАЛКА
11. Долен капак
12. ДЪРЖАЧ

## НАЧИН НА РАБОТА

### ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Фиг. 2–3

- Поставете батерията в инструмента, като подравните реброто на батерията с жлеба на гнездото. След това завъртете докрай капака на отделението за батерията по посока на часовниковата стрелка.

### ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Завъртете капака на отделението за батерията обратно на часовниковата стрелка.
- Извадете батерията от инструмента.

■

### ПУСКАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА

Фиг. 4

- Свалете ножницата на острието.
- Натиснете и задръжте бутона за блокиране на пусковия лост (Фиг. 3).
- Натиснете тригера, за да включите ножицата/

храстореза. Вече можете да отпуснете бутона за блокиране.

**СПИРАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА**

- Отпуснете тригера, за да спрете инструмента.
- Когато отпуснете тригера, бутонът за блокиране автоматично заключва тригера.

**ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОСТРИЕТО(НОЖИЦИ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ТРЕВА / ХРАСТИ)**

Виж фиг. 6-7.

- Извадете батерията от уреда и го поставете обърнат наобратно върху работната маса.
- Плъзнете фиксатора до позиция на отключване.
- Плъзнете долния капак назад, за да го свалите.
- Повдигнете острието от подпората му.

**ПОСТАВЯНЕ НА ОСТРИЕТО**

- Извадете батерията от уреда и го поставете обърнат наобратно върху работната маса.
- Свалете долния капак.
- Поставете острието в стойката му.

Забележка: когато всички елементи са добре подравнени, ножът лесно влиза в кутията на двигателя.

- Поставете капака обратно.
- Плъзнете фиксатора до позиция на заключване.

**СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА**

- Преди да пуснете ножицата/храстореза, хванете инструмента така, че ножът никога да не е насочен към вас. Като работите с ножицата за трева/храстореза, винаги спазвайте указанията в настоящото ръководство.
- Никога не подрязвайте трева, твърде близо до замърсена повърхност, върху пясък или чакъл. Така ножът може да се изтъпи и да се влоши работата на инструмента.
- Не претоварвайте инструмента, ако искате да подрязвате гъста трева. Ако ножът забави ход, движете по–бавно инструмента в гъстата растителност.

  Ако ножът се задръсти, изключете двигателя, изчакайте ножът да спре, извадете батерията, след което махнете заседналите изрезки.

**КАК ДА ДЪРЖИМ НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Носете подходящо облекло, за да избегнете опасността от телесни повреди. Не носете широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. Когато работите с този инструмент, винаги носите предпазни средства за очите. Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не работете с инструмента, ако сте с къси панталони, сандали и боси крака.

- Дръжте инструмента за дръжката, ножът по никакъв начин не трябва да е насочен към вас.

**РАБОТА С НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА**

Фиг. 5.

- Ножицата за трева служи за декоративно подрязване на трева около дървета, по продължение на алеи, бордюри и др. Когато държите инструмента, ножът трябва да е успоредно на земята. Включете инструмента, след това го насочете към тревата за подрязване.

**⚠ ОПАСНОСТ**

Ако ножът влезе в контакт с електрическа жица или кабел, НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! МОЖЕ ДА ПРОВЕЖДА ТОК, КОЕТО Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ОПАСНО.

Дръжте инструмента за дръжката, която е изолирана, и много внимателно поставете инструмента далеч от вас. Първо прекъснете захранването на срязаната жица или кабел, след това го извадете от ножа. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди и смърт.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички предмети като захранващи, електрически кабели или проводници, които могат да се захванат в зъбите на ножа и да причинят тежки телесни повреди.

# Български (Превод от оригиналните инструкции)

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа.
Избършете замърсяванията, маслото, смазката и т.н. от инструмента с чиста кърпа. За смяна използвайте единствено оригинални резервни части на Ryobi . Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в продукта.

**⚠ ВНИМАНИЕ**

Пластмасовите части не трябва никога да влизат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

## ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ

### ПОДДРЪЖКА НА НОЖА

- Смазвайте ножа след всяка употреба.
- Редовно проверявайте степента на износване на зъбите и се уверете, че на са повредени.
- При подмяна използвайте винаги оригинални части.

### СМАЗВАНЕ НА ЗЪБИТЕ НА НОЖА

- Извадете батерията.
- За по–лесна работа с инструмента и по–дълъг живот на ножа смазвайте ножа преди и след всяка употреба. Преди да смажете ножа, извадете батерията и поставете инструмента върху равна повърхност. Нанесете леко моторно масло по продължение на горния ръб на ножа.
- Може да се наложи да смажете ножа по време на работа. В този случай изключете инструмента, извадете батерията и смажете ножа. След като го смажете, можете да подновите работата си. Никога не смазвайте ножа, докато инструментът работи.

### СМАЗВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА

Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация.
Затова машината няма нужда от допълнително смазване.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не се опитвайте да модифицирате машината или да монтирате принадлежност, която не е препоръчана в настоящото ръководство. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Проверявайте редовно инструмента за счупени или недобре закрепени части. Уверете се, че всички винтове и фиксиращи елементи са добре затегнати, за да се намали опасността от тежки телесни повреди.

### ПОЧИСТВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА

- Извадете батерията.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да избегнете тежки телесни повреди, вадете батерията, когато ще поправяте, почиствате или вадите части от инструмента.

- Почистете инструмента с влажна кърпа, напоена в мек почистващ препарат.
- Не използвайте силни препарати за почистване на кутията или на дръжката – тези части са пластмасови. Може да се повредят от определени ароматни масла като борово или лимонено или от разтворители като керосин.
- Внимание, при влага може да се причини токов удар. Подсушете добре с мека и суха кърпа.
- С малка четка или със слаба въздушна струя почистете вентилационните отвори на кутията на батерията и на двигателя.
- Вентилационните отвори трябва винаги да са отпушени.

### СЪХРАНЕНИЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ТРЕВА/ ХРАСТОРЕЗА

- Почистете основно инструмента, преди да го приберете. Приберете инструмента на сухо, проветриво и недостъпно за деца място. Не съхранявайте инструмента в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Преди да приберете инструмента, винаги поставяйте подходящия предпазител на ножа.
- Батерията се прибира и зарежда на хладно място. Животът на батерията се съкращава при по–високи и по–ниски температури.
- Никога не прибирайте батерията, ако е разредена. След

работа изчакайте батерията да се охлади и незабавно я заредете.

- С течение на времето всички батерии намаляват капацитета си на зареждане. Колкото по–висока е температурата, толкова по–бързо батерията губи капацитета си на зареждане. Ако не използвате инструмента за по–продължителен период, зареждайте батерията всеки месец или на два месеца. Така ще удължите живота й.

## àáÇÄÜÑÄçÖ éí ìèéíêÖÅÄ

Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. Свържете се със съответните органи или с магазина, за да разберете каква е установената процедура за рециклиране.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

| ПРОБЛЕМ | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| Моторът няма да работи. | Батерията е напълно разредена. | Презаредете батерията. |
| | Острието е блокирано от предмети. | Отстранете блокирания предмет. |
| | Инструментът е неизправен. | Свържете се с производителя или със сервиз (виж списъка с клиентски сервизи). |
| Батерията не може да се презарежда | температурата е твърде ниска или висока. | Температурата на зареждане е между 0˚C - 40˚C. |
| | Батерията или зарядното устройство са неизправни. | Свържете се с производителя или със сервиз (виж списъка с клиентски сервизи). |

20131025v2

## EN GUARANTEE

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to
   - any damage to the product that is the result of improper maintenance
   - any product that has been altered or modified
   - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
   - any damage caused by non-observance of the instruction manual
   - any non CE product
   - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
   - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
   - any product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, percentage of oil)
   - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
   - normal wear and tear of spare parts
   - inappropriate use, overloading of the tool
   - use of non-approved accessories or parts
   - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
   - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to bump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawn mowers, harness, cable throttle, carbon brushes, power cord, tines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to an RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to an RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

**AUTHORISED SERVICE CENTRE**

To find an authorised service centre near you, visit http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm

## FR GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'oeuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
   - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
   - tout produit ayant été altéré ou modifié
   - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
   - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
   - tout produit non CE
   - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
   - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
   - tout produit utilisé avec un mélange inapproprié (essence, huile, pourcentage d'huile)
   - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
   - l'usure normale des pièces consommables
   - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
   - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
   - les carburateurs après plus de 6 mois à compter de la date d'achat, également les réglages du carburateur après plus de 6 mois à compter de la date d'achat
   - les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les têtes de fil à frapper, les courroies de transmission, les embrayages, les lames des taille-haies ou des tondeuses à gazon, les harnais, les câbles d'accélérateur, les charbons, les cordons d'alimentation, les fraises de cultivateurs, les rondelles feutre, les goupilles de fraise, les turbines et lame de broyage des souffleurs, les tubes de soufflage et d'aspiration des souffleurs, les sacs de souffleurs et leurs lanières, les guides-chaîne, les chaînes de tronçonneuses, les tuyaux et raccords, les buses et lances de nettoyeurs haute pression, les roues, les recharges de fil des têtes de coupe, les têtes de coupe, le fil de coupe, les bougies d'allumage, les filtres à air, les filtres à essence, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

**SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ**

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm

## DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette or auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiter Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beiläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
   - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
   - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
   - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
   - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
   - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
   - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
   - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
   - Jedes Produkt das mit einer falschen Treibstoffmixtur (Treibstoff, Öl, Prozentanteil von Öl) betrieben wurde.
   - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
   - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
   - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
   - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
   - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergasereinstellung nach 6 Monaten.
   - Teile (Teile und Zubehörteile) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Fadenköpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klingen von Heckenschneidern oder Rasenmähern, Gurtzeug, Gaszügen, Kohlebürsten, Netzkabel, Zinken,Filzunterlegscheiben, Anhangstifte, Gebläse, Gebläse- und Saugschläuche, Saugbeutel und Riemen, Führungsschienen, Sägeketten,Schläuche, Anschlüsse, Sprühdüsen, Räder, Sprühlanzen, innere Rollen, äußere Spulen, Schneidfäden, Zündkerzen, Luftfilter, Treibstofffilter, Mulchmesser usw.
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

**AUTORISIERTER KUNDENDIENST**

Besuchen Sie http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
   - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
   - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
   - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
   - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
   - cualquier producto que no sea CE
   - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
   - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
   - cualquier producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, porcentaje de aceite)
   - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
   - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
   - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
   - uso de accesorios o piezas no homologados
   - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
   - componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste o rotura natural, incluyendo, aunque sin limitarse a ello, las perillas de las bombas, correas de transmisión, embrague, cuchillas de cortasetos o cortacéspedes, arnés, acelerador, escobillas de carbón, cable de alimentación, horquillas, arandelas de fieltro, pasadores de enganche, ventiladores, tubos de ventilador y de vacío, correas y bolsas de vacío, barras de guía, sierras de cadena, mangueras, accesorios de conexión, boquillas pulverizadoras, ruedas, varas rociadoras, carretes interiores y exteriores, hilos de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas de trituración, etc.
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

**SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO**

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a rievere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stess è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
   - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
   - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
   - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
   - qualsiasi danno causato dalla non osservanza del manuale d'istruzioni
   - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
   - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronisianoc Industries
   - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
   - qualsiasi prodotto utilizzato con la miscela scorretta di carburante (carburante, olio, percentuale d'olio)
   - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
   - normale usura di parti di ricambio
   - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
   - utilizzo non approvato di accessori o parti
   - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
   - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura, compreso ma non limitato a manopole di avviamento a spinta, cinghie di trasmissione, frizione, lame di sfrondatori o tagliaerba, cablaggio, cavo dell'acceleratore, spazzole al carbonio, cavi dell'alimentazione, lancette, rondelle in feltro, perni di aggancio, ventole del soffiatore, tubi del soffiatore e dell'aspirapolvere, sacchetti e cinghie dell'aspirapolvere, barre di guida, catene della motosega, tubi, raccordi del connettore, ugelli a spruzzo, ruote, bacchette a spruzzo, bobine interne, bobine esterne, fili di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame di trituRazione, ecc.
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti aurotizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

**CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO**

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hierboven beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktuig binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeldt dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
   - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
   - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
   - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
   - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
   - een niet EC-product
   - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
   - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
   - een product dat met een ongeschikt brandstofmengsel (brandstof, olie, oliepercentage) werd gebruikt
   - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
   - normale slijtage van reserve-onderdelen
   - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
   - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
   - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
   - componenten (onderdelen en accessoires) die onderworpen zijn aan slijtage, met inbegrip van, maar niet beperkt tot stootknoppen, aandrijfriemen, koppeling, snijbladen van heggentrimmers of grasmaaimachines, harnassen, versnellingskabels, koolborstels, stroomsnoeren, tanden, viltringen, trekpennen, ventilatoren, blazer- en vacuümbuizen, stofzuigzakken en –riemen, geleiders, zaagkettingen, slangen, connectoren, sproeimonden, wielen, sproeiers, inwendige spoelen, uitwendige spoelen, maailijnen, bougies, luchtfilters, gasfilters, struikruimbladen, etc.
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerd RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

**GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM**

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

1. O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
2. Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
3. A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se se fez um uso inadequado do produto, se não se usou seguindo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
   - qualquer dado do produto derivado de uma manutenção inadequada
   - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
   - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
   - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
   - qualquer produto que no seja CE
   - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
   - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
   - qualquer produto utilizado com uma mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, percentagem de óleo)
   - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
   - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
   - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
   - uso de acessórios ou peças não homologadas
   - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
   - componentes (peças e acessórios) sujeitos a um desgaste ou ruptura natural, incluindo, embora sem se limitar a tal, os botões de embate, correias de transmissão, embraiagem, lâminas de corta-arbustos ou corta-relvas, arneses, acelerador, escovas de carvão, cabo de alimentação, forquilhas, anilhas de feltro, passadores de gancho, ventiladores, tubos de ventilador e de vácuo, correias e bolsas de vácuo, barras de guia, serras de cadeia, mangueiras, acessórios de ligação, boquilhas pulverizadoras, rodas, varas borrifadoras, carretes interiores e exteriores, fios de corte, velas, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
4. Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
5. Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças o ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquio deverá pagá-los o remitente.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

**CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO**

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

1. Garantien er 24 måneder for forbrugerne og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
2. Der er i visse tilfælde (f.eks. kampagner eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettigelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slutbrugeren kan tilmelde sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldingsformular. Desuden skal slutbrugere give deres samtykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
3. Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været udsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
   - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
   - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modificeret
   - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
   - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
   - Ethvert produkt uden CE-mærkning
   - Ethvert produkt, som har været udsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
   - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
   - Ethvert produkt, der har været anvendt med forkert brændstofblanding (brændstof, olie, olieforhold)
   - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
   - Normal slitage på reservedele
   - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
   - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
   - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
   - komponenter (dele og tilbehør), der har været udsat for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, afstandsknopper, drivremme, kobling, klinger på hækkeklippere eller plæneklippere, seler, gaskabel, kulbørster, strømforsyningskabel, knive, filtknive, låsestifte, blæseventilatorer, blæse- og indsugningsrør, sugepose og stropper, styresværd, savkæder, slanger, tilslutningsfittings, sprøjtedyser, hjul, sprøjtestave, indvendige hjul, udvendige spoler, skæretråd, tændrør, luftfiltre, gasfiltre, bioklip-klinger, mv.
4. Til servicering skal produktet indleveres til eller forevises et autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), være forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
5. Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værktøjer overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
6. Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

**AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER**

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiker och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis på förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtaganden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandboken eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
   - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
   - om produkten har ändrats eller modifierats
   - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
   - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
   - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
   - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
   - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
   - en produkt som används med olämplig bränsleblandning (bränsle, olja, procent av olja)
   - skador som orsakas av yttre påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
   - normalt slitage av reservdelar
   - felaktig användning, överbelastning av verktyget
   - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
   - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
   - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till stötknoppar, drivremmar, koppling, blad av häcksaxar eller gräsklippare, sele, kabelhållare, kolborstar, nätkabel, pinnar, filtbrickor, hitchkopplingar, bläsfläktar, fläkt- och vakuumrör, vakuumväska och remmar, ledskenor, sågkedjor, slangar, anslutningar, sprutmunstycken, hjul, sprayanordningar, inre spolar, yttre spolar, skärande linjer, tändstift, luftfilter, gasfilter, marktäckningsblad, osv.
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

**AUKTORISERAT SERVICECENTER**

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkitty kuittiin tai muuhun todisteeseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yksityiskäyttöön. Ammatti- ja kaupalliseen käyttöön ei näin ollen ole takuuta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuukautta voidaan pidentää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröitävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadakseen jatketun takuun asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksyttävä ehdot. Sähköpostitse lähetettävä rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takuun jatkamisesta. Lailliset oikeutesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takuuaikana kaikki tuotteen viat, jotka johtuvat valmistus- tai materiaaliviasta hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, mukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käyttöoppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
   - tuotteelle koituneet vahingot, jotka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
   - tuote, jota on muunneltu
   - tuote, jossa alkuperäiset tunnisteet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmelluneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
   - käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
   - ei-EC-tuotteet
   - tuotteet, joita on yrittänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
   - tuotteet, jotka on kytketty vääränlaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
   - tuote, jossa on käytetty virheellistä polttoaineseosta (polttoaine, öljy, ölhyn osuus)
   - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
   - normaali varaosien kuluminen
   - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
   - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
   - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen
   - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mukaan lukien mm. napautusnupit, vetohihnat, kytkin, pensastrimmereiden ja ruohonleikkurien terät, valjaat, kaapelikaasutin, hiilijarhat, virtajohto, piikit, huopavälilevyt, sokat, puhaltimet, puhallin- ja imuputket, pölynimurin pussit ja hihnat, terälevyt, teräketjut, letkut, liittimet, suuttimet, pyörät, suihkuputket, sisäkelat, ulkoiset kelat, leikkuusiimat, sytytystulpat, ilmansuodattimet, polttoainesuodattimet, silppuriterät jne.
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIn valtuuttamaan huoltoon, jotka luetellaan maittain seuraavassa huoltojen osoiteluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähettämisen RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallista sisältöä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähettäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuun puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetuista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähettäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

**VALTUUTETTU HUOLTO**

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## NO GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoen må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktøy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantiberettigelse vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttbruker må registrere sitt nylig innkjøpte verktøy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttbruker kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregistreringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttbruker må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet å registrere på nettet, og må akseptere vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forpliktelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
   - enhver skade på produktet som følge av utilstrekkelig vedlikehold
   - et produkt som er endret eller modifisert
   - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
   - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
   - ethvert ikke-CE-produkt
   - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
   - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
   - ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblanding (drivstoff, olje, prosentvis andel olje)
   - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
   - normal slitasje på reservedeler
   - feilaktig bruk, overbelastning av verktøyet
   - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
   - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
   - komponenter (deler og tilbehør) gjenstand for naturlig slitasje, inklusive men ikke begrenset til dunkeknotter, drivreimer, clutch, kniver på hekklippere eller gressklipper, seler, gasswire, karbonbørster, elektriske ledninger, tenner, filtpakninger, skaftpinner, blåsevifter, blåse- og sugeslanger, oppsamlingsposer, motorsagsverd, sagkjeder, slanger, tilkoblingsdeler, sprøytedyser, hjul, sprøytestaver, innvendige ruller, utvendige spoler, klippesnorer, tennplugger, luftfiltere, gassfiltere, oppkappingsblader, etc.
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter ført opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil din lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBIs serviceorganisasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballert uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ber vi om at du kontakter en autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

**AUTORISERT SERVICESENTER**

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## RU ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Применимость продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставляется интернет-формой регистрации. Также, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочным или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае ненадлежащего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
   - повреждение продукта вызвано ненадлежащим техническим обслуживанием
   - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
   - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
   - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
   - отсутствует маркировка CE
   - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
   - продукт подключался к ненадлежащему источнику питания (ненадлежащая сила тока, напряжение, частота)
   - продукт использовался с недопустимой топливной смесью (топливо, масло, процент содержания масла)
   - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
   - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
   - это связано с ненадлежащим использованием, перегрузкой инструмента
   - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
   - карбюратор использовался свыше 6 месяцев, регулировка карбюратора после 6 месяцев
   - компоненты (детали и принадлежности) подверженные естественному износу, в том числе, колпачки, приводные ремни, муфта, режущие полотна шпалерных ножниц или газонокосилок, крепежные ремни, тросик дроссельной заслонки, угольные щетки, кабель питания, фрезы, фетровые прокладки, шпильки, крыльчатки, выпускные и всасывающие трубки, мешок для мусора и ремешки, пильные шины, пильные цепи, шланги, соединительные фитинги, распылительные насадки, колеса, распылители, внутренние бобины, внешние бобины, режущие струны, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, механизмы для мульчирования и т.п.
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересылка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начало нового гарантийного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительная в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## PL GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inny dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwość przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepach oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysyłane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają nienaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterkami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użytkowany w niewłaściwy sposób, był wykorzystywane w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
   – uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji
   – produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
   – produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer seryjny)
   – uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
   – produktu bez certyfikatu CE
   – produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
   – produktu podłączonego do nieprawidłowego źródła zasilania (natężenie, napięcie, częstotliwość)
   – produktu używanego z nieprawidłową mieszanką paliwa (paliwo, olej, zawartość procentowa oleju)
   – uszkodzeń spowodowanych przez przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
   – normalnego zużycia części zamiennych
   – niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
   – stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
   – gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
   – elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, m.in. gałek odbojnikowych, pasów napędowych, sprzęgła, ostrzy nożyc do żywopłotów lub kosiarek, uprzęży, przepustnicy, szczotek węglowych, przewodu zasilającego, zębów, podkładek filcowych, sworzni zaczepu, wentylatorów dmuchawy, przewodów dmuchawy i podciśnieniowych, worków próżniowych i pasków, prowadnic, łańcuchów pilarki, przewodów, mocowań złączy, dyszy rozpylających, kółek, lancy rozpylających kat., dmuchawy, dmuchawy i rury próżniowe, torebki próżniowe i paski, prowadnice, bębnów wewnętrznych, szpuli zewnętrznych, żyłki tnącej, świec zapłonowych, filtrów powietrza, filtrów gazu, ostrzy do ściółkowania itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczania żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterki.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowe będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obowiązuje na terytorium Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja.

**AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY**

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## CS ZÁRUKA

Navíc k zákonným právům, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná běžet datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o koupi. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasně vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nově pořízené nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může zaregistrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odesílané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokrývá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezeně na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud, pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
   – jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
   – jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
   – jakýkoliv výrobek, kde byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
   – jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
   – výrobek nemá značku CE
   – každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
   – každý výrobek byl připojen nesprávnému napájení (proud, napětí, frekvence)
   – každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podíl oleje)
   – veškeré škody byly způsobeny externími vlivy (chemické, fyzické, nárazy) či cizími látkami
   – běžné opotřebení a spotřební náhradní díly
   – nevhodné používání, přetěžování nástroje
   – použití neschválených doplňků nebo dílů
   – karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
   – komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opotřebení, včetně, ale ne omezeně, nárazových tlačítek, hnacích řemenů, spojky, nožů plotostřihu či sekaček trávy, postroje, lanka škrtící klapky, uhlíkových kartáčů, napájecího kabelu, plechů, plstěných podložek, závlaček, ventilátorů fukaru, hadic fukaru a vysavače, vaku vysavače a popruhů, vodicích lišt, pilových řetězů, hadic, spojovacích tvarovek, rozprašovacích trysek, kol, stříkací trubice, vnitřních, vnějších cívek, sekacích strun, zapalovacích svíček, vzduchových filtrů, spalinových filtrů, umlčovacích nožů atd.
4. Pro servis výrobku je třeba zaslat nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích váš místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zasílání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresou odesílatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatel.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

**POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO**

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## HU GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárólag a vevő általi, személyes célokra való használatra tervezték és készítették. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promóció, bizonyos termékcsaládok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperióduson túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyértelműen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagoláson. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a lakóhelye szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem sérülnek.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javításra és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz további kötelezettséget, beleértve, de nem kizárólag a véletlenszerű vagy következetes károkra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
   – a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
   – átalakított vagy módosított termékekre
   – olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálták, átalakították vagy eltávolították
   – a használati utasítás be nem tartásával összefüggő károkra
   – a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
   – a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
   – a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
   – a nem megfelelő üzemanyag-keverékkel (üzemanyag, olaj, olajarány) használt termékre
   – külső hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
   – a cserealkatrészek normál kopására és elhasználódására
   – helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
   – nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
   – a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
   – Természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve de nem kizárólag az ütközőgombokra, hajtószíjakra, tengelykapcsolóra, sövényvágó vagy fűnyíró késeire, vezetékkötegekre, gázkábelekre, szénkefékre, tápkábelre, kapákra, nemez alátétkarikákra, sasszegekre, fúvógép ventilátoraira, fúvó és vákuumcsövekre, szívózsákokra és szíjakra, láncvezetőkre, fűrészláncokra, tömlőkre, csatlakozókra, szórófejekre, kerekekre, lándzsákra, belső orsókra, külső orsókra, vágószálakra, gyújtógyertyákra, légszűrőkre, üzemanyagszűrőkre, tömörítő kapákra stb.
4. A szervizeléshez a terméket el kell küldeni vagy be kell mutatni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A terméknek a RYOBI szervizállomásra való küldésekor a terméket biztonságosan be kell csomagolni, mindenféle veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/csere ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiódus kezdetét. A kicserélt alkatrészek vagy szerszámgépek a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

**HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT**

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm webhelyre.

## RO GARANŢIE

În plus faţă de alte drepturi statutare rezultând din achiziţie, produsul este acoperit de o garanţie ca cea menţionată mai jos.

1. Perioada de garanţie este de 24 de luni pentru consumatori şi începe de la data la care produsul a fost achiziţionat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat şi dedicat pentru consumator şi doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanţie asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoţii, game de produse) o posibilitate de a prelungi perioada de garanţie peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afişată clar în magazine şi/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanţie extinsă în ţara sa de reşedinţă dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opţiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-şi dea consimţământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute a fi introduse online şi trebuie să accepte termenii şi condiţiile. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, şi factura originală ce arată data achiziţionării vor servi ca dovadă a garanţiei extinse. Drepturile dvs statutare rămând neafectate.
3. Garanţia acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanţie cauzate de defecte din procesul de producţie sau ale materialului la data achiziţionării. Garanţia este limitată la reparaţie şi/sau înlocuire şi nu include alte obligaţii incluzând dar nelimitându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanţia nu este validă dacă produsul a fost folosit greşit, folosit contrar instrucţiunilor din manual sau a fost conectat incorect. Această garanţie nu se aplică la:
   – orice defecţiune a produsului ca rezultat a întreţinerii necorespunzătoare
   – orice produs ce a fost schimbat sau modificat
   – orice produs unde marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
   – orice defecţiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucţiuni
   – orice produs non CE
   – orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
   – orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvenţă)
   – orice produs folosit cu amestec necorespunzător de combustibil (combustibil, ulei, procentaj de ulei)
   – orice defecţiune cauzată de influenţe externe (chimice, fizice, şocuri) sau substanţe străine
   – uzura normală a pieselor de schimb
   – folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
   – folosire de accesorii şi părţi neaprobate
   – carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
   – componente (părţi şi accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nelimitându-se la butoane rotative, curele de distribuţie, ambreiaj, lame ale aparatelor de bordurat şi tuns iarba, hamuri, cabluri de accelerаţie, perii de carbon, cabluri electrice, dinţi ale furcii, şaibe de pâslă, ventilatoare şi tuburi de absorbţie, sac vacuum şi chingi, bare de ghidare, ferăstraie cu lanţ, furtune, fitinguri de conectare, vergele de pulverizat, duze de pulverizat, roţi, vergele de pulverizat, bobine interioare, bobine exterioare, fire pentru tăiat, bujii, filtre de aer, filtre de gaz, lame protectoare, etc
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare ţară în următoarea listă cu adrese ale punctelor service. În anumite ţări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimită produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trrebuie să fie împachetat cu grijă fără a conţine produse periculoase precum benzină, marcat cu adresa expeditorului şi însoţit de o scurtă descriere a defecţiunii.
5. Repararea/înlocuirea în timpul garanţiei este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanţie. Părţile sau aparatele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite ţări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanţia este valabilă în Uniunea Europeană, Elveţia, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia şi Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina daca se aplică altă garanţie.

**CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT**

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## LV GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam ir turpinājumā izklāstītā garantija.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam rēķinā vai citā iegādi apliecinošā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patērētājam un privātai lietošanai. Profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
2. Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu virs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājiem ir jāreģistrē savi jauniegūtie instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājiem ir jāievada dati tiešsaistē, jādod piekrišana šo datu uzglabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem. Saņemtais reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā redzams iegādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ietekmētas.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā iegādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar nejaušiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai ticis nepareizi savienots. Garantija netiecas uz:
   - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pielāgoti vai pārveidoti;
   - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas marķējums (preču zīme, sērijas numurs) ticis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
   - bojājumiem, kurus izraisījusi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
   - izstrādājumiem bez CE marķējuma;
   - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atļaujas;
   - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, spriegums, frekvence);
   - izstrādājumiem, kuros izmantots nepareizs degvielas maisījums (degviela, eļļa, eļļas daudzums);
   - bojājumiem, kurus izraisījusi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, triecieni) vai svešas vielas;
   - normālu detaļu nolietojumu un nodilumu;
   - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
   - neapstiprinātu detaļu un piederumu lietošanu;
   - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
   - komponentiem (detaļām un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolietojumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar darbināšanas pogām, piedziņas siksnām, dzīvžoga trimeru un zāles pļāvēju asmeņiem, plecu turētāju, kabeļa droseli, ogleklja sukām, elektrības vadu, tapām, filca starplikām, sakabes tapām, pūtēja ventilatoriem, pūtēja un vakuuma caurulēm, vakuuma maisiem un lencēm, virzošajiem stieņiem, zāģa ķēdēm, šļūtenēm, savienotāja stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, riteņiem, smidzināšanas nūjām, iekšējiem ruļļiem, ārējām spolēm, griešanas auklām, aizdedzes svecēm, gaisa filtriem, gāzes filtriem, mulčēšanas asmeņiem u. c.;
4. Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adrešu sarakstā. Atsevišķās valstīs vietējais RYOBI dīleris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtot izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama satura, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar īsu aprakstu par defektu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagarina un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomainītās detaļas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķās valstīs piegādes maksa un pasta izdevumi jāsedz sūtītājam.
6. Šī garantija ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihtenšteinā, Turcijā un Krievijā. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dīleri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

**AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS**

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## LT GARANTIJA

Be įstatymais nustatytų teisių, įgyjamų nusipirkus šį produktą, produktui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Pirkėjams galiojantis garantinis periodas yra 24 mėnesiai ir prasideda nuo produkto pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sąskaitoje-faktūroje arba kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Produktas sukurtas ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma produktą naudojant profesiniais ar komerciniais tikslais.
2. Kai kuriais atvejais yra galimybė pratęsti garantinį laikotarpį iki toliau nurodyto laikotarpio, prieš tai užsiregistravus www.ryobitools.eu svetainėje. Įrankio tinkamumo aiškiai parodytas parduotuvėse ir (arba) ant pakuotės. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytus įrankius internetu per 8 dienas nuo jų pirkimo datos. Galutinis naudotojas gali užsiregistruoti dėl garantijos pratęsimo savo šalyje, jei ši pateikta registracijos internetu formoje, kurioje galimas šis pasirinkimas. Be to, galutiniai naudotojai privalo duoti savo sutikimą laikyti duomenis, kuriuos reikia įvesti internete, ir jie turi sutikti su sąlygomis ir nuostatomis. Registracijos patvirtinimo pranešimas, išsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, įrodo pratęstą garantiją. Jūsų įstatymuose nustatytoms teisėms nebus pakenkta.
3. Garantiniu laikotarpiu garantija taikoma visiems produkto trūkumams, atsiradusiems dėl prastos darbo kokybės arba prastų produkto medžiagų pirkimo dieną. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitimui ir joje nenumatyti jokie kiti įsipareigojimai, įskaitant, bet neapsiribojant atsitiktine ar susijusia žala. Garantija negalioja produktą netinkamai naudojant, priešingai vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šiais atvejais:
   - produktui padarytai žalai netinkamai atliekant produkto techninę priežiūrą;
   - pakeistam arba modifikuotam produktui;
   - bet kokiems produktams, kurių originalios identifikacijos (prekės ženklas, serijos numeris) žymės buvo sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
   - bet kokiai žalai, patirtai nesilaikant naudojimo vadovo; bet kokiam CE nepaženklintam produktui;
   - bet kokiam produktui, kurį bandė taisyti nekvalifikuotas specialistas, arba iš anksto negavus „Techtronic Industries“ leidimo;
   - bet kokiam produktui, įjungtam į netinkamą maitinimo tinklą (amperai, įtampa, dažnis);
   - bet kokiam produktui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos procentinis kiekis);
   - bet kokiai žalai, kilusiai dėl išorinio poveikio (cheminis, fizinis poveikis, smūgiai) arba pašalinių medžiagų;
   - įprastam atsarginių dalių dėvėjimuisi;
   - produktą netinkamai naudojant arba jį perkrovus;
   - naudojant nepatvirtintus priedus arba dalis;
   - karbiuratoriui po 6 mėnesių, karbiuratoriaus reguliavimui po 6 mėnesių;
   - komponentams (dalims ir priedams), kurie dėvisi savaime, įskaitant, bet neapsiribojant iškiliais mygtukais, diržinėmis pavaromis, sankaba, gyvatvorės žirklių arba vejos pjovimo mašinų ašmenimis, diržais, kabelio droseliu, anglies šepetėliais, maitinimo laidu, virbams, veltinio poveržlėmis, traukimo kaiščiais, pūtimo ventiliatoriais, pūstuvu ir siurblio vamzdžiais, siurblio maišeliu ir dirželiais, kreipiamaisiais strypais, pjūklo grandinėmis, žarnelėmis, jungtimis, purkštukais, ratais, purškimo lazdelėmis, vidiniais suktuvais, išorinėmis ritėmis, smulkintuvais, uždegimo žvakėmis, oro filtrais, dujų filtrais, mulčiavimo ašmenimis ir t. t.;
4. Norint atlikti techninį aptarnavimą, produktą reikia nusiųsti arba pristatyti į vieną iš RYOBI įgaliotų techninio aptarnavimo punktų, esančių kiekvienoje šalyje toliau pateiktame aptarnavimo punktų adresų sąraše. Kai kuriose šalyse jūsų vietinis RYOBI pardavėjas gali nusiųsti produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą. Siunčiant produktą į RYOBI techninio aptarnavimo punktą, produktą reikia saugiai supakuoti, prieš tai iš jo pašalinus pavojingas medžiagas, pavyzdžiui, benziną, nurodyti siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją taisymo ar keitimo darbai atliekami nemokamai. Garantijoje nenumatytas garantijos pratęsimas ar naujo garantinio laikotarpio pradėjimas. Pakeistos dalys arba įrankiai tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ar siuntimo paštu išlaidas turi padengti siuntėjas.
6. Ši garantija taikoma Europos bendrijoje, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkijoje ir Rusijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotą RYOBI pardavėją, norėdami sužinoti, ar taikoma kita garantija.

**ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS**

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## ET GARANTII

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsetele õigustele kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tõendavale dokumendile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodet kasutatakse ametialastel või äririlistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklaam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiiperioodi pikemaks ajaks kui ülal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimused on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööriistad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukuupäevast. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiiks oma asukohamaal, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtivust tõendab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukuupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäävad mõjutamata.
3. Garantii kehtib kõikide ostukuupäevast kehtima hakkaval garantiiperioodil ilmnenud rikete suhtes, mis on tingitud töötlemis- või materjalivigadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda muid kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud, kasutusjuhendis nimetatud otstarbele mittevastavalt kasutatud või toode on ebaõigesti ühendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
   – tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
   – toodet on mingil viisil ümber ehitatud või muudetud,
   – toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
   – tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgimisest,
   – toode ei ole CE-märgisega,
   – toodet on püüdnud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
   – toode on ühendatud selleks mitteettenähtud elektritoitevõrguga (väär voolu tugevus, pinge või sagedus),
   – tootes on kasutatud mitteettenähtud kütusesegu (kütus, õli, väär õli vahekord),
   – tootel on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või löögid),
   – toote varuosadel ilmneb tavapärane kulumine,
   – toodet on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
   – tootel on kasutatud mitteettenähtud tarvikuid või osi,
   – toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
   – toote koosteosadel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulumine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): etteandenupud, ajamirihmad, sidur, hekilõikuri või muruniiduki terad, rakmed, gaasitross, süsinikharjad, toitejuhe, piid, viltseibid, vedrutihvtid, puhumisventilaatorid, puhuri ja imuri torud, imisüsteemi kotid ja ribad, juhtvardad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, düüsid, rattad, pihustustorud, sisetrumlid, välispoolid, lõikejõhvid, süüteküünlad, õhufiltrid, gaasifiltrid, multšimisterad jne.
4. Hooldamiseks tuleb toode saata või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hooldauspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jääks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja pakendile tuleb märkida saatja aadress ja rikke lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiiperioodi pikenemine või uue garantiiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäävad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saate- või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et teada saada teistsuguste garantiide kehtivus.

**VOLITATUD HOOLDUSKESKUS**

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## HR JAMSTVO

U dodatku svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenog jamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestuwww.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljene alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoje odobrenje za spremanje podatka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvatiti uvjete i odredbe. primitak potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromijenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obveze uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priključen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
   – svako oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
   – svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
   – svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske oznake(zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
   – svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
   – svaki proizvod koji nije CE
   – svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industires
   – svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
   – Svaki proizvod korišten s neodgovarajućom mješavinom (gorivo, ulje, postotak ulja)
   – svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
   – normalno trošenje i habanje rezervnih dijelova
   – nepravilno korištenje, preopterećenje alata
   – korištenje neodobrenog dodatnog pribora ili dijelova
   – rasplinjača nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjača nakon 6 mjeseci
   – komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na gumbe za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za grmlje ili kosilicu, kope, sajle gasa, ugljene četke, kabele za napajanje, noževe, podloške, ztike za zglobnu vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključene elemente, mlaznice za raspršivanje, kotače, koplja za raspršivanje, unutarnje kolute, vanjske kaleme, flaksove, svjećice, filtre za zrak, filtre za plin, oštrice za usitnjavanje itd.
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

**OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR**

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšano garancijo v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošlje po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšani garanciji. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim ne vključuje obveznosti zaradi nenamerne ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
   – za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
   – če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
   – če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
   – če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
   – za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
   – če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
   – če je bil izdelek priključen na neustrezno električno omrežje (jakost, napetost, frekvenca),
   – če je bil izdelek uporabljen z neustrezno mešanico goriva (gorivo, olje, odstotek olja),
   – če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tujih snovi,
   – za normalno obrabo nadomestnih delov,
   – neustrezne uporabe, preobremenitve orodja,
   – uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
   – za uplinjač po 6 mesecih, prilagoditve uplinjača po 6 mesecih,
   – za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za vzmetne gumbe, pogonske jermene, sklopko, rezila obrezovalnikov ali kosilnic, nosilni trak, kabelske dušilke, karbonskih krtačk, napajalnega kabla, zobovje, polstene podložke, varnostne zatiče, ventilatorje, puhalne in sesalne cevi, sesalne vreče in trakove, vodila, verige za žage, gibljive cevi, nastavke priključkov, pršilne šobe, kolesa, pršilne palice, notranje kolute, zunanja vretena, rezalne nitke, vžigalne svečke, zračne filtre, plinske filtre, drobilna rezila itd.,
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesti v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljatelja, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nadomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljatelj.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinu, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

**POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER**

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## SK ZÁRUKA

Okrem zákonných práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebné a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a ha obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudnuté nástroje online do 8 dní odo dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia slúžia ako dôkaz predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruky pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiáli v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
   – akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
   – akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
   – akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná známka, sériové číslo)
   – akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
   – akýkoľvek produkt iný ako CE
   – akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúšal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
   – akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
   – akýkoľvek produkt používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, percento oleja)
   – akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzími látkami
   – bežné opotrebenie náhradných dielov
   – nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
   – používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
   – karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
   – komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad pružinové tlačidlá, hnacie remene, spojka, ostria strihača živého plotu alebo kosačky trávy, postroj, ťahadlo škrtiacej klapky, uhlíkové kefky, napájací kábel, končeky, plstené podložky, kolíky s háčikom, ventilátory dúchadla, rúrky dúchadla a vysávača, vrecko a remene vysávača, vodiace lišty, pílové reťaze, hadice, konektorové armatúry, rozprašovacie trysky, kolieska, striekacie tyče, vnútorné navijaky, vonkajšie cievky, rezné dróty, zapaľovacie sviečky, vzduchové filtre, benzínové filtre, mulčovacie ostria a pod.
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adries servisných staníc. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevyplýva z nej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovací poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Únii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

**AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM**

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## BG ГАРАНЦИЯ

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. В някои случаи (като промоция, гама инструменти) съществува възможност за удължаване на гаранционния срок след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. Дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване, ясно показано в магазини и/или върху опаковката. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 8 дни от датата на покупка Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по имейл, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция. Законоустановените Ви права остават незасегнати.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или закономерни щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
   – щети по продукта в резултат на неправилна профилактика;
   – продукти, които са били изменени или модифицирани;
   – продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрити, променени или премахнати;
   – повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции;
   – продукт без CE маркировка;
   – продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries;
   – продукт, свързан към неподходящо електрозахранване (ампераж, волтаж, честота);
   – продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, процент масло);
   – щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества;
   – нормално износване на резервни част;
   – неподходяща употреба, претоварване на инструмента;
   – използване на неодобрени аксесоари или части;
   – карбуратора след 6 месеца, настройки на карбуратора след 6 месеца;
   – компоненти (част и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, копчета за тласкане, задвижващи ремъци, съединител, остриета на ножици за жив плет, косачки, самар, кабелен дросел, карбонови четки, захранващ кабел, остриета, филцови шайби, осигурителни щифтове, вентилатори на уреди за обдухване, тръби за обдухване и всмукване, торба за отпадъци и ремъци, водеща шина, вериги за триони, маркучи, фитинги на конектори, дюзи, колела, пръскалки, вътрешни и външни макари, режещо влакно, запалителни свещи, въздушни филтри, горивни филтри, остриета за мулчиране и т.н.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на оторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI продуктът трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, като бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът или замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя.
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали са приложими други гаранции.

**УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете http://uk.ryobitools.eu/service-agents-ryobi.htm.

## FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Déclarons par la présente que le produit*
Cisaille à gazon / Sculpte haies sans fil
Numéro de modèle: RGS410
Étendue des numéros de série: 91200101000001 - 91200101999999

*est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*De plus, nous déclarons que les autres standards et caractéristiques techniques suivants ont été utilisés*
IEC 60335-2-94:2008

Niveau de puissance sonore mesuré: 86,4 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti: 89 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorisé à rédiger le dossier technique:
Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herewith we declare that the product*
Grass shear / Shrubber
Model number: RGS410
Serial number range: 91200101000001 - 91200101999999

*is in conformity with the following European Directives and harmonised standards*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*And furthermore, we declare that following other technical standards and specifications have been used*
IEC 60335-2-94:2008

Measured sound power level: 86,4 dB (A)
Guaranteed sound power level: 89 dB (A)
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Apr. 30, 2016

Authorised to compile the technical file:
Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hiermit erklären wir, dass die Produkte*
Akku-gras- und heckenschere
Modellnummer: RGS410
Seriennummernbereich: 91200101000001 - 91200101999999

*mit den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Weiterhin erklären wir, dass die folgenden technischen Normen und Spezifikationen eingehalten wurden*
IEC 60335-2-94:2008

Gemessener Schallleistungspegel: 86,4 dB (A)
Garantierter Schallenergiepegel: 89 dB (A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC wie durch 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:
Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Por la presente declaramos que los productos*
Tijeras cortacésped / Arreglasetos sin cable
Número de modelo: RGS410
Intervalo del número de serie: 91200101000001 - 91200101999999

*se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Además, declaramos eso después de haberse utilizado otras especificaciones y estándares técnicos*
IEC 60335-2-94:2008

Nivel de potencia acústica medido: 86,4 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 89 dB (A)
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Si dichiara con la presente che il prodotto*
Forbici per erba / Sfoltirami a batteria
Numero modello: RGS410
Gamma numero seriale: 91200101000001 - 91200101999999

*è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Inoltre, dichiariamo che i seguenti standard e specifiche tecniche sono stati utilizzati*
IEC 60335-2-94:2008

Livello di potenza acustica misurato: 86,4 dB (A)
Livello di potenza sonora garantita: 89 dB (A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC modificata con la 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Pelo presente declaramos que os produtos*
Tesoura de relva / Aparador de sebes sem fio
Número do modelo: RGS410
Intervalo do número de série: 91200101000001 - 91200101999999

*se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmoizadas*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Além disso, declaramos isto depois de ter utilizado outras especificações e normas técnicas*
IEC 60335-2-94:2008

Nível de potência sonora medido: 86,4 dB (A)
Nível de potência sonora garantido: 89 dB (A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC alterada por 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Hierbij verklaren wij dat het product*
Accu heggen- / Grasschaar
Modelnummer: RGS410
Serienummerbereik: 91200101000001 - 91200101999999

*is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*En verder verklaren wij dat de volgende andere technische normen en specificaties werden toegepast*
IEC 60335-2-94:2008

Gemeten geluidsniveau: 86,4 dB (A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 89 dB (A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, Apr. 30, 2016

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SV EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Härmed deklarerar vi att produkterna*
Sladdlös busk- och grässax
Modellnummer: RGS410
Serienummerintervall: 91200101000001 - 91200101999999

*är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Dessutom intygar vi att följande andra tekniska standarder och specifikationer används*
IEC 60335-2-94:2008

Uppmätt ljudeffektsnivå: 86,4 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 89 dB (A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC samt tilläggen i 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, Apr. 30, 2016

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Vi erklærer hermed, at produktet*
Batteridreven plænesaks / Hæktrimmer
Modelnummer: RGS410
Serienummerområde: 91200101000001 - 91200101999999

*er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

Og vi erklærer endvidere, at følgende øvrige tekniske standarder og specifikationer er blevet anvendt
IEC 60335-2-94:2008

Uppmätt ljudeffektsnivå: 86,4 dB (A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 89 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed Winnenden,
Apr. 30, 2016

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## NO EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Herved erklærer vi at produktet*
Oppladbar gressaks / Busktrimmer
Modellnummer: RGS410
Serienummerserie: 91200101000001 - 91200101999999

*er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*I tillegg erklærer vi herved at følgende andre tekniske standarder og spesifikasjoner har blitt brukt*
IEC 60335-2-94:2008

Målt lydeffektnivå: 86,4 dB (A)
Garantert lydeffektnivå: 89 dB (A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ilmoitamme täten, että tuotteet*
Johdottomat ruohosakset / Pensaiden veistosaha
Mallinumero: RGS410
Sarjanumeroalue: 91200101000001 - 91200101999999

*noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Ja lisäksi ilmoitamme, että seuraavia muita teknisiä standardeja ja määritteitä on käytetty*
IEC 60335-2-94:2008

Mitattu äänenteho: 86,4 dB (A)
Taattu äänitehon: 89 dB (A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti muunnettu direktiivillä 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varatoimitusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, Apr. 30, 2016

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## HU EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ezúton kijelentjük, hogy a termékek*
Fűszegélynyíró / Bokornyíró olló, vezeték nélküli
Típusszám: RGS410
Sorozatszám tartomány: 91200101000001 - 91200101999999

*megfelel az alábbi Európai Irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Továbbá, nyilatkozunk arról, hogy a következő egyéb műszaki szabványokat és specifikációkat használtuk fel*
IEC 60335-2-94:2008

Mért hangteljesítményszint: 86,4 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 89 dB (A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi es Biztonsági Területek
Winnenden, Apr. 30, 2016

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Tímto prohlašujeme, že výrobky*
Aku nůžky na trávu a na živý plot
Číslo modelu: RGS410
Rozsah sériových čísel: 91200101000001 - 91200101999999

*že tento výrobek je v souladu s evropskými*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*A dále prohlašujeme, že byly použity další následující technické normy a požadavky*
IEC 60335-2-94:2008

Změřená hladina akustického výkonu: 86,4 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 89 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, Apr. 30, 2016

Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ГАЗОНА / КУСТОРЕЗ
Номер модели: RGS410
Диапазон заводских номеров: 91200101000001 - 91200101999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

И, кроме того, мы заявляем, что были использованы следующие дополнительные технические стандарты и спецификации
IEC 60335-2-94:2008

Измеренный уровень звуковой мощности: 86,4 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности: 89 dB (A)
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, Apr. 30, 2016

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Prin prezenta, declarăm că produsele*
Foarfece pentru gazon / Aparat de tuns gard viu fără fir
Număr serie: RGS410
Gamă număr serie: 91200101000001 - 91200101999999

*este în conformitate cu următoarele Directive Europene şi standarde armonizate*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Mai mult, declarăm că următoarele alte standarde şi specificaţii tehnice au fost folosite*
IEC 60335-2-94:2008

Nivelul măsurat al puterii acustice: 86,4 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice: 89 dB (A)
Metoda de evaluare a conformităţii cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreşedinte, Reglementare & Siguranţă
Winnenden, Apr. 30, 2016

Autorizat să completeze fişa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Niniejszym deklarujemy, że produkty*
Bezprzewodowe nożyce do trawników / Żywopłotów
Numer modelu: RGS410
Zakres numerów seryjnych: 91200101000001 - 91200101999999

*jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Ponadto deklarujemy, że zostały zastosowane następujące inne normy techniczne i specyfikacje*
IEC 60335-2-94:2008

Zmierzony poziom natężenia hałasu: 86,4 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 89 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, Apr. 30, 2016

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Izjavljamo, da je izdelek*
Brezžične škarje za travo / Grmičevje
Številka modela: RGS410
Razpon serijskih številk: 91200101000001 - 91200101999999

*v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Poleg tega izjavljamo, da so bili uporabljeni naslednji drugi tehnični standardi in specifikacije*
IEC 60335-2-94:2008

Izmerjena raven zvočne moči: 86,4 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči: 89 dB (A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC ki je bila spremenjena z 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve
Winnenden, Apr. 30, 2016

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ovime izjavljujemo da su proizvodi*
Bežične Škare za travu / Grmlje
Broj modela: RGS410
Raspon serijskog broja: 91200101000001 - 91200101999999

*usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Nadalje, izjavljujemo da su se koristili sljedeći tehnički standardi i specifikacije*
IEC 60335-2-94:2008

Izmjerena razina zvučne snage: 86,4 dB (A)
Jamčena razina zvučne snage: 89 dB (A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost Winnenden,
Apr. 30, 2016

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Kinnitame, et see toode*
Juhtmeta muruniiduk / Hekipügaja
Mudeli number: RGS410
Seerianumbri vahemik: 91200101000001 - 91200101999999

*vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Peale selle teatame, et on rakendatud muid allpool esitatud standardeid ja tehnilisi tingimusi*
IEC 60335-2-94:2008

Mõõdetud helivõimsuse tase: 86,4 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase: 89 dB (A)
Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC lisale V muudetud direktiiviga 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal
Winnenden, Apr. 30, 2016

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Mes pareiškiame, kad šie produktai*
Akumuliatorinės žolės žirklės / Gyvatvorės genėtuvas
Modelio numeris: RGS410
Serijinio numerio diapazonas: 91200101000001 - 91200101999999

*pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Be to, mes pareiškiame, kad taikyti kiti toliau nurodyti techniniai standartai bei specifikacijos*
IEC 60335-2-94:2008

Išmatuotas akustinis lygis: 86,4 dB (A)
Garantuotas akustinis lygis: 89 dB (A)
Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą su pataisomis 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas Winnenden,
Apr. 30, 2016

Įgaliotas sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## LV EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Ar šo paziņojam, ka produkti*
Elektriskās mauriņa / Dzīvžoga šķēres
Modeļa numurs: RGS410
Sērijas numura intervāls: 91200101000001 - 91200101999999

*atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*Turklāt mēs paziņojam, ka ir izmantoti šādi citi tehniskie standarti un specifikācijas*
IEC 60335-2-94:2008

Izmērītās skaņas jaudas līmenis: 86,4 dB (A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis: 89 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas metode direktīvas 2000/14/EK V pielikumā labota 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, Apr. 30, 2016

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpilddirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

*Týmto vyhlasujeme, že výrobok*
Akumulátorové nožnice na trávu / Na kríky
Číslo modelu: RGS410
Rozsah sériových čísiel: 91200101000001 - 91200101999999

*je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami*
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

*A ďalej vyhlasujeme, že boli použité nasledujúce ďalšie technické normy a špecifikácie*
IEC 60335-2-94:2008

Nameraná úroveň hluku: 86,4 dB (A)
Garantovaná úroveň hluku: 89 dB (A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC. .

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť
Winnenden, Apr. 30, 2016

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

## BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите
БЕЗЖИЧНА НОЖИЦА ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ТРЕВА / ХРАСТОРЕЗ
Номер на модела: RGS410
Обхват на серийни номера: 91200101000001 - 91200101999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU, EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN ISO 3744:2010

Освен това декларираме, че са използвани следните други технически стандарти и спецификации
IEC 60335-2-94:2008

Измерено ниво на шум: 86,4 dB (A)
Гарантирано ниво на шум: 89 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност
Winnenden, Apr. 30, 2016

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Изпълнителен Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany